

CIFRA

REVISTA Nº 5 - Segunda Época -
de la Facultad de Humanidades,
Ciencias Sociales y de la Salud
- UNSE -

Año 2010

ISSN: 0328-886



Universidad Nacional de Santiago del Estero
Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud

Av. Belgrano (s) N° 1912
G4200ABT - Santiago del Estero
República Argentina

Contacto: *revista.cifra.unse@gmail.com*

AUTORIDADES

Consejo Editorial

Presidente

María Emilia Isorni

María Lidia Juliá

Esther Azubel

Cecilia Canevari

Ana Castiglione

Mónica Martínez

Silvana Passeri

Consejo Asesor

Abdala, Sarife

Delgado, Josefa

Díaz, Ramón A.

Gimenez, Mafalda

Kinen, Antonio

Martínez, Ana T.

Rivas, José A.

Rosi, Cecilia

Tamer, Norma

Tasso, Alberto

Togo, José

Zurita, Carlos

Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud

Decana

María Mercedes Arce de Vera

Vicedecano

Hugo Marcelino Ledesma

Secretaria Académica

Rosa María Conca de Agüero

Secretario de Administrativo

Diego Federico Morales

Secretaria de Ciencia y Técnica y Posgrado

María Luz Palomares

Secretario de Extensión, Vinculación y Transferencia

Francisco José Muratore

Presentación

Es política de nuestra gestión instalar la regularidad de la publicación de la Revista Cifra, así como de promover la difusión de las investigaciones que se realicen en el ámbito académico de la Facultad.

Nuestro compromiso se sustenta en la convicción que poseemos sobre la importancia que tiene este tipo de publicaciones, como vehículo pluridisciplinar de comunicación de los trabajos de investigación, realizados sobre la realidad científica, histórica, social, cultural, laboral, entre otras, de nuestra Provincia, así como sobre la práctica docente referida a esos campos.

Cifra representa así un modo de expresar el pensamiento del complejo y heterogéneo universo de saberes y experiencias que alberga la Facultad; y de canalizar el compromiso que la Institución tiene con el medio, para propender siempre a su crecimiento y desarrollo.

Con esta Revista, los aportes de nuestros investigadores no sólo son conocidos en el ámbito de la Universidad y de la Provincia, sino también fuera de ella; debido a que este tipo de publicaciones, entre ellas Cifra, impactan en otras instituciones universitarias y en otros ámbitos culturales, posibilitando y promoviendo el intercambio de conocimientos y el enriquecimiento recíproco.

Agradecemos profundamente la participación del destacado Consejo Asesor y expresamos nuestro más sincero reconocimiento al Consejo Editorial por el responsable y meritorio trabajo realizado en la organización de la Revista. Concretamente, nos referimos a la Ms. María Emilia Isorni, como presidente, y a sus integrantes, las profesoras Ana María Castiglione, Cecilia Canevari, María Lidia Juliá, Mónica Martínez, Silvana Passeri y Ester Azubel. A todas ellas, muchas gracias.

Por último, el poeta alemán Hölderlin en su himno “Mnemosine” dice: ...un signo indescifrado somos... Rescatamos de allí el nombre de nuestra Revista Cifra en un intento de asomarnos a los misterios de la memoria, del pensamiento, en definitiva, de la vida.

*Mg. María Mercedes Arce de Vera
Decana de la Facultad de Humanidades,
Ciencias Sociales y de la Salud*

Índice

Presentación	5
--------------------	---

Sección I - HISTORIA, IDEAS SOCIALES E INSTITUCIONES

Pensamiento social y ciencias sociales en Santiago del Estero.....	13
Autores, obras y temas (1875-1975).	

Alberto Tasso

La Organización Internacional del Trabajo (OIT)	36
Existencia, importancia y trascendencia.	

Ana Rosa Rodríguez, Alexia Belkis Isorni y Juan Pablo Yanuzzi

Sección II - LECTURAS CRÍTICAS

Aquellas palabras que Ábalos le escribió	63
"Al lector" de su Shunko.	

José Andrés Rivas

La memoria ausente en <i>Purgatorio</i> de Tomás Eloy Martínez.....	83
---	----

Clelia Edihl Ávila

Incidencias del comunitarismo en Latinoamérica	89
Una mirada desde lo particular a lo universal.	

Brigitte Andrea Aguirre Muñoz

Sección III - DISCURSO, IDENTIDAD Y SUBJETIVIDADES

El relato biográfico en la re-invenición de la madurez	105
--	-----

María de las Mercedes Ruiz

Construcción de la identidad por medio del discurso	127
---	-----

María Eugenia Díaz Cotacio

El giro latinoamericano. Entre filosofía de la liberación	133
y filosofía intercultural.	

Lucas Emanuel Torres

Sección IV - TENSIONES SOCIALES

El conflicto de las papeleras sobre el río Uruguay y 143
las inversiones extranjeras. Una visión desde la teoría
de las relaciones internacionales.

Luis F. Castillo Argañarás

Tutelaje y apropiación: experiencias de 157
discriminación en el campo de la salud.

Patricia Arenas, Cecilia Canevari, Rosa Isac

Participación en Santiago del Estero en el devenir del 175
juarismo-posjuarismo: las organizaciones comunitarias
y sus prácticas.

Eduardo Landriel, Gustavo Cortés

Una mirada sobre las estrategias de lucha del 185
Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE).

Laura Celis

Las organizaciones comunitarias de Santiago del Estero y 195
sus estilos de participación.

Adriana Elena Gilardi, Elisa Beatriz Salvatierra

Sección V - EDUCACIÓN, REPRESENTACIONES Y PRÁCTICAS

Reflexiones en torno al proceso de formación académica de 218
estudiantes y graduados de la carrera de Licenciatura en
Sociología de la Universidad Nacional de Santiago del Estero.

Nelva Coria

La resolución de problemas: una experiencia de clase 243

Ana María Ceballos, Sylvia Nabarro, Carlos Omar Lescano

Los sujetos colectivos protagonistas de las políticas 259
públicas educativas. Un análisis a nivel micro.

Edgardo Julio Fabián Argibay

El impacto del nivel de formación del recurso humano 283
de enfermería en la calidad del cuidado.

Rosa Esther Dinardo, Ana Lía Mesquida

Sección VI - GESTIÓN DE EMPRESAS

La teoría de la agencia: un abordaje para estudiar las 309
problemáticas de las empresas familiares
de segunda generación.

Gisela A. Barrionuevo, Juan L. Munt, Noelia V. Arri

Turismo rural: un abordaje conceptual y una experiencia 331
en Santiago del Estero.

Mónica Martínez, Lucila Zárate

Sección VII - COMUNICACIÓN Y TECNOLOGÍA

El correo directo. Herramienta eficaz para alcanzar 351
un mercado específico.

Carlos Soza

La Cultura Folclórica: una mirada desde la 363
chacarera santiagueña.

Paola del M. Romero, Mabel Sosa

Sección I

**HISTORIA, IDEAS
SOCIALES E
INSTITUCIONES**

Pensamiento social y ciencias sociales en Santiago del Estero. Autores, obras y temas (1875-1975)

Alberto Tasso¹

Los términos del problema

Esta nota es un primer avance en el análisis de la progresiva formación del campo intelectual de las ciencias sociales en Santiago del Estero, a lo largo de un siglo. Coloco este tema específico en el marco de una investigación en curso acerca de la historia de la provincia y su territorio, cuyo horizonte de larga duración sugiere perspectivas amplias, sin perder la singularidad de los actores y sus obras.² Son necesarias algunas acotaciones preliminares acerca del enfoque y los procedimientos, los términos utilizados y el marco temporal. De una manera muy general, intento abordar un segmento de la historia de las ideas, vinculándola con la estructura social y los modos de percibirla. También mostrar su secuencia temporal, y las corrientes de ideas que pudieron inspirarlas.

Aunque me propongo avanzar hacia un cuadro multidisciplinar que refleje las numerosas vertientes de las actividades intelectuales en el amplio campo de lo humano y lo social –al cual no son ajenas filosofía, moral, derecho, política, arte, entre otras disciplinas- en este primer informe he puesto mayor énfasis en el pensamiento social, y en particular la historia, el folklore, la arqueología y la sociología. En todos los casos he tenido en cuenta sus formas intuitiva, positiva, ensayística y académica, según los períodos.

Llamo “pensamiento social” a un campo de producción de ideas sobre la propia sociedad, con énfasis en política, economía y cultura, con formas variables entre el estudio técnico, el formato periodístico, y el ensayo. En la frontera cultural, concedo un lugar importante a los textos propiamente literarios, tales como la novela, el cuento, la poesía o la crítica de costumbres.³ Y llamo “ciencias sociales” a lo que hoy entendemos por tal, disciplinas orientadas a describir o interpretar algún aspecto de la realidad social. Incluyo en este concepto a trabajos de tipo sociográfico,

1 CONICET, UNSE, El Colegio de Santiago, Biblioteca Amalio Olmos Castro.

2 Tasso, A.: *Nueva crónica de Santiago del Estero*. Barco Editará, 2011.

3 Sin embargo, no considero aquí los textos propiamente literarios, reservándome su tratamiento para otra versión.

que suponen alguna decisión respecto a los datos, y un relevamiento o investigación de campo; al análisis de datos censales, y a la utilización de la encuesta, la entrevista y la observación.

Comencé elaborando una lista de autores y títulos significativos, ordenada en cuatro períodos de 25 años (ver Anexo I). Esta es una forma de clasificar la materia en grandes cortes temporales sin quedar preso de las periodizaciones guiadas por ciclos políticos y económicos.

La producción éditada es un indicador preciso del éxito en el vínculo entre un autor y un editor, pero muy imperfecto para captar lo que las personas de esa sociedad pensaban, lo que requeriría un diseño de investigación distinto. Aquí me he centrado en el autor y el texto que pudieron haber tenido influencia en el pensamiento social. Debe advertirse que la categoría 'autor' está segmentada según origen social, capital cultural y capacidad de pago a la imprenta. El dominio de la lectura y la escritura fue, en la mayor parte del período analizado, un privilegio de los pocos habitantes de la ciudad "letrada".⁴ Aunque a lo largo de las décadas se observa la gradual ampliación de las voces que intervienen en esta clase de discurso, será siempre dominante la referencia a los sectores de la sociedad que, aunque no callan, no escriben, y su voz será pronunciada –y a veces deformada– por otros. Esta tensión será una de las fuentes del pensamiento llamado "social", por lo que documentar silencios y representaciones será una de las tareas de quienes hacen ciencia social. Con este esquema como punto de partida comentaré los rasgos principales de cada período.

Antecedentes en la literatura

Como antecedentes de este trabajo cito el pionero registro de la producción éditada de Santiago del Estero que efectuó Ledesma Medina (1948), ampliado por Landsman (2001) que la clasifica en categorías temáticas. También me inspiré en el estudio temático y bibliográfico de Sergio Bagú (1980) para el mismo período. Un marco de referencia surge de las investigaciones centradas en la historia social, económica y del estado provincial durante este período (Alen Lascano, 1991; Dargoltz, 1986; Tasso, 1989, 2007; Tenti, 2007) y en distintos planos de la historia cultural (Cartier de Hamann, 1977; Martínez, Taboada y Auat, 2003; Ocampo, 2006; Grosso, 2008; Guzmán (2005, 2010) y Cáceres (2001)⁵

4 La tasa de analfabetismo en Santiago del Estero en 1869 era 62 %; en 1970 desciende al 15 %.

5 Entre otros trabajos recientes, Maidana (2008) indaga sobre las fuentes del pensamiento de Orestes Di Lullo en el nacionalismo y el catolicismo; Remedi (2007) examina la pre-

Otras lecturas me ayudaron a percibir la producción provincial en un contexto de época (Romero, 1980), Chiaramonte, 1990; Devoto, 1995). El análisis de Ansaldi (2004) sobre los años veinte, y el de Terán (1988) sobre los sesenta, fueron muy estimulantes para mi trabajo. Al cotejar los perfiles de la producción local con las corrientes de pensamiento y las obras que las caracterizan, apreciamos distancias y correspondencias, y surgen nuevas interpretaciones acerca de cada momento. Sin embargo, no he podido avanzar demasiado en las articulaciones de la producción local y la nacional, debido al aún incipiente estado de esta línea de investigación para períodos y campos más acotados.

1875-1900

Se trata de una fase de fuerte y rápida penetración de la modernidad en el territorio de la provincia. Coincide con significativos cambios económicos y socio-políticos cuya importancia en el nacimiento de la Argentina moderna han sido señalados por numerosos autores. La noción de generación ha sido utilizada para explicar las afinidades de mentalidad y estilo que se observan entre sus intelectuales, muchos de los cuales muestran la orientación positivista de su pensamiento, que en esos años logró hegemonía filosófica, al mismo tiempo que proveía un sentido de orientación práctica. Su difusión fue notable en los sectores ilustrados, minoritarios aunque de gran influencia. (Soler, 1972; Jitrik, 1980). Desde el punto de vista de los contactos e intercambios entre Argentina y otros países en esa fase de la globalización, cabe estudiar la llegada, difusión y recepción que tuvieron algunas obras fundantes de un nuevo pensamiento, tales como el positivismo, el organicismo y el materialismo histórico. Su influencia es indudable, pero es necesario indagar la forma en que nutrieron el pensamiento –y acaso la conciencia- colectiva, a través de los influyentes locales.

Si examinamos los contactos entre países y fluencia de ideas durante los años que preceden al período estudiado, parecen más transitados los senderos que comunican Buenos Aires con Inglaterra y con Francia que con otros países. El periplo europeo de los viajeros argentinos ha sido

sencia de los jóvenes como categoría social y como referentes del discurso de muchos dirigentes de los años 60. Las recientes reediciones de la *Revista del Archivo* (2009) *La Brasa* (2009) son un valioso aporte para volver a dos fuentes clásicas. Por último, registro revistas, compilaciones y antologías: *Letras santiagueñas*, de Moisés Carol (1946, Editorial Tierra Adentro; *Santiago en sus letras*, de José Andrés Rivas (1989, UNSE²), Narradores de Santiago del Estero, de Ricardo Dino Taralli (1^o edición, 1984; 2^o edición 1997, Editorial Santiago Libros³)

estudiado por Viñas (1966), mostrando las actitudes con las que fue emprendido y los propósitos que los inspiraron; ellos pueden resumirse en la idea del trasplante cultural (Canal Feijóo, 1955) implicada en el proyecto inmigratorio (Devoto, 1995) y el nacimiento de un nuevo tipo de estado, ahora combinando el capitalismo inglés con la ideología de la nación de cuño francés, en lo cual no hay que descartar la influencia del modelo de Estados Unidos. Los viajes de Sarmiento son un ejemplo, y otro es la ampliación del territorio mediante la guerra contra las sociedades indígenas. Los nombres de Amadeo Jacques, De Moussy, Saint Germe, Rupert, Rams (Dargoltz, 1986) y otros ejemplifican la diversidad de proyectos y corrientes de pensamiento que convergieron en Santiago del Estero entre 1850-1875.

En primer lugar registro una obra de Amancio Alcorta (1883), jurista, sobre el problema de la constitución, tema de fuerte debate en todo el siglo XIX. Pocos años después se publican las monumentales memorias descriptivas de Alejandro Gancedo (1885) y Lorenzo Fazio (1889), dos retratos de Santiago del Estero preparados para ser presentados en sendas exposiciones internacionales en París. Gancedo era ingeniero agrimensor y geodesta, profesor del Colegio Nacional, la institución educativa más importante en la provincia. Su *Memoria...* concede importancia a la geografía, el clima, las especies vegetales y animales, pero también al presupuesto, el horario de comercio y los canales de riego que entonces se estaban construyendo. Es sistemático en el enfoque y aborda su asunto con lenguaje técnico-científico; el territorio y el mundo de lo vivo son mirados con el antejo del geodesta o el botánico descriptor de la flora y la fauna. En una terminología propia de la década, describe a los indios como "homínidos, bimanos, se desplazan en bandas".

Lorenzo Fazio era italiano, nacido en Génova. Se había desempeñado como periodista en Rosario y Buenos Aires. Se casó con la hermana de Absalón Rojas, y fue padre de Lorenzo Fazio Rojas. Tenía aproximadamente 40 años cuando su cuñado, ya gobernador, le encomienda la memoria. Recorre la provincia, y describe narrativamente la economía y la sociedad. Sabe mirar y contar, y es grato leerlo. Su libro tiene capítulos magníficos, como el relato de un viaje en tren desde Frías a Santiago del Estero, sin omitir impresiones y emociones.

Las *Memorias...* pueden ser vistas en paralelo; se trata de obras que sorprenden por su extensión y ambición. Descripciones prolijas de aliento enciclopédico que intentan decirlo todo sobre ambiente, población y estado. Se describen sus leyes, la organización de los agentes públicos, y el ideario de los gobernantes, señalando que el Estado es un garante de esa transformación. Perciben al ferrocarril como el agente de cambio, y a la agricultura, la ganadería, la industria, el quebracho como las principales

fuentes de recursos. Ambos libros fueron enviados a la exposición Internacional de París en 1890. Esa presencia era parte de una actitud que vemos decrecer luego, muy pronto, quizá desde 1930. Es el mundo de los inversores, de los empresarios soñadores de ganancias, o “los buscadores de oro”, como los llama Ricardo Rojas.

Se destaca en ese período la obra de Pablo Lascano (1854-1925) que tuvo participación activa en la vida política provincial y nacional; ocupó el cargo de senador en el parlamento. Publicó “Siluetas contemporáneas” (1889), y artículos de temas variados en diarios y revistas, que su hijo Víctor Lascano publicó en 1927 con el título *Discursos y artículos*. Finalmente, en 1970 se publica *Mis bosques*, libro integrado por artículos sueltos en publicaciones hoy inhallables. Se conserva un fragmento de su novela “Juallo”.

Por razones comprensibles, esta etapa ha sido primeramente analizada en el contexto de Buenos Aires, y aunque hay notables aportes referidos a provincias y regiones, ellos han concedido más atención a los procesos económicos y políticos que a los específicamente sociológicos y culturales. Algo parecido puede observarse en la literatura referida a Santiago del Estero; la atención mayor ha sido puesta en los cambios políticos económicos y sociales que en los referidos a las ideas y sus formas de difusión, y las prácticas que ellos alentaron. Aunque ese interés no está ausente en la historia general más completa hasta el momento (Alen Lascano, 1992), nuevos centros de interés han surgido en correspondencia con otros casos regionales y las políticas nacionales: el ingenio azucarero (Dargoltz, 1992), la finca (Vessuri, 1971), la estancia (Ibarra, 2001; Tasso, 2010), la educación (Sgoifo, 2002) y el estado provincial (Tenti, 2009). En términos comparativos han recibido menos atención los partidos políticos, la vida campesina y la influencia de las corrientes de pensamiento arqueológico y folklórico (Florentino Ameghino, Debenedetti, Juan B. Ambrosetti) en el inicio de las colecciones de Alejandro Gancedo y Juan Christensen que luego alimentaron el Museo Arcaico.

Un acontecimiento importante en este período es la aparición de la prensa gráfica, como lo ejemplifican *El Ferrocarril*, *El Siglo* y *El Liberal* (Castiglione, 1983). En lo sucesivo, los diarios cotidianos o las revistas de aparición periódica y eventual constituirán un puente de circulación creciente entre los distintos sectores de opinión y los lectores; propondrán temas, legitimarán o discutirán obras y autores, y se constituirán de un modo u otro en árbitros de la opinión pública.

1900-1925

Otros dos retratos de provincia se publican en la primera década de este período. Me detengo en *Crónica y geografía de Santiago del Estero*, de Baltasar Olaechea y Alcorta, la primera obra historiográfica significativa. Hay una primera edición en 1900, verdadera bisagra del siglo que no he visto aún, y luego la edición de 1909, impresa en Santiago del Estero, que es la que comento. Es un libro de 13x20 cm, ha perdido su tapa; abrochado. Se nos presenta como un libro historiográfico, con el estilo y el método que podemos suponer en la historiografía de provincia hacia 1900-1904. El autor es profesor del Colegio Nacional y pertenece a familias de abolengo; entre los Alcorta se cuentan juristas, clérigos, artistas... y gobernadores. En su libro consigna muchos elementos para captar su pensamiento, el de un hombre que veía con preocupación los cambios sociales que ocurrían durante el período de crecimiento. Su pensamiento parece marcado por la tradición unitaria; es muy crítico con Ibarra, y hace apreciaciones muy finas sobre los santiagueños, su “pasta”,⁶ y sus súbitos estallidos. Fiel al espíritu de la crónica, abunda en interpretaciones y juicios de clase.

Aún cuando la *Crónica...* sea una expresión con fuerte apego a los amores y rencores de provincias, en esta obra hay un centro de interés distinto al de Gancedo y Fazio. Mientras éstos prefieren el paradigma del progreso social y económico, Olaechea y Alcorta elige el de la sociedad democrática. Al autor le molesta el liberalismo y la orientación hacia el lucro de las nuevas clases. Adhiere a los valores republicanos clásicos; su crítica a Ibarra va en paralelo a la que Sarmiento hizo de Facundo⁷. Percibe los lazos patronales, la dominación cruenta y la tentación de galvanizarse en el minúsculo grupo de poder que es un punto en común entre Ibarra, Taboada y Rojas. La narración de Olaechea y Alcorta se detiene en 1875 al iniciarse la transición; su punto de vista es claro: Santiago es una provincia donde la fuerza del poder no deja lugar para la democracia. Este autor inaugura uno de los géneros más tratados por los autores santiagueños: la crítica política, más concretamente la “mala política” de los hombres fuertes y sus grupos.

En 1904 se publica una obra de gran importancia en la sociología argentina, el estudio de Juan Bialek sobre *El estado de la clase obrera*. De origen catalán, ingeniero y médico, y también empresario, Bialek Massé ilustra bien al sociólogo que recorre el campo, observa y habla con los

6 Pasta: término de uso local que alude a una actitud de mansedumbre y tranquilidad, si no de pasividad, que los propios santiagueños se atribuyen como rasgo genérico.

7 Esa interpretación era aparentemente generalizada, y lo siguió siendo: hasta la llegada de la corriente revisionista a la historiografía se lo aludía como “el tirano Ibarra”. De modo que casi seguramente nació durante el período de los Taboada, y hasta alentada por ellos.

trabajadores de todo el país en una serie de viajes que describe con muy buena pluma. En uno de los fragmentos referidos a Santiago del Estero describe la visita a un obraje en la zona de Añatuya.

El país de la Selva (1907), de Ricardo Rojas, es una obra surgida de recuerdos de infancia y relatos orales, que hoy podemos considerar como un estudio cultural. Sienta las bases para los temas que abordará *La Brasa* en el período siguiente. Rojas es un hombre de cultura muy amplia para su tiempo; no olvidemos su rol descollante en el mundo literario de la época, entre los otros “publicistas”, como se llamaba entonces a quienes publicaban sus ideas en la prensa. Es un libro complejo y totalizador, guiado por el objetivo de dar cuenta de las peculiaridades de la cultura local. Según sus propias palabras sigue la huella de Joaquín V. González en *Mis montañas*, pero es más rico que éste en la presentación escrita de las leyendas, la más precisa hasta entonces. Su prosa resulta hoy algo recargada de giros retóricos e hispanismos ahora arcaicos. Las versiones de leyendas y personajes míticos (La Telesita, El Kakuy, La Salamanca, La Mulánima etc.), constituyen piezas literarias elaboradas, y por eso mismo algo deformadas por la estilización, pero esto sucede en toda la recuperación de la cultura oral en el siglo XIX; aún no se había inventado el magnetófono ni el ascetismo etnográfico⁸. Una idea central de este libro es que la cultura del país de la selva merece inscribirse en -o forma parte de- el gesto universal de la cultura. El autor escribe para un público que conoce bien, cosmopolita, ilustrado, residente en Buenos Aires o en Europa. De hecho, aunque algunos de sus capítulos habían sido publicados en *La Nación*, la primera edición de *El país de la selva* tuvo lugar en París. De ahí las múltiples analogías, paralelos y semejanzas que traza con el mundo clásico. Está claro que este ejemplo influyó sobre la generación de la Brasa que muchos años después homenajeó su figura patriarcal.

Del libro de Rojas me interesa ahora destacar un cuadro de anticipación (o de pre-videncia, como él lo llama), contenido en el capítulo llamado “Éxodo”. En él describe un diálogo con el Supay⁹ junto al tronco de un quebracho ya vencido por el hacha. El autor comienza presentándose como el poeta que había hecho la apología lírica del desmonte (hachas, cantad...) y se topa ya en su madurez con el propio símbolo del mal. Supay confiesa su derrota: la selva que lo cobijó ha sido vencida. Rojas le muestra el nuevo mundo que está surgiendo un poco más allá: el Salado canalizado y navegado, los campos cultivados, la ciudad, las chimeneas de las fábricas. Esta imagen es extraordinariamente vívida y vale la pena

8 ¿Acaso una manifestación del pietismo luterano-calvinista?

9 Figura mítica en la cosmogonía andina. Aunque la cultura cristiana le otorgó perfil demoníaco, en una muy simplificada analogía, se trata de un regulador de las profundidades, el supay pacha, o tierra de abajo, que compensa al hanan pacha, o tierra de arriba.

releerla. Rojas, no sin cierto cinismo cosmopolita, le dice que el diablo siempre tendrá un lugar en el mundo del agro y de la industria, el mundo desarrollado, como diríamos hoy¹⁰. Pero la metáfora contenida en ese diálogo imaginario es más profunda y el mismo autor la sugiere: privada de su elemento de soporte -la selva, el bosque- toda una cultura entrará en proceso de extinción. No puedo dejar de anotar el paralelo entre el texto de Rojas y aquel de Max Weber en que expone su tesis acerca del desencantamiento del mundo.

La obra del ingeniero Jorge Fernández (1917) es merituable por su prolija clasificación de los centros poblados y los servicios de que disponen. Entre otros trabajos, nos ha dejado la prolija descripción de una estancia en el departamento Ojo de Agua, así como una investigación de las especies vegetales tintóreas.

La gobernación de Antenor Álvarez introdujo importantes reformas en la administración pública, y en especial las políticas de salud. Como médico y sanitarista, Álvarez había diseñado una campaña contra el paludismo, basada en la plantación de eucaliptos en las zonas inundables del parque Aguirre. Sus estudios sobre el clima de Santiago contribuyeron a la formación de una conciencia ambiental hasta entonces desconocida. Andrés Figueroa, a través de la *Revista del Archivo*, difundió entre 1924 y 1928 valioso material documental del Archivo Histórico de la provincia, convertido en literatura historiográfica. Esto ayudó a recuperar la imagen de los siglos precedentes, que gravitaría fuertemente sobre el pensamiento de las décadas siguientes. Una colección se conserva completa en la Biblioteca 9 de Julio, a partir de la cual la Subsecretaría de Cultura de la provincia inició la re-edición de la revista en 2008.

Alejandro Gancedo (hijo), diputado, especialista en temas económicos, es autor de una obra técnica considerable no demasiado conocida. El Congreso de la Nación editó varios de sus libros, entre los que se destaca un completo estudio sobre los ferrocarriles del Estado. También expuso estas ideas en "Problemas económicos de un pueblo indiferente", un buen planteo técnico sobre los costos de producción y transporte, publicado en la edición 25º aniversario de *El Liberal* en 1923.

Esta publicación constituye una fuente insoslayable, entre otras razones porque ofrece el primer tratamiento de la inmigración extranjera, que viene registrándose desde 1890, y se intensifica entre 1905-1914 (Tasso, 1989; Castiglione, 2006). Es interesante que haya dos artículos referidos a corrientes menores, la árabe y judía, muy inferiores a la mayoritaria de españoles e italianos; Napoleón Taboada escribe "El barrio turco", y un periodista que omite su nombre describe una visita a Colonia Dora. En

10 Vaya si lo sabría Rojas, cuya familia pertenecía a una clase que había logrado perfeccionar la dominación social mediante el control del agua.

ambas son visibles ciertas notas estereotipadas de desdén o sospecha, representativas de las actitudes defensivas y de crítica que se difundieron durante todo el ciclo inmigratorio.¹¹

En la misma publicación aparece una pequeña gran obra que rescato como antecedentes de la investigación etnográfica y del uso de la entrevista. Se trata de la "Glosa de los servidores humildes", que Ramón Carrillo escribió describiendo el perfil biográfico de siete ancianos que frecuentaban el centro de la ciudad, ya retirados, sin protección estatal alguna, a menudo mendigando en la puerta de las oficinas públicas donde habían trabajado. El texto es rico en matices, pintoresco y conmovedor. Al terminar, aboga por la necesidad de la seguridad social y la jubilación para los trabajadores, que se concretaría recién dos décadas más tarde durante los años del peronismo. Cuando escribió esto, Ramón Carrillo tenía 17 años, y acababa de terminar su secundaria en el Colegio Nacional.

1925-1950

La década de 1920-30 fue un momento de rápida transformación del horizonte cultural, no sólo en Argentina. Es indudable la gravitación de la guerra 1914-18 y la de muchos otros acontecimientos mundiales que la precedieron y acompañaron, tales como las revoluciones mexicana y rusa. No pueden soslayarse otros movimientos sociales y culturales, principalmente en el campo cultural y artístico. Años de rupturas y de vanguardismos, que aparecen bajo la forma del surrealismo en la pintura y las letras. Los nombres de Antonin Artaud, Pablo Picasso y James Joyce expresan estos cambios en Europa, y el de Rubén Darío en América; el modernismo aparece como una corriente de neto corte americano. (Ansaldi, 2004).

Una nueva generación nacida en la última década del siglo XIX ocupa el escenario; en el caso santiagueño este período está marcado por el ciclo de La Brasa (Cartier de Hamann, 1977; Ocampo, 2006), y en especial por la cuantiosa obra de Orestes Di Lullo y Bernardo Canal Feijóo, que se difundirá a lo largo de todo el período, y aún después. Las obras que menciono muestran a sus autores como perspicaces observadores del cambio social: en *La alimentación popular en Santiago del Estero* de Orestes Di Lullo (1932) aparecen ya el sociólogo, el historiador de las costumbres y el etnógrafo que recopila recetas de las abuelas. Tras este libro vemos aparecer la corriente que Adolfo Prieto llamó "criollista", estimulada por la labor antro-po-arqueológica de Juan B. Ambrosetti y por la revaloración

11 Cfr. Hebe Clementi: *El miedo a la inmigración*, Leviatán, 1986.

del pasado local, un énfasis que ha sido interpretado como una reacción ante la inmigración masiva. Luego, el pensamiento y la historiografía nacionalista reforzará esta línea, bajo la forma del revisionismo.¹²

En 1934 Bernardo Canal Feijóo publica *Nivel de Historia*. Es una pequeña obra que contiene la segunda historia ensayístico-sociológica del siglo XIX, en un breve capítulo titulado “Historia en tres anécdotas”. En la primera anécdota rescata la figura de Juan Felipe Ibarra –cuestionando la interpretación de Andrés A. Figueroa en Papeles de Ibarra. En “La tercera anécdota” aporta ideas que serán dominantes en lo sucesivo, sobre todo en su fuerte crítica a los efectos del ferrocarril. También considera a los inmigrantes, identificando las representaciones del “turco” y “el hijo del turco”. Parece clara la influencia del ya citado *El país de la selva* sobre muchas páginas de Canal Feijóo, en particular aquellas en la que afirma que el progreso le ha arrebatado a los santiagueños su paisaje.¹³ También se la percibe en *La leyenda anónima argentina*, aunque es probable que el propio Canal objetase esa influencia pues como principal depositario del legado de Rojas, debía enfrentarse a él y, si no necesariamente negarlo, cosa que hizo alguna vez en torno al problema del indio, al menos emularlo y superarlo. En muchos textos, no obstante, Canal Feijóo es muy explícito al valorar la obra de Rojas.¹⁴

Una importante obra es la de Emilio y Duncan Wagner: *La civilización Chaco-Santiagueña y sus correspondencias con la del antiguo y nuevo mundo* (1934). Inicia un fecundo debate que aún no se ha agotado sobre los orígenes de las poblaciones originarias. En fecha reciente varios autores han estudiado el impacto de la tesis Wagner en el campo arqueológico de la época (Martínez, Taboada y Auat, 2003).

La sequía de 1935-37 generó mucha literatura. Roberto Arlt vino a Santiago del Estero para documentar el suceso, enviado por el diario *El Mundo*, donde publicó en diciembre de 1937 cuatro aguafuertes de ambiente rural centradas en el problema de la hambruna que provocó la sequía. En Añatuya fue huésped de Nicolás Manzione, y en la capital conoció a Moisés Carol, que lo recuerda en su novela *La gran sequía*, 1991.

En 1935 Carlos Michaud fue designado por la Dirección de Irrigación de la Nación para colaborar con las obras de riego que Santiago necesitaba.

12 No cabe duda de la influencia de estas corrientes sobre la producción de Di Lullo; empero, Maidana (2007) señala que este autor desarrolló una combinación original de estas vertientes, conduciéndolas al centro principal de su trabajo, dirigido a elaborar una interpretación totalizadora de la historia provincial.

13 Bernardo Canal Feijóo: *Nivel de historia*, Santiago del Estero, 1934.

14 Bernardo Canal Feijóo: “Las provincias en la obra de Ricardo Rojas”, *Revista de la Universidad de Buenos Aires*, V Época, Año III, N 3. “El santiagueño en el Martín Fierro”, *Cuadernos de Cultura de Santiago del Estero*, N 3?

Participó activamente en la crisis que provocó la sequía. Su libro *Regadíos en Santiago del Estero y en especial en la zona del río Dulce* (1942) es una importante contribución por su análisis económico y social de la producción agrícola en zona de regadío, y su propuesta del sistema de irrigación que se gestaría dos décadas más tarde mediante la construcción de la presa de Río Hondo, en 1968.

La presencia el senador nacional Alfredo Palacios a Santiago del Estero en 1937 cuando impulsaba su proyecto de los comedores escolares –también visitó La Rioja, Catamarca y Jujuy- planteó crudamente los problemas de salud y las necesidades alimentarias de la infancia. Se documentó sobre el tema, con información que proveía el ejército sobre los jóvenes que hacían el servicio militar, para mostrar la magnitud de las epidemias –Chagas, tracoma, fiebre amarilla- y la desnutrición, fenómeno que también había advertido Biale Massé. Sus alegatos también contenían la dramática evidencia de la pobreza en el norte, un fenómeno que se hizo patente cuando la comunicación vial conectó más fluidamente esta región con Buenos Aires. Presentó su informe en el Senado de la Nación a lo largo de cuatro prolongadas sesiones en junio de ese año, exponiendo con detalle observaciones, cifras, impresiones y conclusiones. Se trata de un vigoroso alegato sobre las desigualdades interregionales, precursor de las teorías posteriores sobre el colonialismo interno. Esas páginas esperan ser visitadas y re-editadas. (Tasso, 2010).

Ese mismo año publica Di Lullo *El bosque sin leyenda*, un estudio sociológico e histórico de la mayor importancia para seguir el curso de las ideas sobre la explotación forestal. Su tesis coincide con la de Michaud, en el sentido de que la aventura forestal ha sido un obstáculo para el desarrollo. De pluma vigorosa, de tono nostálgico y a veces pesados, Di Lullo ha sido el gran artífice en la tarea de poner a la historia de Santiago por escrito.

Entre 1936 y 1942 se difundió la obra de Amalio Olmos Castro, activo intelectual que prestó un gran servicio a la provincia a través de la producción de material estadístico y estudios técnicos sobre temas sociales y económicos. Se desempeñó como Director de Estadística y Director de Trabajo, en un momento en que se perfilaba una nueva imagen de la sociedad y de los trabajadores, impulsada por el socialismo pero ya instalada en el pensamiento de época. Su obra *El Trabajo* es un testimonio de gran valor sobre las condiciones de trabajo y las relaciones de producción. Presidió la Junta Honoraria de Investigaciones Sociológicas, creada por su iniciativa.¹⁵ Fue el primero que utilizó la noción de sociología en su sentido técnico, utilizando la encuesta y la entrevista.

15 Decreto Serie A N° 1 del 13-1-1943.

Lorenzo Fazio Rojas resumió su defensa de los derechos de agua en la cuenca del Dulce en su libro *El problema del agua en Santiago* (1943). Rodolfo Arnedo, Antonio Castiglione y José F.L. Castiglione escribieron varios trabajos, que expusieron además de foros interprovinciales, en el PINOA, en 1946.

Dentro de la copiosa producción de este período debe citarse la rica obra literaria de ambiente rural, que refleja con nítidas pinceladas los tipos sociales del hachero y el campesino. En este sentido son referenciales las novelas *Tolvanera*, de Carlos Bernabé Gómez, *Shunko*, de Jorge Washington Ábalos, y los cuentos de Clementina Rosa Quenel contenidos en *La luna negra*. En *Los tipos de mi fogón* y *El Ckaparilo* Andrónico Gil Rojas relata la vida paisana en la lejana y aislada región rural de Pellegrini y Copo.¹⁶ Es notable el sentido social de la poesía de Cristóforo Juárez en *Llajtay* y *Pago mío*. Varios de estos libros fueron difundidos en el período siguiente, pero cabe anotar que la mayoría se escribió en la década de 1940-50, por maestros que encontraron en el ambiente rural, sus tipos humanos y sus rigores ambientales y sociales, una fecunda inspiración para su tratamiento literario.

1950-1975

Tras la gran emigración de los años 40-50 que hacía sentir su impacto, La Brasa se apaga con la partida a Buenos Aires de su inspirador Bernardo Canal Feijóo, justamente en 1950. No obstante, este pensador proseguirá su obra, que en lo sucesivo mantendrá su preocupación por los temas santiagueños, si bien colocados en un marco conceptual y regional más amplio.

Quizá como respuesta a la ausencia de La Brasa, en los primeros años de este período encontramos un círculo de pensamiento político y social en torno a la librería y revista *Dimensión*, cuyo inspirador fue Francisco René Santucho. Su valiosa producción es resultado de una reflexiva lectura de las obras de su tiempo y observación de campo, en cruce con el pensamiento crítico latinoamericano y los movimientos revolucionarios emergentes en esos años. Reintrodujo el tema de la indigenidad, en *El problema del indio en Santiago del Estero*, y en la misma línea rescató el caso de Juan Balumba. Entre otras visitas que auspició, están las de Carlos Astrada, J. Hernández Arregui, Witold Gombrowicz, Rodolfo Kusch, el sociólogo Sergio Bagú, y

¹⁶ Hasta comienzos del siglo XX se denominaban Copo I y Copo II, y llamados genéricamente “los Copos”.

probablemente Ernesto Guevara, hacia 1956. (Cáceres, 2001; Zurita, 2008; Tasso, 2007). Fue asesinado por fuerzas paramilitares hacia 1975.

La intensa corriente emigratoria de santiagueños y santiagueñas hacia la región metropolitana que se produjo entre 1937 y 1950 constituye uno de los principales acontecimientos socio-demográficos de nuestra provincia. Y antes que fuese asumida como tema académico fue tratada por la poesía; en este punto es representativa la obra de Julio Argentino Jerez, en especial los versos de la chacarera *Añoranzas*.¹⁷

La ampliación del campo académico es uno de los principales acontecimientos culturales en este período. Se manifiesta en la creación de la Universidad Libre (1958-67), iniciativa efímera pero de fuerte impacto; abrió cursos de formación jurídica y comercial, que coordinó el profesor Juan Francisco Verdugo.¹⁸ En esos mismos años el Ing. Néstor René Ledesma impulsó el proyecto de la Universidad del Centro, que tendría sedes en San Luis, La Rioja y Santiago del Estero, atendiendo zonas de vacancia. El proyecto llegó a tener media sanción del Senado Nacional, pero no llegó a concretarse. Ledesma elaboró entonces el plan de estudios de la carrera ingeniería forestal, que se habilitó en 1960 dependiendo de la Universidad Nacional de Córdoba.

Entre 1961-62 un grupo de estudiantes santiagueños en Buenos Aires editó la Revista *Nuevo Norte*, en la que se publicaron valiosos ensayos de carácter sociológico. Se destacan allí dos textos de Leopoldo Allub, a quien consideramos el primer sociólogo santiagueño con formación académica. "Apuntes sobre el panorama social santiagueño" constituye un análisis de la estructura de clases y las desigualdades sociales. Atribuye la condición postergada de Santiago a los rasgos feudales de la economía y la ausencia de un proletariado industrial. Considera al campesinado el sector potencialmente más fuerte, y el papel que podrían desempeñar los maestros para acompañarlos y guiarlos. En "El prejuicio racial. Radiografía de una crisis" analiza el prejuicio hacia los árabes, considerando que en realidad proviene de la competencia económica con los sectores locales hasta entonces dominantes, y sostiene que esas actitudes encubren una lucha de clases.¹⁹ En "Acerca de los inútiles de Santiago" Guillermo Baremlitt satiriza la actitud irresponsable –o de

17 Fue definida como himno en la Constitución provincial de 1997.

18 Entre otros de sus colaboradores figura Alberto Ducca. Entrevista a Layla Verdugo, 2009.

19 Allub residió en México durante la dictadura. Allí publicó *Orígenes del autoritarismo en América Latina*, (1980) siguiendo la línea sociológico-histórica de Barington Moore. Más tarde se radicó en San Juan, donde desarrolló intensa tarea académica como docente e investigador. Falleció en 2000.

poco compromiso- que observa en varones jóvenes provenientes de los sectores burgueses. Eduardo P. Archetti escribe sobre “Santiago del Estero y su política del ruido”, analizando críticamente las prácticas políticas provincianas con tonos que, medio siglo después, conservan su vigencia. En su rica obra posterior, desarrollada durante su residencia en Noruega, muestra una sutil combinación de sociología y antropología al abordar temas como el fútbol, las comidas, o el tango. Junto con su esposa Karen Anne Stölen realizó una investigación sobre la estructura agraria, y los procedimientos de sucesión y herencia de la tierra entre los colonos de Santa Fe.²⁰

El antropólogo Santiago Bilbao hizo prolongados trabajos de campo en la provincia, y le debemos el primer estudio social profundo sobre la región forestal: “Poblamiento y actividad humana en el chaco santiagueño” (1967), así como otros valiosos textos sobre las migraciones estacionales de los cosecheros del algodón. Entre los primeros sociólogos profesionales que residieron en la provincia cito a Héctor Maletta, graduado en la UCA, que trabajó durante 1968-69 en el Ministerio de Bienestar Social.

En 1960 se constituye la Universidad Católica de Santiago del Estero, promovida por un grupo de laicos, con el apoyo de la Congregación Hermanos de la Misericordia. Sus fundadores fueron Francisco Cerro, Néstor R. Ledesma, Julio César Castiglione y Luis Arnaldo Lucena, entre otros (Álvarez Valdés, 2004). Castiglione, profesor de sociología en la Facultad de Derecho de la UNT, es autor de numerosos libros y textos de cátedra. En ese ámbito académico se produce un nuevo anclaje de la disciplina sociología en Santiago del Estero. En 1968 habilita la Licenciatura en Ciencias Políticas y Sociales, y dos años después se divide en Ciencia Política y Sociología. Pedro Orieta fue el primer coordinador de la carrera de sociología, donde se desempeñaron como docentes los sociólogos Horacio Seoane, Guillermo Magrassi²¹ y Alberto Tasso. El sociólogo danés Gravenhorst fue profesor visitante en la UCSE. Rosa Lund –que se formó en su aula- se desempeñó muchos años en el departamento de desarrollo de comunidades de la Corporación del Río Dulce, donde hizo numerosos trabajos de campo.

En los últimos años de este período, entre 1970 y 1972, la Fundación Bariloche fue contratada como consultora por el gobierno de la provincia para realizar una serie de investigaciones sobre desempleo y migraciones. El informe de esta investigación ocupa dos tomos, en los que puede leerse un texto de Luis Alén Lascano sobre la historia del departamento Moreno,

20 Falleció en Oslo en 2006.

21 Ambos viajaban desde Buenos Aires. Magrassi generó discípulos y amistades, y mantuvo contacto hasta su fallecimiento –en 1986- con muchos santiagueños. Entrevista a Jorge Rosenberg.

y un precursor estudio de Benjamín Hadis donde muestra el aporte económico de los santiagueños emigrados a Buenos Aires, registrado a través de los giros postales enviados a sus familiares en la estafeta de Atamisqui. También figuran allí textos de la antropóloga Hebe Cristina Vessuri, cuya tesis sobre la estructura agraria y la tenencia de la tierra en Santiago fue defendida en la Universidad de Oxford. Sus trabajos son muy valiosos y han orientado los estudios posteriores sobre la estructura agraria. Entre ellos, cito su estudio sobre la forma en que se produjo la transición de la economía pastoril a la agricultura comercial desde 1880, a través de la historia de la familia de J. Maldonado, retrato de los Ruiz, influyentes políticos y agricultores de La Banda.

Hacia 1972, el Ing. Alberto Taquini (h) impulsó un proyecto de creación de una serie de universidades nacionales en las provincias históricas que aún no disponían de formación superior; en 1972 fue creada la Universidad Nacional de Santiago del Estero, que en las décadas siguientes cobijó una nueva etapa de formación académica en la disciplina sociología.

Conclusiones

El viaje que hemos realizado a través de una rápida inspección de la producción bibliográfica editada a lo largo de un siglo nos ilustra acerca de los cambios en el pensamiento social producidos en cada período. Ellos estuvieron en correspondencia con otros cambios sociales, locales algunos, nacionales otros, y muchos producidos en el marco más amplio de los vínculos con otros países americanos, y con el pensamiento y la producción europea. De una manera u otra, todos ellos influyeron sobre la mentalidad de los intelectuales. La diversidad de enfoques disciplinares y políticos se expresa en sus obras.

Debemos tener en cuenta que ya desde mediados del siglo XIX la noción de “sociología” figuraba en el repertorio léxico, a través de la obra pionera de Augusto Comte. Por su parte, Carlos Marx y Federico Engels –aunque no la utilizaron tanto– produjeron obra sociológica sustantiva. Estas tradiciones intelectuales coexistieron a lo largo de todo el siglo, aunque con diferentes énfasis.

El período 1875-1900 está marcado por el positivismo, al modo argentino del 80, que se expresa en el informe técnico descriptivo, estilo que predomina en las memorias citadas. Entre 1900 y 1925 sigue teniendo relevancia, como vemos en las obras de Biale Massé, Chávez y Fernández, así como en el pionero uso de la entrevista que hace Carrillo. Pero además se recupera la tradición historicista (Olaechea y Alcorta, Figueroa).

Desde 1925 a 1950 tiene lugar una producción muy variada y copiosa, en la que se percibe la tradición cultural de origen inglés (folklore), alemán (énfasis en la Volkskultur) y francés (énfasis en la etnografía) que van a tener fuerte vigencia en la Argentina. Tanto Di Lullo como Canal Feijóo se nutren de ella, siguiendo la huella de Ambrosetti y Rojas. En Canal Feijóo aparecen otros cruces de lectura, entre los cuales debe señalarse el psicoanálisis. Enlazando estas preocupaciones por la afirmación identitaria, la gran experiencia de Emilio y Duncan Wagner otorga legitimidad a la naciente disciplina arqueológica e instala la institución del museo.

Es en el período 1950-1975 cuando la sociología, en el modo que hoy la entendemos, aparece con mayor nitidez, asociada a un importante salto cualitativo, como es la creación de espacios académicos universitarios. Para entonces es visible la influencia de la sociología estadounidense, así como la reaparición de la tradición del análisis social de cuño marxiano. Se recupera la tradición crítica del ensayo, y el informe técnico adquirirá formas específicas, abrevando con más frecuencia en la antropología, la ciencia política y la arqueología, y dando lugar a variados cruces interdisciplinarios.

Hasta aquí llega nuestro intento en este informe, en el que sólo intenté una somera descripción, evitando analizar otros anclajes en la política y la circunstancia nacional e internacional. Mi deseo es que contribuya a una revisión de la producción en este campo, dando cuenta de actores y de preocupaciones de época, a la vez que contribuya a alentar investigaciones más profundas sobre los/las sociólogos/as que nos precedieron. Como muestra la bibliografía que he utilizado, ellas se están realizando y nos ofrecen nuevas lecturas acerca de la diversidad del pensamiento social y la sociología en Santiago del Estero.

Anexo 1. Textos significativos

La lista ha sido ordenada por orden de aparición dentro de cada período; cada autor está referenciado por la fecha de su primera publicación. Se registran aquellas obras significativas desde el punto de vista de su relevancia en una historia del pensamiento social. Esta es una versión preliminar e incompleta, con ausencias que los/las lectores/as me ayudarán a descubrir. He incluido algunos materiales censales y estadísticos, así como sobre agricultura y regadío, en la medida en que incorporan variables y dimensiones indispensables para el análisis social.

1875-1900

Alcorta, Amancio, 1883, *La vida constitucional en Santiago del Estero*. S/ref.

Gancedo, Alejandro, 1885, *Memoria descriptiva de la Provincia de Santiago del Estero*, Stiller y Laas, Buenos Aires.

Lascano, Pablo, 1897, *Mis bosques*. Santiago del Estero.

Fazio, Lorenzo, 1889, *Memoria descriptiva de la Provincia de Santiago del Estero*. Buenos Aires, Compañía Impresora de Billetes de Banco.

— 1898, *Siluetas*. S. ref.

Correa, Antonio M., 1898, "Investigación parlamentaria sobre agricultura, ganadería, industrias derivadas y colonización". Anexo G. Tucumán y Santiago del Estero. Buenos Aires, Congreso Nacional.

1900-1925

Olaechea y Alcorta, Baltasar, 1900, *Crónica y geografía de Santiago del Estero*. Santiago del Estero

— 1907, *Notas históricas*. Santiago del Estero.

Miatello, Hugo, 1901, "Industrias agrícolas y ganaderas de la República Argentina. Datos para los inmigrantes agricultores". Buenos Aires.

Álvarez, Antenor, 1901, *El paludismo en la ciudad de Santiago del Estero*

— 1902, *Paludismo, plan de defensa*

— 1904, *La filariosis en la República Argentina*

— 1916, *Informe sobre la Lepra*

Alberto Tasso

— 1916, *Riqueza forestal de Santiago del Estero*

— 1919, *Flora y fauna de Sgo. del Estero* „.

— 1921, *La asistencia social en el Norte Argentino*, Memoria de la Cruz Roja.

Bialet Massé, Juan, [1904] 2007, *Informe sobre el estado de las clases obreras en el interior de la República* Alción, Córdoba. 3 vol.

Chávez, Juan, 1904, “Investigación agrícola en la Provincia de Santiago del Estero”. En *Anales del Ministerio de Agricultura de la Nación*, Buenos Aires.

Rojas, Ricardo, 1907, *El país de la selva*. París.

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO, 1905-10, “Boletín de Estadística”. Santiago del Estero.

Fernandez, Jorge, 1917, *Centros más importantes de la Provincia de Santiago del Estero*. Santiago del Estero.

Abregú Virreyra, Carlos, 1918, “La vida del peón en los obrajes del chaco santiagueño”. Santiago del Estero.

Carrillo, Ramón, 1923, “Glosa de los servidores humildes”. *El Liberal*, Edición 25º aniversario, Santiago del Estero.

Gancedo, Alejandro, (h), 1923, “Problemas económicos de un pueblo indiferente”. *El Liberal*, Edición 25º aniversario, Santiago del Estero.

1925-1950

Di Lullo, Orestes, 1927, *La alimentación popular en Santiago del Estero*. Santiago del Estero.

— 1937, *El bosque sin leyenda. Ensayo económico social*, Santiago del Estero.

— 1943, *El folklore de Santiago del Estero*. Universidad Nacional de Tucumán.

— 1944, *El folklore de Santiago del Estero. Medicina y alimentación*. Santiago del Estero

— 1946, *El folklore de Santiago del Estero*. Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán.

Canal Feijóo, Bernardo, 1934, *Nivel de historia*, Ñan, Santiago del Estero.

— 1936, *Ensayo sobre la creación popular artística*. Buenos Aires.

- 1945, “Los problemas del pueblo y de la estructura en el Norte Argentino”, Catamarca.
- 1946, *De la estructura mediterránea argentina*, Santiago del Estero.
- Wagner, Emilio R. y Duncan L., 1934, *La civilización chaco santiagueña y sus correlaciones con las del viejo y nuevo mundo*. Compañía Impresora Argentina, Buenos Aires.
- Noriega, Hipólito M., 1940, *La tragedia del hombre nativo*, Santiago del Estero, Ed. Yusseem.
- Carrillo, Ramón y Pedro Almonacid, 1941 a, “Aspectos de la vida económica y social de Santiago del Estero”, en *Revista de Economía Argentina*, N° s/d, Año XXIII, Tomo XL, Buenos Aires.
- 1941 b, “Desarrollo de las industrias agropecuaria y forestal de Santiago del Estero”, *Revista de Economía Argentina*, N° 275, Año XXIII, Tomo XL, Buenos Aires, pp. 147-151.
- 1941 c, “Población extranjera de Santiago del Estero”, *Revista de Economía Argentina*, N° 276, Año XXIII, Tomo XL, Buenos Aires, pp. 186-188.
- Palacios, Alfredo L., 1937, “Informe”, Diario de la Cámara de Senadores de la Nación, 4ª a 7ª reunión, 3ª sesión ordinaria, 15, 16, 22 y 24 de junio, pp. 11-287.
- Olmos Castro, Amalio, 1937, “Anuario Estadístico. Correspondiente al año 1936”. Dirección General de Estadística, Registro civil y Trabajo. Santiago del Estero.
- 1939, “Compendio de estadística numérica de la Provincia de Santiago del Estero”. Dirección General de Estadística. Santiago del Estero.
- 1940 a, “Sumario: Censo General Agrícola Año 1939”, Dirección General de Estadística de la Provincia, Santiago del Estero.
- 1940 b, “Población de Santiago del Estero. Su origen y antecedentes demográficos”, Dirección General de Estadística de la Provincia, Santiago del Estero.
- 1942, *El trabajo*. Dirección General de Estadísticas y Censos, Santiago del Estero.
- 1943, “Cuestionario sobre situación de la clase obrera en nuestra provincia, Junta H. De Investigaciones Sociológicas, Santiago del Estero.
- Osorio, Segundo V., 1941, *Santiago del porvenir*, Editorial Yusseem, Santiago del Estero.
- Michaud, Carlos, 1942, *Regadíos en Santiago del Estero y en particular en la zona del Río Dulce*, Santiago del Estero.

Alberto Tasso

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO, 1939, *VI Convención Reformadora de la Constitución 1938-1939*. 3 vol. Talleres Gráficos El Liberal, Santiago del Estero

Fazio Rojas, Lorenzo, 1943, *El problema del agua en Santiago del Estero*. Santiago del Estero.

Kalnay, J., Bernardo Canal Feijóo *et al.*, 1947, "Primer Congreso de Planificación Integral del Noroeste Argentino", La Raza, Tucumán.

Ríos, Ricardo, 1948, "Los gobiernos no cuidaron el patrimonio del Estado", en *Revista de la Junta de Estudios Históricos*, N° 15-18, Buenos Aires.

1950-1975

Canal Feijóo, Bernardo, 1951, *Burla, credo, culpa en la creación anónima. Sociología, etnología y psicología en el folklore*. Editorial Nova, Buenos Aires.

– 1954, *Teoría de la ciudad argentina*.

– 1955, *Constitución y revolución*, Fondo de Cultura Económica, Argentina 1955.

Santucho, Francisco René, 1954, "El indio en la provincia de Santiago del Estero", Santiago del Estero.

– 1959 a, "Maestros escritores. Su producción y su realidad", Santiago del Estero.

– 1959 b, "Integración de América Latina", *Dimensión*, Santiago del Estero 1959.

– 1962, "Datos sobre la propiedad colonial", Santiago del Estero.

Allub, Leopoldo, 1961, "Apuntes sobre el panorama social santiagueño", *Revista Nuevo Norte* N° 2, Buenos Aires.

– 1962, "El prejuicio racial. Radiografía de una crisis", *Revista Nuevo Norte* N° 2, Buenos Aires.

Baremlitt, Guillermo F., 1961, "Los inútiles de Santiago", *Revista Nuevo Norte* N° 1, Buenos Aires.

Archetti, Eduardo P., 1962, "Santiago del Estero y su política del ruido", *Revista Nuevo Norte* N° 2, Buenos Aires.

– 1962, "Qué hacer con los inútiles", *Revista Nuevo Norte* N° 2, Buenos Aires.

Gil Rojas, Andrónico, 1962, *Los tipos de mi fogón*. Santiago del Estero.

- Gómez, Roque, 1966, "La cultura de las Mercedes". Santiago del Estero (s/ ref.)
- 1968, "Alfarerías intrusivas..."; "Las representaciones rupestres en Ojo de Agua", *Actas del Congreso Internacional de Americanistas*, Buenos Aires.
 - (...) "Fase Las Lomas", s/ ref.
- Bilbao, Santiago, 1967, "Poblamiento y actividad humana en el chaco santiagueño", en *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología*, Buenos Aires.
- Tasso, Alberto Rodolfo, 1967 a, "Los muchos rostros de la misma tierra", *Revista Histonium*, Buenos Aires.
- 1967 b, "¿Quiere comer un guisito?", *Revista El mensajero*, Buenos Aires.
 - 1972, "Clases sociales y poder en Santiago del Estero", Monografía presentada en el curso de capacitación en Planificación Regional, Consejo Federal de Inversiones y Provincia de Santiago del Estero. Inédito.
 - 1975, "Familia y producción en el noreste santiagueño", Centro de Investigación Aplicada al Planeamiento Educativo, Santiago del Estero. (mimeo)
- Maletta, Héctor, 1968, "Las necesidades de vivienda de los empleados públicos". Investigación por encuesta. Inédito.
- Ibañez, Martín E., 1968, "Una interpretación del fenómeno santiagueño y otros ensayos", Santiago del Estero.
- Castiglione, Julio César, 1970-..., "Curso de Sociología", Universidad Nacional de Tucumán.
- Badessich, Juan, 1971, *Vida en Guaypé*, Buenos Aires.
- Cabello, Plácido y Spector, Susana, 1972, *La estructura ocupacional en Santiago del Estero*. Consejo Federal de Inversiones. Buenos Aires.
- Hadis, Benjamín, 1972, "Migraciones en Santiago del Estero". Investigación censal y de campo.
- Vessuri, Hebe Cristina, 1971 a, "Land tenure and social structure in Santiago del Estero". Tesis doctoral. Oxford University. (Inédito).
- 1971 b, "Tenencia de la tierra y estructura ocupacional. Zona de riego del Río Dulce, Santiago del Estero", Centro de Investigaciones Sociológicas, UNT.

Alberto Tasso

- 1971 c, “La expansión agrícola en la década del ochenta: el caso de una región mediterránea”, Centro de Investigaciones Sociológicas, UNT.

FUNDACIÓN BARILOCHE, 1972, *Desocupación y migraciones en Santiago del Estero*. Equipo integrado por: Hebe Vessuri, Luis Alén Lascano, Manuel Mora y Araujo, Susana Rodríguez Conrad, et al.

Lorandi, Ana M., 1972, “Excavaciones en Santiago del Estero”, en Congreso Nacional de Antropología, 1970.

Medina, Víctor Sebastián, 1972, “Lineamientos para el acondicionamiento territorial”, 3 vol. Equipo integrado por Ramón Díaz, Alejandro Darchuk, Daniel Guida, Máxima Luna, Manuel F. Taboada, Nelly Mazza de Legname, Carlos Dimarco y Alberto Tasso, Dirección General de Planificación de Santiago del Estero.

Zurita, Carlos Virgilio, 1972, “El proletariado artesanal”. Inédito.

Anexo 2. Diarios y revistas culturales

Período	Años	Nombre	Director
1875-1900	¿...?	El Siglo	Juan Figueroa, José F. L. Castiglione, Antonio Castiglione
	1898-2010	El Liberal	
1900-1925	1920	Los Inmortales	Gregorio Guzmán Saavedra
	1924	Proa	
	1924	Disipando Sombras	
	1924	Añatuya	
1925-1950	1927-...	La Brasa	Bernardo Canal Feijóo
	1924-...	Revista del Archivo	Andrés A. Figueroa /
		Picada	Milcíades J. Rodríguez
		Vertical	Domingo Bravo Horacio G. Rava
1950-1975	1956-62	Dimensión	Francisco René Santucho
	1961-62	Nuevo Norte	Juan Carlos Barrón
	1972-...	Meridiano	
	1970-95	Cuadernos de Cultura	Ricardo Dino Taralli

Bibliografía

- Alen Lascano, Luis, 1992, *Historia de Santiago del Estero*, Plus Ultra, Buenos Aires.
- Álvarez Valdes, Ariel, 2004, *La Universidad Católica de Santiago del Estero. Luces y sombras en cuarenta años de historia (1960-2000)*. Ediciones ACUCSE, Santiago del Estero.
- Ansaldi, Waldo, 2004, "Los años veinte", *Revista del Instituto de Historia*, FH-UNLP.
- Castiglione, José F. L., 1983, "El periodismo en Santiago del Estero" 2º Ed. El Liberal, Santiago del Estero.
- Castiglione, Antonio, 2006, *La inmigración italiana en Santiago del Estero. El inmigrante Giovanni Castiglione 1858-1903*. El Liberal, Santiago del Estero.
- Cartier de Haman, 1977, *La Brasa. Una expresión generacional santiagueña*. Colmegna, Santa Fe.
- Cáceres, Víctor, 2001, "Tarea cultural o política de construcción de identidad cultural. La revista Dimensión 1956- 1962", Textos y resúmenes del Encuentro de Jóvenes Investigadores 1, Santiago del Estero.
- Chiaramonte, José C., *Ciudades, estados, provincias*. S/ref.
- Devoto, 1995, *El nacionalismo argentino*. S/ref.
- Dargoltz, Raúl Eduardo, 1988, *Hacha y quebracho. Historia de la destrucción de una provincia*, Buenos Aires.
- Grosso, José Luis, 2008, *Indios muertos y negros invisibles*. Tesis de Doctorado, UNCA, Catamarca.
- Guzmán, Daniel, 2005, "Las revistas literarias en 1924", Textos y Resúmenes EJI 5, Santiago del Estero, 2005.
- 2010, *Los Inmortales*, Santiago del Estero.
- Ibarra, Sonia, 2001, "Gobiernos de familia en Santiago del Estero 1880-1895". Tesina del ISPP n° 1, Santiago del Estero. (inédito).
- Landsman, Manuel Enrique, 1999, "La producción intelectual y la formación del discurso sociológico en Santiago del Estero", trabajo final de Licenciatura en Sociología, FH-CSyS-UNSE. <http://flacolandia.com.ar/index2.htm>
- 2008, "Editoriales, Periódicos y Revistas". Inédito.

- Ledesma Medina, Luis A., 1948, "Índice de la bibliografía General de Santiago del Estero". *El Liberal*, Número del Cincuentenario, Santiago del Estero.
- Maidana, Eduardo, 2008, "Un día todo comenzó. Orestes Di Lullo, un relato fundacional", ACUCSE, Santiago del Estero.
- Martínez, Ana Teresa; Constanza Taboada; Luis Alejandro Auat, 2003, *Los hermanos Wagner, entre mito, ciencia y poesía*. Ediciones Universidad Católica de Santiago del Estero, Santiago del Estero.
- Martínez, Ana Teresa: "Intelectuales y campo de poder. Santiago del Estero 1920-1950". Inédito.
- Ocampo, Beatriz, 2006, *La nación interior*. Antropofagia, Buenos Aires.
- Remedi, Roberto: "Los jóvenes como categoría social y como referentes del discurso de político social de los años 60". Inédito.
- Romero, José Luis, 1980, *Las ideas en la Argentina*. Hyspamérica, Buenos Aires,
- Sgoifo, Marta, 2009, "La educación en Santiago del Estero (1880-1900)". Tesina de Licenciatura, FHCSyS-UNSE.
- Soler, Ricaurte: *El positivismo argentino*, Paidós, 1972.
- Tenti de Laitán, María M., 1993, *Historia de Santiago del Estero*. Santiago del Estero.
- 2009, "La formación del estado en Santiago del Estero 1880-1914". Tesis Doctoral, UNT. (inédito).
- Terán, Oscar: *Nuestros años 60*. S/ref.
- Tasso, Alberto, 2004, *Cuadernos de Cultura de Santiago del Estero. Antología 1970-1995*, Barco Editó y Municipalidad de Santiago del Estero.
- 2009, "En torno a Dimensión", Papeles de Maco www.papelesdemaco.blogspot.com
- 2010, "La sequía de 1937. El impacto social de un acontecimiento ambiental". Inédito.
- 2010, *Nueva crónica de Santiago del Estero..*
- Viñas, David, 1966, *Literatura argentina y realidad política*. S/ref., Buenos Aires.
- Zurita, Carlos Virgilio, 1999, *El trabajo en una sociedad tradicional*. Tesis de doctorado. UNSE, Santiago del Estero.
- 2008, "Francisco René Santucho". *El Liberal*, Santiago del Estero.

Otras fuentes:

Revista del Archivo de Santiago del Estero, Provincia de Santiago del Estero.

La Brasa: 1927-... Cfr., 2009, Reedición facsimilar, Provincia de Santiago del Estero.

Dimensión, 1956-1962.

Nuevo Norte, 1961-62.

El Liberal: Archivo, Santiago del Estero. Edición 25º aniversario, 1923. Edición 50º aniversario, 1948.

Nueva Revista del Archivo de Santiago del Estero. Época Colonial. Tomo I. Redefinición del espacio territorial: mercedes, encomiendas y pueblos de indios. María Cecilia Rossi (Coord.). Santiago del Estero, Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Santiago del Estero- Museo Histórico Provincial Dr. Orestes Di Lullo, 200. 227 p.

Nueva Revista del Archivo de Santiago del Estero. Época Colonial. Tomo II. Subalternidades en el Santiago colonial: mujeres, indios, negros, chinos, mulatos y mestizos. María Cecilia Rossi (Coord.). Santiago del Estero, Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Santiago del Estero, 2010.

Resumen

El principal objetivo de esta nota consiste en sistematizar información dispersa acerca de la historia de la producción intelectual del tipo 'pensamiento social' y 'sociología' en Santiago del Estero entre 1875-1975. En esta etapa, el trabajo se ha centrado en textos éditos, clasificados en cuatro períodos de 25 años cada uno, publicados bajo la forma de libros, opúsculos, informes técnicos, y artículos en diarios y revistas. En cada período se comentan brevemente algunas obras significativas y la trayectoria de sus autores, tratando de ubicarlas en relación con las corrientes predominantes y el clima de ideas que caracterizó a su época. El listado de obras consideradas que se incluye en un anexo no pretendió exhaustividad, sino reflejar los distintos registros y la diversidad de la producción. El trabajo ha sido pensado como un aporte que contribuya a la labor de estudiantes, docentes e investigadores/as interesados en este campo.

Palabras clave: Pensamiento social / ciencias sociales / Santiago del Estero

Abstract

The principal aim of this note consists of systematizing dispersed information brings over of the history of the intellectual production of the type 'social thought' and 'sociology' in Santiago del Estero between 1875-1975. In this stage, the work has centred on texts éditos, classified on four periods of 25 years each one, published under the form of books, opuscles, technical reports, and articles on diaries and magazines. In every period are commented brief some significant works and the path of his authors, trying to locate them in relation with the predominant currents and the climate of ideas that it characterized to his epoch. The list of works considered that it is included in an annexe did not try exhaustividad, but to reflect the different records and the diversity of the production.

Key words: Social thought / social sciences / Santiago del Estero

La Organización Internacional del Trabajo (OIT). Existencia, importancia y trascendencia

Ana Rosa Rodríguez¹, Alexia Belkis Isorni², Juan Pablo Yanuzzi³

Introducción

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) fue creada en 1919 en cumplimiento del Tratado de Versalles, con el cual concluyó la I Guerra Mundial. La misma fue concebida como una organización que debía generar conciencia acerca de que la justicia social es esencial para alcanzar la paz duradera y universal. La labor de la OIT ha sido y sigue siendo incesante, productiva y creativa, lo cual queda demostrado al haberse convertido en una de las agencias multilaterales que mayores éxitos ha logrado a lo largo de su existencia. Al respecto, se hace necesario recordar que en 1969, año en que conmemoraba su “50 aniversario”, la OIT fue distinguida con el Premio Nobel de la Paz. Al realizar la entrega de dicho premio, el Presidente del Comité de Premio Nobel expuso que la OIT había tenido una perdurable influencia sobre la legislación de todos los países y que era una de las creaciones institucionales de las que la raza humana debía estar orgullosa.

Actualmente la OIT cuenta con 183 estados miembros, procurando garantizar que sus normas sean respetadas tanto en sus principios como en la práctica, a los fines de poder dar cumplimiento efectivo a sus más caros anhelos, que son el trabajo decente y productivo para mujeres y hombres en condiciones de libertad, igualdad, seguridad y dignidad humana.

Una de las pretensiones del presente trabajo se encuentra orientada a demostrar que la OIT cuenta con una estructura sólida y con las herramientas necesarias y suficientes para el cumplimiento de las finalidades para las cuales fue creada. Asimismo, y observando la escasa información, afrontamos otro objetivo en el presente, el cual consiste en poner en conocimiento del lector la existencia de los llamados “estándares laborales internacionales” con la problemática que se ha suscitado

1 Abogada, Docente - Investigadora UNSE y UCSE - Vocal de la Cámara del Trabajo de 2º Nom. – PJSE.

2 Abogada. Dipl. en Inst. Profundizadas del Derecho individual y colectivo del Trabajo – UCSE – (2007 - 2008)

3 Abogado. Dipl. en Inst. Profundizadas del Derecho individual del Trabajo – UCSE – (2007)

en relación a los mismos. Por último, aportamos un tema de necesario conocimiento y es el relativo a las normas internacionales del trabajo con el contenido que la cuestión requiere.

A) Estructura de la OIT

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) se encuentra compuesta de una estructura tripartita reuniendo los gobiernos, los representantes de los empleadores y de los trabajadores de cada uno de los estados miembros.

La estructura tripartita de la OIT le proporciona un carácter único en el sistema de las Naciones Unidas, ya que las organizaciones de empleadores y trabajadores participan en las discusiones con los gobiernos en posición de igualdad.

La OIT apoya el tripartismo en los estados miembros mediante la promoción del diálogo social en el diseño y la aplicación de estrategias nacionales.

La OIT posee los siguientes órganos: a) la *Conferencia Internacional*, que se reúne anualmente en junio. b) Su órgano de administración es el *Consejo de Administración* que se reúne tres veces al año (cuatrimestralmente) y c) *Oficina Internacional del Trabajo*

a) Conferencia internacional del trabajo

La Conferencia proporciona un foro para la discusión de problemas mundiales de orden social y laboral; tiene una función primordial en la elaboración y adopción de las normas internacionales del trabajo; fija las políticas generales de la Organización; también aprueba cada dos años el programa de trabajo y el presupuesto bienal de la OIT. Además, elige a los miembros del Consejo de Administración.

En la Conferencia participan las delegaciones gubernamentales, generalmente encabezadas por los ministros responsables de los asuntos laborales en los estados miembros, los delegados empleadores y los delegados trabajadores. Cada Estado Miembro está representado por dos delegados gubernamentales, un delegado de los empleadores y un delegado de los trabajadores. Los delegados son acompañados por consejeros técnicos.

La composición tripartita de la delegación a la Conferencia no impide a los delegados empleadores y trabajadores opinar y votar de acuerdo con las indicaciones recibidas de sus organizaciones y con absoluta independencia de sus gobiernos. Por ello, en ocasiones, su voto difiere e incluso puede ser contrario al de los representantes de sus gobiernos.

b) Consejo de administración

El Consejo de Administración es el órgano ejecutivo que adopta las decisiones para ejecutar la política de la OIT; elabora el proyecto de programa y de presupuesto que luego somete a la Conferencia para su aprobación y también elige al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo. Además, desempeña una función importante en la supervisión de la aplicación de las normas internacionales del trabajo y en la protección de los derechos laborales.

El Consejo se reúne tres veces al año en Ginebra. Está compuesto por 28 miembros gubernamentales, 14 miembros empleadores y 14 miembros trabajadores. Diez de los puestos gubernamentales son ejercidos con carácter permanente por los estados de mayor importancia industrial (Alemania, Brasil, China, Francia, Federación Rusa, Estados Unidos, India, Italia, Japón y Reino Unido), mientras que los otros 18 miembros son elegidos por la Conferencia cada tres años, entre los representantes de los demás estados miembros, teniendo en cuenta el principio de distribución geográfica.

La distribución regional actual de los 18 puestos gubernamentales titulares es la siguiente:

Grupo Africano: 6 puestos; Grupo Américas: cinco puestos (más dos escaños permanentes ocupados por Brasil y Estados Unidos); Grupo Asia-Pacífico: cuatro puestos (más tres escaños permanentes ocupados por China, India y Japón); Grupo Europa: tres puestos (más cinco escaños permanentes ocupados por Alemania, Francia, Federación Rusa, Italia y Reino Unido).

Actualmente, el Consejo de Administración es presidido por Maria Nazareth Farani Azevêdo, Embajadora de Brasil y Representante Permanente de Brasil ante la Oficina de Naciones Unidas en Ginebra, como Presidente del período de sesiones 2009-2010.

c) Oficina internacional del trabajo

La Oficina Internacional del Trabajo constituye el secretariado permanente de la OIT, su sede operativa, centro de investigación y casa editora. Tiene como responsabilidad primordial las actividades que prepara bajo la supervisión del Consejo de Administración y la dirección del Director General. La administración y la gestión se hallan descentralizadas en oficinas regionales, de zona y de correspondencia. Emplea cerca de 2500 funcionarios y expertos de más de cien nacionalidades en su sede en Ginebra y en cuarenta oficinas en todo el mundo.

La Oficina Internacional del Trabajo está bajo la responsabilidad del Director General, elegido por el Consejo de Administración por un período de cinco años renovables. Es responsable ante el Consejo de la

buena marcha de la Oficina y de la ejecución de las tareas que le son asignadas.

El actual Director General de la OIT es el Sr. Juan Somavía, de Chile, quien dirige la Organización desde marzo de 1999. Fue reelecto por el Consejo en marzo de 2003, para un segundo período de cinco años, que dio inicio en marzo de 2004; y para un tercer mandato a partir del 18 de noviembre de 2008. Es la primera ocasión que la OIT es dirigida por un latinoamericano y por un representante de un país en desarrollo.

B) Normas internacionales del trabajo adoptadas en el marco de la OIT: su condición jurídica. Alcances. Efectos

Debemos distinguir distintos tipos de normas dentro del marco de la OIT, de acuerdo con el cuadro siguiente:

Convenios	Tienen carácter de Tratados Internacionales que, al ser suscritos por varios estados, dan lugar a una especie de Derecho Internacional del Trabajo.
Recomendaciones	Son normas que carecen de carácter vinculante para los estados miembros y sólo obligan a informar al director de la OIT sobre el grado de cumplimiento de lo recomendado; también pueden servir para aclarar el contenido de los convenios.
Resoluciones	Expresan los criterios de la OIT sobre determinadas materias; carecen de obligatoriedad y suelen ser un anticipo de futuras recomendaciones y convenios.

La condición jurídica de los convenios dictados por OIT se integran dentro de los países que las ratifican y son estructurados mediante un tipo de derecho positivo, como parte del ordenamiento jurídico.

En la Argentina, luego de la reforma de la Constitución Nacional en el año 1994, las normas internacionales gozan de jerarquía constitucional incluso por sobre las leyes de la nación, luego de que las mismas sean ratificadas, claro está.

Dicha previsión se encuentra contenida en el art. 75 inciso 22 de nuestra C.N. cuando concede al Congreso de la Nación dentro de sus facultades: "Aprobar o desechar tratados concluidos con las demás naciones y con las organizaciones internacionales y los concordatos con la Santa Sede. Los tratados y concordatos tienen jerarquía superior a las leyes. La Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre; la Declaración Universal de Derechos Humanos; la Convención Americana sobre Derechos Humanos; el Pacto Internacional de Derechos

Económicos, Sociales y Culturales; el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y su Protocolo Facultativo; la Convención sobre la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio; la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial; la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer; la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes; la Convención sobre los Derechos del Niño; en las condiciones de su vigencia, tienen jerarquía constitucional, no derogan artículo alguno de la primera parte de esta Constitución y deben entenderse complementarios de los derechos y garantías por ella reconocidos. Sólo podrán ser denunciados, en su caso, por el Poder Ejecutivo nacional, previa aprobación de las dos terceras partes de la totalidad de los miembros de cada Cámara. Los demás tratados y convenciones sobre derechos humanos, luego de ser aprobados por el Congreso, requerirán del voto de las dos terceras partes de la totalidad de los miembros de cada Cámara para gozar de la jerarquía constitucional” (C. N. art. 75 inc. 22 texto ordenado 1994).

Las normas internacionales del trabajo dictadas por OIT están respaldadas por un sistema de control que es único en el ámbito internacional y que contribuye a garantizar que los países apliquen los convenios que ratifican. La OIT examina regularmente la aplicación de las normas en los estados miembros y señala áreas en las que se podría mejorar su aplicación. Si existe algún problema en la aplicación de las normas, la OIT se dirige a asistir a los países a través del diálogo social y de la asistencia técnica.

La OIT ha creado diversos mecanismos de control que permiten hacer un seguimiento de las medidas adoptadas para hacer efectivos los convenios y recomendaciones por ley y en la práctica, tras su aprobación por la Conferencia Internacional del Trabajo y su ratificación por los Estados.

Existen dos tipos de mecanismos de control: Periódico y los Procedimientos especiales (reclamación, queja, procedimiento en materia de libertad sindical).

***Mecanismos de control periódico de aplicación de las normas**

Prevé el examen de las memorias que presentan periódicamente los estados miembros sobre las medidas que han adoptado para poner en ejecución los convenios a los cuales se han adherido.

Dos órganos de la OIT llevan a cabo dicho examen:

- 1) *Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones.*
- 2) *Comisión tripartita de Aplicación de Convenios y Recomendaciones de la Conferencia Internacional del Trabajo.*

Disposiciones constitucionales pertinentes:

- Obligación de presentar una memoria sobre los convenios ratificados. Artículo 22 de la Constitución de la OIT: cada uno de los Miembros se obliga a presentar a la Oficina Internacional del Trabajo una memoria anual sobre las medidas que haya adoptado para poner en ejecución los convenios a los cuales se haya adherido. Estas memorias serán redactadas en la forma que indique el Consejo de Administración y deberán contener los datos que éste solicite.
- Obligación de informar sobre los convenios no ratificados. Artículo 19(5)e) de la Constitución de la OIT: si el Miembro no obtuviere el consentimiento de la autoridad o autoridades a quienes compete el asunto [de ratificar el convenio], no recaerá sobre dicho Miembro ninguna otra obligación, a excepción de la de informar al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, con la frecuencia que fije el Consejo de Administración, sobre el estado de su legislación y la práctica en lo que respecta a los asuntos tratados en el convenio, precisando en qué medida se ha puesto o se propone poner en ejecución cualquiera de las disposiciones del convenio, por vía legislativa o administrativa, por medio de contratos colectivos, o de otro modo, e indicando las dificultades que impiden o retrasan la ratificación de dicho convenio.
- Obligación de informar sobre las recomendaciones. Artículo 19(6) d) de la Constitución de la OIT: Salvo la obligación de someter la recomendación a la autoridad o autoridades competentes, no recaerá sobre los Miembros ninguna otra obligación, a excepción de la de informar al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, con la frecuencia que fije el Consejo de Administración, sobre el estado de su legislación y la práctica en lo que respecta a los asuntos tratados en la recomendación, precisando en qué medida se han puesto o se propone poner en ejecución las disposiciones de la recomendación, y las modificaciones que se considere o pueda considerarse necesario hacer a estas disposiciones para adoptarlas o aplicarlas.
- Convenios ratificados / no ratificados / recomendaciones - Art. 23 de la Constitución de la OIT: 1. El Director General presentará en la siguiente reunión de la Conferencia un resumen de las informaciones y memorias que le hayan comunicado los Miembros en cumplimiento de los arts. 19 y 22 y 2. Todo Miembro comunicará a las organizaciones

representativas reconocidas, a los efectos del artículo 3, copia de las informaciones y memorias que haya enviado al Director General en cumplimiento de los arts. 19 y 22.

***Procedimientos especiales:** incluye un procedimiento de reclamaciones y un procedimiento de quejas de aplicación general, así como un procedimiento especial en materia de libertad sindical.

- 1) procedimiento de *reclamación* con respecto a la aplicación de convenios ratificados;
- 2) procedimiento de *queja* con respecto a la aplicación de convenios ratificados;
- 3) procedimiento especial de queja por violación de la libertad sindical: *Comité de Libertad Sindical*.

C) Los “estándares laborales internacionales”

a) Conceptualización

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) a raíz de un fuerte consenso internacional ha elaborado ciertos convenios y recomendaciones que contienen los llamados “estándares laborales Internacionales” (International Labour Standards, ILS) en la pretensión de que sean ratificados por todos los Estados Miembros. Dichos estándares laborales internacionales constituyen una base, un mínimo legal, una guía ética y moral tal como lo define el Dr. Pere Jodar, los cuales han sido desarrollados para garantizar lo que actualmente llamamos “el trabajo decente”, noción propuesta por la OIT en 1999, para establecer las características que debe reunir una relación laboral para considerar que cumple con los estándares laborales internacionales y que se realiza en condiciones de libertad, igualdad, seguridad y dignidad humana.

b) Principales estándares laborales internacionales. Breve desarrollo.

La OIT ha promulgado hasta el momento más de 180 Convenciones y más de 200 Recomendaciones destinadas a implementar y hacer respetar los derechos fundamentales de los trabajadores. La mayoría de estas normas involucran derechos humanos reconocidos por lo cual su respeto se convierte en un asunto jurídico internacional. A su vez los convenios de la OIT que contienen estándares laborales básicos han sido ratificados por más de 100 países miembros.

De acuerdo con la OIT, entre los principios relacionados con los derechos humanos se encuentran:

1) **La libertad de asociación y el reconocimiento de los derechos a la negociación colectiva.** Conforme a los Convenios OIT que llevan por N° 87 y 98, los derechos de libre asociación y de constitución de sindicatos u organizaciones de empleadores y de trabajadores constituye el requisito necesario para la solidez de la negociación colectiva y del diálogo social.

2). **La eliminación de todas las formas de trabajo forzoso u obligatorio,** entendido como la esclavitud y todo trabajo o servicio impuesto a una persona bajo la amenaza de castigo, sanción o penalidad. De estos principios de la OIT hay una aceptación universal a favor de la prohibición del trabajo forzoso.

3). **La abolición del trabajo infantil.** El Convenio OIT N° 182 establece que todo miembro que ratifique dicho convenio deberá adoptar medidas inmediatas y eficaces para conseguir la prohibición y la eliminación de las peores formas de trabajo infantil con urgencia. El término **niño** designa a toda persona menor de 18 años.

La expresión “**las peores formas de trabajo infantil**” abarca:

a) todas las formas de esclavitud o las prácticas análogas, como la venta y el tráfico de niños, la servidumbre por deudas y la condición de siervo, y el trabajo forzoso u obligatorio, incluido el reclutamiento de niños para utilizarlos en conflictos armados;

b) la utilización, el reclutamiento o la oferta de niños para la prostitución, la producción de pornografía o actuaciones pornográficas;

c) la utilización, el reclutamiento o la oferta de niños para la realización de actividades ilícitas, en particular la producción y el tráfico de estupefacientes, tal como se definen en los tratados internacionales pertinentes, y

d) el trabajo que, por su naturaleza o por las condiciones en que se lleva a cabo, es probable que dañe la salud, la seguridad o la moralidad de los niños.

4. **La eliminación de la discriminación en el trabajo.** El Convenio OIT N° 111 define la discriminación como cualquier distinción, exclusión o preferencia basada en motivos de raza, color, sexo, religión, opinión política, ascendencia nacional u origen social, que tenga por efecto

anular o alterar la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo y la ocupación.

5. La seguridad y la protección de la salud en el trabajo. Hoy en día, la salud y la seguridad en el trabajo son, más que nunca, un derecho humano fundamental. La OIT desarrolla estándares laborales internacionales en el ámbito de la seguridad y salud ocupacional para contribuir así a proteger al trabajador en su puesto de trabajo. Esto significa, que tanto empresarios como trabajadores y sus organizaciones disponen también de las normas para mejorar las condiciones de trabajo y de seguridad y salud ocupacional. Ésta es la razón por la que los estándares de la OIT son promocionados a nivel mundial para mejorar así la seguridad y la salud en el entorno de trabajo.

c) Distintos enfoques

Se hace necesario analizar la problemática relativa a los estándares laborales internacionales desde distintas ópticas o puntos de vista, a saber: la ética, la política y la económica.

La *ética* pone el acento en la dignidad de la persona humana y en la obligación de respeto mutuo, por lo que se observa que el aspecto ético de los estándares se relaciona básicamente con el sentido de “universalidad”. Como consecuencia de ello, el gran interrogante que surge es si los estándares laborales presentan, como los estándares básicos de los derechos humanos, un carácter universal conforme al cual debieran ser aplicados por todos los estados, en todos los tiempos. Esta visión llevó a los representantes de los derechos laborales a proclamar que las naciones del mundo deben consensuar un conjunto de derechos humanos universalmente aceptados con respecto a las condiciones de trabajo a los fines de poder así frenar el deterioro de la calidad de los empleos y promover el trabajo decente, en un contexto de fuertes presiones competitivas, de empresas en red y cadenas productivas instaladas en distintas partes del mundo.

Una visión diferente (*economicista*) considera que los estándares laborales dependen del grado de desarrollo de cada Estado y por ende varían según se trate de países desarrollados, subdesarrollados o en vías de desarrollo en un momento determinado. Avalan esta postura los críticos de los estándares laborales internacionales universales, quienes sostienen que es impropio intentar establecer dichos estándares sin considerar el nivel de desarrollo económico y la cultura de cada país y que a pesar de que muchos países han ratificado algunos convenios de la OIT, ello no implica que van a garantizar los estándares laborales para el caso de controversias en las negociaciones con la OMC.

Por otro lado observamos que la argumentación de índole *política* se sustenta fundamentalmente en el temor de que la competencia entre jurisdicciones con diferentes estándares tienda a favorecer a aquellas con los estándares más bajos y con menores exigencias para su observancia. Ello ocurre cuando las firmas y los capitales tienden a movilizarse hacia las jurisdicciones con menores estándares, por lo que el libre comercio y la libre movilidad de capitales habrían de llevar a una armonización “desde abajo” y no “por arriba”. Como vemos, son temas con una carga política significativa. Un ejemplo claro nos muestran los Estados Unidos, país en donde la cuestión ha estado presente en los debates del Congreso desde el inicio de las discusiones para el reestablecimiento del denominado “fast-track” en 1994. El temor de algunos sectores del congreso norteamericano radica en que la apertura provoque un desplazamiento de puestos de trabajo desde ese país hacia países con salarios y condiciones laborales inferiores, por lo que en los recientes acuerdos comerciales se han incorporado esquemas de multas para asegurar el cumplimiento de los estándares laborales.

En sentido contrario se observa que el verdadero flujo de capital refuta el supuesto falso de que los bajos estándares laborales y los bajos salarios son la clave para atraer la inversión. De lo contrario, la inversión debería desembocar en los países menos desarrollados, donde los salarios y estándares laborales son inferiores. No obstante, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo informa que, aunque dichos países conforman aproximadamente el 25 por ciento de la totalidad de países, sólo reciben un 0,5 por ciento de la inversión extranjera directa (FDI) global, mientras que las naciones desarrolladas reciben más del 80 por ciento. Esto muestra que las compañías están dispuestas a invertir en países donde las tasas salariales y los estándares laborales son altos debido a la productividad de la fuerza laboral.

D) El proceso de elaboración de las normas internacionales del trabajo: convenios y recomendaciones.

Con motivo de la firma del Tratado de Versalles los países representados tenían la idea de crear un poder legislativo internacional que tuviera facultades para dictar normas obligatorias sin necesidad de la aprobación de los gobiernos respectivos a los fines de su aplicación en el derecho interno de los estados miembros, constituyéndose así una verdadera asamblea internacional cuyos poderes de legislación se extenderían al orden jurídico interno de los países. Esta posición sostenida por la representación francesa e italiana en la Conferencia de Paz fue

rechazada porque implicaba la creación de un parlamento supranacional con facultades para legislar por encima de los parlamentos nacionales sin tener en cuenta la diversidad de situaciones y posibilidades entre los países según su grado de desarrollo. Por su parte la delegación Británica propuso que el instrumento internacional debía adquirir obligatoriedad dentro de un país siempre que en el plazo de un año el parlamento respectivo no lo rechazara. La delegación estadounidense sostenía la posición de que era necesario que el parlamento nacional aprobara el instrumento internacional, ello siempre y cuando no contrariar la Constitución ni las leyes del país interesado.

En el debate de las modalidades y siempre siguiendo la posición de Estados Unidos, se propuso dos tipos de instrumentos: Convenios, Recomendaciones. La **Recomendación** destinada a ser comunicada a los estados miembros, a fin de que adopten medidas legislativas o de otra naturaleza para darle aplicación efectiva, sin que la adopción de estas medidas constituyera una obligación. El proyecto de **Convenio** o Tratado de tipo tradicional que cada Estado podría firmar y ratificar quedando recién entonces obligado a su cumplimiento. En virtud de esta propuesta se concibió la base de la fórmula transaccional, incorporada finalmente a la Constitución de la OIT tipificando a los convenios y las recomendaciones como los dos instrumentos principales en los que se expresan las normas internacionales del trabajo. De conformidad con dicha Constitución en su art. 19 parr.1º, el instrumento revestirá la forma de una recomendación si la cuestión tratada o algunos de sus aspectos no se presta aún para la adopción de un convenio, resultando útil para delinear objetivos sociales que son demasiado avanzados como para pretender una aplicación generalizada o a fin de tratar materias complejas o que se presentan en forma muy disímil entre los países o para regular en detalle los principios generales incorporados a un convenio. Por su parte revisten forma de convenio cuando el objetivo que se pretende alcanzar en la política nacional puede definirse con relativa precisión determinando acciones precisas, como sucedió con los convenios sobre igualdad de remuneración y sobre discriminación en el empleo y la ocupación, tales convenios puede constituir un importante estímulo para la acción nacional.

En cuanto a su naturaleza jurídica se ha dicho que los convenios constituyen acuerdos de voluntades múltiples que fijan normas objetivas aplicables a diversas colectividades estatales, por ello, son verdaderas leyes internacionales, dictadas por un organismo legislativo de ese carácter. La ratificación constituye un acto-condición e implica una adhesión del Estado Miembro a un acto legislativo preexistente. Cabe mencionar otras dos características de los convenios: se trata de su vocación de universalidad y de su ultra actividad. La universalidad se extiende tanto al

tiempo como al espacio: los convenios son elaborados con el propósito de que sean aceptados como norma mínima por todos los estados miembros, cualquiera sea su régimen político y su condición económica y social, así como por todo otro estado que en el futuro adhiera a la Organización. La ultra actividad tiene por efecto que el retiro de un Estado de la OIT no menoscabe las obligaciones que deriven de un convenio ratificado o que se refieran a él, siendo el objetivo de ello impedir dentro de lo posible una retrogradación en el campo social por ausencia de la norma internacional y de los mecanismos de control pertinente.-

Procedimiento a seguir en la elaboración de normas.

Ahora bien, una norma es resultado de una situación problemática percibida ya sea por los trabajadores, los empleadores, los gobiernos o la opinión pública, que orientan la atención internacional por la cuestión. A menudo, el problema es percibido por las bases debido, por ejemplo, a la devastación de una comunidad por un desastre industrial; la pérdida generalizada del dinero que se debe a la precaria condición de los trabajadores respecto de los procedimientos de quiebra, o la inseguridad que aqueja a todos los trabajadores cuando existe la posibilidad de que el empleador tome la iniciativa de poner término a la relación de trabajo.

El problema puede obedecer a una situación o a un asunto que incide directa o indirectamente en la protección y el bienestar de los trabajadores, en la mejora de sus condiciones de vida y de trabajo, o en la consecución de buenas relaciones laborales. Los riesgos que entraña la protección inadecuada de la maquinaria y que se pueden evitar, la protección contra diversas enfermedades profesionales, la protección de los representantes de los trabajadores contra la intimidación por su actividad sindical, el desempleo, y el trabajo infantil son problemas que requieren solución.

Una vez detectado, el problema puede requerirse la atención de los órganos competentes de la OIT, por ejemplo, mediante un documento dirigido a la Oficina, una intervención en la Conferencia Internacional del Trabajo o por conducto del grupo de empleadores o el grupo de trabajadores del Consejo de Administración. Otras vías de iniciativa que conducen a la adopción de normas internacionales del trabajo son las conferencias regionales de la OIT, las reuniones de las comisiones de industria, las conferencias técnicas tripartitas, las reuniones de expertos, y las investigaciones que lleva a cabo la Oficina. En los informes de estos órganos puede haber conclusiones, recomendaciones o resoluciones que luego se someten a consideración del Consejo de Administración para que decida lo que se debe hacer al respecto. La Oficina también solicita

directamente a sus constituyentes propuestas para la adopción de normas mediante una invitación anual a presentar nuevas propuestas o desarrollar las ya existentes. Cada año, en noviembre, el Consejo de Administración examina un resumen de todos los puntos sujetos a consideración, repertorio de propuestas para el orden del día de la Conferencia

Conforme lo dispone el art. 14 de la Constitución de la OIT, en su párrafo 1: El Consejo de Administración fijará el orden del día de las reuniones de la Conferencia, después de examinar todas las proposiciones presentadas al respecto por los gobiernos de los miembros, por cualquiera de las organizaciones representativas a que se hace referencia en el artículo 3 o por cualquier organización de derecho internacional público.

Cada año, en noviembre, estudia todos los puntos sujetos a consideración e inscriptos en el repertorio de propuestas para el orden del día de la Conferencia y selecciona unos cuantos para un segundo examen más detallado en marzo del año siguiente. Durante dicha reunión suele fijar el orden del día de la Conferencia que tendrá lugar dos años más tarde. El orden del día de cada Conferencia, primer paso hacia la adopción de un convenio o una recomendación, se establece con aportes del grupo de empleadores, el grupo de trabajadores, y los gobiernos. La mayoría de las veces, la Conferencia trata un punto relativo a la adopción de un instrumento normativo mediante el procedimiento de doble discusión (en dos reuniones consecutivas). El Consejo de Administración también puede decidir que un punto sea abordado siguiendo el procedimiento de simple discusión (es decir, en una sola reunión de la Conferencia). Por tanto, los temas sobre los cuales se propondrá establecer normas internacionales en alguna de las reuniones siguiente de la Conferencia Internacional del Trabajo, se conocen con mucha antelación.

Labor preparatoria de oficina internacional del trabajo

Como medida preparatoria para tratar un punto en la Conferencia la Oficina realiza un estudio comparativo de las leyes y prácticas de varios países miembros de la OIT respecto del mismo. A partir de este informe, la Oficina prepara un formulario que se adjunta al estudio y se envía a los gobiernos para que lo reciban, como mínimo, 18 meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia en la que se tratará el tema.

Los gobiernos se encuentran obligados reglamentariamente a responder a este cuestionario que debe llegar a la Oficina a la mayor brevedad posible y, como mínimo, 11 meses antes de la apertura de la respectiva reunión de la Conferencia. Además, se solicita a los gobiernos

que consulten a las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas antes de ultimar sus respuestas y de explicar los motivos de las mismas. En el caso de los países que han ratificado el Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (num 144), la consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores constituye una obligación.

Análisis y conclusiones preliminares de la Oficina. A partir de las respuestas de los gobiernos, la Oficina prepara un nuevo informe en el que indica los aspectos más significativos de la cuestión considerada. De hecho, se trata del primer proyecto de la propuesta de normas internacionales del trabajo que tratará la Conferencia en la denominada "primera discusión". Este informe se envía a los gobiernos, como mínimo, cuatro meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia y, también en esta etapa, los gobiernos han de consultar con las organizaciones de empleadores y de trabajadores.

Discusión del tema en la conferencia

En la reunión de la Conferencia habitualmente se nombra un comité tripartito que se ocupa de examinar las propuestas. El grupo de empleadores y el grupo de trabajadores de este comité se reúnen por separado para discutir los textos propuestos; unificar en la mayor medida posible los puntos de vista de sus miembros y preparar las enmiendas que juzguen oportuno presentar en la sesión plenaria del comité (es decir, de los tres grupos: gobiernos, empleadores y trabajadores). Por lo general, el presidente de cada grupo explica la posición del suyo y, junto con los demás integrantes, defiende sus puntos de vista durante el debate. A veces, el grupo de los gobiernos adopta una posición unánime cuando sus opiniones coinciden o los puntos de litigio son los mismos.

En los comités de la Conferencia, los votos se ponderan para garantizar una igualdad de 1:1:1 entre los representantes de los tres grupos. Tras haber discutido todos los aspectos del tema, el comité tripartito adopta su informe y las conclusiones que propone. El texto propuesto se somete entonces a la Conferencia en pleno. Por lo general, en este informe se indica la clase de instrumento(s) -convenio, recomendación o ambos- que debería(n) adoptarse. Al adoptar el informe y las conclusiones del comité, por simple mayoría de los votos emitidos por los delegados presentes, la Conferencia -mediante una resolución- decide que la cuestión se inscriba en el orden del día de la próxima reunión de la Conferencia, para que se entable la "segunda discusión". A partir de la primera discusión y de las conclusiones adoptadas por la Conferencia, la Oficina prepara un

texto provisional del proyecto de convenio, la recomendación o ambos, y lo remite a los gobiernos para que lo reciban, a más tardar, dos meses después de la clausura de la reunión de la Conferencia. Los gobiernos disponen de tres meses para presentar enmiendas o cualquier otra sugerencia. También en este caso se entiende que han de consultar con las organizaciones de empleadores y de trabajadores. En la etapa siguiente, basándose en las respuestas de los gobiernos, la Oficina prepara el Informe final que tratará la Conferencia y que debe comunicarse a los gobiernos, como mínimo tres meses antes de la apertura de la siguiente reunión de la misma. En la siguiente reunión de la Conferencia otro comité tripartito examina el proyecto de convenio, recomendación, o ambos. El texto aprobado, como resultado de la labor de dicho comité, se somete a la aprobación de la Conferencia en pleno. *Cabe señalar* que cada cláusula del instrumento propuesto debe someterse a aprobación. De conformidad con la *Constitución*, la adopción del texto definitivo del instrumento (convenio o recomendación) requiere la mayoría de dos tercios de los votos emitidos por los delegados presentes. Cuando el proyecto de un convenio no obtiene la mayoría necesaria, la *Conferencia decide inmediatamente si habrá de ser devuelto* al Comité de Redacción para que lo transforme en recomendación.

a) Procedimiento de simple discusión

El Consejo de Administración puede optar por el *procedimiento de simple discusión*, lo que significa que la Conferencia tratará el tema en una sola reunión y no en dos reuniones consecutivas, como en el caso del *procedimiento de doble discusión*. El Consejo de Administración puede tomar esta decisión cuando se trata de una cuestión urgente o cuando existen circunstancias particulares, a condición de que lo haga por mayoría de tres quintos de los votos emitidos.

Las fases del procedimiento de simple discusión son las siguientes:

(a) La Oficina prepara un breve informe sobre la legislación y la práctica en los diferentes países, junto con un cuestionario redactado con miras a la preparación de convenios o recomendaciones, y lo envía a los gobiernos, por lo menos, dieciocho meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia en que haya de discutirse la cuestión. Se pide a los gobiernos que consulten a las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores (artículo 38, 1. del R.C.).

(b) Las respuestas de los gobiernos deben llegar a la Oficina, por lo menos, once meses antes de la apertura de dicha reunión (artículo 38, 1. del R.C.).

(c) Basándose en las respuestas de los gobiernos, la Oficina redacta un informe definitivo, que puede contener uno o varios proyectos de convenio o de recomendación, y lo envía a los gobiernos, por lo menos, cuatro meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia (artículo 38, 2. del R.C.).

(d) Si la cuestión ha sido estudiada por una conferencia técnica preparatoria, la Oficina puede, según la decisión que haya adoptado el Consejo de Administración, o bien enviar a los gobiernos un informe resumido y un cuestionario (véase más arriba a) y b)) o bien redactar directamente, basándose en la labor de la conferencia técnica preparatoria, un informe definitivo (véanse el párrafo c) anterior y el artículo 38, 4. del R.C.).

(e) El examen y adopción final de proyectos de convenio y de recomendación por la Conferencia sigue el mismo trámite que cuando se trata del procedimiento de doble discusión.

b) Procedimiento de doble discusión. Sus fases.

(a) La Oficina prepara un informe sobre la legislación y la práctica en los distintos países junto con un cuestionario. En uno y otro se pide a los gobiernos que consulten a las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores antes de dar por terminadas sus respuestas, que han de enviar, por lo menos, dieciocho meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia en que haya de discutirse la cuestión (art 39, 1 R.C.).

(b) Para figurar en el informe, las respuestas de los gobiernos deben llegar a la Oficina, por lo menos, once meses antes de la apertura de dicha reunión (art. 39, 2 R.C.).

(c) La Oficina prepara un nuevo informe basado en las respuestas de los gobiernos, indicando las principales cuestiones que debe considerar la Conferencia. Este informe se envía a los gobiernos, por lo menos, cuatro meses antes de la apertura de la reunión de la Conferencia (art. 39, 3 R.C.).

(d) La Conferencia examina esos informes -normalmente, en comisión- y si decide que la cuestión es apropiada para ser objeto de un convenio o una recomendación, adopta las conclusiones que considere adecuadas y decide que se incluya la cuestión en el orden del día de la reunión siguiente o bien pide al Consejo de Administración que inscriba la cuestión en el orden del día de una reunión ulterior (art. 39, 4 R.C.).

(e) Basándose en las respuestas de los gobiernos y teniendo en cuenta la primera discusión de la Conferencia, la Oficina prepara uno o varios

proyectos de convenio o de recomendación y los envía a los gobiernos dentro de los dos meses que siguen a la clausura de la reunión de la Conferencia (art. 39, 6 R.C.).

(f) Se pide de nuevo a los gobiernos que consulten a las organizaciones de empleadores y de trabajadores. Los gobiernos disponen de tres meses para sugerir enmiendas o presentar observaciones (art. 39, 6. R.C.).

(g) Basándose en las respuestas de los gobiernos, la Oficina redacta un informe definitivo, que contiene el texto de los proyectos de convenio o de recomendación con las enmiendas que se han estimado necesarias, y lo envía a los gobiernos, por lo menos, tres meses antes de la apertura de la reunión en que haya de discutirse la cuestión (art 39, 7. R.C.).

(h) La Conferencia decide si ha de tomar como base para su segunda discusión el texto de los proyectos de convenio o de recomendación preparado por la Oficina y el modo de examinarlos, habitualmente en comisión para empezar. Se someten todas y cada una de las cláusulas de un proyecto de convenio o de recomendación a la Conferencia, para su adopción. El texto así adoptado por la Conferencia se remite, para la preparación del texto definitivo, al Comité de Redacción y se somete a la Conferencia para la votación final, de conformidad con el artículo 19 de la Constitución (véase más arriba el párrafo 1, así como el artículo 40 del R.C.).

(i) Si la Conferencia se pronuncia en contra de un proyecto de convenio contenido en el informe de una comisión, puede devolvérselo para su conversión en una recomendación (art. 40, 5 R.C.).

(j) Si un proyecto de convenio no obtiene en la votación final la mayoría de dos tercios de los votos requerida para su adopción, sino únicamente una mayoría simple, la Conferencia puede devolverlo al Comité de Redacción, para que lo transforme en una recomendación (art. 41 R.C.).

Revisión de un convenio o de una recomendación. El procedimiento de revisión de convenios y recomendaciones figura en los artículos 43 a 45 del Reglamento, pero es esencialmente idéntico al descrito en los párrafos 3 y 4 anteriores y, en la práctica, remite a los mismos artículos del Reglamento.

Lenguas. Se adoptan los textos auténticos, en francés e inglés, de los convenios y de las recomendaciones. La Oficina puede hacer traducciones oficiales de los mismos, que podrán considerar auténticas los gobiernos interesados (art. 42 R.C.).

Circunstancias especiales que se tienen en cuenta. El artículo 19, 3 de la Constitución, reza así: “Al elaborar cualquier convenio o recomendación de aplicación general, la Conferencia deberá tener en cuenta aquellos países donde el clima, el desarrollo incompleto de la organización industrial u otras circunstancias particulares hagan esencialmente diferentes las condiciones de trabajo, y deberá proponer las modificaciones que considere necesarias de acuerdo con las condiciones peculiares de dichos países”.

Por esta razón, en los informes y cuestionarios relativos a la legislación y la práctica que prepara la Oficina en consonancia con lo expuesto en los párrafos 3 y 4 anteriores, se pide a los gobiernos que indiquen cualesquiera particularidades nacionales que puedan engendrar dificultades en la aplicación práctica del instrumento previsto y sugieran el modo en que pueden superarse tales dificultades. Además, los delegados gubernamentales de los empleadores y de los trabajadores pueden mencionar en la Conferencia condiciones nacionales especiales que deban tenerse en cuenta al preparar nuevas normas.

Flexibilidad de las normas. La Conferencia ha recurrido a diversos medios para dar flexibilidad al alcance, a los métodos de aplicación o a las obligaciones de fondo de las normas internacionales del trabajo. Por ejemplo:

(a) Cláusulas que establecen normas modificadas para los países que se mencionan. La Conferencia no ha recurrido últimamente a ellas.

(b) Adopción de un convenio que enuncia los principios básicos, junto con una recomendación (o complementado más tarde por ella) que orienta sobre los pormenores técnicos y prácticos de su aplicación.

(c) Formulación de las normas de un modo amplio y general -por ejemplo para fijar objetivos de política social-, de modo tal que sean las condiciones y prácticas nacionales, a menudo después de consultar a las organizaciones de empleadores y de trabajadores las que determinen los métodos de aplicación (leyes, reglamentos, convenios colectivos, etc.).

(d) División del convenio en partes o artículos, algunas de cuyas obligaciones es preciso aceptar en el momento de la ratificación, con lo que resulta posible la extensión gradual de las mismas según vayan evolucionando la legislación social y los medios de cumplimiento de la misma.

(e) División del convenio en partes diferentes, que permitan la aceptación de obligaciones de distinto nivel o grado.

(f) Cláusulas que permiten -en ciertos casos a título temporal- la aceptación de normas específicas menos rigurosas por ciertos estados, por ejemplo cuando no existía en ellos una legislación sobre la materia

del convenio con anterioridad a su ratificación o cuando la economía y las instituciones administrativas o médicas no están lo bastante desarrolladas.

(g) Posibilidad de excluir, por ejemplo, a determinadas categorías laborales o empresas o a regiones poco pobladas o insuficientemente desarrolladas.

(h) Aceptación por separado de las obligaciones derivadas de los convenios para quienes trabajan en ciertos sectores económicos.

(i) Cláusulas que facilitan la adaptación en todo momento a los adelantos de las ciencias médicas, remitiendo a la “edición más reciente” de una obra de referencia, o manteniendo constantemente en examen el asunto en función del progreso de los conocimientos.

(j) Adopción de un protocolo facultativo de un convenio, que permita la ratificación del mismo con una mayor flexibilidad o que amplíe sus obligaciones.

(k) Cláusulas de un convenio que revisan parcialmente un convenio anterior, imponiendo otras obligaciones, dejando la posibilidad de ratificar el convenio en su forma no revisada.

Los convenios y recomendaciones como normas mínimas.

El artículo 19, 8 de la Constitución dice así: “En ningún caso podrá considerarse que la adopción de un convenio o de una recomendación por la Conferencia, o la ratificación de un convenio por cualquier Miembro, menoscabará cualquier ley, sentencia, costumbre o acuerdo que garantice a los trabajadores condiciones más favorables que las que figuren en el convenio o en la recomendación”.

Consulta a las organizaciones de empleadores y de trabajadores.

Además de las disposiciones del Reglamento mencionadas en los párrafos 3 y 4 anteriores, en el Convenio sobre la consulta tripartita (normas internacionales del trabajo), 1976 (núm. 144), en su artículo 5, 1), a), y en la Recomendación sobre la consulta tripartita (actividades de la Organización Internacional del Trabajo, 1976 (núm. 152), en su párrafo 5, a), se establece la consulta a representantes de los empleadores y de los trabajadores sobre las respuestas de los gobiernos a los cuestionarios relativos a los puntos incluidos en el orden del día de la Conferencia y los comentarios de los gobiernos sobre los proyectos de texto que hayan de examinarse.

Bibliografía

Art Carden y Joshua Hall. 2009, *¿Estándares laborales o libertad?* Ludwing von Mises Institute, Auburn, Alabama, USA, septiembre. Traducido del inglés. En <http://mises.org/story/3679>.

(Fecha de consulta 01/12/2009)

Garay, Luis Jorge. 2002, Estándares laborales y comercio: una aproximación a la problemática, *Cuadernos de Economía*, Bogotá, v. 21, n° 37.

Jodar, Pere. 2005, La Organización Internacional del Trabajo (OIT) y los estándares laborales internacionales, *Iuslabor*, Barcelona, n° 4, ISSN 1699-2938.

Reporte del Banco Mundial sobre el Desarrollo, año 2006 - Boletín N° 48.

Direcciones web consultadas

OIT	http://www.ilo.org y http://www.oit.org.ar Fecha de consulta: 01/12/2009.
OIT: international labour standards	http://www.ilo.org/public/spanish/standards/index.htm Fecha de consulta: 09/12/2009.
OIT: informe sobre el trabajo en el mundo	http://www.ilo.org/public/english/employment/strat/download/wr04c1sp.pdf Fecha de consulta: 11/12/2009.
OIT: tendencias del empleo	http://www.ilo.org/public/english/employment/strat/kilm/kilm01.htm Fecha de consulta: 12/12/2009.
UNICEF: trabajo infantil	http://www.childinfo.org/eddb/work/index.htm
Sobre discriminación género	http://unstats.un.org/unsd/demographic/products/indwm Fecha de consulta: 13/12/2009.
OECD: Organization for Economics Cooperations and Development	http://www.oecd.org/dataoecd/23/34/31671067.pdf Fecha de consulta: 14/12/2009.
Sobre sindicatos	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL): www.icftu.org y (OIT): www.ilo.org Fecha de consulta: 14/12/2009.

Resumen

El presente trabajo tiene por objetivo ofrecer al lector en un primer momento información acerca de la existencia, importancia, trascendencia y estructura de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Como complemento, desarrolla la rica temática relativa a las Normas Internacionales del Trabajo adoptadas en el marco de la OIT, con más sus alcances y efectos. En otro momento se dedica a poner en conocimiento del lector cómo se lleva a cabo el proceso de elaboración de dichas normas, con los diferentes procedimientos que existen y que se aplican según sea el caso. Asimismo, se abordan las particularidades a tener en cuenta para la aplicación de los convenios y recomendaciones. Por último, y como parte trascendente del presente, al desarrollar la rica y poco publicitada cuestión de los estándares laborales internacionales se pretende que el lector no sólo conozca la existencia de los mismos y la problemática suscitada por las diferentes visiones o puntos de vista, sino que también se hace deseable que sirva para la toma de posición en alguno de los sentidos aportados.

Palabras clave: Organización internacional / convenios / recomendaciones / resoluciones.

Abstract

The present works aims to give the reader at first about the existence, importance, significance and structure of the International Labour Organization (ILO). As a complement, develops the rich subject matter relating to International Labour Norms adopted in the framework of the ILO, with more scope and effects. At another time is devoted to acquaint the reader how to carry out the process of developing such standards, with different procedures exist and are applied as appropriate. It also addresses the particular to take into account in the implementation of conventions and recommendations. Finally, as part of this transcendent, to develop the rich but little-publicized issue of international labor standards, it is intended that the reader not only knows the existence of them and the problems raised by different perspectives or viewpoints, but also makes it desirable to serve for a position in one of the directions provided.

Key words: International organization / agreement / recommendation / resolutions.

Sección II

LECTURAS CRÍTICAS

Aquellas palabras que Ábalos le escribió “Al lector” de su *Shunko*

José Andrés Rivas¹

Cuando escribí *Shunko* lo hice para descargar una angustia, un sentimiento de culpa. Esto es por lo menos lo que me han explicado los que entienden de psicología y yo también lo he entendido así, confesaba Ábalos en una entrevista para la revista *Tiempo de Córdoba*. Y en la misma agregaba que Este librito [estaba] hecho con la llaneza del individuo que solamente cuenta lo que ve, lo que siente (Huergo, 1981: 199 y 202).

A lo largo de las páginas de sus libros narrativos, de sus charlas y de las entrevistas, Ábalos reiteró permanentemente las mismas ideas que aparecen en estos párrafos. Primero, que había escrito la novela en la cual se asienta su fama como una catarsis para liberarse de los fantasmas que lo acosaban y seguían acosando “cuarenta y pico de años” después de haber abandonado las aulas de adobe de las escuelas del monte santiagueño². De esa época provenía ese “sentimiento de culpa” del que hablaba en aquella ocasión. Ese sentimiento estaría muy arraigado en él, porque un cuarto de siglo después de publicar la primera versión de *Shunko* retomó en su segunda novela -*Shalacos*- el mismo escenario y similares personajes³.

La segunda ideas era que a él no le importaban los aspectos estéticos de la literatura, sino “contar emociones del alma, que yo sentía como vivencias profundamente arraigadas”. A partir de esta dicotomía, Ábalos se definía como “un relator, autor de una narrativa fundamentada en lo que veo y lo que siento” (Huerga, 1981: 208).

1 Doctor en Letras (UBA). Profesor Emérito (UNSE). Miembro Correspondiente de la Academia Argentina de Letras. Docente de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud- UNSE. jrivas@unse.edu.ar

2 Ábalos se desempeñó como maestro en las escuelas rurales del Chaco santiagueño entre 1935 y 1941. En 1942 recibió una beca para estudiar en el Instituto Oswaldo Cruz de Río de Janeiro por sus trabajos para la elaboración de un suero contra las arañas *Lactodectus* y abandonó para siempre la docencia infantil.

3 A pesar de que después de aquella primera novela Ábalos publicó durante los siguientes treinta años la mayor parte de su obra narrativa, su fama se asienta en *Shunko*. Ejemplo de ellos son los títulos de dos notas necrológicas que aparecieron en los diarios del 29 de septiembre de 1979 para anunciar su muerte. “La tristeza de Shunko” decía el diario *Clarín*. Y *La Voz del Interior* de Córdoba la titulaba: “Ha muerto el autor de Shunko”.

En esta segunda afirmación Ábalos proponía la existencia de dos tipos de escritores: los que escribían como él, para manifestar lo que sentían, sin importar la calidad de sus páginas, y los que escribían de manera “importante” basados en una concepción eminentemente estética de la literatura.

Esta idea persistiría toda su vida en el pensamiento de Ábalos, ya que en la última conferencia⁴ que pronunció en la Biblioteca 9 de Julio de Santiago del Estero poco antes de morir, seguía marcando nítidas diferencias entre el escritor meramente *literario* y el otro, al que denominaba *intuitivo*. En aquella conferencia explicaba que

...lo que llamo escritor intuitivo es aquel que sin mayor formación académica, ni buen conocimiento de la técnica, surge al campo de la literatura como una aparición espontánea del medio, de un medio que necesita expresarse... /.../... el escritor /.../ intuitivo utiliza el idioma como una herramienta solamente...⁵ (1977: 21-27).

Aquella exposición se cerraba con una afirmación por demás polémica en la que decía que

...nosotros los escritores santiagueños de obras de creación no somos literatos, sino sólo escritores. Escribimos por la necesidad visceral en de hablar de lo nuestro /.../ el escritor santiagueño habla de la tierra porque sabe que así está buscando la expresión americana”⁶ (1977: 21-27).

Es obvio que en las letras de Santiago, como en la de otras partes, coexisten los dos tipos de escritores. Aquéllos a los que él llamaba precisamente “escritores” y a los que denominaba “literatos”. Una lista no muy difícil de componer nos mostraría una nutrida nómina de esos escritores o al menos numerosas páginas de ellos, en los que coexisten los dos tipos de literaturas. Y varios de ellos vivían cuando Ábalos escribió aquellas páginas. Pero para la estética y la ideología de aquellos años esta separación tenía más significado.

4 La transcripción de la conferencia fue publicada en *Cuadernos de Cultura de Santiago del Estero* con el título “Un escritor se sincera”.

5 En la primera versión de *Shunko* aparece esta imagen del escritor *silvestre* asociado con la producción literaria campesina: “El maestro dijo que don Guillermo era un poeta silvestre /.../ quiere decir del monte” (1949: 52). El subrayado es nuestro. En la tercera versión de la novela, Ábalos quitó este párrafo.

6 Sobre esta búsqueda de la expresión americana por el escritor santiagueño, cabe esta cita de *Norte pencoso* (Ábalos, 1966: 124), en la que define al noroeste como: “...la región más Latinoamérica (sic) de la Argentina”.

Esta distinción no era del todo gratuita, ya que nos permitiría descubrir porqué Ábalos mantuvo esas diferencias al escribir las páginas introductorias de su *Shunko*. Esa especie de prólogo para una novela que sólo aspiraba "descargar una angustia, un sentimiento de culpa". Estas palabras –"Al Lector"– no sólo nos mostrarían la concepción que él tenía de los dos mundos que presentaba en su novela, sino también la estrategia narrativa con la que la compuso y el juicio que le merecía la lectura de su propia novela desde el privilegiado lugar de ser el primero o uno de sus primeros lectores.

Las versiones de *Shunko*

A la escritura de la novela como "catarsis" de la angustia que padecía por la situación de la gente que habitaba la aldea, la habría realizado en la primera versión de su novela de 1949. En esa escritura Ábalos podría volcar todas sus angustias, sus sentimientos de culpabilidad, sus preocupaciones por el destino de los chicos que asistían a aquella escuela después de su partida⁷.

Como se ve, Ábalos no escribió la primera versión de *Shunko* mientras era maestro en las escuelas del monte santiagueño, sino años después cuando realizaba trabajos de investigación en busca de un antídoto contra el veneno de las arañas *Lactrodectus* en la Universidad Nacional de Tucumán. Su trabajo en ese campo sería muy valioso, porque al año siguiente recibió el título de Doctor Honoris Causa de esa universidad, cuando sólo tenía treinta y cinco años. Sin embargo, nada de eso le quitaba la angustia que había sentido durante los ocho años que había permanecido

7 En realidad varios de los hechos que refleja en estas páginas y de sus días como maestro en la escuela que aparecen en *Shunko* no pertenecían a su experiencia como maestro en una escuela, sino en cuatro diferentes, aunque todas cercanas al río Salado. En la entrevista para *Familia Cristiana* (Huerga, 1981: 207) Ábalos cita los lugares en los que se desempeñó como maestro: Pampa Llastac ("lugar de la pampa"), Doña Lorenza, en las proximidades de Parejitas cerca de la costa del Salado y Puente Negro, que fue donde permaneció más tiempo. Cuando se fue definitivamente de allí, reunió esos recuerdos junto con otras escenas que imaginó, y para dar coherencia a su relato los reunió a todos en la escuelita de adobe en la que se desarrolla su novela. Lo mismo ocurría con el personaje de Shunko, en quien según sus palabras: "...logré resumir en este personaje al conjunto de todos mis changos" (Huerga, 1981: 200).

como maestro en aquellas escuelas junto a la costa del Salado. A eso había querido exorcizarlo con las páginas del primer *Shunko* de 1949⁸.

A esa primera versión la publicó en la editorial La Raza de San Miguel de Tucumán y contaba con un sustancioso prólogo del destacado intelectual Ernesto Palacio⁹. En su prólogo celebraba la aparición de este libro y lo comparaba con el *Don Segundo Sombra* de Ricardo Güiraldes convertido para entonces en un clásico que reflejaba la vida de la pampa. Según Palacio, la novela de Ábalos se vendría a sumar a la geografía literaria argentina e incorporaba personajes y territorios hasta entonces no frecuentados en ella¹⁰. En esa primera versión ya aparecían aquellas palabras liminares dirigidas “Al Lector” de la novela (Ábalos, 1949: 13-14).

Como luego contaría muy risueñamente Ábalos, aquella primera versión no tuvo “ningún eco literario y los libros llenarían las propias estanterías de mi casa” (Huerga, 1981: 202). A pesar de ese fracaso -o, tratándose de Ábalos, a causa de él- la reeditó en 1954¹¹. En esta segunda versión quitaba un capítulo de la versión original e incorporaba la historia de la desgraciada pastorcita Ana Vieyra, que había muerto arrastrada por la corriente cuando quería salvar una oveja. Lo paradójico es que ese trágico episodio había ocurrido varios años después de que Ábalos hubiera escrito la primera versión para exorcizar su angustia. En este nuevo capítulo de la novela Ana Vieyra era compañera de *Shunko* y los otros chicos, aunque en realidad tendría varios años menos.

Pero tal vez el cambio más notable sea el reemplazo del sustancioso prólogo de Ernesto Palacio por otro muy particular de Elías S. Giménez Vega. En este prólogo Giménez Vega planteaba una larga oposición entre Santiago del Estero y el resto del país. En ella Santiago representaría la manifestación de la más auténtica cultura que se enfrentaba al avance de un mundo urbano que llevaba a la deshumanización. Según dice en su prólogo Santiago del Estero es la provincia “...que posee más cultura

8 La novela ya estaba concluida el año anterior, porque en 1948 había presentado los originales para un concurso que organizaba la Comisión Nacional de Cultura y había recibido el segundo premio. Quiere decir que habría escrito el texto entre 1943 y ese año.

9 Aquella primera versión de la Editorial La Raza de San Miguel de Tucumán tenía como subtítulo *Con un pequeño vocabulario de la lengua quichua que se habla en la provincia de Santiago del Estero*.

10 “Es este el caso de este delicioso *Shunko* de Jorge W. Ábalos, que ha incorporado a nuestra literatura el sabor, el olor y el color terroso del monte sediento de Santiago del Estero, junto con el alma de sus niños pastores, enriqueciendo así nuestra antología ideal con una presencia definitiva” (Ábalos, 1949: 11).

11 El libro se terminó de imprimir en los Talleres Gráficos Miguel Violetto S.R.L de San Miguel de Tucumán en agosto de 1954.

porque es la que menos civilización recibió" (Ábalos, 1954: 8). En esta oposición, reiterada hasta el cansancio en sus páginas, el prologuista centraba el sentido de la novela de Ábalos. Lo más notable, sin embargo, era que después de ese prólogo aparecían las mismas palabras "Al Lector" de la versión original, en las que Ábalos señalaba la distancia cultural -aunque cargada de afecto- que separaba su mundo del mundo de los changuitos saladinos (1954: 15-16).

No duró mucho el encanto de Ábalos por ese prólogo, porque cuando cinco años después reelaboró gran parte de su novela para la redacción de la tercera versión definitiva, lo quitó, pero mantuvo las páginas en las que se dirigía "Al Lector". Esta tercera versión apareció en 1959, diez años después de la primera, gracias al éxito que había tenido la versión cinematográfica de la novela. En ella, Ábalos adaptó el lenguaje del texto para alumnos de escuelas primarias y secundarias de todo el país, quitó los párrafos que podían ser hirientes e incorporó el capítulo en que el maestro les prohibía a los alumnos hablar quichua. En cambio mantuvo con muy pequeñas variantes aquellas palabras en las que presentaba a Shunko y sus compañeros "Al Lector" de su novela (1979: 7-8).

Aquellas palabras liminares...

El texto completo es el siguiente:¹²

1. Al lector
2. Te entrego a Shunko y te entrego pequeños retazos de su vida de niño campesino vividos en su monte nativo y en la escuelita rural.
3. Los niños de quienes aquí te hablo son changos santiagueños, pastores de la pequeña majada de sus padres, niños que encontrarás en cualquier región de nuestra provincia.
4. Estos son changos saladinos, "shalacos" ribereños de ese río esquivo que junto con el Dulce no alcanza para el gigante sediento que es Santiago del Estero.
5. Participan del dolor de la tierra sin saberlo. La vida es dura, pero ellos lo ignoran porque no conocen otra. Quizá son felices.
6. Deseo mostrarte a través de Shunko cómo ellos sienten, cómo ellos ven. Ignoran la mayor parte de las cosas que vos y yo sabemos, pero saben muchas otras que tú y yo ignoramos.

¹² A los números que figuran al comienzo de cada párrafo, los agregamos para analizar cada una de ellos por separado. No figuraban obviamente en la versión original

7. Responden a otra mentalidad y a otra cultura. Sus vidas están regidas por la superstición y la leyenda. Créeme que hasta tienen una religión que no es la tuya.

8. Es una corriente que circula a la par de la nuestra y que nosotros no vemos. Ellos son otra cosa que nosotros.

9. Cuando actúan sus actos tienen más lógica de lo que puedas suponer. Y no creas que el “shalaco” es ése que ves en la ciudad, callado y esquivo; porque ése, fuera de su ambiente, se ha retirado al fondo de sí; siente pudor por la observación a que lo sometes.

10. No te extrañes que el castellano que pongo en boca de mis changos no sea el castellano-criollo de los cuentos campesinos. He de recordarte que ellos habitan una región comprendida en esa curiosa ínsula situada dentro de nuestra provincia donde se habla el quichua peruano del siglo XVII, lengua general de indios introducida por los misioneros y colonizadores españoles. Como quizá estos niños hablan bien su idioma indígena, me he creído en la obligación de verterlo a un castellano más o menos correcto.

12. ¿Por qué he dado vida a Shunko? Porque no lo conoces y quiero que sepas que existe. Y si a través de estas páginas descubres que tiene problemas, que sepas de esos problemas; algún día quizá esté en tus manos aliviárselos.

13. Y le he dado vida también, porque quiero así expresar mi agradecimiento a los chicos que endulzaron mi soledad en las costas del Salado y del Dulce... y me ayudaron a vivir.

14. Quiero honestamente advertirte que no debes suponer que ese maestro que verás andar en las páginas del libro soy yo. Ése es el maestro que yo hubiera querido, o mejor, que yo hubiera debido ser.

Hasta aquí el texto como una unidad. En apariencia sería la introducción que el autor le escribe a su presunto lector para presentarle los personajes –los alumnitos y el maestro– y el escenario en donde se desarrollará su novela. Como lo enuncia en los últimos párrafos, Ábalos lo habría escrito para justificar su trabajo. Esto es común en algunas palabras liminares¹³. Sin embargo una lectura más atenta de estos párrafos nos permitiría dividirlo al menos en tres partes.

...y sus partes

PRIMERA PARTE: ocupa los tres primeros párrafos del prólogo. En esos párrafos el narrador le presenta el personaje al lector y describe quiénes serán los personajes de su novela.

13 Sobre este punto puede verse “De justificaciones, modestias y *captatio benevolentiae*” en mi *Estudios de literatura santiagueña*, Santiago del Estero, Dirección General de Cultura de la Provincia, 1987, ps. 193-217.

1) Al lector

El lector al que se dirige es el lector urbano. En las dos primeras versiones -editadas en San Miguel de Tucumán en 1949 y 1954- sería el lector de las ciudades del noroeste, en especial las de las capitales de Tucumán y Santiago del Estero. En la versión definitiva -editada en la Capital Federal en 1959 por Losada- el ámbito es más amplio y sus lectores serían preferentemente estudiantes de escuelas primarias y secundarias. En los párrafos siguientes, el autor señala las diferencias que existen entre ese lector y los personajes que aparecían en su libro. Eso es lo que habría entrevisto Ernesto Palacio en esas palabras, en las que afirmaba que Ábalos había "incorporado" en las letras argentina nuevos lugares y personajes.

2) Te entrego a Shunko y te entrego pequeños retazos de su vida de niño campesino vividos en su monte nativo y en la escolita rural.

El origen del nombre del personaje y del libro es desconcertante, ya que no circulaba dentro o fuera de la comunidad rural antes de la difusión de la novela y de la película. Domingo A. Bravo creía que "probablemente" proviniera de *shunco, ca*, que significa "gallo o gallina con plumas en las orejas con las que parece tener graciosas chuletas" (Bravo, 1985: 312). Por su parte, el Shunko de carne y hueso le dijo al periodista Jorge Rouillon que significaba "el más chiquito" (2000: 10). Vendría de *shusco*, palabra a la que Ábalos en su vocabulario traduce junto a *shulka* como "hijo menor". Bravo la explica como proveniente de *shuscu, ca* y dice que significa "el último hijo, ja; el benjamín de la familia" (1985: 312).

3) Los niños de quienes aquí te hablo son changos santiagueños, pastores de la pequeña majada de sus padres, niños que encontrarás en cualquier región de nuestra provincia.

En la versión original después de "sus padres" figuraba "(dueños o medieros)" entre paréntesis, pero quitó esa aclaración a partir de la segunda versión de 1954. La condición de pastores de los chicos aparece resaltada en el capítulo V en el que la madre de Shunko se negaba a enviarlo a la escuela, porque decía que "...es muy chiquito y tiene que cuidar las ovejas" (Ábalos, 1954: 60). Ellos eran los "niños pastores" de los que hablaba Ernesto Palacio en su prólogo. Vale la pena señalar que el hecho que desencadena la evocación de Shunko afiebrado, eje del relato, se produce cuando el pequeño se "prende / [del] / escaso vellón..." de un carnero que quiere escapar de la majada que el chico cuidaba con su

amigo Costa y se clava una espina de vinal en la rodilla. (Ábalos, 1979: 29)¹⁴.

SEGUNDA PARTE: abarca desde el cuarto al undécimo capítulo inclusive. Allí Ábalos describe cómo es el territorio que habita ese nuevo personaje, en qué cree, qué lengua habla. En todos los casos acentúa las diferencias entre el lector y los personajes del libro y destaca la “otredad” de estos últimos.

4. Estos son changos saladinos, “shalacos” ribereños de ese río esquivo que junto con el Dulce no alcanza para el gigante sediento que es Santiago del Estero.

Ábalos se refiere aquí al segundo, pero lo nombrará oblicuamente por medio de denominación de sus pobladores (saladinos y “shalacos”). El territorio de Santiago del Estero está cruzado del noroeste al sudeste por dos grandes ríos: el Dulce y el Salado. Recién en los últimos párrafos aparece citado directamente. En “Regresar”, un cuento de *Terciopelo, la cazadora negra* lo llama “río infiel” (Ábalos, 1973: 107).

5. Participan del dolor de la tierra sin saberlo. La vida es dura, pero ellos lo ignoran porque no conocen otra. Quizá son felices.

Originalmente este párrafo decía “de esta nuestra tierra”, pero cuando en la tercera versión Ábalos adaptó su novela para los alumnos de las escuelas de todo el país, lo reemplazó por “de la tierra”. Lo mismo ocurría en la segunda oración, en cuyo comienzo figuraba “Su vida” en el original.

Es notable la escisión entre los dos mundos que muestra en este párrafo. Ábalos continúa aquí con la perspectiva urbano-centrista que tendrá el resto de su obra narrativa. La atenuación de las diferencias que separan a ambas culturas a partir del adverbio quizá, sólo sirven para acentuar las distancias culturales entre los dos mundos y la imposibilidad del narrador para integrarse en el mundo al que pertenecen los changos saladinos. A esto se agrega el lugar que Ábalos asigna a la educación, que podría brindarles una vida mejor, “pero ellos lo ignoran”. Este punto

14 Los textos de la tercera versión de *Shunko* pertenecen a la 24 edición, Buenos Aires., Losada, 1979. El episodio de la espina de vinal ocurrió realmente y Shunko, apodo de Benicio Palavecino (a quien Ábalos convirtió en personaje de su libro como había hecho Ricardo Güiraldes casi un cuarto de siglo antes con el resero Segundo Ramírez, el don Segundo Sombra de su novela), aún mostraba esa espina muchos años después de aquel episodio.

aparece remarcado en el imperdible diálogo que tiene el maestro con la madre de Shunko, cuando aquél va a pedirle que envíe sus chicos a la escuela. En última instancia la novela plantea el enfrentamiento entre la vida urbana, alfabetizada, neoeuropea frente a la vida rural, no alfabetizada y neoindígena, a través del cual Ábalos presentaba el conflicto civilización-barbarie, cuya solución estaría en la educación.¹⁵

6) Deseo mostrarte a través de Shunko cómo ellos sienten, cómo ellos ven. Ignoran la mayor parte de las cosas que vos y yo sabemos, pero saben muchas otras que tú y yo ignoramos.

En la versión original aparecía "tú" en vez de "vos" del original. Ábalos lo corrigió para la edición definitiva, pero no advirtió que unas pocas palabras después en la misma oración permanecía el "tú" original.

A la diferencia entre los dos saberes que plantea en este párrafo la describe en la página 48 de *Norte pencoso* (Ábalos, 1966: 48) en donde afirma que "El saber de ellos es enorme; pero es un saber distinto; es empírico, se transmite oralmente de padres a hijos, creando un mundo de creencias, supersticiones leyendas, mitos, que envuelven al individuo y rigen sus costumbres y su vida toda"¹⁶.

Lo mismo ocurre en "Regresar" de *Terciopelo, la cazadora negra* en donde muestra las diferencias entre "...la cultura folklórica (tradicción, mito, fatalismo), verdad secular de ellos y la cultura técnica que yo, el maestro, trae para interferir en ese saber de generaciones rompiendo la línea vertical de transmisión" (Ábalos, 1973: 102).

15 Cuando el maestro va al rancho de Shunko a pedirle a su madre que envíe a sus dos hijos a la escuela, se produce un áspero diálogo entre ellos. La parte del diálogo que aborda el sentido que le atribuye el maestro a la educación es la siguiente: "Hay que enseñarles [a los chicos] a leer, escribir, sacar cuentas... / - Los chicos no necesitan saber./ - Ellos necesitan saber./ - Yo no sé y vivo igual./ -¿Alguna vez te han enseñado algo de esto?/ - No., nunca he sabido nada./ - Entonces no sabes lo que es saber./ - Yo igual vivo sin saber/ - Sí, pero vives mal; si supieras algo, procurarías vivir mejor..." (Ábalos, 1979: 59).

16 A pesar de que estas ideas tenían amplia circulación por aquellos años, durante su vida en el monte Ábalos no habría tenido muchas ocasiones para estar en contacto con los libros en que los estudiaban. En cambio es posible que conociera *Mitos perdidos* de Bernardo Canal Feijoo —el hombre que había prologado el primer libro de Ábalos— y que en 1951 leyera su fundamental *Burla, Credo, Culpa en la creación anónima* (Buenos Aires, Nova) en donde Canal reunió y corrigió trabajos de aquel libro y otros que había escrito antes. En esa edición aparecían esos elementos de "tradicción, mito, leyenda, folklore" con que Ábalos caracterizaría la cultura folklórica.

A pesar de que Ábalos separó los dos párrafos siguientes, el segundo (que lleva el número ocho) es una continuación del anterior y pueden analizarse en forma conjunta. En ambos destaca la *alteridad* con la que él caracterizaba la cultura de los changuitos saladinos:

7) Responden a otra mentalidad y a otra cultura. Sus vidas están regidas por la superstición y la leyenda. Créeme que hasta tienen una religión que no es la tuya

Y en el siguiente párrafo dice:

8) Es una corriente que circula a la par de la nuestra y que nosotros no vemos. Ellos son otra cosa que nosotros.

Es notable la violencia semántica que conlleva la expresión "otra cosa" destacada en las tres versiones con otra tipografía. Aunque esta expresión reflejaría una fórmula de uso común -ser otra cosa, en el sentido de ser diferente- es sugestiva la *cosificación* con la que se refiere a quien no pertenece a su cultura.

9) Cuando actúan sus actos tienen más lógica de lo que puedas suponer. Y no creas que el "shalaco" es ése que ves en la ciudad, callado y esquivo; porque ése, fuera de su ambiente, se ha retirado al fondo de sí; siente pudor por la observación a que lo sometes.

En la versión definitiva desaparece el "tú", que figuraba en las versiones anteriores destinadas preferentemente a lectores de Tucumán y Santiago del Estero, en donde el uso de este pronombre era más frecuente. Éste sería uno de los cambios que Ábalos habría incorporado con la publicación de su texto en una editorial de Buenos Aires.

Aquí Ábalos adelanta una característica de su narrativa: la mirada afectiva con la que contempla, define y se aproxima a los personajes del monte y se rebela contra la visión despectiva que conlleva el adjetivo "shalaku"¹⁷.

10) No te extrañes que el castellano que pongo en boca de mis changos no sea el castellano-criollo de los cuentos campesinos. He de recordarte que ellos habitan una región comprendida en esa curiosa ínsula situada dentro de nuestra provincia donde se habla el quichua peruano del siglo XVII, lengua general de indios introducida por los misioneros y colonizadores españoles.

17 En su *Diccionario...* Bravo dice que "shalaku" generalmente "... suele emplearse en sentido despectivo por: ignorante, atrasado, incivil, complejo negativo que ha creado en nuestro quichua un sentido de inferioridad" (1985: 307).

Como quizá estos niños hablan bien su idioma indígena, me he creído en la obligación de verterlo a un castellano más o menos correcto.

En las versiones originales figuraba "extrañe".

Para su análisis separaremos las dos ideas que aparecen en este párrafo: a) el origen del quichua; y b) su versión a "un castellano más o menos correcto".

a) El origen del quichua:

Hay dos teorías para explicar la forma en que llegó el quichua a Santiago del Estero. Por un lado "están los que sostienen la introducción prehispánica de la lengua". Entre ellos Vicente G. Quesada ("Apuntes sobre el origen de la lengua quichua en Santiago del Estero" en *La Revista de Buenos Aires, Historia Americana, Literatura y Derecho*, año I, Nº 5, 1863), María Luisa Gargaro (*La lengua quichua en Santiago del Estero*, Santiago del Estero, 1953), Emilio Christensen (*El quichua santiaguense*, Buenos Aires, ECA, 1970), Lousie Stark ("History of the Quichua of Santiago del Estero", en *South American Indian Languages, Retrospect and Prospect*, Austin, Texas, 1985) y Jorge Alderetes (*El quichua de Santiago del Estero. Lenguaje y vocabulario*. Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 2001). Por el otro están los "que suponen que llegó a Santiago durante la conquista española, traída por los yanacunas que acompañaron la invasión y los curas catequizadores". Entre ellos, Juan María Gutiérrez ("La quichua en Santiago" en *Biblioteca internacional de obras famosas*, tomo XX, Londres-Buenos Aires, 1861), Domingo A. Bravo (*El quichua santiaguense, reducto idiomático argentino*, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, 1956) y Pablo Kirkchuk (*Le parler quichua de Santiago del Estero: Présentation, étude phonologique, textes transcripts, analysés, traduits et comentés*, Paris, Écoles Pratique de Hautes Etudes, IV Section, 1987).

Ábalos se inclina aquí por esta segunda tesis. (Bravo, 1956: 31) sostiene que

...en el Primer Sínodo Provincial celebrado en Lima en 1552, se legisló que los doctrineros aprendiesen la lengua de los naturales, para que pudiesen desempeñar su cargo de maestros y pastores de almas. El conocimiento de la lengua del Inca se imponía como una necesidad, tanto para los maestros en las escuelas de indígenas como para los sacerdotes, que servían las Doctrinas...

En *Noroeste* Ábalos confronta las dos versiones. La primera versión, señala, habla de "resabios de la dominación incásica en estos lugares". Para la segunda versión, que es la que él propone en su prólogo, al quichua "...lo adoptaron por la gran cantidad de idiomas aborígenes que había en

aquella época, lo que hacía imposible entenderse con los indígenas. Así en lugar de imponer el español, idioma exótico, usaron el quichua por ser americano..." (1953: 62). Y en *Norte pencoso* Ábalos dice que "en el centro-sur de Santiago, subsiste una curiosa ínsula quichuista ubicada entre los ríos Salado y Dulce, donde no menos de 60.000 personas hablan como lengua familiar el dulce idioma del incario" (1966: 86).

b) Su versión a "un castellano más o menos correcto".

Es por demás significativo que Ábalos apele a la corrección lingüística para explicar porqué se había "...creído en la obligación de verterlo a un castellano más o menos correcto...". Aquí debe recordarse que en la tercera versión de su novela –escrita diez años después de las palabras "Al Lector"– había incorporado el controvertido capítulo en el que el maestro les prohibía a los alumnos hablar quichua, de acuerdo con las normativas vigentes. Y aunque el nuevo capítulo tenía un final risueño y paradójico (el maestro diría una palabra en quichua y por eso sería castigado), esto no anulaba la percepción de que se trataba de una lengua que debía desterrarse.

TERCERA PARTE: abarca los tres últimos tres párrafos del prólogo. Allí aparece la figura del narrador, las razones que lo llevaron a la escritura de este libro y su visión del *alter ego* que lo representa.

11) ¿Por qué he dado vida a Shunko? Porque no lo conoces y quiero que sepas que existe. Y si a través de estas páginas descubres que tiene problemas, que sepas de esos problemas; algún día quizá esté en tus manos aliviárselos.

A diferencia del final del poema de Hernández, cuyos versos admiraba, Ábalos anuncia en este párrafo que su novela no será para recordar "males que conocen todos, / pero que naides contó", sino para denunciar otros males y carencias, que eran desconocidos. Tal vez por esta razón Ernesto Palacio en su prólogo para la primera versión de *Shunko* definía a esta novela como "un documento" (Ábalos, 1949: 8). Y el propio narrador en la "Otra carta a Shunko" con la que termina el libro, le reitera al niño su promesa de que tratará de aliviarle los problemas que padece.

12) Y le he dado vida también, porque quiero así expresar mi agradecimiento a los chicos que endulzaron mi soledad en las costas del Salado y del Dulce. ...y me ayudaron a vivir.

Esta idea aparece desarrollada en el capítulo IV de la novela, en el que el narrador muestra las angustias del maestro porque su destino lo envió a

vivir a en esos lugares. Allí el maestro (su *alter ego*) termina agradeciendo a los chicos de las escuelas del monte porque lo "ayudaron a vivir" durante su permanencia en aquel lugar.

13) Quiero honestamente advertirte que no debes suponer que ese maestro que verás andar en las páginas del libro soy yo. Ése es el maestro que yo hubiera querido, o mejor, que yo hubiera debido ser.

No puede leerse este párrafo sin volver a la cita que inicia este trabajo: la idea de que la novela fue escrita como una catarsis "para descargar una angustia, un sentimiento de culpa". Tal vez ese sentimiento de culpa habría comenzado cuanto el maestro se alejó definitivamente de aquellos lugares por su "ansiedad viajadora" (Ábalos, 1949: 138). Tal vez pensaba que con ese alejamiento los chicos de la escuela y la comunidad rural regresaban al estado de orfandad, en que se encontraban antes de su llegada. Esto resultaría evidente porque en algunos casos, había llegado a ocupar el lugar de los padres. Por ejemplo, en el episodio de Reina Mansilla, cuando la niña que había sido picada por una víbora lo estaba esperando para morir. "...la Reina está sin poderse cortar (morir), esperándote" (1949: 46) o en el episodio de Shunko internado en el hospital, cuando el maestro reemplaza el lugar del padre con la aprobación de éste (1949: 40). A partir de estas evidencias es posible entender los lazos de auténtica afectividad que unían al narrador y su *alter ego* con el mundo rural al que había llegado¹⁸. Esos lazos habían trascendido los límites del relato, tal como lo demuestran los testimonios de quienes habían sido sus alumnos y los de los habitantes de la comunidad rural. Todos coincidían al señalar su cariño por aquel hombre al que llamaban el maestro.

La propuesta del duodécimo párrafo, en donde le decía al lector que le mostraba los problemas que padecía la Shunko (y su comunidad) por si "algún día esté en tus manos aliviárselos", nos demuestra que, más allá de los lazos de afecto, sabía que era necesario realizar ciertas acciones para aliviar esos problemas. Ése sería el sentido de la tarea ejemplar que había realizado allí el maestro. Así lo habría entendido Ábalos cuando escribió sus palabras luego de la lectura de sus propias páginas. Antes de que la leyeran sus críticos y propusieran tal vez otras interpretaciones, Ábalos quería destacar la ejemplaridad del maestro que aparecía en su novela. Es

18 A pesar del afecto que le prodigaba la comunidad, no dejaba de ser para sus habitantes un forastero, a quien apreciaban pero que no podía formar parte de ellos. En el relato "Regresar" de *Terciopelo, la cazadora negra* dice refiriéndose a la forma como era percibido su *alter ego* y la relación que había tenido con la gente de aquel lugar: "...luego de la desconfianza inicial /.../ lo toleraron primero, se acostumbraron a él y lo estimaron después, para considerarlo ahora un integrante – aunque diferente- de esa comunidad" (Ábalos, 1973: 103).

por demás notable que una afirmación tan destacada como ésa apareciera al final de estas palabras "Al Lector", que serían posiblemente las últimas que habría escrito. Esto nos lleva a la pregunta del lugar que ocupa su *alter ego* en éstas y otras páginas de su obra narrativa.

Un poderoso personaje

Una experiencia muy simple para descubrir el malentendido que tiñe la lectura de este libro consiste en preguntarles a sus numerosos lectores quién es el personaje principal de estas páginas. En ese caso es muy extraño encontrar quienes nieguen que ese personaje sea el pequeño alumno que asiste a esa innominada escuela de barro a orillas del río Salado. Esta circunstancia se agrava al recorrer la tapa de varias ediciones y encontrar el dibujo de un changuito *saladino*, en la novela en cuyo título figura su apodo. Desde esta perspectiva Shunko sería el personaje principal de estas páginas. Y la novela reflejaría la afectuosa relación que tenían ese niño y sus pequeños compañeros con el generoso maestro que había llegado del pueblo¹⁹. Sin embargo, una lectura completa de la obra narrativa de Ábalos nos permitirá proponer otra respuesta: el personaje principal de la novela, y de las otras páginas de este narrador, no es Shunko, ni ninguno de sus compañeros, sino el *alter ego* que lo representa. En este caso, el maestro

Este *alter ego* ya había aparecido en las páginas de *Cuentos con y sin víboras*, siete años antes de la aparición de la primera versión de su famosa novela²⁰. En aquel libro su *alter ego* era el "señor" en la comunidad rural o el pintoresco "maestro bichero", cuya apariencia "...era motivo de saludable risa para los vecinos del pueblo..." (Ábalos, 1942: 11). Ésta es una constante en la narrativa de Ábalos: el narrador recalca su aspecto pintoresco o ridículo, que lo diferencia claramente del de los restantes miembros de la comunidad. Pero gracias a esos y otros rasgos aparece este personaje en primer plano. No es extraño que la mayor parte de los "cuentos con víboras" estén narrados en primera persona. Ni que esa

19 Un ejemplo de esta perspectiva son las palabras con las que Miguel Ángel Asturias le dedicó su libro *Hombres de maíz*. Allí dice: "Entrego emocionado mis Hombres de maíz al compañero y amigo Jorge W. Ábalos, cuyo la mano trazó en forma magistral la en novela del niño americano en su novela Shunko" (Huerga, 1981: 85).

20 El libro fue publicado en San Miguel de Tucumán por la editorial La Raza en 1942. A pesar de que la narrativa de Ábalos gira sobre los personajes y la geografía del monte santiagueño, los cuentos de este libro son los únicos que él escribió mientras permaneció como maestro en esos lugares. Sin embargo, no aparece allí alguna referencia sobre esa tarea.

persona reaparezca en los cuentos de sus libros siguientes -*Terciopelo, la cazadora negra* y *La viuda negra*- y en su segunda novela *Shalacos*²¹.

En cambio su novela *Shunko* está contado en tercera persona y refleja en gran parte los recuerdos del niño²². Esta circunstancia puede haber estimulado la percepción de la novela. Pero vale la pena detenerse en un fragmento de *Norte pencoso*, publicado quince años después de *Shunko*, para confirmar la extrañeza con la que el narrador percibía al personaje que daba título a su novela. El episodio aparece inesperadamente en el octavo capítulo de ese libro. El fragmento es muy breve, pero muestra la frontera cultural que separaba ambas culturas y desde qué perspectiva estaba reflejado el mundo narrativo de aquellas páginas. A diferencia de *Shunko*, el fragmento de *Norte pencoso* está contado en primera persona por el maestro, quien sin dejar de destacar el afecto que siente por el pequeño, describe la realidad desde la perspectiva del pueblero y resalta la distancia entre su mundo y el mundo de *Shunko*²³.

21 Es notable la presencia de esta primera persona desde el comienzo de su obra narrativa. Los cuentos "con víboras" de su primer libro estaban escritos en primera persona y su *alter ego* era el personaje principal. El único que está en tercera persona es "Cuando no mata... estropea", que se desarrollaba "en plena selva chaqueña" (Ábalos, 1942: 90) y cuyo personaje era Simón Ramos, un empleado de un obraje. En cambio en los cuentos "sin víboras", que se desarrollaban fuera del ámbito saladino y sus personajes eran gente del ámbito urbano en general, están en tercera persona. En *Terciopelo, la cazadora negra* hay sólo dos cuentos en tercera persona: el que da título al libro y cuyo personaje es una víbora negra y en "La vaquita colorada", en que ese personaje es un niño. En *La viuda negra* sólo en un cuento que refleja la vida de una familia de inmigrantes árabes que llegarán a Santiago del Estero y en otro que narra una tragedia en una ciudad que tal vez sea Córdoba, los demás reiteran el relato en primera persona. En los demás su personaje es el *alter ego* de Ábalos, que muestra las huellas del paso del tiempo.

22 En su libro Feliciano Huerga (1981: 84) describe el texto como el "racconto de el niño imaginado por el maestro", aunque señala acertadamente que la narración está "empareada por dos cartas del maestro". A estas dos cartas, que aparecen al comienzo y final de la novela, se las escribe el maestro a sus lejanos alumnos desde la ciudad, adonde se había ido a vivir después de dejar las escuelas del monte. Al comienzo de la segunda carta dirigida a *Shunko* dice: "Hemos recordado aquí algunas de las muchas cosas de la escuela del 'pago dichoso'" (Ábalos, 1949: 138). Este párrafo permanece igual en las tres ediciones y muestra que ese recuerdo era compartido por el niño y el maestro. Como dato curioso vale la pena señalar que la expresión "pago dichoso" era la forma profundamente afectiva con la que los pobladores de aquellos parajes acosados de tantas carencias, se referían a su tierra.

23 Este episodio un muestra el fracaso del *alter ego* de Ábalos cuando intenta superar las distancias que separan las dos culturas. Son apenas un par de páginas en las cuales el narrador trata infructuosamente que el *Shunko* elabore un concepto -en este caso la palabra *panorama*- para reunir los diferentes objetos (vacas, pastos, o visas, ranchos, etc.) que el niño ve desde lo alto de un árbol. El narrador señala con tristeza su frustración: "... me duele

Pero en todos los casos el narrador no dejó de dar testimonio del profundo afecto que lo unía con los personajes de la región ni con sus formas de vida. Esto continuaría en los textos de los últimos años de su vida en los que muestra la impotencia de su *alter ego* para solucionar los problemas que había conocido durante su fundamental experiencia en aquellas escuelas. En este sentido los textos de Ábalos reflejaban las formas asistenciales que había tomado la política del país de mediados del siglo en la que la figura del *buen señor* se encargaba de los más desprotegidos. Éste era el lugar que ocuparía su *alter ego*²⁴.

La ejemplaridad que él le atribuye al buen maestro es un ejemplo de esa actitud. A ello se agrega la profunda autenticidad de sus páginas y los esfuerzos que él hacía para superar las diferencias, que separaban las dos culturas. Ábalos luchó para superar esas diferencias entre su cultura y la cultura de la comunidad que amaba. Sus esfuerzos eran tan auténticos que, poco antes de su muerte, había comenzado a escribir las páginas de la que sería su tercera novela, *Coshmi*. En ella por primera vez desaparecía su *alter ego*. Era el mayor sacrificio que podía hacer para saltar las diferencias. *Coshmi* era un chico del monte que describía el mundo que habitaba sin la tutela del maestro²⁵. Despojado de esa tutela, *Coshmi* iba a ser la contracara de Shunko. De esa manera desaparecía la escuela del monte. El

el desencuentro y me lastima sentirme extranjero ante Shunko” (1949:64). En *Shalacos*, cuando evoca su llegada a la escuela rural, el narrador, que en esta novela es su *alter ego*, afirmaba “me sentía extranjero” (1975: 18).

- 24 El valor que el campesino le otorgaba a esa figura benefactora aparece en el cuento “Hueracoche” de Horacio Germinal Rava, el hombre que publicaría el primer cuento de Ábalos (“El extraño caso de Aristides Bretón”) en 1937 en la revista *Vertical* que él dirigía. En el cuento “Hueracoche” decía: “...no esperaba que le pidieran. Él siempre estaba dispuesto para dar y jamás recordaba lo que había dado.../.../...era fama.../.../...que nunca hubo un hombre más bueno y generoso...” (Rava, 1986: 68).
- 25 *Coshmi* aparece en la segunda novela -*Shalacos*- y es el único personaje que da título a dos capitulillos de esta novela. A diferencia de Shunko y de los demás chicos de la escuela, *Coshmi* actúa independientemente desde el comienzo y fuera del proyecto educativo del maestro. Hasta su misma vestimenta mostraba la fibra de un personaje que se resistía a someterse al guardapolvo: “...su vestimenta se reduce a una camisita corta que deja al aire sus partes pudendas” (1975 45). A diferencia de los otros personajes que tarde o temprano se sometían al plan civilizador del maestro, *Coshmi* era el único personaje marginal, el único que se mantenía al margen. No actuaba en contra del maestro, sino que lo ignoraba y se comportaba como si aquél no existiera. Vivía afuera del sistema. Ábalos lo describió en una entrevista como un personaje que “...habita la selva, pero a la vez y en íntima correlación, la selva lo habita a él” (Ábalos, 1978: 63). Lamentablemente sólo pudo escribir unos pocos capítulos de esa novela.

maestro nunca hubiera llegado a esa aldea y Ábalos nunca hubiera escrito los últimos párrafos de aquellas palabras "Al Lector"²⁶.

Bibliografía

- Ábalos, Jorge Washington, 1942, *Cuentos con y sin víboras*, San Miguel de Tucumán, La Raza.
- . 1949, Shunko. *Con un pequeño vocabulario de la lengua quichua que se habla en la provincia de Santiago del Estero*, San Miguel de Tucumán, Editorial La Raza.
- . 1954, *Shunko*, 2° ed. San Miguel de Tucumán, Talleres Gráficos Miguel Violento SRL.
- . 1966, *Norte pencoso*, Buenos Aires, Losada.
- . 1975, *Shalacos*, Buenos Aires, Losada.
- . 1973, *Terciopelo, la cazadora negra*, Buenos Aires, Losada.
- . 1978, *La viuda negra*, Buenos Aires, Losada.
- . 1979, *Shunko*, 24° ed. Buenos Aires, Losada. [1959]
- . *Coshmi*, (inédito).
- Ábalos, Jorge Washington y Corvalán, Octavio, 1953, *Noroeste*, San Miguel de Tucumán, Editorial Atenas.
- Bravo, Domingo, 1956, *Cancionero quichua santiagueño*, San Miguel de Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán.
- . 1985, *Diccionario quichua santiagueño-castellano*, 4° ed. Santiago del Estero, Ediciones Kelka.
- Huerga, Feliciano, 1981, *Genio y figura de Jorge Washington Ábalos*. Buenos Aires, Eudeba.
- Rava, Horacio Germinal, 1986, *Hueracoche y otros cuentos*, Santiago del Estero.
- Rivas, José Andrés, 1987, *Estudios de literatura santiagueña*, Santiago del Estero, Dirección General de Cultura de la Provincia.

26 "Estoy tratando de lograr un libro que se llamará *Coshmi* y que es el andar de un chico en el monte, el caminar, el ver cosas. Si sólo logrará realmente mostrar cómo se ven las cosas a través de la mente de ese chico, creo que habría logrado un objetivo muy caro" (Huerga, 1981: 202-202).

Publicaciones periódicas:

Entrevista, *Pájaro de Fuego*, Buenos Aires, nº 5, mayo 1978, p. 63.

Ha muerto el autor de Shunko, *La Voz del Interior*, Córdoba, 29 de septiembre 1979.

Shunko evoca a su maestro, por Jorge Rouillon, *La Nación*, Buenos Aires, 23 de enero de 2000, p. 10.

La tristeza de Shunko, *Clarín*, Buenos Aires, 29 de septiembre 1979.

Un escritor se sincera, por Jorge Washington Ábalos, *Cuadernos de Cultura de Santiago del Estero*, nº 12, diciembre 1977, p. 21-27.

Resumen

En este artículo el autor analiza las palabras que Jorge Washington Ábalos le dirigió al lector de su novela Shunko. Como esas palabras permanecen casi iguales en las tres diferentes versiones de su novela, el autor propone que Ábalos las escribió para marcar las diferencias entre las dos culturas que aparecen en su novela. A partir de esas diferencias el autor propone que el principal personaje de su libro es el maestro y no su alumno Shunko.

Palabras clave: Shunko / Al lector / personaje principal

Abstract

The aim of this paper is to analyze Jorge Washington Ábalos' words to the readers of his novel Shunko. As these words remain almost the same in the three versions of his work, it is assumed that Ábalos wrote them to show the differences between the two cultures in the story. In view of these differences, the author of paper considers the teacher and not his pupil, Shunko, to be the main character of the novel.

Key words: Shunko / To the reader / main character.

La memoria del ausente en *Purgatorio* de Tomás Eloy Martínez

Clelia Ediht Ávila¹

“Me da un miedo espantoso morirme en esta ciudad
sin haber hablado nunca de estas cosas.”
Abelardo Castillo El desterrado

Ensayo

La novela *Purgatorio* de Tomás Eloy Martínez (2009) apela, como estrategia narrativa, a la construcción de un mundo alternativo que oscila entre lo real e irreal, para representar una realidad que se hace irrepresentable, para convertir la propia experiencia del autor en un relato comprensible.

Narra una historia de amor en la que queda expuesta la ausencia y la memoria que vuelve presente a quien no está. Una historia que mira hacia atrás, hacia el pasado como archivo y lugar de insatisfacción. Hacia adelante, como modo de resistencia, construye una versión de la realidad, realidad teñida por la fantasía, evidenciada en el cruce de géneros que despliega el autor.

Los modos en que la subjetividad se configura en la narración permiten dar cuenta del posicionamiento de un yo textual que podría ser leído como estructura especular; así también, la memoria y el olvido construyen sutilmente un mundo posible que no describe el horror pero que lo sugiere.

Leonor Arfuch (2008) analiza la relación entre autobiografía, memoria y archivo para explorar los límites del relato en el que la propia experiencia tiene un lugar privilegiado. Archivo2: aquello que se guarda, que resiste el flujo de la desaparición, que por alguna razón permanece, se cultiva, se atesora, se preserva (2008: 145). Es un espacio que, construido en el pasado, se proyecta hacia el porvenir y muchas veces procede por

1 Profesora de Castellano, Literatura y Latín, egresada de la Escuela Normal Nacional de Profesores “Manuel Belgrano” en 1987. Licenciada en Letras, egresada de la UNSE en 2009. Integra el proyecto de investigación dirigido por la Mg. Ester Nora Azubel, “Literatura latinoamericana, procesos culturales y comunicación.” Correo electrónico: cleliaavila_07@yahoo.com

2 Siguiendo a Derrida, Arfuch señala que, en primera instancia, la palabra archivo significa el lugar donde se atesoran documentos pero también destaca que archivo designa el poder de su interpretación (2008: 145).

retorno empecinado. El archivo entonces, está inscripto en la memoria, pero ésta puede abrir puertas diferentes, puede elegir la clausura de unas y puede destrabar otras: “Hacia treinta años que Simón Cardoso había muerto cuando Emilia Dupuy lo encontró a la hora del almuerzo en el salón reservado de Trudy Tuesday.” (Martínez, 2009: 13).

Este comienzo impecable de la novela nos ubica en el plano fantástico. Más aún cuando se nos revela que Simón Cardoso sigue fijo en su juventud, que el tiempo no había transcurrido para él: “Seguía clavado en los treinta y tres años y hasta su ropa era la de antes” (Martínez, 2009: 14). Hechos inexplicables, como por ejemplo la transfiguración de paisajes “Miré por la ventana del restaurante y en vez de las siluetas grises de los edificios de enfrente [...] que siempre estuvieron allí, vi la planicie apenas ondulada de la pampa bonaerense” (Martínez, 2009: 99), la alusión a presencias extraterrestres que ocasionan la desaparición de personas como el caso del marido de Nora Balmaceda, amante del doctor Dupuy (Martínez, 2009: 117), o la desaparición en un mapa del escritor del geriátrico, amigo de Simón, (Martínez, 2009: 185) son escenas que se entrecruzan en la trama y que al mismo tiempo que sugieren una lectura irónica de dichos sucesos, crean un clima de irrealidad.

La línea argumental de la novela relata que en el invierno de 1976 Simón Cardoso es detenido en Tucumán por los militares, que impusieron una dictadura sangrienta en la Argentina, y nunca más vuelve a saberse de él. Treinta años después, su esposa, Emilia Dupuy lo encuentra en un salón de la ciudad de New Jersey. Pero para Simón Cardoso el tiempo no había transcurrido. La historia de un amor perdido y reencontrado se entrecruza con la de la sangrienta historia argentina y el terrorismo de estado que el régimen militar engendró. La irrealidad se acentúa con la presencia de un narrador que traba amistad con Emilia Dupuy y se transforma en su confidente.

Sin embargo, la aparición de personajes que poseen un referente real (el texto sugiere, en el escritor que lucha contra una enfermedad terminal, la imagen de Tomás Eloy Martínez) y la presencia de marcas geográficas precisas, permiten la reconstrucción de un contexto histórico violento: la dictadura sangrienta impuesta en la Argentina a partir de 1976.

A partir de este dato se configura una ficción que divide al mundo narrativo en dos planos discordantes en el tiempo: la novela esboza un discurso, donde pasado y presente se entremezclan³. El pasado refiere la vida de recién casados de una pareja de cartógrafos, Emilia Dupuy y Simón Cardoso y la desaparición de éste. El presente, el reencuentro

3 Sarlo sostiene, siguiendo a Ricoeur, que la hegemonía del presente sobre el pasado en el discurso es del orden de la experiencia, y está sostenida, en el caso del testimonio por la memoria y la subjetividad. (2005: 65)

de ambos luego de 30 años. De este modo, los hechos regresan desde la historia, en palabras de Arfuch, como un “archivo de la maldad”. (2008: 147)

Una realidad crecientemente autoritaria comienza a develarse en un almuerzo familiar en la casa del Dr. Dupuy al que está invitado el presidente del país (en el transcurso de la novela aparece designado como Anguila), en dicha ocasión Simón manifiesta su punto de vista contrario a las torturas. A partir de ese momento comienza a ser considerado una persona con “pensamientos peligrosos” (Martínez, 2009: 49). Luego el viaje con Emilia a Tucumán, los interrogatorios a que son sometidos, el maltrato físico y psicológico, la detención y el traslado en “dos Ford Falcon verdes.” (Martínez, 2009: 62)

A partir de la desaparición de Simón, Emilia comienza a construir su propio mundo como un modo de negarse a ver la realidad. La idea que la sostiene, que se repite y actúa a manera de autoconvencimiento es: “Simón esta vivo” (Martínez, 2009: 31, 100, 101); en su casa conserva el mismo orden, como cuando estaba Simón, también prepara la cena para dos. Luego comienza el deambular en su eterna búsqueda. Frases, indicios, engaños van socavando su estabilidad: “A tu marido lo mataron en Tucumán junto al mío” (Martínez, 2009: 30) “¿Y le crees a tu viejo?” (Martínez, 2009: 31), “Entre mil quinientas y tres mil personas más han sido masacradas en secreto después de que se prohibió informar sobre hallazgos de cadáveres” (Martínez, 2009: 32).

El narrador focaliza en Emilia el personaje que representa a la sociedad argentina autoengañada: “No. Nadie me acusaba. Me acusaba yo misma por haber sido idiota, crédula y, a mi manera, también una cómplice. La conciencia no me dejaba en paz.” (Martínez, 2009: 101).

Purgatorio rescata lo que no fue, lo que merece ser. Simón Cardoso, desde el pasado, se empeña en volver, atropella al autor porque quiere vivir, le exige que encuentre las palabras y los actos que requiere su historia.

Y Tomás Eloy Martínez encuentra una escritura capaz de poner al abrigo del olvido una realidad dolorosa, una forma que hace transitar el pasado sin recurrir al relato atroz, construye la memoria del ausente⁴, la suya propia como exiliado y la de Simón Cardoso, desaparecido

Sin duda hay en la novela un desdibujamiento de los límites del universo real y del universo ficticio, así como también se desdibujan las

4 Tomás Eloy Martínez afirma: “El desatino de nuestra historia se convirtió en algo sorprendente pero natural, la fragmentación que se nos imponía desde el Poder se infiltró en nuestra vida y nos transfiguró en seres interminados. (...) El aluvión nos exilió a todos los que disentíamos con el Poder, adentro y afuera: nos confinó a la desaparición, nos obligó a inexistir.” (Sosnowski, 1988: 187-194).

fronteras entre el personaje a quien a Emilia confía sus desdichas, a la vez narrador y yo textual.

En efecto la primera persona se erige en la novela aunque de manera distanciada. Purgatorio comienza con un relato en tercera persona y la voz del “yo” surge en la segunda parte y hacia el final del texto. Aunque este relato en tercera persona implica una ruptura en la identificación autobiográfica⁵ es innegable la presencia de la subjetividad a partir de ciertos datos y de juicios críticos que emergen en la novela.

La potencialidad de este “yo” se manifiesta en la multiplicación de máscaras como por ejemplo el yo testimonial: “Cuando te oí decir ‘lo que ahora llaman dictadura’ pensé por un momento que eras otra cómplice. Disculpame. Lo que sufrimos fue una dictadura, como sabés, la más perversa que hubo en la Argentina.” (Martínez, 2009: 100).

Este “yo” despliega sus estrategias de autorepresentación generando así una experiencia intersubjetiva de lectura.⁶ En efecto, el relato autobiográfico trata de convencer al lector de la autenticidad del texto. Para ello nos hace creer que la ficción se ausenta de su discurso: lo que el yo cuenta está garantizado por la existencia del autor y de los hechos que relata. Este narrador en primera persona es un escritor que vive en Highland Park, que sufrió el exilio durante la dictadura militar y que siente melancolía de estar lejos de su país. Padece una enfermedad contra la que lucha: “Para mí la mejor manera de salir adelante fue seguir viviendo como si la muerte nunca fuera a suceder, abrazado a la felicidad de cada nueva mañana.” (Martínez, 2009: 196).

A esto se suma el juego que el narrador⁷ nos propone cuando dice que está escribiendo una novela en la que Emilia no sólo es su protagonista sino que “es un ser vivo, alguien a quien conozco, a la que encuentro en las filas de Stop& Shop, una amiga que me ha contado sus desdichas.”

5 Sarlo explica que la tendencia académica actual incluye la dimensión subjetiva para entender el pasado. Sostiene que en estos estudios ocupan un lugar privilegiado la rememoración de la experiencia, la revaloración de la primera persona como punto de vista y la reivindicación de la dimensión subjetiva. Es lo que denomina *giro subjetivo*. La escritora sostiene también que, como consecuencia de ello, la historia oral y el testimonio han devuelto la confianza a esa primera persona que narra su vida (privada, pública, afectiva, política) para atesorar el recuerdo o para reparar una identidad dañada. (2005: 22).

6 Arfuch explica que ya no se espera tanto de la sinceridad referencial como de las estrategias de la auto/representación, de la textura particular de la palabra –puesta en relación con ese “yo” al que se sabe esquivo-, de la selección que opera entre presencia y ausencia: lo que muestra, lo que calla, lo que insinúa. (2008: 150)

7 Aparecen citados en la novela los nombres de médicos reales, la casa y el vecindario de Tomás Eloy Martínez en Highland Park. También hay coincidencias entre los 30 años de separación de Emilia y Simón con las décadas de exilio del autor.

(Martínez, 2009: 238). El concepto de lo testimonial cobra una nueva dimensión, no ya como pretendida prueba de algo sucedido sino como construcción de una versión con un sentido concientemente personal de los hechos, una declaración de los modos y sentido de su escritura.

Conclusión

Purgatorio se erige contra el olvido, impiadoso tal vez como suelen serlo los espejos. El texto se muestra como urdimbre de memorias, en un continuo movimiento pendular: pasado y presente, historia y ficción, memoria y olvido, muerte y perdurabilidad.

Tomás Eloy Martínez construye esta historia con lo que se permite o puede recordar, lo que olvida, lo que calla intencionadamente, lo que modifica, lo que inventa, lo que transfiere de un género a otro, lo que su experiencia le permite captar del pasado, lo que sus ideas recientes influyeron en el presente, lo que argumenta para atacar o defenderse.

La opacidad de la primera persona es fuente de polémica porque pone en juego la dimensión afectiva, subjetiva, pero al mismo tiempo alega la verdad de la experiencia y la del sufrimiento: se empeña en hacer presente lo que está ausente.

Bibliografía

- Arfuch, Leonor, 2008, *Crítica cultural entre política y poética*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Martínez, Tomás Eloy, 2009, *Purgatorio*, Buenos Aires, Alfaguara.
- Sarlo, Beatriz, 2005, *Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo. Una discusión*. Buenos Aires, Siglo XXI
- Sosnowski, Saúl (Comp), 1988 *Represión y reconstrucción de una cultura: el caso argentino* Buenos Aires, Eudeba.

Incidencias del comunitarismo en Latinoamérica. Una mirada desde lo particular a lo universal

Brigitte Andrea Aguirre Muñoz¹

Introducción

La teoría política entendida como emprendimiento político constituye una base sistemática y racional para emprender acciones. Esta se construye a partir de un sustento científico lo cual garantizaría detrás suyo una serie de argumentos lógicos con fundamentos que se consideran fiables y asertivos provenientes de la filosofía.

Algunos de estos modelos logran el predominio en amplios espacios geográficos y prolongadas extensiones temporales, sin embargo, es frecuente que subsistan teorías alternativas, complementarias o antagónicas, es decir: ideologías que comparten la hegemonía de manera alternativa.

Además algunas teorías consiguen expandirse de un lugar a otro, bien sea por imitación ó imposición, por lo que en este punto es posible preguntarse, ¿de qué depende la subsistencia de una teoría determinada, en un lugar y no en otro?.

Entonces todo parece indicarnos que existe una interrelación entre las teorías que logran expandirse en determinadas regiones y las particularidades de la concepción del mundo que se intente desentrañar allí, o sea, de las identidades nacionales que las caractericen. Esto significa que cada comunidad desde sus particularidades recrea diferentes procesos con respecto a las teorías hegemónicas, (de negociación, rechazo, apropiación, adhesión), las cuales son resignificadas.

Vale la pena aclarar, que dichas identidades no necesariamente suelen ser las mismas aun para quienes comparten la misma nacionalidad y, por otra parte poseen la cualidad de retroalimentarse y transformarse de manera constante, en consecuencia, estamos hablando de que no son inertes, tienen la capacidad de variar de forma reiterativa.

Para efectos de éste artículo se considera como ideología hegemónica la teoría liberal como la ampliamente aceptada desde el Siglo XIX, pero solo para intentar presentar los diferentes puntos de vista acerca del papel

1 Economista. Actual becaria de Ministerio de Educación de Argentina - Becas Roberto Carri - Estudiante de la Maestría en Estudios Sociales para América Latina de la Universidad Nacional Santiago del Estero – Argentina correo electrónico: aaguirremuoz@yahoo.es

que juega el comunitarismo en el debate actual, y se intenta llevar a cabo desde una perspectiva geográfica que reconozca la herencia comunitarista Iberoamericana en la actual Latinoamérica.

Se considera entonces a Latinoamérica protagonista de una realidad específica y diferente que contiene problemas estructurales de diversa índole y donde se han entendido y aprovechado los aportes que brinda esta teoría política de otra manera. Cabe aclarar, que sin embargo los pensadores del norte, son considerados como punto de referencia de un debate establecido y sus posturas van apareciendo citadas como puntos indispensables de referencia.

¿Por qué hablar de comunitarismo?

En el comunitarismo el ciudadano construye una sociedad intersubjetivamente y acorde a sus necesidades, apartándose de la visión individualista y totalitarista de la sociedad. Para los comunitaristas la percepción es que las relaciones de un individuo con los demás son parte inherente a su identidad y la identidad de la comunidad de la que hace parte.

En tanto el sujeto está condicionado por su entorno, su valoración moral y política va a depender de los argumentos que se entrecruzan con los argumentos de otros individuos en un ambiente social, del cual no es totalmente independiente y es en función del contexto donde el sujeto redimensiona y redefine sus expectativas y objetivos.

MacIntyre² lo manifiesta cuando dice que: “todos los bienes o fines humanos proceden de un marco en el que se entretengan prácticas y tradiciones comunitaristas... y la estructura social es algo negociable entre individuos que poseen ya ciertos intereses”, de acuerdo especialmente al papel que juegan en la sociedad a la que pertenecen.

La comunidad recibe la responsabilidad en su conjunto de las concepciones de orden moral que los individuos desean para sí, lleva implícita una forma de vida, unas tradiciones, unas costumbres que la hacen única aunque sin perder necesariamente la facultad para transformarse a través del tiempo.

Solo es posible entonces para autores como Fernando Mires (2001) que la sociedad pueda ser analizada por medio de las personas que la constituyen, y la comunidad es condición tanto del individuo como de la sociedad y de la democracia.

2 MacIntyre citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. Pág.137

Hasta ahora todo parece indicar que el comunitarismo es una opción de la teoría política viable, sin embargo, el comunitarismo nace como una respuesta a una teoría política opuesta en la forma de entender el concepto de persona dentro de la sociedad, ésta no reconoce la necesidad de una comunidad como constitutiva de la personalidad del individuo.

Los párrafos siguientes se refieren de manera sintética a la representación del individualismo y su principal exponente el liberalismo.

Antagonismos

La postura Liberal, se manifiesta como una teoría de aplicabilidad universal donde prima el concepto de justicia entendida como equidad³, su mayor punto de discrepancia con el comunitarismo se refiere a la forma de concebir al individuo político.

Para Sandel⁴, en el liberalismo el individuo debe actuar como un elector autónomo de fines, que gracias a esto constituye su identidad independiente a la comunidad, lo que a su vez quiere decir que el sujeto existe antes de los fines que escoge.

La justicia es antes que lo bueno para los liberales, y su herramienta indispensable es “la libertad”, la cual le pertenece por derecho a todos los seres humanos, una libertad que le permite a los individuos principalmente “escoger” sus propias concepciones del bien (subjetivismo moral), dándole un sentido más metafísico que moral, porque se ubica por encima de sus creencias, de su cultura, de la comunidad a la que pertenece.

Más aún, en el liberalismo los sujetos defienden sus intereses de forma racional, en tanto se considera que buscan un interés de orden supremo, universal, capaz de dar un marco general de lo que debería ser el bien totalmente objetivo.⁵

Respecto a esto los comunitaristas señalan que la teoría política liberal yerra cuando defiende a la persona independiente de sus fines, valores y concepciones del bien, sin reconocer la relación entre las personas y dichos fines, a los que se considera determinados de manera comunitaria.

3 Para ampliar este concepto se puede consultar Rawls. John “Teoría de la Justicia”

4 Sandel, Citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. p.79

5 Los acercamientos generales sobre la discusión planteada entre el, modelo comunitarista y el liberalismo fueron tomados de Mulhall Stephen y Swift Adam, 1996. “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas” ed. Temas de hoy. S.A. Oxford

Walzer⁶, por ejemplo habla de “bienes sociales” que adquieren su significado de manera exclusivamente social, con significados específicos y usualmente diferentes en sociedades específicas, como el pan que puede dejar de cumplir una función en el sustento para pasar a ser el cuerpo de Cristo, el símbolo del Sabbath, o un signo de la hospitalidad, dependiendo exclusivamente del contexto de la comunidad.

En relación con ello Sandel⁷, reconoce la posibilidad de que los sujetos se propongan los objetivos del bien de otro o aún el de un grupo, el *Yo* siempre se observa comprometido de alguna manera con una o varias comunidades como esencia de su propia identidad. De hecho sí mi identidad (entendida como la identidad de cada individuo) está fijada antes de que escoja mis fines como la ven los liberales, siempre existirá cierta distancia entre lo que soy y lo que valoro sin formar parte integral del sujeto, reduciendo o mejor dicho discriminando una serie de concepciones del bien que deberían haberse supuesto.

Así, no se tendrían en cuenta a las personas que dedican su vida a una causa, como tampoco nuestra propia tendencia a tener obligaciones con nuestra familia, tribu, clase e incluso la noción de nación.

MacIntyre⁸ por ejemplo, cuestiona a los liberales por no reconocer la importancia que tiene la comunidad en la vida moral y por sostener la existencia de personas que se forman independientes de la sociedad, y los llama individualistas asociales, que no tienen presente que los individuos construyen su identidad y sus valores a partir de las sociedades de las que hacen parte.

Asimismo, a ello se suma que el liberalismo en su afán de abstracción y practicidad promueve una única manera de relación entre individuos y su comunidad, que fomenta determinadas capacidades e incluso determinadas elecciones como ya se sostuvo. Para los liberales, entonces, la comunidad política funciona como un sistema de producción y distribución de beneficios mutuos entre individuos que no se interesan unos por otros.⁹

Es en ese sentido que los comunitaristas defienden que cualquier tipo alternativo de relación queda excluida y que no se puede reducir una sociedad a la forma de cooperativa que asocia individuos de forma privada

6 Walzer Citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. Pág. 184

7 *Ibíd.*, p. 86,87,89

8 MacIntyre citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. Pág. 110

9 Sandel, Citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. Pág. 104

y cuyos intereses fundamentales se definen al margen de la comunidad, como un modelo asociativo exclusivamente, pues ellos entienden que lo que confiere valor o dignidad a una vida es la convivencia y el apoyo a una comunidad determinada.

Entonces, por mas que se piense que las ideas del liberalismo pueden llegar a ser universales, Mires (2001)¹⁰ nos recuerda que “no existe un solo liberalismo que sea válido para todo tiempo y lugar. Esto es así por el sencillo hecho de que las llamadas (libertades) no son sustancias sino ideas que se definen de acuerdo con coordenadas de tiempo y lugar... *Y es que las comunidades...* pueden ser pre-liberales, post-liberales e incluso existir independientemente de toda posibilidad liberal. Este último parece ser el caso actual de diversos países Latinoamericanos”.

La incidencia de la aculturación Latinoamericana

La comprensión de las costumbres imperantes durante el proceso de colonización abre la posibilidad de entender el proceso Latinoamericano desde una mirada comunitarista. En ese sentido lo primero que damos por aceptadas son las hipótesis de MacIntyre y Taylor, sobre la importancia de pertenecer a una tradición, donde no cabe la posibilidad de razonamientos prácticos ahistóricos y universales ajustables a todos los individuos o sus comunidades; lo cual no implica que dichas tradiciones presentan crisis y pueden ser suplantadas entre sí, pero constituyen la trama de una historia donde los individuos entienden su vida.

En efecto, para el comunitarismo la tradición es en absoluto innegable, se aprecia como la historia constitutiva de los pueblos, donde los individuos constantemente se reconstruyen en un vaivén de discursos, prácticas e interpretaciones.

Pérez Antonio (2009), argumenta que la identidad de Latinoamérica no puede ser vista con la misma norma universal y abstracta pues sus construcciones sociales buscan bienes comunes que coincidan con sus propias necesidades.

“En cada sociedad hay una idea de lo que es el “bien” diferente a la de otra comunidad y, para ser justos, no podemos considerar a todas las comunidades por igual, si no que tenemos que entenderlas a partir de sus costumbres y de los fines que persiguen en su vida cotidiana”, sostiene ese autor.

Esta aceptación de la realidad latinoamericana va en contraposición a cualquier idea de preferencia política universalista, como lo es la teoría política del liberalismo que se expuso anteriormente.

10 Mires, Fernando. 2001 “Teoría Política de la postmodernidad” Ed. Trotta

De hecho MacIntyre¹¹ pone especial acento en la tradición, recalcando la identidad histórica como identidad social. Los individuos pese a que no viven en circunstancias sociales diferentes, las abordan desde una determinada identidad social.

“La vida buena”, (lo que se valora es que es lo importante para sí), no puede ser igual para un granjero que para un monje medieval, en tanto cada uno de ellos es portador de una herencia histórica diferente según la familia, la ciudad o nación de la que haga parte.

Pero esta tradición tiene dos orígenes en el caso latinoamericano, que conviven en una relación cultural dialéctica, debida a una aculturación llevada a cabo en un abrupto proceso de colonización.

Latinoamérica de este modo reconoce la fuerte influencia marcada por la colonización española o portuguesa sobre sus tradiciones originarias. En este caso coincide con la mirada de Villoro¹² y Zea¹³, en tanto, el primero nos da indicios de una perspectiva que tiene que ver con la imposición de una cultura extranjera durante el proceso de colonización y una transformación de la tradición indigenista que se hace notoria en el momento de la independencia, mientras que Zea insiste en que a pesar de los procesos de independencia al interior de los países latinoamericanos siguió ejerciendo gran influencia la dependencia colonial externa junto a la dominación colonial interna, que nunca fue superada según su estimación.

Villoro además plantea un proceso de adaptabilidad del comunitarismo en América Latina, cuando reconoce que después del periodo independentista, se instauró un nuevo estado criollo que propone una identidad principalmente jurídica diferente de la ancestral indígena o a la española, y la consecuente creación de un Estado que exigía una democracia representativa mientras económicamente era capitalista, pues con el propósito de modernizar, se establece la tenencia de un marco jurídico, social, político y económico homogéneo, mediante la *uniformidad legal*.

“Desde la perspectiva interna, el Estado no ha podido afirmarse sobre las diferentes identidades culturales y nacionalidades que lo habitan, puesto que no sienta las bases para configurar una “comunidad imaginada” (espacio común simbólico más amplio que el de la familia o comunidades cercanas).

11 MacIntyre citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. p. 131

12 Villoro, Citado en Pérez, Antonio. P. 3

13 Zea, Leopoldo, tomado de Mose Richard “El espejo de próspero. Un estudio de la dialéctica del nuevo mundo”p. 21, 22.

Debido a este proceso los pueblos originarios pasaron a regirse no por sus tradicionales normas sino a hacerlo por leyes únicas y universales que imponen una identidad externa, desacreditando (por medio del ridículo o el desprecio como lo denominó Unamuno en “El sentimiento trágico de la vida”), las diferencias regionales y lingüísticas.

Taylor¹⁴ encuentra en ello una ruptura dañina del marco de pensamiento moral preexistente, donde no se sabría en cada caso que acción es valiosa, buena o digna y muchas cosas dejarían de tener importancia, lo que conllevaría a una terrible crisis de Identidad. *“La idea de que la adopción de un marco de referencia es fruto de una elección constituye un error fundamental”*, perdiendo el origen necesariamente social de las concepciones del bien.

¿Cuál es el inicio del comunitarismo en Latinoamérica?

Sabido es que la influencia de la colonia Ibérica prevaleció aun después de la independencia y entre sus legados dejaron la organización de su cuerpo político, pero ¿cuál fue la herencia recibida en Latinoamérica?.

En ese sentido cabe rescatar a Richard Morse, quién en su libro “El Espejo de Próspero. Un estudio de la dialéctica del nuevo mundo”, presenta un recorrido histórico que permite ver claramente las inclinaciones y cuestionamientos de la España de entonces y las marcadas diferencias de la organización política con las colonias inglesas.

Para Morse, España siempre tuvo una fuerte presión escolástica basada en leyes morales universales, en tanto concebía la política como misión, en la que el gobernante estaba obligado en conciencia a imponer las leyes públicamente reconocibles de Dios, y era función del Estado (a partir de *Vitoria* ordenado como un todo –orgánico- en las voluntades de la colectividad) perseguir el bien común, situación que obstaculizó la aceptación de las ideas Maquiavélicas por considerarse “amorales”.

A partir del ascenso al trono de Felipe II, este se vio obligado a enfrentar las fuerzas insurgentes del Luteranismo y la Contrarreforma, concluyendo en la adopción de un sistema político “el Tomista”, que defendía una organización jerárquica que iba de lo imperfecto a lo perfecto. En ese contexto, el Rey, actuaba en nombre de sus súbditos al ser considerado el mejor ubicado y el mas apto. Este parece ser el origen de un régimen comunitarista autoritario, donde los representantes no deben necesariamente respetar los principios y procedimientos imparciales, tan solo se les solicita que funcionen resolviendo los problemas de la

14 Taylor, citado en Mulhall Stephen y Swift Adam “El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas”. p. 151

inmediatez. El representante entonces se debe encargar de buscar el bien común con la única condición que sea de interés general.

Y solo por dar un ejemplo me remito a mostrar cómo a pesar del transcurrir del tiempo, el pensamiento jerárquico del comunitarismo continuó latente en Latinoamérica. Por ejemplo, Sarmiento declaró que: “el gobierno se basa en el consentimiento no premeditado que una nación da a un hecho permanente. Donde hay deliberación no hay autoridad”¹⁵

Por su parte la concepción política Angloamericana, con las ideas de Hobbes y Locke, estaba preocupada por el equilibrio entre “la libertad y el orden”, la justicia vista como imparcialidad, el problema de la división del poder entre el gobierno central y los regionales, el dilema de saber hasta donde podían confiar el control a las masas, el mantenimiento de la paz y el orden por encima del cultivo de la vida cristiana y el bienestar común.

Es decir, que coexistan aquí dos visiones paralelas y antagónicas, por un lado la colonia Angloamericana en esencia liberal y universalista, y la Iberoamericana de orden comunitarista o particularista.

Críticas al pensamiento comunitarista en Latinoamérica

Algunos comunitaristas le otorgan un carácter organicista al comunitarismo que concibe a la sociedad como un organismo, como un conjunto de partes en donde cada una de ellas tiene importancia en función del todo y el todo funciona para cada parte. Desde esta perspectiva, el líder político representa a la comunidad en pro del bien común, desde esta perspectiva los Latinoamericanos delegamos el poder y la responsabilidad política en el líder para que resuelva los problemas que nos aquejan.

Guillermo Nugent¹⁶ enfatiza en este tema, ubicando en Latinoamérica una noción de líder mesiánico en la actualidad, donde el interés del líder es el interés de todos, pero en la práctica, el interés del líder puede solo ser un interés particular. El representante no solo es un signo, se convierte en un símbolo que posee una figura para comprenderlo, vale por sí mismo y tiene densidad que le habilita a tomar decisiones propias que no necesariamente se trasladan a la comunidad lo que incita el fenómeno de la *corrupción*¹⁷.

Es así como en la región Latinoamérica, en orden a fundamentar y ejemplificar, se pueden rescatar toda una gama de situaciones que revelan

15 Morse, Richard “El espejo de Próspero.” p.111

16 Nugent, Guillermo Citado en Pérez, Antonio, p.11

17 Guerra 2009, p. 11

la facilidad con que el líder político de turno puede abusar del poder que se le otorga.

En Perú, 240 procesos judiciales por presuntos actos de corrupción cometidos durante el gobierno de Fujimori, quien exiliado en Japón habría huido con 180 millones de dólares pertenecientes a las arcas públicas.

Colombia, por su lado, además de la corrupción manejada por los “señores de la droga”, una encuesta realizada por el Banco Mundial, revelaba que el cincuenta por ciento de los contratos de privados con el Estado “se pagaron con sobornos”. Y en el último gobierno se han denunciado que subsidios con fines de promover el agro, AIS (Agro Ingreso Seguro)¹⁸, han sido destinados a grandes empresarios y familias millonarias que se dice apoyaron la reelección del actual presidente Álvaro Uribe Vélez.

En Argentina, mientras tanto, el Ministro de Economía que hiciera famoso el “milagro” argentino de la convertibilidad (Domingo Cavallo), ha comparecido a la justicia junto al ex presidente Carlos Menem (1989-1999) quien permaneció en prisión domiciliaria por seis meses en 2001, acusado de tráfico ilegal de armas y lavado de dinero. Menem también enfrenta una causa judicial, por haber recibido supuestamente once millones de dólares del gobierno de Irán para que ocultara la presunta participación de ese país en el atentado contra una mutual judía en 1994 en Buenos Aires, en el que murieron 87 personas.

La lista de ejemplos puede extenderse ampliamente, pues es sabido que en espacios donde haya una amplia concentración del poder en unos pocos aumentan las posibilidades de que estos cometan abusos, injusticias y perjuicios intencionados o no.

Por otra parte pueden existir críticas ocasionadas por el mal uso o entendimiento de los términos, cuyos interpretes pueden llegar a pensar que en Latinoamérica el comunitarismo puede desembocar en gobiernos nacionalistas, esto es posible porque en Europa ha habido gobiernos totalitaristas que se han acogido con facilidad al comunitarismo ó culturalismo en defensa de las particularidades que dicen gobernar, exigiendo respetar las diferencias y pasando en ocasiones por alto los derechos humanos.

Desde luego no se puede pasar inadvertido que en nombre del comunitarismo, el nazismo hitleriano defendía la comunidad germana, sin embargo de igual forma muchos otros términos fueron utilizados inadecuadamente, es válido aclarar que el nacionalismo está en las antípodas del comunitarismo, pues este último en la medida en que aboga

18 Noticia tomada de la revista Cambio, que goza de gran circulación en Colombia, publicada el 24 de septiembre 2009 en http://www.cambio.com.co/paiscambio/847/ARTICULO-WEB-NOTA_INTERIOR_CAMBIO-6185730.html

por un reparto de una soberanía a una pluralidad de sujetos supone a fin de cuentas una afirmación de la sociedad sobre el estado que está muy lejos de los planteamientos que hoy defienden los que se proclaman nacionalistas para quienes el principio de autodeterminación pertenece en exclusiva a la nación.¹⁹

No obstante, pese a las críticas, pensadores como Antonio Pérez así como el mismo MacIntyre terminan defendiendo esta postura comunitarista, con la condición de que se centre en comunidades pequeñas de fácil fiscalización, donde todos presentan implicancia directa y pueden ejercer control sobre los resultados, de lo contrario cuando la comunidad se expande no se poseen los modos de fiscalización necesarios y se puede prestar para abusos del poder por parte del mandatario de gobierno.

Finalmente, encuentro en las palabras de Etzioni²⁰, uno de los principales expositores del pensamiento comunitarista, la culminación de esta teoría política, donde de lo que se trata es de crear espacios sociales de interacción dialógica en donde se pueda interactuar, por tanto, el individuo democrático no nace como tal, debe ser formado en espacios que no son sociales; en cierto modo, son pre-sociales, es decir, comunitaristas republicanos. En cuyo caso el comunitarismo sería una especie de contrapunto frente a los excesos del individualismo y frente al deterioro de la llamada "sociedad de masas".

Nuevas formas de comunitarismo en Latinoamérica

A expensas de las formas de comunitarismo antes presentadas, pero de manera simultánea se vienen generando asociaciones comunitarias especialmente en lugares donde la presencia del Estado es débil, opaca o inexistente. En su mayoría se trata de organizaciones del tercer sector, (organizaciones de la sociedad civil), que fomentan acciones en el sector público y buscan atender necesidades en lugares estratégicamente marginados.

Fernando Mires (2001) se refiere a los movimientos sociales urbanos en América Latina de trabajadores en cooperativas u organizaciones mutualistas, cuyas relaciones prevalecen aun después de gobiernos dictatoriales. También exalta comunidades prosociales que construyen de modo comunitario sociedad allí donde no la hay, o allá donde ha sido destruida "Economías de supervivencia, relaciones de interdependencia

19 Las razones de ser del comunitarismo. Encuentro Iberoamericano de comunitarismo Paipa, Colombia 26-28 de julio de 2006

20 Citado en Mires Fernando, 2001 "Teoría Política de la postmodernidad". Ed. Trotta

y generación de estructuras de auto representación política”, así como también movimientos indigenistas ajenos al estado que reclaman comunidad territorial y comunidad cultural.

Por otro lado, Guerra (2009), alude a valiosas experiencias comunitarias surgidas en el seno de su dinámica sociedad civil. Se puede citar en materia rural, las importantes movilizaciones de los pueblos indígenas, sobre todo luego del levantamiento de Chiapas en 1994. A nivel urbano, entre otras, son de rescatar las iniciativas surgidas a nivel popular en Argentina, luego del estrepitoso derrumbe del modelo neoliberal en Diciembre del 2001

Este tipo de organizaciones comunitarias, llevan como bandera valores como la solidaridad y la redistribución de la riqueza y juegan un papel cada vez más preponderante en la medida que pueda incursionar en decisiones políticas y asisten comunidades con carencias básicas.

Llegado este punto puedo concluir que mis inclinaciones se ubican con facilidad en lo que Merleau Ponty²¹ llama “Universalismo lateral”, donde el ciudadano democrático de la modernidad solo se concibe en un nuevo tipo de articulación entre lo universal y lo particular, en el corazón mismo de lo particular y en el respeto a las diferencias, donde todos como parte de un mundo que compartimos seamos respetados de acuerdo a nuestras particularidades adquiridas y en contextos con condiciones dialécticas donde nos podamos reconstruir.

Bibliografía

- Guerra, Pablo, *Comunitarismo en América Latina*. www.comunitarismo.info/Guerra.doc (20 de Octubre de 2009)
- Manent, Pierre, 1992, *Historia del Pensamiento Liberal*. Emecé Editores. Pag. 151-182.
- Mires, Fernando, 2001, *Civilidad. Teoría Política de la postmodernidad*. Ed. Trotta
- Mouffe, Chantal, 2003, *El retorno de lo político, Comunidad, ciudadanía, pluralismo, democracia radical*. Ed. Paidós
- Morse, Richard, 1999-1982, *El espejo de Próspero. Un estudio de la dialéctica del nuevo mundo. Siglo XXI de España editores S.A.* 2da. Ed. En español. Madrid – España.

21 Ponty Merleau. Citado en Mouffe Chantal “El retorno de lo político. Comunidad, ciudadanía, pluralismo, democracia radical”

Brigitte Andrea Aguirre Muñóz

Mulhall, Stephen. Swift, Adam, 1996, *El individuo frente a la comunidad. El debate entre liberales y comunitaristas*. Ed. Temas de hoy. S.A. Oxford.

Pérez, José Adán. 2006. Encuentro Iberoamericano de Comunitarismo, Paipa, Colombia 26-28 de julio 2006 "Las razones de ser del comunitarismo". [www.comunitarismo.info/.../Ponencia oral JP Adán.pdf](http://www.comunitarismo.info/.../Ponencia%20oral%20JP%20Ad%C3%A1n.pdf)

Pérez Valerga, Antonio, *Universalistas y Particularistas: dos maneras de entender la política*. http://www.guamanpoma.org/cronicas/11/Antonio_Perez.pdf (20 de octubre de 2009)

Sheldon, Wolin, 1977-1968, *Teoría Política: Desarrollo Histórico*. En enciclopedia social de Ciencias Sociales, David Sills (ed.). Madrid: Aguilar. Vol. 10, pp. 292-301.

Resumen

En este ensayo se cuestiona cuál ha sido el papel del comunitarismo en la construcción de la identidad política Latinoamericana y sus primeras discrepancias con el modelo hegemónico liberal contemporáneo. Considerando al comunitarismo como un legado político adquirido durante el proceso de colonización Iberoamericana, caracterizado por la aculturación y la forma de hacer en lo político, que impuso una forma específica de entender el funcionamiento del gobierno.

En primer lugar se intenta develar en base a que estaba dada la discusión entre liberales y aquellos que defendían posiciones comunitaristas, luego se detiene a observar algunas interpretaciones del análisis histórico que realizó Richard Morse en su libro "El Espejo de Próspero", constituyendo la época de la colonia en un período clave que descifra parte del legado político en Latinoamérica. Por último una identificación de ventajas y desventajas y las nuevas formas en que se puede observar el comunitarismo.

Uno de los propósitos es acercarse a entender la forma en que se instituyó y legitimó un comunitarismo autoritario durante las colonias ibéricas, basado en la discreción y buen juicio del Rey, sirviéndole de herramienta de gobierno, otorgándole al soberano absoluto el monopolio del poder y la posibilidad de toda suerte de abusos, corrupción e injusticias.

Por otro lado también se refiere a cómo dicho modelo a pesar de las vicisitudes, ha logrado instalarse y sostenerse a través del tiempo. Algunas veces como en este caso, por medio de la ruptura y opacamiento de las tradiciones de los pueblos, sometidos a confusiones y ridiculización de sus costumbres, y haciendo que éstos tuvieran dificultad para identificar las concepciones del bien o el mal que les brindaban sus propias tradiciones.

Palabras clave: Comunitarismo / Iberoamérica / aculturación

Abstract

This article questions the role of communitarianism in the construction of Latin American political identity and its initial disagreements with the contemporary liberal hegemonic model. The point of departure of the analysis is communitarianism as a political legacy acquired during the Spanish-American colonization process, established through acculturation and the participation in political mechanisms, which resulted in imposing a specific form of understanding the function of government.

First, this article attempts to deconstruct the parameters of the debate between liberals and the apologists of the communitarian position. Then, the article further analyzes some of the interpretations of the canonical historical analysis made by Richard Morse in his book "El Espejo de Prospero" (In English, Prospero's Mirror), of the colonial era during a period that would determine a key part of the political legacy in Latin America. The article concludes

identifying the advantages and disadvantages of several modern constructions and interpretations of communitarianism.

One of article's purposes is to come closer to understanding the process in which authoritative communitarianism was instituted and legitimized in the Iberian colonies. This colonial political construction was based on the discernment and good judgment of the King, serving him as an instrument of governance. The consequence was that a power monopoly was granted to an absolute sovereign leader along with the concomitant possibility to exercise of all manner of abuses, corruption, and injustices.

On the other hand, the article attempts to deal with how such a political model, even one fundamentally characterized by mutability, was able to establish and sustain itself over time. In some cases, as in the Latin American case, the colonial political hierarchy is instituted through the rupture and obfuscation of local community traditions. Contradictory and derisive messages about traditional customs were purposely generated, muddling local communities' ability to distinguish between good and evil in their own traditions.

Key words: Communitarianism / Latin America / acculturation

Sección III

DISCURSO, IDENTIDAD Y SUBJETIVIDADES

El relato biográfico en la re-invencción de la madurez

María de las Mercedes Ruiz¹

Introducción

Quisiera iniciar estas páginas con algunas consideraciones vinculadas con el método, las relaciones sujeto-objeto de estudio, las prácticas de los sujetos, el énfasis del nivel socio-simbólico en la construcción social de la realidad, en tanto espacio constituido por unas tramas no completamente determinadas.

Prefiero pensar en términos de unas culturas cualitativas, en tanto vienen produciendo un nuevo espacio de la investigación en las Ciencias Sociales, donde no sólo hay una renovación del aparato conceptual y metodológico sino también una reorientación de los procedimientos de observación, dejando de lado restricciones como el principio de objetividad y neutralidad axiológica.

Podríamos mencionar entre dichas culturas metodológicas de la investigación cualitativa a: la Fenomenología, la Hermenéutica, la Etnografía y la Investigación-acción.

Revisando tanto a las escuelas como a sus enfoques específicos sobre cómo conocer la realidad social, las concepciones del sujeto y el papel del investigador podemos entender que en la unidad de las metodologías cualitativas hay, sin embargo, una diversidad de perspectivas de análisis y herramientas útiles a disposición de los investigadores en las diversas culturas o prácticas de las metodologías cualitativas.

La hermenéutica, como teoría de la interpretación, es de uso relativamente reciente en las Ciencias Sociales. La lógica y las metodologías de las Ciencias Sociales tienen que ver básicamente con la inteligibilidad de la acción humana y para captar porqué los seres humanos actúan como lo hacen debemos comprender el significado de su actividad. Quiero decir, comprender en tanto que captar, porque los actores siguen haciendo aquello que hacen. No se trata de un análisis causal, sino una orientación interpretativa o hermenéutica.

Es interesante utilizar esta herramienta para un análisis interpretativo y examinar el porqué de cada una de las opiniones, creencias, comentarios y saberes que aparecen en forma de enunciados en diferentes sujetos de la

1 Docente investigadora. Carrera de Licenciatura en Sociología. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud. CICYT-UNSE.

enunciación. El proceso de mediatización ha posibilitado que lo “vivido” se transforme en una mercancía de uso corriente y quien ha producido los testimonios de lo vivido ha sido la entrevista, mediante el uso de la técnica de la grabación. Escuchamos la vida de la gente. Se percibe un retorno biográfico, el sujeto insiste en relatar-se, narrar-se.

En el presente apartado, quiero referirme a la manera en que se plantea este trabajo, a la descripción y justificación de la metodología con la que se intenta recuperar la acción del sujeto que interviene en el proceso de aprendizaje y rescatar sus prácticas, no sólo como receptor de la dinámica social, sino como sujeto de la historia.

A los propósitos del presente trabajo, utilizo la entrevista de historia oral mediante la que intento recuperar la experiencia vivida y la percepción que la entrevistada tiene del entorno del que forma parte, de aquellas prácticas pasadas y presentes que configuran permanentes aprendizajes y la forma cómo produce su proyecto vital.

Desde esta posición se reivindica lo autobiográfico, el relato del quehacer personal como método extraño a cualquier esquema hipótesis-verificación. Esta modalidad propone tratar al hombre ordinario no ya como un objeto a observar y medir sino como un “informante” y, por definición, como un informante mejor calificado que quien lo interroga.

Uno de los aspectos que quisiera destacar respecto del procedimiento biográfico se refiere al proceso interactivo del investigador con el sujeto. El investigador está radicalmente implicado con el sujeto de la investigación. En consecuencia, se produce un proceso de retroalimentación circular que, lejos de resultar pasivo, va a modificar continuamente tanto el comportamiento del sujeto como el del investigador, transformando cualquier presunción de conocimiento objetivo en algo simplemente imposible.

La interacción da lugar a una serie de mediaciones que surgen en el relato, dando cuenta del sí (*self*) y la percepción de sí, del que narra y de lo narrado, donde todo presume la existencia de unos significados en permanentes acuerdos y tensiones entre ellos y en donde todo vale: los lapsos, los interrogantes, los silencios, los gestos, el lenguaje facial, corporal, como el uso de las reiteraciones.

El enfoque o la perspectiva biográfica es, ante todo, una elección ideológica del investigador que valoriza la subjetividad, el lenguaje, la evocación y las formas de contar. Aquí la subjetividad no es una determinación exterior, sino que refiere a la naturaleza misma del sujeto. Se refiere a cómo el sujeto construye los significados que en gran parte son el resultado de la relación con el mundo social.

¿Quién es este sujeto que valga la pena nuestro esfuerzo por indagarlo?
¿Qué tan revelador es el conocimiento que se alcanza a producir? En

realidad, lo que interesa del sujeto es la manera en que otorga significados a sus prácticas y -en cuanto toda práctica es social- a las relaciones que éstas suponen. El transcurrir de su vida le permite descubrir los significados de los significados recibidos, a la vez que ha llenado los significados recibidos con su propia experiencia personal, constituyendo de esta manera una ingeniería de aprendizajes que le permiten resignificar su vida presente y futura.

La microhistoria y la perspectiva biográfica como herramientas

A partir de las décadas de 1970-80 comienza una revisión crítica de los paradigmas en Ciencias Sociales -tanto del Positivismo funcionalista y el Estructuralismo, como del Marxismo y el Interaccionismo- con el propósito de encontrar nuevas maneras de teorizar. En este sentido, las contribuciones de la historia oral, una de las herramientas del trabajo antropológico clásico, irrumpen con nueva fuerza, además de una mayor autoconciencia de sus posibilidades y límites.

Daniel Bertaux (1997) propone el recogido de las historias de vidas no sólo como una nueva práctica empírica sino como una redefinición paso a paso de la totalidad de las aproximaciones a la práctica sociológica. Esta perspectiva cualitativa sostiene la existencia de otra vía para la práctica sociológica: un camino distinto para hacer observaciones, otra forma de analizarlas, otra manera de escribir, un acceso directo al nivel de las relaciones sociales que constituyen la verdadera sustancia del conocimiento sociológico. Bertaux introduce la expresión "perspectiva biográfica" en lugar del método de los relatos de vida y en tal sentido propone que: "el investigador que comienza a recoger relatos de vida, creyendo tal vez que utiliza una nueva técnica de observación dentro de unos marcos conceptuales y epistemológicos inmutables, se verá paulatinamente llevado a cuestionar, uno tras otro, dichos marcos." (1997: 15). Se trata no de la simple adopción de una nueva técnica, sino de la construcción progresiva de una nueva práctica sociológica que, entre otras cosas, permita reconciliar observación y socioanálisis. Considero aquí la entrevista como un encuentro entre actores, que narración mediante, adquiere paulatinamente un fuerte carácter performativo en tanto que incorpora otra/as dimensión/es al encuentro. Me refiero a la construcción de un saber, un entendimiento y de una realidad, a veces compartida. Me interesa entender los significados que establece el otro sobre los aspectos que previamente se establecen en orden de un proyecto previo y que por tanto establece un marco para la interpretación. No obstante, no se puede dejar de considerar que la entrevista aporta un importante plus en orden

a la construcción de significados comunes, de un entendimiento de las rutinas cotidianas y del sentido de la propia vida, sobre todo en las edades de los sujetos en cuestión.

La entrevista genera motivos de identificación y ello vincula con la manera cómo uno se inventa y reinventa permanentemente, con lo que se es y el vínculo con los demás. Sentido de pertenencia y diferenciación al mismo tiempo.

Desearía extenderme más en este tema que debería ser un capítulo por excelencia en los trabajos interpretativos, pero no es el propósito del presente trabajo. Con el consentimiento de mi entrevistada, decidí utilizar un seudónimo. La experiencia me dicta que dicha elección no es tan azarosa como pretende. La elección del sobrenombre a veces cubre o encubre significados que la/el entrevistadora/r asigna al sujeto entrevistado y con ello, unas representaciones, unos modos de concebir y significar, no exentos de prejuicios y preconceptos. Un modo de darle mayor transparencia a la decisión fue intercambiar opiniones y acordar con la entrevistada el nombre o el seudónimo que se empleará en lo sucesivo.

En nuestro caso acordamos el nombre de Margot.

Los diferentes aspectos contemplados en la entrevista (seleccionados previamente en el proyecto marco) constituyen una suerte de ordenador temático, y los detallo a continuación: Referencias personales. Historia familiar. Itinerarios de formación. Escenarios laborales y de vida del presente y futuro. Utilización del tiempo libre.

A continuación iremos deslizand el producto de nuestros encuentros, utilizando en la escritura el criterio de la sucesión temporal de los mismos. Por otro lado, la descripción de experiencias vividas según ella relata y de los contextos en los cuales se inscribieron. Esto sería lo que Bertaux, refiere al "relato de prácticas" (1997: 2). Me propongo establecer una conexión entre datos y referencias objetivas, con las estructuras subjetivas de la entrevistada y la entrevistadora. La idea es tratar de contextualizar sus prácticas en:

En primer lugar, en relación con el ordenador temático arriba propuesto por el proyecto marco. En segundo lugar, en relación con los datos observados y contrastados en la labor de campo; y en tercer lugar, en relación con el contexto socio-cultural más amplio, pasado o presente, según sea necesario.

Relato biográfico e interpretación del conocimiento producido

Aspectos autobiográficos preliminares

Margot es una activa mujer de 80 años, la que conocí fortuitamente a causa de compartir la afinidad por la natación. En sucesivos veranos e inviernos nos encontramos y en nuestros descansos intercambiamos ideas y opiniones que están más allá de nuestra pasión por este deporte. El presente relato fue registrado cuando contaba 76 años.

Es de baja estatura, rubia, de ojos claros y de una contextura física típica de quien practica ese deporte. Alegre, comunicativa e inquieta con frecuencia pregunta y se pregunta: *¿a vos te parece?* Puede sonar a una muletilla, pero las observaciones efectuadas parecen indicar que interroga a quienes ella respeta intelectualmente, en una suerte de condescendencia.

Algo llama la atención en esta mujer: su curiosidad. Exhibe un afán permanente, casi obsesivo por lo que ella denomina el “conocimiento y el saber”. Pareciera no tener fronteras en las temáticas que abarca. Es una mujer de verborragia, de un dialogar fluido y enérgico.

Lugar donde vive:

Vive en un barrio de monobloques asentado en el sector sur de la ciudad que, según expresa, lo obtuvieron como pocos, mediante sorteo de un plan oficial de viviendas, otrora obtenidos mediante asignaciones de políticas clientelares. Es un apartamento de cuatro ambientes, sin lujos pero confortable. Se muestra prolijo, limpio y con decorados mínimos: galería fotográfica de familiares y amigos, algunos cuadros y unos ornatos en bronce colgados de la pared, producto del reciclaje de antiguas camas.

Sentadas en el living, me mostró aproximadamente 50 miniaturas obsequiadas por sus “alumnitos”, como ella nombra a los estudiantes a los que brinda apoyo extra escolar. (Este trabajo le permite costear necesidades consideradas por ella como básicas, incluye viajes de placer o pagar sesiones de gym pilates). Tales objetos son lechucitas de diferentes tamaños, colores y orígenes. Símbolo tal vez de la sabiduría, parece acertado pensar no sólo en la estima que los chicos le prodigan, sino también en el concepto que tienen de ella. Se observan en menor cantidad, diferentes tipos de brujitas, elaboradas en diferentes materiales, obsequios también de los chicos, que Margot ha incorporado como emblema de la buena suerte. Tiene distribuidos sobre el mobiliario objetos caros al afecto como: *souvenirs* de sus viajes, recuerdos y fotografías de familia y de amigos, etc. Una importante cantidad de fotografías en paredes y asentadas en el mobiliario que pudiera leerse como alguien que acostumbra a viajar con toda la familia y con amigos. Consultada en este aspecto, confirma el dato

y el inmenso placer que le producen los viajes desde siempre, de hecho, lo sigue haciendo. Los “rebusques” -como ella esgrime- y los ahorros que logra obtener, los destina a tal fin. Las fotografías y recuerdos de familia permitieron ir reconstruyendo su núcleo familiar de origen y el actual.

El apego a los *souvenirs*, como las brujas, los regalos, objetos antiguos reciclados y demás objetos de su living, podría guardar relación con el sentido de trascendencia que tuvo y tiene su tarea en el transcurso del tiempo, y que al estar exhibidas puede transmitirlo a quien se acerca a su casa.

Ámbito familiar:

Miembro de una familia del interior de la provincia -Quimilí²- donde vivió hasta los 11 años aproximadamente, etapa en que ingresó al colegio secundario en la ciudad Capital. Madre santafecina y padre español (asturiano), tres hermanos: Margot la mayor, su segundo hermano que fallece a los 17 años -de difteria- y un tercero, militar, que lo pierde a causa de una diabetes, siendo mayor.

Según mi entrevistada, su padre fue una persona de carácter hosco, frío y poco demostrativo.

...él era el hombre... mudo, que mandaba y al que no se le discutía ninguna orden... Él trataba de dar órdenes a través de mi mamá... Él a mí... nunca me dijo: ‘hija no vas a tal lugar’. Era temperamental... [pero] nunca le sentí gritar, ni decir una mala palabra”... Todo era armonía exteriormente... ¿Qué pasaba adentro?... uno nunca se enteraba...

Refería a la relación entre padres.

Comenta que cuando fue creciendo esta situación cambió. Si tenía que viajar o tomar cualquier decisión sin su consentimiento, lo hacía. Se consideraba una “rebelde”. Se sintió “protegida”, pero no logró, en su concepto, la relación y el diálogo deseado. “Él siempre se preocupó por darnos bienestar...” Insisto sobre marcas que pudieron dejar en su vida ese tipo de relación y me responde: “no dejó marcas negativas...” aclaro que es otro el sentido de la pregunta y prosigue: “...Era un español... sobrio, silencioso... si tenía que dar órdenes era a través de mi mamá... Nunca he tenido un diálogo con él... No como mis amigos... Yo no sé nada de su vida allá en España... Lo respetaba”. Su madre era el canal mediador en la relación padre-hija.

2 Localidad del interior de la provincia de Santiago del Estero, de base económica agrícola ganadera.

Reconoce que pudo hacerlo sufrir en el transcurso de su vida y que tal vez el acontecimiento que mayor resentimiento le reprodujo fue su matrimonio, a tal punto que no tenía trato con su pareja. Cree que la “amargura” que le causó su relación sentimental, sólo el tiempo la fue disipando. La aceptación vino con la llegada de la nieta, quien puso “otro color a su vida”. “Al menos disfrutó dos años a su nieta”, antes de fallecer.

Pasado el tiempo, su padre vino a la Capital a vivir con el resto de la familia y ello significó un proceso de mayor adaptación al régimen disciplinario que aquél impuso: horarios con las comidas, salidas, etc., lo que asumió, según dice, con obediencia.

En cambio, cuando habla de su madre, los elogios refieren a su comprensión, complacencia y acota que era de “mucho carácter y muy servicial...” “en Quimilí ella vestía a los muertos, atendía los partos... todo lo sabía hacer...” La describe como una persona muy alegre, comunicativa, prolija y muy querida por la gente; cree que algo de ella “heredó” en es sentido.

Sobre las marcas que dejó en ella menciona: nunca quejarse, capacidad para resolver situaciones problemáticas y siempre con buen humor, recuerda que “...cuando se cumplieron los 25 –años- de deceso de mi hermanito, mi mamá se fue sola a Quimilí y sacó sus restos de allí...” Admiraba su habilidad para cocinar y reconoce que no se afanó como ella en aprender las artes culinarias ni siquiera por un sentido de “entrega y amor”. Otra fuente de admiración era “su físico”. “Era muy linda... alegre... siempre cantando pasodobles. Creo que estaba enamorada de mi papá...”

Su nuevo núcleo familiar:

Margot clausuró culturalmente con ciertas costumbres y prácticas, propias de la vida de la colonia de inmigrantes de donde provenía, para adaptarse a un nuevo estilo de vida, el que estuvo marcado por su nueva condición civil y la vida en la ciudad. Unirse a un hombre separado, en una época que socialmente fue reprochable, tuvo un precio en la vida laboral y social, pasada.

Nuestro diálogo se reorientó a la conformación de actual núcleo familiar. Siendo mayor, entabló una relación con el que según ella fue el hombre de su vida y padre de la única hija (Mar de 46 años) que tuvieron. Actualmente es abuela de tres nietos y no ahorra ocasión de mencionarlos y de exhibir el amor que les prodiga, particularmente hacia el mayor, de quien se siente cómplice y compañera en cuanta travesura y travesía inicia. Relata que le hubiera gustado tener más hijos, pero por diversas

razones, no pudo ser. Parte de este deseo no satisfecho se funda en razones vinculadas a la edad de ambos, (tuvo a su hija casi a los 30 años y él 40) y a las dificultades del parto; a que su marido al no tener buenas relaciones con los hijos de su anterior matrimonio, mostrara un apego desmesurado por su hija y fuera a consentirla demasiado.

Comenta no haber mantenido vínculos con los hijos del anterior matrimonio y que los conoció cuando sufrió la pérdida de su marido, “delante del padre muerto”... “mi marido se murió con la amargura de que sólo uno o dos lo hablaban... entonces el volcó todo ese amor en la Mar” –su hija.

En el balance de su vida afectiva, asigna una particular significación al tipo de pareja que consolidó y a los avatares que tuvieron que sortear en los distintos círculos sociales en los se desenvolvían. En el delgado margen de comprensión de la época, sea en el trabajo o en cualquier ámbito de prácticas, Margot no escapó de la discriminación y la censura. La doble condición de mujer y trasgresora de los mandatos sociales de la época implicaron un precio que evidentemente estaba dispuesta a pagar.

Interpreta que la actitud positiva que muestra frente a la vida vincula justamente con las conductas que tuvo que asumir frente a los desafíos que le planteara su vínculo amoroso.

... el haberme casado con un divorciado hace 48 años, no sabes lo que ha sido mi vida... no sabes lo que me han hecho. Desde haberme querido echar de la Normal por deshonesto, hasta esconderme el expediente de maternidad. La Rectora había sido amiga de la primera esposa de mi marido y el expediente de cuando nació Mar, desapareció. –se refiere a la documentación por la cual se le abona una asignación por nacimiento. ...y un día digo... ¿qué pasa que ya llevaban 8 meses sin resolver?... Le digo a la secretaria y ella me dice que no habían pasado el expediente todavía. Ahí no mas entré ha decirle de todo a la Rectora... Bueno después de eso pasó el tiempo y me pidió que le enseñara –se refiere al apoyo extraescolar al nieto, como si nada hubiera pasado. Es decir que he visto todo... me ha pasado de todo...

No sólo en su trabajo y la vida social se vio afectada, los ataques a su moral, inclusive religiosa no quedaron exentos del reproche. Narra que cuando se concretó la unión de pareja, la llamó por teléfono un sacerdote (de origen alemán) y la calificó de deshonesto.

“Me dijo si por qué yo me había casado con un divorciado... y que tenía que dejar la escuela Normal... A todo esto, me decían de todo... no sabes por todo lo que he pasado.”

Comenta que una amiga, (ex rectora normalista) sorprendida por todos los sucesos que envolvían la unión de esta pareja, le preguntó como

podía concurrir a la escuela “tan campante con todo lo que llevaba a sus espaldas”.

Responde que no ha decaído nunca y que jamás mostró cuánto la afectó la situación vivida en aquellos momentos.

Yo siempre he luchado. Mi única lucha terrible con la sociedad ha sido quererme casar con él -menciona el apellido de su marido. ¿Pero sabes qué me ha pasado?... ¿Qué es lo que me ha sostenido? Primero es que la familia de él ya no estaba y aparte el nunca me mintió; y -yo me sentía bien- al estar respaldada por una persona de bien...

Los vínculos con el sexo opuesto tuvieron y tienen una profunda significación en términos de placer y autoestima en el pasado como en el presente. Margot se expresa con mucho afecto y sensualidad cuando habla de su marido. Esta sensualidad, también es exhibida cuando dialogamos sobre temas como la sexualidad y el erotismo femenino. Puedo arriesgar, por sus expresiones, que en el pasado fue el centro de atención del sexo opuesto, dentro y fuera del ámbito laboral. Consideremos algunas expresiones:

...en el Centenario, en la de Comercio trabajaba en la nocturna, que encima estaba lleno de hombres y ahí también he tenido otro amor imposible... Entonces me vestía... -hace ademanes de arreglarse, de embellecerse. Yo ahí en la escuela... trabajaba a la mañana, siesta y noche.” -refiriendo a su marido- lo que no le gustaba... era que cuando estaba en la nocturna de Comercio y él me iba a buscar, la única que estaba rodeada de cinco hombres hablando... era yo.

Aunque en ese momento no estaba viviendo con él, Margot argumenta que:

...él andaba, se acercaba y me preguntaba por qué nadie habla con hombres...-excepto ella-... Pero yo siempre fui de estar rodeada de hombres y de hablar mucho, (G. M. el cura, era celador y M. O. Jefe de celadores) llena de hombres, la de Comercio era divina, todos contadores, abogados, de todo, pero bien. En la de Comercio funcionaba la Normal... ahí en la 24 de Septiembre. Es decir, que toda mi vida, siempre... ha sido estar rodeada de hombres; es eso lo que me dio una fuente de alegría.

El material recogido indica que este sentirse y valorarse como una mujer, objeto y sujeto de deseo, dejó una impronta en su vida afectiva actual, que se manifiesta en su conciencia discursiva³ a cada paso del relato.

3 Es una preocupación para Anthony Giddens, el proceso dialéctico en el que se producen la práctica, la estructura y la conciencia. No es la conciencia la que produce las actividades ni es la estructura social la que las crea. Antes bien, en su expresión como actores, las

Ebersole y Hess (1981), citado por Iacub R. (2006: 169), argumentan que “a diferencia de la sexualidad, la sensualidad aparece como una percepción personal e íntima y a la vez como una expresión interpersonal”. Considero que tanto para Margot como para otros adultos mayores, el carácter conectivo de la sensualidad en los intercambios personales, generan una sensibilidad y una mayor voluntad por descubrir e iniciar nuevos amigos/as, fortalecer su propia imagen, y con ello nuevas posibilidades; mejorar la imagen y el cuidado personal, afianzar vínculos familiares y sociales en general, entender a las generaciones más jóvenes y el modo de vida moderna, adquirir nuevos y más saludables hábitos en la vida cotidiana. (Ruiz, 2007.a:4)

Trayectoria escolar:

Como muchas familias del interior, en aquella la época, los padres tomaron la decisión de enviarlos a la capital para procurarles un mejor porvenir. Es así como Margot se traslada a esta ciudad con su madre y hermanos, e ingresa al Colegio de Belén de las Hermanas Esclavas del Corazón de Jesús⁴, en el año 1941, a los 11 años de edad. A pesar de que su padre quedó en el pueblo los visitaba todos los fines de semana en la vivienda que les había alquilado en la zona oeste de nuestra ciudad. Menciona que la misma tenía seis habitaciones y que las restantes funcionaban como pensionado de estudiantes, a modo de refuerzo económico.

Me trajeron de Quimilí. Como todo papá que está en el campo... un español bien (proveniente de Asturias) como era mi papá. Entonces no podía estar en Quimilí. Como yo necesitaba otro ambiente, nos trae a Santiago con mi mamá y...económicamente, bueno... Mi mamá tenía chicos pensionistas.

personas se implican en la práctica y mediante esa práctica reproducen la conciencia y la estructura. Es decir, “las actividades no son creadas por los actores sino...recreadas por ellos a través de los medios por los que se expresan a sí mismos como actores”. Distingue entre conciencia práctica y conciencia discursiva. La conciencia discursiva implica la capacidad de expresar con palabras las cosas. La conciencia práctica implica sólo lo que hacen los actores y no atiende a su capacidad de expresar lo que hacen con palabras. Esta distinción tiene un valor primordial al momento de la significación en tanto que permite dilucidar entre lo que un agente hace realmente, de lo que dice que hace (1992: 77).

- 4 Colegio con una larga tradición en admitir señoritas del interior y la capital, en calidad de internado. Albergaba a niñas que provenían del interior o huérfanas de la capital, que necesitaban asistir a la escuela y tener un hogar al mismo tiempo. Se internaba en calidad de pupila o semi-pupila, es decir tiempo completo (con salida ocasional los fines de semana) o con retiro de fines de semana.

Entonces para que yo ascienda mi categoría de alumna... me voy al Belén, pero ¿qué me llevó a mí a no seguir en el Belén?

Todo indica que el *ascenso de categoría* que menciona está vinculado con un proceso de movilidad social y estrategias familiares que garantizaran a las hijas un pasar económico más seguro.

Con frecuencia se pregunta y se responde a sí misma. No siempre es contundente en las respuestas, a veces se muestra dubitativa. Impresiona como que el interpelarla le permite hacerlo consigo misma, por primera vez y que las respuestas estuvieran dirigidas a ambas. Podría pensarse que esta operación permite reconstruir la propia vida desde el uso de la memoria en una suerte de "...un 'dar vuelta' esquemas ya formados y reorganizados según intenciones y actitudes que están en juego", (Bruner y Weisser, 1998: 185).

Margot se auto traduce como una niña rebelde, que ya entonces eligió pertenecer al Liceo de Señoritas y que tan sólo se inscribió, le comunicó a su madre la decisión. Allí cursa el primer y segundo año, tenía entonces 13 años y corrían los años 1943-44.

...lo que me llevó ahí es que el liceo me quedaba a dos cuadras de casa. No había que pagar colegio y mis dos amigas del alma, la Elba y la Beba. La Elba es la amiga que sigo teniendo, que es la que sabe todo, la inteligente y bondadosa. Le pregunté si me quería seguir y me dijo que sí. Las madres no actuaban para nada en el 43. A los 13 años... Salgo del Belén y me inscribo en el liceo de señoritas

El sector del que se trata era cercano a los colegios que tanto ella como sus hermanos concurrían, lo cual no era un dato de menor de menor importancia, en una época en que se cuidaba especialmente la reputación de las niñas. A los 15 años contra la voluntad materna, se cambia nuevamente a la Escuela Normal de Profesores.

Margot dispone de una agenda que sólo dispone de dos mañanas semanales para atenderme. Para este encuentro planifiqué concentrarme paulatinamente en su trayectoria de formación, como es parte de nuestro objetivo. Sin embargo, la experiencia en este campo indica que toda información que el entrevistado proporciona es de valor y que tarde o temprano aporta un plus a la interpretación.

La interpele sobre los cambios de colegio y la actitud que asumen sus padres. Sólo menciona a su madre, de la cual informa que no opinaba ni emitía juicio al respecto. Llama la atención que para aquella época las madres asumieran tal actitud e incluyó las madres de sus amigas. De su relato se desprende que tal vez tuviera que ver con el temperamento sumiso de la misma, como también que estuviera relacionada con la

necesidad de establecer nuevos contactos sociales y las derivas que ello implica. Expresa al respecto:

Debo por haber empezado a escuchar que socialmente la gente que andaba en la Normal... había que pasar a tercer año. (Cinco años son), con mis dos amigas colaterales vamos a la Normal... para hacer tercero, cuarto y quinto año... Entramos a la Normal y es ahí donde me dejaron sola. Por que eran cinco las divisiones, entonces. A la Beba y a la Elba la mandan al 'C' donde estaba la *crème de la crème* y a mí me mandan al 'B', sola, con 15 años (y) del barrio oeste... O sea, si vos te ponías a pensar, la Normal siempre fue en esa época (para) la elite de la sociedad y yo nunca fui de las que me importaba, pero voy a la Normal... y ya era la tercera escuela a la que iba en Santiago... ¿te das cuenta?...

En la relación educación pública-sectores sociales en Santiago, y sin duda que en el resto del país, se encuentra una marca de continuidad histórica en el tipo de reclutamiento diferencial por sectores socioeconómicos. Así, hasta mediados de los años noventa, la Escuela Normal de Profesores concentraba a un importante número de alumnas de los sectores medios, principalmente del área urbana. La nominación de las secciones por orden alfabético como norma practicada, no escrita, indicaba una calificación, una marca de distinción social que declinaba progresivamente, según avanzaba en el abecedario. No obstante las declaraciones de Margot, su vida y prácticas presentes y pasadas, hacen pensar que la cuestión de la movilidad y visibilidad social no fueron un asunto de menor importancia. Con claridad se define como miembro de un barrio periférico, contrapartida del barrio centro, el que significaba para el imaginario colectivo un ámbito de mayor pertenencia e inclusión social. Trabajos en esa dirección confirman esta aseveración.

...eso que era del barrio oeste, de la calle Libertad y Pringles y bueno... la Normal funcionaba en el centro y me quedé ahí para recibirme... para toda la vida. ...Ahí empezaron las escaramuzas de amor con la (los de la) Industrial (escuela pública), que en esa época, la Industrial era como es ahora el Hermas (escuela privada de primera categoría).

Para P. Bourdieu, el sistema escolar produce una división o enclasmiento según el origen social de los alumnos. El mismo instituye "fronteras sociales análogas a aquellas que separaron a la gran nobleza de la pequeña nobleza, y a ésta de los simples plebeyos", (2003: 110)

Pertenecer al centro, como a una institución consagrada para ciudadanos de primera clase, produce lo que Pierre Bourdieu juzga como la

eficacia simbólica... la que radica en el poder actuar sobre lo real, actuando sobre la representación de lo real [y] la investidura ejerce una eficacia simbólica... tanto en cuanto transforma realmente a la persona consagrada. Transforma, porque modifica la representación que los demás se hacen de ella y por la representación que la propia persona se hace de ella misma y los comportamientos que se cree obligada a adoptar para ajustarse a esa representación (1985: 80).

Se considera una verdadera operación mágica de separación entre la conformación de la élite y el resto de los mortales.

Eran cinco compañeras de profesorado normalista –Ciencias y Letras. Se autodefine como “lenta” frente a ellas, a las que califica como “brillantes” y “muy inteligentes”, y que en su concepto lo siguen siendo.

Esa brillantez es natural, no sé que dirán los estudiosos... si nos mediamos socialmente, yo iba a salir primera... era la más simpática, la más metida... las cuatro éramos brillantes... dos vivían cerca de casa, ¿y qué hemos hecho? nos hemos sentado tres años que duraba el profesorado, todos los días de la vida del profesorado. La Elda y yo íbamos a la otra casa... sentadas de lunes a viernes, desde las 14:30 hasta 18:30, (por que la otra se tenía que encontrar con el novio a esa hora: 18.30) entonces yo decía... ¿qué tengo que ver yo con tu novio? (El novio de apellido Pérez). ...Así me han tenido en el medio sentada. Ella con su novio, que se casó, y yo con mis eternos conflictos de cambios de novios; entonces yo necesitaba espacio y tiempo... entonces ellas me sentaban y no me dejaban mover...

Interesa señalar que Margot tiene un representación de los roles que cada cual tiene en el grupo. Si bien se define como *lenta* frente a un “otro” como brillante, no deja de incluirse como un “nosotros” *brillante* porque de lo contrario socavaría las bases de sentido sobre el arduo trabajo de procurarse una vida diferente. Tal vez por ello, sobresalir como alguien comunicativa y simpática aporte un plus a la integración del grupo, que compensa y produce un “nosotros” con alta visibilidad, todavía hoy. Proceso de integración, división de roles y sentido de pertenencia, que abonan en un proceso identificadorio⁵ que va definiendo biográficamente

5 Considero conveniente distinguir el concepto de ‘identidad’ del proceso de ‘identificación’. El primero, con una fuerte carga de esencialismo, remite a un constructo, que en tanto sustantivo, permite objetivaciones tales como: flexible, múltiples, fluctuantes o fragmentadas. El sentido “fuerte” del concepto, que induce al sentido común de significar o enfatizar el criterio de igualdad, a través del tiempo o de las personas. Las implicancias de ello son, el alto grado de grupalidad, la marcada distinción de los no miembros y los límites del fuera-dentro. La concepción “débil”, orienta a la auto-comprensión y locación social. Induce a operar más en términos de procesos que a describir desde la condición. Procesos espacio-temporales y relacionales, que se precisan en el uso del término ‘identificación’.

un modo de ser, del hacer y de situarse en la historia. Maneras de inscribir la propia biografía, el propio relato, en la historia social de la época.

Sobre su formación de base eligió el magisterio y optó por el Profesorado de Ciencias Naturales que entonces comprendía: Matemáticas, Física, Química, Biología, Pedagogía y Didáctica. Es entendible que para quien buscaba una vía de ascenso social, su sistema de preferencias privilegiara el normalismo (instituido para las mujeres de clase media) y a las Ciencias consagradas hasta ese momento, como las anteriormente referidas, por sobre cualquier otra elección.

Se mira a misma en la función docente como quien disfrutó y disfruta de su ejercicio: "...Me encantaba... yo dando la clase era una artista, me iba muy bien vestida era muy coqueta... más que mis amigas... y daba la clase con alegría".

Asimismo, presumo que brillar y seducir pudieron formar parte de un juego no siempre consciente, desde donde se gesta un proyecto de vida.

Se siente una mujer vanguardista para su época. Tuvo aspiraciones de concurrir a la universidad, pero es probable que para tomar una decisión de tal naturaleza se necesitara algo más de un capital económico en aquel entonces.

...Yo siempre soñé en ir a la universidad, porque yo quería ser de avanzada, aunque no sepa qué estudiar. Quería ir a la Universidad de Tucumán, pero mi mamá me decía que no se podía económicamente. Entonces un día me senté con la Elda y su mamá y me hicieron estudiar en el profesorado; mientras yo era la única que trabajaba... yo era maestra a la tarde y estudiaba en el profesorado.

Interesa señalar que Margot forja, en su discurso, estrechos vínculos entre su formación académica, laboral y social. Pareciera un triángulo que, en el pasado como en el presente, organiza y constituye un núcleo relacional básico de experiencias de aprendizaje, que sostienen un formato de vida y de convivencia.

Cuando la interpelo sobre quienes tuvieron que ver en su formación, fuera de Elda, su íntima amiga, sostiene:

en tanto verbo activo, disposicional, de una subjetividad situada. Esta acepción capta el sentido de uno mismo, de la ubicación social y cómo dispone el actuar. Estas "maneras del hacer y del decir", del sentido común y heteroprácticas, son expresadas en sus rutinas y/o rituales. Esta producción de sentidos, transmisión ideológica mediante, comporta formas expresivas en medio de un proceso básicamente relacional. Formas expresivas -discursivas o comportamentales- que vinculan con procesos de acción práctica. (Ruiz, 2002: 152)

El profesor X de matemática era una luz, pero que pasa... yo en el profesorado no brillaba... yo era la Margot, la que podía brillar en una reunión social. Porque yo era de las cinco... que era un grupo homogéneo... hermoso... era una unión en la que hoy seguimos siendo amigas, donde todas compartimos vivencias. Eso sí, todas con los novios con los que se casaron, menos yo... 'la oveja negra'. Se casaban... la primera que iba a los casamientos era yo. Nació el primer hijo... estaba yo. Quien repartía la torta de bodas era yo.

Margot comienza su ejercicio profesoral en la Escuela Normal, a los 28 años. "Yo era soltera... Toda una maravilla. Tenía 28 años cuando aparece..." -y menciona al que fue su marido. Relata parte del itinerario que tenían que transitar la mayoría de las jóvenes que se iniciaban en la vida profesoral:

En esa época para conseguir trabajo tenías que ir al Consejo de Educación para pedir horas de cátedra; y para cobrar cada centavo tenías que ir a la Casa de Gobierno para reclamar. ...se ganaba bien. Todas nos vestíamos bien, con ropa de las mejores boutiques. (Menciona las dos boutiques más prestigiosas de la época). Pero ese andar de oficina en oficina... yo tenía veinte y pico de años era linda, gordita... vos sabes en esa época... qué maravilla... A mí nunca nadie me ha dicho: 'para que cobres, acostate conmigo'. Qué bien que nos movíamos. A mí por suerte nunca me ha pasado nada, y toda la vida sola me las he arreglado.

No es una leyenda que existieran propuestas indecentes para acceder a los cargos públicos, aunque aclara que no era una práctica tan corriente como se piensa hoy. "...yo siempre por derecha, siempre me he movido en buenos ambientes y eso influye mucho". "Yo siempre he luchado". Aclara que para ella fue una dura lucha acceder al mundo laboral en ese entonces.

Considero importante resaltar que Margot hace hincapié en la estima que sintió y siente en el ejercicio docente.

"...Me encantaba... yo dando la clase era una artista, me iba muy bien vestida... y daba la clase con alegría". "En el curso me sentía como la reina... que me imponía por mi presencia... por mi conocimiento y mi dedicación..."

Esa elección en su vida pareciera fuera irreversible y de trascendencia.

...Yo igual hubiera seguido siendo maestra. Era lo más común en ese momento por que se ganaba bien y era una carrera digna... como ser Licenciado ahora... Aparte yo sabía que si tenía un problema, la Elda me solucionaba todo. Si yo no alcanzaba a aprender un tema, sabía que ella

iba a estar hasta que aprenda. ...Con la Elda yo tengo una relación fraterna de toda la vida... Ella se desempeñó de maestra como yo, pero no tuvo la misma suerte... la vida no ha sido afortunada... porque tuvo problemas de plata y salud. El otro día la he visto... como envejecida (ahora lo tiene a su marido enfermo)... pero la cabeza de la Elda y la generosidad... y siempre dice que yo lo he hecho reír... que la he hecho divertir...

Trayectoria escolar y laboral conforman una estrecha relación que deja profundas huellas en su vida presente, en el modo de entenderla y en la manera de continuar proyectando su futuro. Sus grandes amigos, pasados y presentes, colaboran con asistencia y protección, pero también obtienen de Margot un apoyo y afectos incondicionales. El mundo del trabajo y las relaciones de afectos con sus alumnos/as en el presente indican también idéntico concepto. Fuerte compromiso afectivo y pedagógico.

Quiero remarcar el fuerte carácter vinculante que tienen las actividades que despliega con el proceso de aprendizaje, con el tono experiencial que reviste y abarca a toda su persona. Estas prácticas que desarrolla implican mucho más que las destrezas intelectuales y manuales. Están indicando un compromiso del orden de la vida psico-emocional y social. Aspectos de la vida vinculados con la autoestima, la autocomprensión, el sentido de posibilidad, de relacionarse en el mundo y con el mundo, desde las propias condiciones de posibilidad.

Este carácter experiencial la torna un sujeto productivo, en tanto ejerce en sus múltiples prácticas un poder que le es propio. Esta posibilidad es la que le permite crear y recrear su entorno, insertarse en él, comprometerse, gestar un proyecto de tal suerte de darle un sentido a su vida. Estas prácticas entrañan un potencial productivo, que es operado por el "sentido práctico", (Bourdieu, 1991: 40) y "táctico" (De Certeau, 1996: 43) de sus acciones y por el ejercicio de un poder que le es propio, entendido éste en tanto condición de posibilidad (Foucault, 1983: 47).

En una oportunidad le manifesté que observaba, al menos en su discurso, una subestima respecto a su inteligencia y capacidades, al tiempo que reconocía a la gente estudiosa y curiosa. A esto me respondió lo siguiente: "...no sé si es ambición o qué." "...la inteligencia mía es una inteligencia de vida" "...Sí... yo creo que para vivir soy inteligente... porque las veces que se me han presentado situaciones... yo las he resuelto..."

Resalta esa capacidad de resolver situaciones dilemáticas, del orden de la vida práctica -de sentido práctico- como aquélla que le ha permitido sobrevivir a la mayoría de las adversidades.

Según mi entrevistada, parte de su trabajo es estar al día con las noticias de todo orden. Hace hincapié en el permanente contacto que tiene con los medios de comunicación, lo que le permite estar al tanto de la vida política y social de Santiago del Estero y por ende, la ayudó a

interpretar con mayor precisión a las distintas generaciones de alumnos, que año tras año la buscan como una de las profesoras de apoyo de más reconocimiento en el medio. Esta tarea contribuye de manera substancial en la autoestima y en el sentido práctico que refleja permanentemente. Reniega de la gramática social que adjudica a los AM el carácter de sujetos improductivos. La refuta desde sus posibilidades y potencialidades, las que son descubiertas, re-descubiertas o encubiertas en la propia experiencia y prácticas cotidianas. Siente que de esta manera puede gobernar su propia vida, tomar decisiones y hacerse cargo de ellas.

El entusiasmo que exhibe con la actividad docente excede al reconocimiento económico que implica. Le reporta un permanente desafío a su intelecto, por cuanto se ve obligada a consultar a ex colegas o a manuales, sumado al contacto humano que significa trabajar con niños y jóvenes.

“Lo otro... es que me llenan la vida”. “A mí no me gusta sentirme una estrella ni mucho menos... de mí que aprendan la constancia nada más, que es la verdad”. “A mí el fenómeno de los alumnos me da mucha alegría...”.

Alude que aprende mucho de ellos y de la complejidad de sus problemáticas. Presume del tiempo que le destina a su actividad, incluso en días feriados y de descanso.

El sistema de oportunidades de la época, la experiencia profesoral y los logros obtenidos marcan un plus experiencial desde lo psicosocial, lo relacional y lo emocional, que no puede dejar de ser tenido en cuenta a la hora de entender las actitudes efectistas de mi entrevistada.

Llama la atención el modo cómo organiza y agenda diariamente todas sus actividades, la manera de sostener un proyecto de vida, de reestructurar su tiempo y espacios al buscar nuevas metas y nuevos motivos de satisfacción. Recuerdo cuando le pregunté sobre la incidencia que tuvo o tenía la matemática en su vida práctica, me respondió algo que vincula estrechamente con lo anterior:

“...Y bueno yo con la matemática... soy una persona muy realista. Cuando me dicen puede ser... ¡no!, a mi decime ‘es o no es’ –afirma categórica- porque no acepto la duda. A mí me gusta lo concreto, no me gustan las situaciones vagas nunca...”. Sí, aunque todos digan que la matemática es mucha lógica, es concreta”.

La organización de su tiempo no escapa a las reglas que se auto impone y el uso de agenda es un ejemplo de ello. Definir un tiempo exacto es parte de la imposición de dispositivos, como el reloj y la agenda. Formas de disciplinamiento, de cuadrricular el tiempo/espacio, de cálculo más que fuerza y que implican aprovechamiento. Pero también control sobre el propio cuerpo.

“Yo tengo todos los días media hora para tal cosa... si vos no has visto lo que es mi agenda... llena de mensajes y de cosas.”

Guarda en su agenda mensajes y frases de valor, vinculados con el reconocimiento y el afecto de los demás para con ella. La necesidad de trascendencia de los mayores se manifiesta en lugares a veces impredecibles. Esta revelación es parte del deseo de socializar y divulgar no sólo sus dominios, sino del valor socialmente asignado a su quehacer, del alcance de la misma a través de sucesivas generaciones y un modo de justificar la singularidad de su existencia.

Queda de manifiesto que su actitud positiva es un determinante en la consecución de la calidad de vida que lleva, en los roles que desempeña, en sus posibilidades, autonomía, autoestima, etc. Su enfoque sobre el envejecimiento dista bastante de las concepciones dominantes vinculadas con el deterioro y la decadencia, provengan tanto del campo de la vida cotidiana como del profesional. En todo caso está haciendo hincapié en poder decidir el dominio sobre el propio cuerpo y la propia vida; en establecer vínculos de afecto y cariño de un modo más perdurable. En tanto reconoce las asociaciones socialmente impuestas respecto del ideal de belleza y juventud, invierte parte de su tiempo en la práctica de gimnasia y deportes como forma de alcanzar las metas autoimpuestas, vinculadas con su ideal de vida, en una suerte de carrera contra el cuerpo que envejece.

Tiempo libre y ocio:

Los adultos mayores, en la concepción de Margot, pueden desarrollar parte de las actividades de cuando eran jóvenes, reconociendo que la diferencia radica en la disminución de la velocidad, la fuerza, la resistencia, la agilidad o la coordinación. Se muestra renuente a aceptar que el adulto mayor tenga que aislarse y aburrirse. Aspira a modificar esa gramática con actividades diversas, en el intento de vivir de un modo más sano su envejecimiento.

El problema de memoria que, generalmente, exhiben los mayores es permanentemente desafiado por Margot, para quien es importante mantener en actividad al cerebro. Cuando la interpele al respecto, responde que la memoria representa un desafío intelectual que la obliga a consultar a ex colegas o a manuales, cuando un problema matemático o de otro orden no le resulta posible resolverlo. Y si estuviera bajo la circunstancia de no contar con sus alumnos, refiere que buscaría otras fuentes motivadoras de actividad intelectual.

Si bien conoce los beneficios de esta tecnología a través de unas amigas, las cuales concurren a cursos de un programa de adultos mayores

de la UNSE, ella reconoce no sentirse mal por no emplearla... “Pero no hago nada por aprender. ...Aunque vos no creas, es una faceta mía desconocida, tengo miedo a lo desconocido”.

Margot, como todos, no necesita tener una actividad simplemente, sino que la misma tenga un sentido, por cuanto representa una forma real de pertenencia social, de contribución en la vida de un grupo que le resulta propio o de su interés. Estar interesada es básicamente un estado del espíritu, una manera de situarse en relación con el mundo. Puede ser que con la edad, la capacidad de acción disminuya, pero nada indica en ella tenga que disminuir la capacidad de interesarse.

Se consideraron otras actividades al igual que muchas mujeres de su edad, concurre a misa los domingos por la mañana temprano. A la salida, toma su café matinal con alguna amiga y regresa caminando a su casa. Ello implica aproximadamente entre 30 a 40 cuadras. Pertenecer a varios grupos entre amigos, ex compañeros, ex colegas. Tiene organizado un día en el mes para el encuentro con cada uno de ellos. Estos grupos son los siguientes: compañeros de promoción, dos de natación (de veranos y de inviernos), ex colegas, el de gym pilates y el familiar. Tomé nota de los encuentros especiales con los compañeros de promoción, con motivo de los aniversarios de graduación, lo que incluye viajes de corta y larga distancias.

En este apartado se consideró también la actividad física, las representaciones que tiene de la misma y que se reproduce textualmente:

¿Qué hago? Qué hago... significa en este momento, mantenerme en movimiento físico, amo el movimiento físico, si no me muevo... camino, corro... todo el día. Es obsesivo... nadar en forma continua... Debe ser... aproximadamente desde mi viudez, hace catorce años, cuando me preguntaba ¿qué hago?, ¿qué hago ahora que no está...? -su marido. ¿Qué hago con mi vida? Continué con mis alumnos... Yo... de apéndice de los -menciona el apellido de su yerno- ¡nunca! La caridad como institución no me nacía... y empecé con los alumnos. Pero yo aparte de los alumnos... ¿Qué hago? Por la mañana que no tengo alumnos, qué hago... me muevo, camino y ahora también hago pilates. Y a la natación me la impuse hace ocho años y me dije: ¿por qué no voy a nadar todos los días, o siempre? Tanto que voy a nadar y vuelvo muy contenta. ¿No te pasa a vos lo mismo? Yo cuando me pongo en el marco que algo no he hecho... ¿Cuál es mi metodología? ...pienso en gente que conozco... que a mi entender... no hace nada... la veo siempre tranquila, siempre calma, quiere decir entonces que aquí la loca soy yo. Tengo siempre mi mente pensando...

Presumo que el movimiento está ligado a la vida y que cada interrogante representa un momento de re-aprendizaje donde se cuestiona el rumbo a seguir. Redefinir el mismo implica experimentar la vejez como

una etapa diferente de la vida, plena de posibilidades. Asimismo implica situarse en el medio de una tensión entre las regulaciones que el tiempo produce en su estado físico y espiritual, por una parte y lo que ella aporta como protagonista de su tiempo y del uso de sus temporalidades, dando a su vida el ritmo y la dirección que desea y que vincula con la potencialidad que tienen los sujetos de convertirse en sus propios artífices (Motta, 2006: 42).

El rescate de la acción del sujeto, la reivindicación de sus prácticas, no sólo como receptor de la dinámica social, sino como sujeto de la historia, permite develar de qué manera el sujeto es capaz de proyectar/se, y si bien es el anhelo de una gran mayoría de personas, en estas edades adquiere una relevancia insospechada. Vincula no sólo como rasgo de la modernidad respecto de asociar la idea de futuro con progreso, sino fundamentalmente con la noción de historia. De la propia historia o si se quiere, con la manera en que su propia biografía, inserta en: la historia social presente, en la historia pasada y definitivamente con su futuro, sus proyectos y sus promesas. Si toda práctica es social, el proceso identificatorio no es independiente de las relaciones en las que se genera y de las que genera. Existe una reelaboración de la identidad personal a partir de las relaciones de alteridad “nosotros - los otros”. Relación que implica exploración y búsqueda de sí mismo, de la propia vida. La relación simbólica entre envejecer y la particular experiencia de envejecer en el relato de vida de Margot, como en tantas otras, tiene implicancias en el devenir de su cotidiano, el que se traduce en repensar su vida, reinterpretarla, rectificar, ratificar rumbos y el desafío que esto representa en cuanto costo social y personal. Este proceso de re-inención, implica echar mano al capital social y cultural que se dispone, experiencias recogidas y acumuladas a lo largo de su existencia, que tienen implicancias en la vida presente y futura de los mayores en general.

Si la re-inención personal está plenamente imbricada con la construcción del tejido social y éste con aquélla, justifica extender nuevos estudios en esa dirección. En ellos, enfatizo los aspectos socio-emocionales y culturales, analizo los parámetros sociales de vejez -estereotipos/grámatica social - vs. nuevas formas de la vejez, examino las representaciones sociales que asume el proceso de envejecimiento, los nuevos actores, escenarios y las nuevas formas de relacionarse. Finalmente reconstruyo los procesos de aprendizajes mediante los cuales logramos acumular experiencias y el uso que hacemos de ellas en la constitución de nuestra subjetividad, y la propia redefinición identitaria como el efecto recíproco sobre el orden social actual.

Bibliografía

- Bertaux, Daniel, 1985, Desde el abordaje de la historia de vida hacia la transformación de la práctica sociológica, en *La historia de vida*, cap. II, s/d.
- .1997. *Los relatos de vida*, París, Natham. Traducción Monica Moons, revisión Marta Ves Losada. Ficha de cátedra. Ciências de La Educación. Universidad Nacional de Salta. Julio 1999.
- Bruner, Jerome y Weisser, Susa, 1998, La invención de yo: la autobiografía y sus formas, en David R. Olson y Nancy Torrance (Comp.), *Cultura escrita y oralidad*, Barcelona, Editorial Gedisa.
- Bourdieu, Pierre, 1985, *¿Qué significa hablar?*, Barcelona, Editorial Akal.
- . 1991, *El sentido práctico*, Madrid, Taurus.
- . 2003, *Capital cultural, escuela y espacio social*, México, Siglo XXI.
- De Certeau, Michel, 1996, *La invención de lo cotidiano*, tomo 1, Paris, Edit. Minuit.
- Ebersole y Hess, 1981, en Iacub R. 2006. *Erótica y vejez. Perspectivas de occidente*. Paidós. Buenos Aires, Barcelona, Mexico.
- Foucault, Michel, 1983, *El discurso del poder*, México, Folios ediciones.
- Giddens, Anthony, 1992, *La constitución de la sociedad*, Buenos Aires, Ediciones Amorrortu.
- Motta, Domingo, 2006, Las políticas del tiempo, en Nancy Díaz Larrañaga, *Temporalidades*, La Plata, Editorial Universidad Nacional de la Plata.
- Ruiz, María de las Mercedes, 2002, *La construcción social de la Escuela Secundaria. Los procesos de identificación en los estudiantes de quinto año. Un abordaje socio-antropológico*. Tesis de Maestría, Santiago del Estero, CICYT-UNSE, (Trabajo inédito)
- . 2007.(a) *La universidad como espacio público. Un lugar para adultos mayores*. Santiago del Estero, CICYT-IRGE-UNSE. En actas del V Encuentro Nacional y II Latinoamericano. La universidad como objeto de investigación. ISBN 978-950-658-212-8

Resumen

Este trabajo se inscribe en uno más amplio referido al papel de la biografía y los aprendizajes en el proceso del envejecimiento en las personas mayores. Trata de la manera en que el uso de la metodología cualitativa, la microhistoria y la perspectiva biográfica se convierten en acertadas herramientas de búsqueda y análisis de datos.

Mediante el uso de la historia de vida se obtuvieron aspectos autobiográficos preliminares, vinculados con una serie de indicadores preestablecidos y un marco de reflexión e interpretación acerca de la manera en que la vejez se va constituyendo cotidianamente, como parte de la invención de un orden y de la representación que de ella tienen los demás y uno mismo.

La perspectiva biográfica es, ante todo, una elección que valoriza la subjetividad, el lenguaje, la evocación y las formas de contar. Aquí la subjetividad no es una determinación exterior, sino que refiere a la naturaleza misma del sujeto. Se refiere a cómo el sujeto construye los significados que en gran parte son el resultado de la relación con el mundo social. Quién es este sujeto, de qué manera otorga significados a sus prácticas y los aprendizajes que re-significan su vida presente y futura, amerita el esfuerzo de este trabajo.

Palabras clave: Perspectiva biográfica / envejecimiento / aprendizajes / construcción de significados

Abstract

This work forms part of a broader one, where the role of biography and learning in the process of aging in the elder people is mentioned. It is about how the use of qualitative methodology, micro-history and biographical perspective, become a successful tools of search and data analysis.

Using life history, I've obtained preliminary autobiographical aspects, linked with a number of pre established indicators and a framework for discussion and interpretation about how ageing, daily constitutes as a part of the invention of an order and the representation of what oneself and others have.

The biographical perspective is primarily a choice that values subjectivity, language, forms of evocation and the way story is made. This subjectivity is not an external determination, but refers to the very nature of the subject. It refers on how the subject constructs the meanings that are largely the result of the relationship with the social world. Who is this subject, how it gives meaning to their practices. Learning to re-signify their present and future life makes worth the effort of this work.

Key words: Biographical perspective / aging / learning / construction of meaning.

Construcción de la identidad por medio del discurso

María Eugenia Díaz Cotacio¹

Ensayo

El presente escrito parte de la convicción que la identidad se construye a través del discurso, por ello, resulta importante aclarar a qué nos referimos cuando hablamos de identidad discursiva o identidad por medio del discurso. Para el logro de este objetivo, se hace necesario nutrir la reflexión con aportes de autores y perspectivas teóricas de diferentes disciplinas, a fin de determinar los elementos que están ligados a ella. Tomemos como punto de partida lo que A. J. Greimas y J. Courtès dicen sobre identidad...ella designa "el principio de permanencia que permite al individuo permanecer él 'mismo' 'persistir en su ser' a lo largo de su existencia narrativa, a pesar de los cambios que provoca o sufre" (1990: 212)

Esta definición resulta interesante ya que nos permite destacar varios aspectos, también resaltados por autores como Ricoeur. En primer lugar, la Identidad es un constructo narrativo que le permite al individuo definirse y construirse a sí mismo. Ella adquiere una categoría práctica a través de la narración, pues narrar se convierte en una acción realizada por alguien que relata o representa su propia vida, que siempre está imbricada por la vida de los demás. Cada historia narrada construye la identidad de cada personaje (Ricoeur, 1996). El relato de la propia vida implica, de alguna manera, salir de la interioridad propia para entrar en relación con otras e ir construyendo una identidad personal y cultural, que afirma y relaciona a los sujetos mediante un proceso inacabado, que se enriquece permanentemente. Cada vida relatada se va configurando en una unidad enmarcada en los límites de la propia narración, por eso la identidad se ubica allí y es en ese espacio donde se enriquece cuando las otras entran a participar de ella.

Siguiendo a Ricoeur, otros autores como Leonor Arfuch, asumen que "no hay identidad por fuera de la representación, es decir, de la narrativización" (2002: 22), pues narrar es hablar de una vida en donde cada sujeto, usando los recursos del lenguaje, de su cultura y de su historia, se representa, es representado o puede representarse siempre (Arfuch, 2002: 22).

1 Lic. en Filosofía y Mag. en Lingüística y Español, Universidad del Valle, Cali, Colombia. Docente y Coordinadora del Programa de Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura, Universidad de Nariño, Pasto, Colombia. Correo: gerglama@hotmail.com.

A través de la narración, la identidad adquiere una dimensión simbólica que se manifiesta en el discurso, pues como dice Bruner “las narraciones son discursos” (2000: 140) que expresan la propia experiencia y la experiencia de una comunidad.

Ahora bien, la identidad además de ser una resultante narrativa se mueve en una dialéctica entre la *permanencia o conservación* y el *cambio o transformación*. Gracias a la primera, la identidad se ve reflejada en los rasgos que demuestran la singularidad discursiva de cada sujeto, a pesar de los cambios que pueda sufrir. Y por medio de la segunda, se manifiesta en aquellos rasgos que demuestran su transformación.

Se necesita de la *permanencia* para constituirse individual y culturalmente. Sin ella sería imposible hablar de sujetos y de culturas específicas o particulares. Si se quiere identificar a alguien, se tendrían que examinar los rasgos que lo caracterizan o como diría Villoro, examinar las notas que lo singularizan frente a los demás y que permanecen mientras sea él mismo (1991). Si el sujeto se quiere identificar tendría que hacer lo propio, pues la identidad es, como dice Taylor, “algo equivalente a la interpretación que hace una persona de quién es y de sus características definitorias como ser humano” (1993: 43). La permanencia conlleva a aceptar el hecho de que en el individuo se tienen que dar procesos de sedimentación de ciertas actitudes e identificaciones que le permitan persistir en su ser y reconocerse como singularidad y sin comparaciones (Villavicencio, 2002).

Igualmente, el principio de *cambio o transformación* en la identidad es fundamental porque le permite al individuo transformarse; ser de alguna manera otro cuando se define o lo definen. Cuando un sujeto se transforma no sólo lo hace él, sino que de alguna manera su medio social también es transformado. Esto se debe a que cada uno es producto de las relaciones sociales y discursivas que establece y, a sus interacciones con otros. Al respecto León Olivé, retomando a Harré y Mühlhäusler dice que la identidad: “está condicionada por los recursos conceptuales que alguien usa cuando se identifica a sí mismo, o por los recursos conceptuales que utilizan otros que lo identifican” (1999: 193). Por eso, continúa Olivé, “las personas no pueden entenderse fuera de los contextos comunicativos en los que sus creencias y evaluaciones toman forma, se expresan, se mantienen, se critican y, en algunos casos, se modifican” (1999: 192).

La identidad de cada uno necesita de los otros para formarse y consolidarse, por eso es relacional. Así lo expresa también Leonor Arfuch: ella, “en tanto relacional, supone un yo pero también un ‘otro’, a partir del cual puede afirmar su diferencia” (2002: 28). Por eso, aunque el individuo posee un principio de permanencia -consigo mismo- está atravesado por los otros, lo que supone un dinamismo relacional en el que los procesos comunicativos juegan un papel significativo. Taylor también destaca este

aspecto al afirmar el hecho de que el sujeto descubra su propia identidad no significa que ya la haya elaborado en el aislamiento “sino que la ha negociado por medio del diálogo, en parte abierto, en parte interno, con los demás...la propia identidad depende en forma crucial, de las relaciones dialógicas con los demás (1993: 55).

El cambio, se va construyendo en un itinerario jalonado por las sucesivas dimensiones- lingüística, narrativa, ética, política (Villavicencio, 2002: 241). Por eso es “una construcción nunca acabada, abierta a la temporalidad, a la contingencia, una posicionalidad relacional sólo temporariamente fijada en el juego de las diferencias” (Arfuch, 2002: 21). Es siempre una tarea de reconstrucción (Villavicencio, 2002), que implica estar en constante reflexión de las acciones, de las creencias, de los modos de vida y de las experiencias.

La conservación y la transformación presentes en los discursos siempre están permitiendo que se dé el doble proceso del que habla Villoro retomando a Pierre Tap: “el de la singularización frente al otro y el de la identificación con él” (1991: 98), de ahí la importancia de ver en la narración este fenómeno tan importante. Paul Ricoeur así lo destaca cuando recurre a la identidad narrativa para establecer el espacio donde ocurre la dialéctica de la mismidad y la ipseidad: la *idem* y la *ipse*². Por la identidad *idem* se asegura la permanencia en el tiempo del sí y por la *ipse* se pone en marcha la alteridad.

En este proceso se conserva la mismidad del carácter o las marcas distintivas que permiten identificar a un sujeto como siendo él mismo (Villoro, 1991: 115), y la ipseidad que hace posible observar el sí mismo reconfigurado por el juego reflexivo de la narrativa, y por la que puede incluir la Mutabilidad, la peripecia, el devenir otro/a, sin perder de vista sin embargo la cohesión de una vida (Arfuch, 2002). Hay una oscilación, un intervalo entre el *idem* y el *ipse*. La figura del intervalo es apta para caracterizar igualmente la tendencia al cambio y a la interacción entre las identidades (Arfuch, 2002). La narración se constituye en la mediación a través de la cual, la identidad singular no se pierde en la temporalidad sino que hace que se convierta en una historia que constantemente se significa y resignifica cada vez que se narra. Por ella se agregan cada vez, elementos de transformación en la permanencia.

Así como se ha resaltado que la identidad con su dialéctica de permanencia y cambio es una resultante narrativa, se tiene que decir que no es la única, también ella es una resultante Argumentativa, pues como dice el profesor Serrano Orejuela, toda narración deriva su coherencia de una argumentación implícita. Las creencias y valores que funcionan como pre-

2 La identidad *idem* apunta a una identidad sustancial o formal, mientras que la identidad *ipse* atañe más a la identidad narrativa.

misas de la argumentación constituyen también los presupuestos sobre los que se construye la narración. Así Narración y Argumentación son modos discursivos que colaboran cada uno a su manera, en la construcción discursiva de la identidad (2005: 100).

La argumentación como acto discursivo pretende incidir de manera significativa en un público determinado. Por ello, el objetivo de un orador con respecto a su auditorio es, como lo señala Perelman, “provocar o acrecentar la adhesión a las tesis presentadas para su asentimiento” (1989: 91). Esto lo hará utilizando los métodos apropiados, tanto para el objeto de un discurso, como para el tipo de auditorio sobre el cual se quiere actuar (Perelman, 1997). En este sentido, la identidad discursiva se va construyendo en la medida en que quien argumenta logra convencer acerca de la verdad de un enunciado o de su falsedad o tal vez de ciertas dudas sobre él (Pereda, 1994), utilizando premisas o acuerdos como puntos de partida para la elaboración de sus razonamientos y técnicas argumentativas como estrategias para desarrollarlos.

La perspectiva argumentativa exige que el enunciador estudie a su enunciatario si quiere ejercer alguna influencia sobre él. Así, la fuerza de un argumento logrará su cometido en la medida en que el orador influya en aquellos a quienes intenta persuadir mediante su argumentación. El auditorio se constituye, como dice el profesor Adolfo León Gómez (2001: 50), en una construcción del orador, necesaria si quiere actuar sobre él, de lo contrario está condenada a fracasar en su intento. Entre más cercano esté el orador de la realidad de su auditorio, más cercano estará de persuadirlo. Teniendo presente esto, el enunciador -que pretenda imponer rasgos o propósitos identitarios- debe tener en cuenta determinadas premisas aceptadas por su enunciatario y a partir de allí iniciar un proceso argumentativo tal, que lleve al convencimiento de la validez de dichas propuestas.

Con la argumentación, la dialéctica de *Conservación y Transformación* en la construcción identitaria se afirma aun más. Si lo que se busca a través de ella es provocar la adhesión a una determinada tesis, entonces cada vez que un sujeto se *adhiera* está sufriendo una *transformación* en su identidad. Igualmente, si se busca que se acreciente su adhesión, entonces se garantiza que ese mismo sujeto *conservará* su identidad, inclusive con más convicción y compromiso que el que tenía. La naturaleza de los textos y la función que cumplen resultan determinantes para la efectividad de una argumentación. Evidentemente ella se mueve dependiendo de los tipos de lugares y los escenarios argumentativos. El éxito de un acto argumentativo se obtendrá gracias al grado de sensación positiva o negativa que se den con su forma, orden de los argumentos, uso de los instrumentos estilísticos y de las figuras, claridad del razonamiento, aplicación adecua-

da de las reglas deductivas, orden correcto y progresión en la elección de los argumentos en función del auditorio, aplicación y elección de las leyes más convincentes o cercanas al universo del auditorio específico del acto argumentativo y a la claridad interna del razonamiento. En la argumentación, dada la importancia del auditorio, “los argumentos deben elegirse de forma que se adhieran a la ideología y al universo del que debe juzgar y eventualmente ser convencido” (Lo Cascio, 1991: 257).

Como se ve, los modos discursivos, narración y argumentación, son determinantes en la construcción identitaria de los sujetos. Gracias al primero el sujeto se configura, se construye y se define a sí mismo a través del discurso narrado, pero además es configurado, representado, construido y definido por otros con los que se relaciona. La narración permite enmarcar la identidad en un espacio ideal para afirmar la singularidad de los sujetos y asegurar la interacción entre ellos. La argumentación por su parte también cumple su función en la construcción identitaria pues, como acto discursivo que es, puede incidir de manera significativa en los sujetos. Cada argumento tiende a provocar o acrecentar la adhesión a determinadas propuestas identitarias, haciendo uso de métodos apropiados que tienen en cuenta el objeto del discurso y el auditorio que se quiere influir.

Narración y argumentación hacen que la construcción identitaria se mueva en una dialéctica que, por un lado, mantiene la singularidad y particularidad de los sujetos y por otro, le permiten cambiarla.

Bibliografía

- Arfuch, Leonor, 2002, *Problemáticas de la Identidad*, en Leonor Arfuch (Comp.), *Identidades, sujetos y subjetividades*, Buenos Aires, Prometeo Libros.
- Bruner, Jerome, 2000, *La educación, puerta de la cultura*, Madrid, Visor. Trad.: Félix Díaz.
- Gómez, Adolfo L., 2001, *Teoría de la Argumentación*, Cali (Colombia), Alego editores.
- Greimas, A. Julius y Courtès, Joseph, 1990, *Semiótica: diccionario razonado de la teoría del lenguaje*, Madrid, Gredos.
- Lo Cascio Vincenzo, 1991, *Gramática de la argumentación, estrategias y estructuras*, Madrid, Alianza editorial. Versión española de David Casacuberta.
- Olivé, León, 1999, *Multiculturalismo y pluralismo*, México, Paidós.

María Eugenia Díaz Cotacio

- Pereda, Carlos, 1994, *Vértigos argumentales*, Madrid (España), Anthropos.
- Perelman Chaïm, 1997, *El imperio retórico*. Bogotá (Colombia), Norma.
- Perelman Chaïm y Olbrechts-Tyteca, Lucien, 1989, *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*, Madrid, Gredos.
- Ricoeur, Paul, 1996, *Sí mismo como otro*, Madrid, Ed. Siglo XXI.
- Serrano Orejuela, Eduardo, 2005, Narración, argumentación y construcción de identidad, en María Cristina Martínez (Edit.), *Didáctica del discurso*, Cali (Colombia), Universidad del Valle, Cátedra Unesco.
- Taylor, Charles, 1993, *El multiculturalismo y la política del reconocimiento*, México, Fondo de Cultura Económica.
- Villavicencio, Susana, 2002, Paul Ricoeur: identidad y responsabilidad. La articulación hermenéutica del sí mismo y el otro, en Francisco Naishtat (Comp.), *La acción y la política: perspectivas filosóficas*, Barcelona, Gedisa.
- Villoro, Luis, 1994, Sobre la identidad de los pueblos, en León Olivé y Fernando Salmerón (Edit.), *La identidad personal y la colectiva*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

El giro latinoamericano¹ Entre filosofía de la liberación y filosofía intercultural

Lucas Emanuel Torres²

Ensayo

El siguiente trabajo está orientado a la comprensión de la relación universal-particular mediante un primer acercamiento a dos formas de hacer filosofía en Latinoamérica, como lo son la Filosofía de la liberación y la Filosofía intercultural.

Se intentará dicha comprensión a partir de aspectos esenciales como el problema de la Universalidad y la Universalidad situada, los contextos filosóficos-culturales a partir de los cuales se puede hacer filosofía, la relación teoría-práctica y las realidades culturales desde donde se piensa y hacia las cuales va dirigido el pensamiento filosófico.

Se expondrán dichas temáticas a la luz de los diferentes cuerpos teóricos que integran a estas filosofías, basadas en la revisión bibliográfica de la obra de Ricardo Salas Astrain (2005), para poder llegar a realizar algún tipo de reflexión sobre su orientación en la actualidad.

Filosofía de la liberación

La Filosofía de la liberación es un movimiento filosófico que se presenta como contra discurso moderno, desde la periferia mundial. Surge a finales de la década del 1960 en la Argentina. Estos filósofos marcan una cierta delimitación histórica en tres etapas de formación del pensamiento liberador.

La primera ante la Conquista española en donde la filosofía toma conciencia de la injusticia en el nivel de la historia mundial naciente.

La segunda etapa, ante la primera emancipación (1750 en adelante), irrumpe como un pensamiento crítico de liberación.

1 Agradezco al Dr. Jesús Alberto Zeballos, Doctor en Filosofía, Profesor asociado en la cátedra de Lógica en la Facultad de Filosofía y Letras, Profesor titular de la cátedra de Lógica y Metodología de la Ciencia en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Tucumán, por su revisión y recomendaciones acerca de este artículo.

2 Licenciado en Sociología por la Universidad Nacional de Santiago del Estero. Maestrando en la Maestría en Estudios Sociales para América Latina - UNSE. E-mail: lucas_t8@hotmail.com

La tercera ante el proceso de la segunda emancipación desde 1895-1930 a la Revolución Cubana, en 1959, para concluir esta etapa de formación desde la crisis de los populismos y desarrollismos, en el movimiento del '68 en América Latina. Es en ese entonces cuando se toma conciencia de la posición dominada y dependiente en el mundo.

Debido a sus rasgos propios, ésta se distingue de otras corrientes o escuelas y, a la vez, tiene interrelaciones dialécticas con éstas, participando activamente en el proceso general de la creación filosófica.

Universal situado y universalidad

“Se trata de un nuevo modo de reflexión filosófica concreta, histórica e inculturada, enraizada en la praxis liberadora y como contribución teórica a la misma. Pero no por el hecho de plantearse desde América Latina deja sin embargo de pretender validez universal, aunque se trata de una universalidad situada” (Scanone, 2005: 436). La pretensión de validez de estos filósofos nace de la necesidad de crear nuevas categorías de análisis y una teoría y metodología más acorde con la realidad latinoamericana. Las necesidades no son las mismas que en los países desarrollados, los problemas no son los mismos, los lenguajes tampoco, por lo tanto se hace necesario crear todo un sistema de análisis que sea acorde a nuestra realidad.

“Está enraizada en la realidad latinoamericana y parte de ella para plantear problemas universales; su intencionalidad es la orientación hacia la liberación nacional y social” (Demenchónok, 2005: 390).

La Filosofía de la liberación se cristalizó como resultado del desarrollo de la Filosofía latinoamericana, la cual había nacido como autoconciencia filosófica nacional, expresando las necesidades de la sociedad latinoamericana y la búsqueda de las vías de su desarrollo. Los partidarios de la Filosofía latinoamericana muestran una visión más amplia de la filosofía, que abarca las manifestaciones histórico-culturales con su especificidad, en contraposición a la tendencia positivista y cientificista que afirmaba que lo universal del conocimiento filosófico se absolutiza y se contrapone a lo histórico-concreto. El logro de esta filosofía fue realizar la síntesis entre las herramientas teórico-metodológicas y conceptuales de significado universal, con los objetivos que expresan la demanda social.

Relación teoría-práctica

La Filosofía de la liberación pretende ser “base teórica de la práctica política de la liberación” (Demenchónok, 2005: 391). Los filósofos latinoamericanos asimilan críticamente las ideas del marxismo, principalmente sobre la práctica social y la transformación de las relaciones socio-económicas como la condición para la liberación.

El concepto de liberación se cargó con un contenido sociopolítico. Como se puede apreciar, la familiaridad de las palabras “Liberación” y “Libertad” requiere de un análisis semántico de la historia de los términos.

Según el diccionario de la Real Academia Española, liberación es la acción de poner en libertad y libertad es la facultad del hombre de obrar de una u otra manera o de no obrar, lo que le responsabiliza de sus actos³. Inclusive libertad es sinónimo de liberación (*Diccionario polifuncional*, 2008: 227)

El tema de la libertad es un tema filosófico humano universal, aunque más agudo y grave en nuestra América. El concepto de libertad (Ferrater Mora, 1974: 253) ha sido entendido y usado de muy diversas maneras y en muy diversos contextos en la literatura filosófica y parafilosófica desde los griegos hasta el presente. A modo de ejemplo citamos algunos modos como se ha entendido el concepto de libertad:

- ♦ Como posibilidad de autodeterminación.
- ♦ Como posibilidad de elección.
- ♦ Como acto voluntario.
- ♦ Como espontaneidad.
- ♦ Como margen de indeterminación.
- ♦ Como ausencia de interferencia.
- ♦ Como liberación frente a algo.
- ♦ Como liberación para algo.
- ♦ Como realización de una necesidad.

Estos filósofos enfocan “a su manera la interpretación de la libertad. Ellos contraponen a la filosofía universal-abstracta como ‘teoría de la libertad’, una filosofía comprendida como la ‘liberación’, la praxis teórica que exige y supone una praxis política” (Demenchónok; 2005: 395). A partir de esto podemos decir que la tarea central de esta filosofía se formula como la elaboración de conceptos nuevos integradores, que partan de la historicidad del hombre y reconozcan su papel de creador y

³ Salvat, 1994.

transformador del mundo. Es la realización del hombre en consonancia con las demandas de la época y la adquisición del poder sobre los propios objetivos, para su realización como sujeto de libertad. La libertad humana es fruto de la praxis liberadora.

Categorías clave

Algunas de las categorías clave elaboradas para una plena relación entre teoría y práctica:

Proximidad, totalidad, mediaciones, exterioridad, alienación, liberación. En tanto debe tomarse en serio la "Totalidad" (como toda ontología), y la "institucionalización" de las mediaciones (tanto tecnológicas, como científicas o cotidianas). La Filosofía de la liberación no puede negar el lugar determinante de la "racionalidad". En cuanto dicha institucionalización puede ser dominadora, negadora del ser de la persona, la crítica de la Totalidad es, ahora sí, un momento esencial de la Filosofía de la liberación (Dussel, 2005: 379). Sin embargo, es necesario saber desde donde se efectúa dicha crítica. No se partirá desde el momento dominador de dicha racionalidad. Además, y cuando la crítica parte desde la Exterioridad del pobre explotado y excluido, dicha crítica, y la praxis que la antecede y la sucede no es la negación de la negación (dialéctica negativa) sino que es la afirmación de la Exterioridad del Otro, fuente desde donde se parte. Desde la positividad de dicha afirmación es que se puede negar la negación, es una filosofía positiva. A este movimiento más allá de la mera dialéctica negativa se lo denominó el momento analéctico.

Filosofía intercultural

Un movimiento multidisciplinario surgido entre 1991 y 1995, con tres focos creados en Alemania en 1991, Austria en 1994 y México 1995, es el de la Filosofía intercultural. "Es una propuesta programática para una nueva transformación de la filosofía" (Fornet-Betancourt, 2005: 400) que pretende aportar por un lado un cambio de paradigma a nivel teórico o científico que permita no solo una nueva constelación de saberes de la humanidad, sino también un diálogo abierto a escala mundial sobre los ideales que deben guiar la investigación científica, y por otro lado, se trata de complementar con la propuesta práctica de reorganizar el mundo globalizado haciendo valer, contra las fuerzas uniformizantes y niveladoras de la globalización actual dominante, que en el mundo hay pueblos que hacen mundo en plural y que el futuro de la humanidad, por lo tanto,

también puede ir por el rumbo de la solidaridad entre mundos reales que se respetan, esto es, de una humanidad solidaria conviviente en muchos mundos.

Parte de la necesidad de “desoccidentalizar la filosofía desde su origen para demostrar que no es el único lugar de toda la filosofía posible sino el lugar de ciertas posibilidades de filosofía. Para este movimiento la filosofía es también plural” (Fornet-Betancourt, 2005: 400) en sus formas de articularse, de organizarse o de institucionalizarse.

La filosofía intercultural cree necesario regionalizar la validez de las formas de expresión filosófica sancionadas por la tradición occidental dominante.

Contextualizar la filosofía

La filosofía intercultural, en parte como “reacción a la reductora comprensión de la filosofía como ciencia en el sentido occidental, parte de la necesidad de mundanizar la filosofía, que no se trata de encarnar ni de popularizar la filosofía. Mundanizar en el sentido de contextualizar, se trata de la dignificación de los contextos culturales al considerarlos universos específicos y no fragmentos; mundos que por dar en qué y cómo pensar, producen filosofías de y para mundos contextuales” (Fornet-Betancourt, 2005: 402).

Universal constituido

La filosofía intercultural sigue suponiendo la necesidad de la universalidad. Su apuesta por las filosofías contextuales no es renuncia a la universalidad y a la comunicación, pero sí rechazo del “*Universal Constituido* sobre la base de la diferencia entre lo universal y lo particular y frente a la cual lo particular siempre necesita justificarse porque se presenta como el orden regulador de la convivencia o expresión de la medida de lo humano” (Fornet-Betancourt, 2005: 403).

Para la filosofía intercultural esta universalidad constituida tiene que ser criticada. Su crítica no cuestiona lo universal o la pretensión de universalidad que hay en ella. Lo que realmente se critica es su constitución en un orden con límites definidos y, por tanto, excluyentes. Se critica, en suma, no lo universal sino las deficiencias en universalidad que conlleva este modelo.

Por otra parte el problema de la universalidad es tal que la

...filosofía intercultural prefiere replantear la cuestión de la universalidad sustituyendo la dialéctica de la tensión entre lo universal y lo particular por el culto (de cultivo) del diálogo entre universos contextuales que testimonian su voluntad de universalidad con la práctica de la comunicación. Esta práctica de la comunicación es un esfuerzo de traducción. Los universos culturales se traducen, y traduciéndose unos a otros van generando universalidad (Fornet-Betancourt, 2005, 400).

Lo que, puede suponerse, permitirá una mayor fluidez y enriquecimiento de los conocimientos de realidades sociales diversas.

Reflexiones

En suma, ambas maneras de hacer filosofía tienen como objetivo la emancipación racional del pensamiento latinoamericano. El problema que subyace a toda la construcción teórica de estas filosofías es el problema de la universalidad, y de una universalidad que aparece a la vez como normativa y opresora de las distintas formas de pensar que hay en el mundo. Esa universalidad hegemónica es la que coarta las libertades naturales del pensamiento del hombre.

Es evidente el gran esfuerzo emprendido por estos filósofos por romper con las tradiciones filosóficas dominantes de Occidente y con la suerte histórica de colonización cultural de nuestro modo mestizo de pensar. Se hace presente en ellos una necesidad de pensar Latinoamérica, no a partir de categorías universales (europeas), sino desde una mirada situada en Latinoamérica por Latinoamérica y para Latinoamérica con pretensiones de reconocimiento universal.

Es el punto de vista del oprimido, del excluido, del pobre lo que hace de motor para esta Filosofía latinoamericana. Este giro en la manera de concebir al mundo no puede realizarse sin la ruptura con el Otro opresor, sin extirpar de alguna manera la mirada europeizante que reinaba en los ojos de muchos pensadores latinoamericanos quienes trasplantaban modelos de ser, de otras latitudes para ponerlos en práctica en este suelo.

Pero creo que hoy más que nunca es el momento en el que se tiene que poner más énfasis en una Filosofía latinoamericana, la globalización dominante en este mundo hace muchas veces de placebo para nuestras culturas que dejando de lado lo local, internalizan maneras de pensar y actuar extranjeros. Es momento de dar una mirada suficientemente crítica para aprovechar los recursos de esta globalización, para poder constituirnos como una región libre y pujante, con hombres que dejen de ser la miseria humana que este mundo utiliza y desecha a su antojo.

Es a partir de estos intentos por cambiar la mirada de la realidad desde donde se debe plantear el problema de la realidad social actual, para, de ese modo, revertir los efectos maliciosos de una voluntad de poder salvaje, a la que no le interesa el oprimido, planteada desde los países hegemónicos. Debemos dejar de una vez por todas el rol sumiso y pasivo que se vino interpretando durante siglos, para controlar nuestro propio protagonismo en la realidad social.

Bibliografía

- Demenchónok, Eduardo, 2005, Filosofía de la liberación/Filosofía universal, en Ricardo Salas Astrain (Coord.) *Pensamiento crítico latinoamericano: conceptos fundamentales*, vol. II, Santiago de Chile, Ed. Universidad Católica Silva Henríquez.
- Diccionario polifuncional de sinónimos, antónimos y parónimos. Uso de la lengua española*, 2008, Lima (Perú), Ed. Luxus Editores S.A.
- Dussel, Enrique, 2005, Filosofía de la liberación, en Ricardo Salas Astrain (Coord.) *Pensamiento crítico latinoamericano: conceptos fundamentales*, vol. II, Santiago de Chile, Ed. Universidad Católica Silva Henríquez.
- Ferrater Mora, José, 1970, *Diccionario de Filosofía*, Buenos Aires, Sudamericana.
- Fornet-Betancourt, Raúl, 2005, Filosofía intercultural, en Ricardo Salas Astrain (Coord.) *Pensamiento crítico latinoamericano: conceptos fundamentales*, vol. II, Santiago de Chile, Ed. Universidad Católica Silva Henríquez. Salas.
- Gran diccionario Salvat*, 1993, Barcelona (España), Salvat Ediciones Generales.
- Salas Astrain, Ricardo (Coord.), 2005, *Pensamiento crítico latinoamericano: conceptos fundamentales*, vol. II, Santiago de Chile, Ed. Universidad Católica Silva Henríquez.
- Scanone, Juan Carlos, 2005, Filosofía/Teología de la liberación, en Ricardo Salas Astrain (Coord.), *Pensamiento crítico latinoamericano: conceptos fundamentales*, vol. II, Santiago de Chile, Ed. Universidad Católica Silva Henríquez.

Sección IV

TENSIONES SOCIALES

El conflicto de las papeleras sobre el río Uruguay y las inversiones extranjeras. Una visión desde la teoría de las relaciones internacionales

Luis F. Castillo Argañarás¹

1. Introducción

En la Teoría de las Relaciones Internacionales está planteado el conflicto entre el paradigma “estadocéntrico” y el paradigma de la “sociedad global”. John Burton, citado por Leslie Sklair, señala que los estudios basados en los Estados “no pueden darnos la comprensión que buscamos acerca de la sociedad mundial” (2003:23), a lo cual Sklair agrega que el modelo basado en el Estado “no focaliza en áreas relevantes, como puede ser a modo de ejemplo, la globalización de capitales” (2003:23).

El proceso de internacionalización de las empresas es cada vez más evidente. En ese orden de ideas, encontramos al grupo español ENCE y el finlandés METSA-BOTNIA que presupuestaban una inversión final de U\$S 1. 600 millones en la construcción de plantas de celulosa en Uruguay (CEPAL, 2006:46).

Desde que la opinión pública de Argentina, especialmente la población de Gualaguaychú (Entre Ríos), tomó conocimiento de la instalación de las plantas de celulosa en Uruguay se opuso al proyecto argumentando que la contaminación a producirse en el ecosistema del Río Uruguay sería enorme.

Los asambleístas argentinos cortaron el puente que une Gualaguaychú con la ciudad uruguaya de Fray Bentos impidiendo así el paso por una ruta internacional. ENCE relocalizó su planta mientras que BOTNIA siguió adelante con el aval del gobierno de Uruguay. Esta situación creó una crisis entre dos Estados partes del MERCOSUR que culminó con la presentación de la controversia ante la Corte Internacional de Justicia y la sentencia de este tribunal internacional dictada el 20 de abril del 2010. Como cuestión de fondo en el conflicto subyace la problemática de cómo se trata la inversión extranjera hacia un país del bloque teniendo en cuenta

1 Doctor en Derecho (UBA), Doctor en Ciencia Política (UB), Profesor Titular Regular de *Derecho Internacional Público y de las Integraciones Regionales* en la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). Investigador del CONICET y del Instituto de Ciencias Jurídicas y Sociales (INSOC) de UADE.

que el MERCOSUR se origina como un espacio de integración destinado a incrementar el intercambio comercial entre los Estados partes, a generar un ámbito para la inversión extranjera y buscar una inserción económica internacional con mayor relevancia.

El objetivo de esta presentación es analizar el conflicto de las papeleras a la luz de la teoría de las Relaciones Internacionales y responder a los siguientes interrogantes: ¿Cuál fue el rol de los principales actores en el conflicto? ¿Cuáles es el impacto de la conducta de los principales actores en el sistema? ¿Cuáles fueron las debilidades del MERCOSUR frente a la controversia? ¿Cuáles son sus perspectivas? Al responder estos interrogantes iremos desde un análisis teórico desde el punto de vista de los paradigmas para luego descender a los principales actores intervinientes. Así, llegaremos a las conclusiones.

2. Consideraciones desde los paradigmas

Beck señala que “el término *globalización*, actualmente omnipresente en toda manifestación pública, no apunta precisamente al final de la política, sino simplemente a una *salida de lo político* del marco categorial del Estado nacional” (2004:15); mientras que Held y McGrew estiman que la globalización hace referencia “a un cambio o transformación en la escala de la organización humana que enlaza comunidades distantes y expande el alcance de las relaciones de poder” a través de regiones y continentes de todo el mundo” (2003:13), y agregan que:

El concepto en sí mismo no es nuevo. Sus orígenes se remontan al trabajo de muchos intelectuales del siglo XIX y principios del XX, desde Karl Marx y sociólogos como Saint – Simon hasta especialistas en geopolítica como Mac Kínder, los cuales reconocieron que la modernidad estaba integrando al mundo (2003:13).

En ese orden de ideas, los autores que seguimos puntualizan que “la conciencia pública de la globalización se acentuó espectacularmente recién en los años noventa.”(2003:14)

Jorge Saborido explica muy bien cuando señala que entre los planteos que realizan David Held y Anthony McGrew sobre la globalización está el debate, entre otros, sobre “la cuestión de la subsistencia o no del Estado – Nación en el nuevo escenario mundial” (2002:38).

Así, Aguilar Villanueva considera que

Estado – Nación es un producto histórico, una creación humana, condicionada por ciertas circunstancias de la vida asociada y en respuesta

a ellas. Es una especie del género “asociación política”, es decir, una de las formas que ha tomado la convivencia social, cuando para poder integrarse, estabilizarse, mantenerse y sobrevivir ha debido organizarse mediante normas de vigencia general y el establecimiento de poderes generales. Específicamente, el Estado – Nación es la forma que tomó la asociación política, a partir del siglo XVI. (1998:41)

David Held y Anthony MacGrew estiman que en la teoría de las relaciones internacionales, “ha sido el ‘realismo’ el que más sistemáticamente ha explorado las implicancias que para los asuntos internacionales tiene que concebir el Estado como principal elemento de la política” (2003:27). Así, los mismos autores consideran:

En el contexto de un sistema global de Estados, el realismo concibe al Estado como una entidad unificada cuyo principal empeño es promover y defender su interés nacional. En su forma más simple, la posición realista considera al Estado como un vehículo para garantizar el orden nacional e internacional mediante el ejercicio del poder nacional (2003:27)

En la actualidad doctrinarios como Sklair enseñan que “existe una sociología del sistema global donde si bien no se puede ignorar al Estado – Nación existen las prácticas transnacionales (PTN)” (2003:26). La corporación transnacional (CTN) “es el locus mayor de las prácticas económicas transnacionales” (2003:26). En ese orden de ideas, estima que:

El Estado – nación “es el punto de referencia espacial para la mayoría de las practicas transnacionales cruciales que van a maquillar las estructuras del sistema global, en el sentido de que las practicas más transnacionales intersectan en países particulares y están bajo la jurisdicción de Estados Nación particulares. (2003:27).

Fulvio Attinà subraya que

Si el Estado nacional pierde la autonomía y la capacidad de generar políticas con las que transformar las demandas de los ciudadanos en disposiciones o bien si el Estado se convierte en algo ‘demasiado pequeño’ para producir y controlar decisiones que solo pueden ser tomadas a un nivel más alto, esto quiere decir que existe un sistema político más amplio, en el cual se sitúa la realización de los principios de legitimación de las decisiones que se toman (2001:78).

En ese sentido, estima que “se trata de estudiar formas posibles de democratización del sistema de los Estados y del sistema global en su

complejidad" (2001:78). Atinúa puntualiza que esa democratización del sistema internacional está fundado en "la realización de las condiciones que permitan el ejercicio de los derechos humanos fundamentales individuales y colectivos, los derechos civiles y políticos, los derechos económicos y sociales, los derechos culturales o los derechos ambientales". (2001:79).

Held y McGrew consideran que "los globalistas pondrían en cuestión muchos aspectos del análisis realista" (2003:28). Así, citando a Young consideran que "la concepción tradicional del Estado, en la que este representa la unidad fundamental del orden mundial, presupone su homogeneidad relativa, es decir, que es un fenómeno unitario con un conjunto de propósitos singulares" (2003:28), y agregan que

El crecimiento de las organizaciones y entes colectivos internacionales y transnacionales, desde las Naciones Unidas y sus organismos especializados hasta los grupos internacionales de presión y los movimientos sociales, ha alterado la forma y la dinámica tanto del Estado como de la sociedad civil. El Estado se ha convertido en un campo de batalla fragmentado de ejecución de políticas, penetrado por redes transnacionales (gubernamentales y no gubernamentales) así como por instituciones y fuerzas nacionales. Del mismo modo, la amplia penetración en la sociedad civil de fuerzas transnacionales ha alterado su forma y su dinámica. (2003:28).

Pearson y Rochester, por su parte señalan que los seguidores del paradigma globalista no rechazan al realismo "pero han buscado refinarlo y ampliarlo, estableciendo como premisa que las relaciones entre los gobiernos nacionales son solamente un hilo de la gran red que constituyen las interacciones humanas" (2000:21), y añaden que

Más que ver las relaciones internacionales a través de lentes realistas como simple contienda entre unidades nacionales forzadas por la preocupación dominante de la seguridad nacional, los globalistas perciben un conjunto más complejo de relaciones no sólo entre gobiernos nacionales (que en general están constituidos por burocracias competentes) sino también entre actores no estatales involucrados no solo en los asuntos de la guerra y de la paz sino también en temas tales como el bienestar económico y social. (2000:21)

Sintetizando, los globalistas consideran un espectro más amplio de actores y factores en el análisis de las relaciones internacionales, a diferencia de los realistas. Pearson y Rochester puntualizan que debido a "la necesidad de constituir instituciones de cooperación internacional para manejar la interdependencia, los globalistas son considerados como

los herederos de la tradición idealista y a veces se les conoce como los 'neoliberales'. (2000:22).

En ese sentido, y con referencia al conflicto de las papeleras podemos ir señalando, siguiendo a Jussi Pakkasvirta

No hay que olvidar que en el mundo actual los mercados tradicionales de materias primas conservan una gran importancia. En esta etapa de globalización, América Latina existe y sobrevive dentro de la división de trabajo mundial de una forma no muy diferente de los últimos 500 años. En este marco, uno de los nuevos desafíos para la región es la creciente importancia del agrobusiness. (2008:134).

3. Los actores intervinientes

A continuación analizaremos la conducta de los distintos actores que intervinieron en el conflicto desde las corporaciones transnacionales, la opinión pública, los asambleístas y las organizaciones internacionales, el MERCOSUR y los Estados involucrados. Esto nos permitirá tener una visión global de la crisis entre Argentina y Uruguay

3.1. Las corporaciones transnacionales

Aguilar Villanueva al analizar el rol del Estado – Nación en el escenario internacional, destaca el lugar que tienen las grandes corporaciones transnacionales. En ese sentido, estima que:

El actor económico más importante en esta nueva era son las grandes corporaciones transnacionales, que a escala mundial y local tienden a ser los actores claves en lugar del Estado – nación. En efecto, las empresas transnacionales han concentrado y consolidado un enorme poderío financiero, industrial, comercial, científico y tecnológico sin precedente. Estas empresas se han convertido en los sectores dinámicos y de punta del desarrollo económico, tecnológico y humano del mundo. La riqueza económica, en su crecimiento y distribución, depende principalmente de las decisiones y acciones de estas empresas financieras y productoras que operan directamente en todo el mundo y que condicionan o catalizan a su alrededor la actividad de las demás empresas. (1998:48).

Según el informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) se estimaba que "los proyectos de las papeleras ENCE (España) y METSAE – BOTNIA (Finlandia) en la región de Fray Bentos aportarán unos 1.600 millones de dólares al país en tres o cuatro años"

(2006:46), y agrega, refiriéndose a la inversión de la empresa finlandesa que, “ya ha generado inversiones también de sus proveedores locales y extranjeros, entre ellos STORA ENSO (Finlandia/Suecia), que habría comenzado a invertir en la región central de Uruguay.” (2006:46).

Jassi Pakkasvirta, profesor de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Helsinki, señala que

La industria forestal finlandesa (...) se ha globalizado de forma acelerada en los últimos diez años. Este proceso ha llegado a América Latina. Un ejemplo de la nueva globalización forestal es la planta de celulosa de la empresa METSAE – BOTNIA instalada sobre el río Uruguay, con una inversión de más de mil millones de dólares, que ha generado una crisis política entre Argentina y Uruguay, con una amplia cobertura por parte de los medios de comunicación, tanto en Europa como en el Cono Sur. (2008:136)

En ese sentido, el profesor de Finlandia, estima que

Es muy ventajoso producir celulosa en zonas francas y utilizar para ello árboles de campos en los que la fibra crece más rápidamente gracias al uso de especies como el eucalipto y el aprovechamiento intensivo de fertilizantes. Al mismo tiempo, este nuevo tipo de inversión ha creado una lógica económica diferente en base a una articulación distinta de los mercados. Las plantas de celulosa no están ubicadas, como normalmente ocurre en los países nórdicos, cerca de las fábricas de papel. En América Latina, y en especial en Sudamérica, la pasta producida es trasladada a las fábricas de papel instaladas en Europa y China. (2008:137)

Finalmente, Pakkasvirta reflexionando sobre el Estado de Bienestar finlandés estima que éste “parece rendirse ante el sistema neoliberal global. Muchos países latinoamericanos que veían en las sociedades nórdicas un modelo a imitar hoy buscan el éxito por medio de una estrategia neoliberal.” (2008:137).

3.2. La opinión pública

Marcel Merle señala que la opinión pública es, “en primer lugar, un fenómeno nacional que se enraíza en una historia, se desarrolla en una cultura y se inscribe en un espacio determinado por el campo de los medios de expresión, que todavía son, esencialmente, unos instrumentos nacionales” (1991:452), y agrega que “una opinión pública internacional solo puede surgir de la aproximación o de la convergencia entre diferentes opiniones nacionales” (1991:453). Merle reflexiona que

Podemos llevar al haber de la opinión pública internacional los fenómenos de concordancia que se producen, espontáneamente, entre las diversas opiniones públicas nacionales sobre tal o cual problema. Concordancia no significa, por otra parte, identidad o semejanza. Se trata más bien de descubrir las tendencias, aproximaciones, divergencias y evoluciones que se manifiestan, de un país a otro, frente a un problema, una institución o un acontecimiento. (1991:454)

Vicente Palermo refiriéndose a la opinión pública argentina señala que no estuvieron ausentes en la controversia, “quienes hicieron lo imposible para convertirlo en una “causa nacional”. Tanto el presidente, como los sucesivos cancilleres, la Secretaría de Medio Ambiente, ministros, el gobernador de Entre Ríos, los asambleístas, dirigentes sindicales, etc.” (2007:13), y agrega “pero el hecho de que el conflicto no se haya convertido en una causa nacional se debe también a razones culturales: en la Argentina es cada vez más difícil “malvinizar” los conflictos internos” (2007:14); mientras que por el lado uruguayo

Hacia el comienzo del gobierno frenteamplista, aunque las voces discrepantes se dejaban oír, la batalla de la opinión ya estaba inclinada a favor de la continuidad de la política forestal y la instalación de las papeleras, acompañada por un consenso interpartidario sobre la misma (...); aunque este panorama cambió a principios de 2005, bajo el impacto primero de los cortes de ruta y luego de los comportamientos intimidatorios de las autoridades argentinas. Lo que hasta entonces tenía los visos de una discusión de política pública ordinaria, se convirtió en una extraordinaria batalla de opinión: los uruguayos cerraron filas, con pocas excepciones. (2007:16)

3.3. Los asambleístas y las organizaciones no gubernamentales

Aguilar Villanueva señala “el Estado – nación como exclusivo agente responsable de las relaciones internacionales comienza a ser escrutado y cuestionado por otros actores no estatales – económicos, civiles, religiosos– que acotan mayormente su actuación interna y su política exterior” (1998:59).

Los integrantes de la Asamblea Ciudadana Ambiental de Gualagaychú contra las pasteras comenzaron realizando marchas y luego cortes de ruta. La primera marcha fue realizada en abril de 2005, y “actúo como señal para quienes aún no lo habían notado, de que algo grave estaba pasando en el sur del río Uruguay entre orientales y argentinos” (Toller,

2008); mientras que la “segunda y tercera, en 2006 y 2007, reunieron a más de cien mil personas cada una” (Toller, 2008).

Las noticias señalaron que “Greenpeace y los Asambleístas en la actualidad se encuentran distanciados”²; pero, puntualiza que ambos coinciden en llevar adelante medidas contra Botnia. Así. Pudimos leer en la misma noticia que:

La ONG apoyó la primera marcha hacia el puente internacional San Martín de abril de 2005, sus militantes hicieron de cepos humanos contra camiones de la empresa y también se encadenaron al puente privado de la planta. La actividad más conocida que auspició fue la que logró que la reina del carnaval, Evangelina Carrozo, ingresara a la cumbre Unión Europea – Latinoamericana y el Caribe en Viena con un cartel que decía *No a las papeleras contaminantes* (Clarín, 26/11/2007)

En la actualidad luego de conocerse la sentencia de la Corte Internacional, los Asambleístas “sostienen que mantendrán el bloqueo del puente”³

Held y McGrew señalan que “con la revolución global de las comunicaciones, los grupos de ciudadanos y las ONG han encontrado nuevas y más efectivas formas de organizarse a través de las fronteras y de participar en la gobernanza de los asuntos globales” (2003:83), y agregan

Mientras que la mayor parte de la diplomacia internacional del siglo XX era esencialmente una actividad dirigida por el consenso entre Estados, la existencia de organizaciones supraestatales, como la ONU y la OMC, ha creado nuevos espacios en los que la voz de los pueblos – y ya no simplemente de los gobiernos – se oye cada vez más. (2003:83)

Se habla así de una “diplomacia ciudadana” (Aguilar Villanueva, 1998:59). Se debe tener en cuenta que los cortes de ruta de los asambleístas de Gualeguaychú motivaron una solicitud de medida cautelar ante la Corte Internacional de Justicia por parte de la República de Uruguay dentro del proceso iniciado por la Argentina por violación al Tratado del Río Uruguay.⁴

2 Ver “Duras críticas de Greenpeace a los cortes de ruta en Gualeguaychú” en *Clarín*, 26/11/2007. Consultado en la versión electrónica <http://www.clarin.com>

3 Ver Clarín. 21/4/2010. Pág. 1

4 Ver en la página web de la Corte Internacional de Justicia <http://www.icj-cij.org/docket/index.php?p1=3&p2=3&code=au&case=135&k=88> (consulta realizada 28/05/10)

3.4. Mercosur

Esta situación creó una crisis entre dos estados partes del MERCOSUR e incluso los medios periodísticos llegaron a señalar “Final Anticipado para un frágil MERCOSUR”.⁵ Chidiak sintetiza muy bien la actuación del bloque estimando que

se perdió la oportunidad de construcción regional conjunta de reglas para anticiparse a los conflictos ambientales relacionados con, ya sea el uso de los recursos nacionales compartidos o bien de los efectos ambientales transfronterizos que surgirán y seguramente irán en aumento. (2008:32)

No obstante, la resolución de la Corte Internacional de Justicia en la medida cautelar solicitada por Uruguay implica “la necesidad de establecer un sistema de regulación y seguimiento conjunto por parte de los dos países” (Chidiak, 2008:32). Esto sería valorable teniendo que cuenta que en la actualidad cuando una inversión extranjera llega uno de los Estados partes del MERCOSUR, la misma no es para el bloque sino para beneficio del Estado que recibe la inversión. El MERCOSUR no tiene en la actualidad herramientas para solucionar una crisis proveniente de la recepción de inversiones en un país y no en otro; o cuando la inversión genera un conflicto en otro Estado parte en esta materia. Recordemos que los protocolos en materia de protección de las inversiones en el MERCOSUR no entraron en vigencia. Ellos son:

- Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de las Inversiones en el MERCOSUR, firmado en Colonia del Sacramento el 17 de Enero de 1994, Decisión del Consejo Mercado Común N° 11/93 (en adelante Protocolo de Colonia).⁶
- Protocolo sobre Promoción y Protección de las Inversiones Provenientes de Estados no Partes del MERCOSUR, firmado en Buenos Aires el 5 de Agosto de 1994, Decisión del Consejo Mercado Común N° 11/94 (en adelante Protocolo de Buenos Aires).⁷

5 Ver: Morales Solá, Joaquín, “Final Anticipado para un Frágil Mercosur”. Nota de Política en *La Nación* del miércoles 3 de mayo de 2006. disponible en la versión electrónica http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=802471 (última consulta 18 de mayo de 2009)

6 No vigente. Estipula que entrará en vigencia a los treinta días de recibido el cuarto instrumento de ratificación. A la fecha no ha sido ratificado por ningún Estado. Argentina lo aprobó por Ley 24. 891 (B.O. 9/12/1997) pero no depositó el instrumento de ratificación

7 No vigente. Estipula que entrará en vigencia a los treinta días de recibido el cuarto ins-

3.5. Los Estados de Argentina y Uruguay

Es importante traer la opinión de Vicente Palermo que considera:

en Argentina, la Cancillería se ubica claramente en el ala de los halcones – aunque no sea fácil identificar a las palomas. En abril de 2005, cuando estalló la movilización vecinal y los gobiernos provincial y nacional pasaron a una línea dura de denuncia y presión contra las ‘papeleras’, la Cancillería se sintió girando en falso. Lo que había estado haciendo hasta ese entonces el personal diplomático era muy sensato. (...) Se estaba configurando una solución de compromiso sobre una base informal, con el gobierno uruguayo, que haría posibles la instalación de las plantas y la implementación de controles y monitoreos apropiados. (2007: 13)

El mismo autor concluye que

el implícito fuerte de estos acuerdos entre bambalinas consistía en que el marco institucional proporcionado por el Estatuto del Rio Uruguay era a un tiempo demasiado débil (para regular los usos sostenibles del área) y demasiado rígido (tomado al pie de la letra, conducía a otorgar poder de veto a una de las partes). (2007: 13).

En Uruguay, los partidos opositores uruguayos, Blanco y Colorado, fueron los que, a lo largo de sus sucesivos gobiernos desde los 80, sentaron las bases de una política forestal de largo plazo, con estímulos fiscales, uno de cuyos eslabones lógicos es, desde luego, la producción de celulosa” (Palermo, 2007: 15). Por otro lado, Vicente Palermo considera que

“el marco legal establecido como encuadre para estas inversiones externas, extremadamente importantes, impone restricciones prácticamente insalvables a la interferencia arbitraria del gobierno sobre las empresas que trabajan conforme a un calendario estipulado y a contratos fijos. Todo ello en un entorno político - cultural que, en fuerte contraste con el argentino, está signado por las tradiciones uruguayas de apego a las instituciones y sujeción a la ley” (2007: 15).

El mismo autor finaliza que

trumento de ratificación. Falta la ratificación de Brasil. Argentina lo aprobó por Ley 24. 554 (B.O. 18/10/1995) y depositó la ratificación el día 31 de octubre de 1996. Paraguay lo aprobó por Ley 593 (15 de junio de 1995), depositó el instrumento de ratificación el 12 de septiembre de 1995. Uruguay lo aprobó por Ley 17. 531 (9 de agosto de 2002) y depositó la ratificación el 11 de julio de 2003.

el fuerte institucionalismo de la cultura política uruguaya ha marcado significativamente muchos de los momentos críticos de la historia política de ese país. La idea de patotear a una empresa con un 'telefonazo' desde un ministerio, que a muchos argentinos nos resulta tan normal, es casi inconcebible del otro lado del río. Lo novedoso es que los uruguayos han descubierto que una tradición política - cultural de larga data se ha convertido, en el mundo globalizado, en un valioso capital económico social, porque instituciones que funcionan y seguridad jurídica constituyen dimensiones que mejoran la competitividad sistémica. (2007: 15).

Rafael Osío Cabrices relata lo expresado por Aramis Latchinián, ex Director General de Ambiente de Uruguay, para quién su país

defiende las papeleras dentro de su plan forestal, que es una política de Estado, y necesita urgentemente brindar seguridad a las inversiones extranjeras respecto a la aplicación del orden jurídico vigente, por encima de la voluntad de cualquier gobernante. Es decir, si una empresa cumple con la legislación contará con todo el respaldo del ejecutivo. Ha sido así con estas plantas de celulosa. Uno de los mayores valores que puede exhibir un país pequeño y sin recursos naturales de alto valor en el mercado internacional es la seguridad jurídica para las inversiones. (2006:70).

En ese orden de ideas, estima que "si Uruguay cede ante este intento de "veto", por cada nueva inversión que reciba deberá solicitar autorización a Argentina". (2006:71).

En opinión de la CEPAL

las inversiones en busca de recursos naturales en la región parecen estar atrapadas entre dos fuerzas: el enorme atractivo de estas actividades en un contexto de altos precios de los productos básicos y las mayores exigencias de gobiernos y grupos de la sociedad civil con respecto a los beneficios de estas actividades para la población local y al control de sus efectos ambientales. (...). Un gran desafío para la industria y los gobiernos es compatibilizar estos intereses y asegurar una producción sostenible que beneficie en forma concreta a la población local pero sin alejar a los inversionistas privados, que tienen la capacidad de agregar valor económico a los recursos naturales. (2006: 46).

4. A manera de conclusión

El conflicto entre Argentina y Uruguay puso en evidencia que la crisis no podía ser, en principio, analizada solo desde la perspectiva "realista". La actualidad del conflicto muestra determinados actores no estatales,

que no son circunstanciales en la controversia, y tienen un protagonismo indiscutible.

Existen determinadas prácticas transnacionales donde las grandes corporaciones como ENCE y METSAE – BOTNIA son los principales actores, y el movimiento de capitales y materias primas cobran notable influencia. La inversión de U\$S 1. 600 millones de dólares en la construcción de las plantas llevan al Estado uruguayo a proteger la actividad de estas empresas en su país dándoles seguridad jurídica. Así, las grandes empresas actúan y modelan el comportamiento de los Estados. Seguimos así avanzando a un sistema neoliberal global.

Es de resaltar también el rol de las ONGs y de la opinión pública que influyen en la conducta de los Estados y delimitan su conducta dando lugar lo que se puede denominar “diplomacia ciudadana”. Son nuevas formas de influir tras las fronteras de los Estados y participar en el gobierno de la agenda internacional.

Los Estados deberán procurar brindar seguridad jurídica más allá de la figura de sus líderes, y se comprometerán a buscar mecanismos que concilien la explotación de los recursos naturales con la inversión extranjera para lograr de esa manera un desarrollo sostenible.

Por su parte el MERCOSUR, creado como un bloque de integración destinado a incrementar el intercambio comercial entre los Estados partes y a generar un ámbito para la inversión extranjera, no tiene instrumentos vigentes que permitan solucionar esta crisis demostrando una debilidad política – institucional. El MERCOSUR debería brindar mecanismos más precisos para evitar un posible “veto” de un Estado parte a otro en materia de inversiones extranjeras; para ello debe avanzar en busca de reglas claras de protección en esta materia.

Bibliografía

Aguilar Villanueva, Luis F, 1998, “El Futuro del Estado - Nación” en *Revista Argentina de Ciencia Política*, Nº 2, diciembre de 1998. EUDEBA.

Attina, Fulvio, 2001, *El Sistema Político Global*. Paidós. Buenos Aires.

Beck, Ulrich, 2004, *Qué es la Globalización*. Paidós. Buenos Aires,

Chidiak, Martina, 2008, “Uruguay/Argentina: Acuerdos Internacionales y Desarrollo Sustentable: Lecciones del Conflicto de las Plantas de Pasta de Celulosa en Fray Bentos, Uruguay” en Grupo de Trabajo sobre Desarrollo y Medio Ambiente en las Américas, *Inversión*

Extranjera Directa y Desarrollo Sustentable. Lecciones desde las Américas.
Tufts University.

- Held, Davis y McGrew, Anthony, 2003, *Globalización/Antiglobalización*. Paidós. Buenos Aires.
- Keohane, Robert y Nye, Joseph, 1988, *Poder e Interdependencia. La Política Mundial en Transición*. Buenos Aires. GEL
- Llenderosas, Elsa, 2010, "Relaciones Internacionales" en Aznar, Luis y De Luca, Miguel (Coord.) *Política, Cuestiones y Problemas*. Edición Revisada, Buenos Aires, CENGAGE Learning
- Merle, Marcel, 1991, *Sociología de las Relaciones Internacionales*, Alianza Editorial, Madrid.
- Morales Solá, Joaquín, "Final Anticipado para un Frágil Mercosur". Nota de Política en *La Nación* del Miércoles 3 de mayo de 2006. disponible en la versión electrónica http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=802471 (última consulta 18 de mayo de 2009)
- Naciones Unidas, CEPAL, 2007, *La Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe*.
- CEPAL, 2006, *La Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe*. Naciones Unidas. .
- Osío Cabrices, Rafael, "Las Papeleras del Río Uruguay: Un roce Inflamable en el MERCOSUR" en *Debates IESA* (Instituto de Estudios Superiores de Administración), Oct. – Dic. 2006. Vol 11, Issue 4, Venezuela.
- Palermo, Vicente, "Papeleras: las castañas siguen en el fuego" en *Nueva Sociedad* N° 208. Marzo – Abril 2007
- Pakkasvirta, Jussi, "Globalización, agrobusiness, América Latina y... ¿Finlandia?" en *Nueva Sociedad* N° 214. Buenos Aires. Marzo – Abril 2008
- Pearson, Frederic y Rochester, J. Martin, 2000, *Relaciones Internacionales. Situación Global en el Siglo XXI*. McGraw Hill. Colombia.
- Saborido, Jorge, 2002, *El Mundo Frente a la Globalización*. EUDEBA. Buenos Aires.
- Sklair, Leslie, *Sociología del Sistema Global*. Gedisa. España 2003. Pág. 23
- Toller, Verónica: "Gualeguaychú: una multitud marchó contra la papeleras" en *Clarín*, 28/04/2008. Consultado en la versión electrónica en <http://www.clarin.com>

Resumen

En el conflicto por las papeleras, como cuestión de fondo estuvo la problemática de cómo se trata la inversión extranjera hacia un país del MERCOSUR. El objetivo es analizar el conflicto de las papeleras a la luz de la teoría de las Relaciones Internacionales y responder a los siguientes interrogantes: ¿Cuál fue el rol de los principales actores en el conflicto? ¿Cuáles es el impacto de la conducta de los principales actores en el sistema? ¿Cuáles fueron las debilidades del MERCOSUR frente a la controversia? ¿Cuáles son sus perspectivas? A lo largo del análisis tendremos presente la crítica señalada por Sklair a Burton. Al responder estos interrogantes llegaremos a las conclusiones.

Palabras Clave: Mercosur / protección de inversiones extranjeras / papeleras

Abstract

In the conflict over the Pulp Mills on the River Uruguay and as a substantive issue was the question of how to deal foreign investment protection within a country that belongs to MERCOSUR. The aim of this paper is to analyze the conflict in the Pulp Mills in the light of the theory of international relations and we will try to answer the following questions: What was the role of the main actors in the conflict? What is the impact of the behavior of the major players in the system? What were the weaknesses of MERCOSUR before the controversy? What are its prospects? All throughout this analysis we will follow Sklair's and Burton criticism. By answering these questions we will come to the conclusions.

Key Words: Mercosur /foreign investments protection /pulp mills

Tutelaje y apropiación: experiencias de discriminación en el campo de la salud

Patricia Arenas¹, Cecilia Canevari, Rosa Isac

“a mí hay veces que me dan ganas sinceramente, de zamarrearlas”
(Grupo focal residentes medicina 2007)

Introducción

Los presupuestos que se fueron configurando a lo largo de nuestra investigación están ligados a entender las prácticas médicas en el punto de encuentro con las mujeres, espacio culturalmente atravesado por la discriminación que se expresa en las representaciones que impactan en el trato hacia las mujeres y en su salud. Las mujeres, desde *habitus* configurados en el marco de condiciones objetivas concretas y por las experiencias vividas en sus propios cuerpos y/o compartidas con otras mujeres, han ido moldeando una mirada acerca del Hospital y construyendo estrategias para vincularse con el modelo médico, aún cuando no necesariamente ellas hayan generado procesos de empoderamiento o de construcción de derechos².

1 Patricia Arenas, antropóloga, Profesora Adjunta de la FCNeIML (UNT). Es investigadora del CICyT/UNSE y del CIUNT/UNT. Trabaja en temas vinculados a la violencia institucional y procesos identitarios. Es directora del Instituto de Arqueología y Museo de la UNT.

Cecilia Canevari, Profesora en las carreras de Obstetricia y Enfermería de la FHCSyS/UNSE. Investigadora del CICyT/UNSE. Mag. en Género (UNR). Trabaja temáticas vinculadas a derechos sexuales y reproductivos, violencia y mujeres campesinas. Integrante de la Cátedra de DDHH.

Isac, Rosa. Docente formadora de Trabajadores Sociales. Investigadora del CICyT/UNSE. Mag. en Género (FLACSO). Trabaja temas ligados a derechos sexuales y reproductivos y violencia. Integrante del Programa de Atención Integral a Mujeres víctimas de Violencia -Subsecretaría de Derechos Humanos de la Provincia.

2 Para la realización de esta investigación se llevó a cabo una experiencia de campo en la que la reflexividad de nosotras -como mujeres y madres- fue el punto central. Recogiendo la experiencia de trabajo realizado en la Maternidad de San Miguel de Tucumán (2003), en esta etapa de la investigación hemos realizado grupos focales con residentes (2); personal de enfermería (1), obstétricas (2); con usuarias en 4 barrios de la ciudad de Santiago del Estero; hemos realizado observaciones en el hospital, entrevistas informales a usuarias y estudiantes y a médicos/s que tienen distintos niveles de responsabilidad dentro de la gestión del Hospital. También hemos recogido experiencias de usuarias y profesionales que se

A partir de nuestro trabajo de campo nos interesa especialmente discutir los siguientes puntos:

- 1) Las mujeres en el Hospital están bajo condición de tutelaje, ponen el cuerpo para poder obtener salud y para las prácticas de estudiantes y escuelas de salud.
- 2) El cuerpo de las mujeres es un espacio donde se legitima la subordinación a un orden patriarcal y androcéntrico y el sistema o modelo médico inscribe su práctica sobre esta matriz, generando discriminación.
- 3) Las prácticas médicas están atravesadas por condicionamientos más allá del modelo médico

Las mujeres bajo condición de tutelaje

Cuando nos referimos a tutelaje lo hacemos entendiendo que se trata de un término que tiene su origen en una figura jurídica del derecho de familia que consiste en una forma de representación, en tanto que, cuando alguien está incapacitado para la representación de sus intereses, se requiere de alguna otra instancia que se encargue de la misma. Dice Nugent (2005) que el ejercicio de la tutela genera entonces las figuras del tutor/a y del tutelado/a. Lo interesante es que se trata de un concepto donde la descripción de las condiciones bajo las cuales alguien queda en la situación de tutelado o tutelada son considerablemente más detalladas que las condiciones requeridas para ser tutor.

La figura del tutelaje se aplicó históricamente a las mujeres, en especial a las viudas, así como a los/las huérfanos/as, menores de edad, personas con alguna enfermedad mental o severas limitaciones físicas. El/la tutelada, al no poder disponer de sus intereses, carece de esfera privada. En tanto figura jurídica perteneciente a la esfera doméstica, salió de ese ámbito para imponer y validar relaciones de poder. La práctica tutelar sale del ámbito estrictamente privado y se ha utilizado también para señalar las incapacidades de los Pueblos Originarios degradados, por lo tanto, marcados por la imposibilidad ciudadana de hacerse cargo de sus intereses y por ello sería necesario la tutela y de ahí su vinculación con el estado de minoridad (Nugent, 2005).

En el Hospital las mujeres son tratadas como minusválidas, menores de edad, disminuidas y este trato se enmarca en un modelo médico que subestima los saberes, las prácticas y los relatos de las mujeres pobres. En esta relación asimétrica, el sistema de salud no puede reconocer la diversidad cultural ni las relaciones de clase ni la problemática de género,

han presentado en distintos encuentros realizados en la ciudad de Santiago del Estero.

por lo tanto opera con violencia simbólica -cuando no física- sin poder incorporar los condicionamientos sociales para pensar los procesos de salud-enfermedad-curación de los/las sujetos que asiste. No existe tampoco un espacio para que los equipos de salud puedan expresar y comprender sus condiciones objetivas de trabajo y su relación emocional con el dolor y el sufrimiento.

Así, el cuerpo de las mujeres pasa a ser tutelado y esta misma situación no le permite sublevarse. "La condición de subalternidad es la condición del silencio el subalterno carece necesariamente de un representante por su propia condición de silenciado. Al entregar su mediación de representación se torna en objeto en las manos de su apoderado, en el circuito económico y de poder, lo que no le permite subjetivarse en tanto sujeto de derecho" (Carvalho, 1999:10).

Las estrategias de resistencia de las mujeres en el marco de su paso por el Hospital, su forma de internarse justo en el momento de parir (no antes), la decisión de las altas voluntarias, algunas instancias de denuncia de maltrato son marcas de este esfuerzo de construir su propia subjetividad, un esfuerzo de representación, es decir, lograr un espacio de enunciación, asegurar un lugar al discurso.

Los paradigmas que se presentan en pugna – hacia el interior del Hospital, con relación a distintas profesiones- con el modelo médico tradicional también generan un tercer espacio, es decir la posibilidad que tienen las mujeres pobres de establecer un contra discurso, una contra coherencia en términos de Bhabha (1994). En el Hospital los contra-discursos y las contra-prácticas que se dan por las profesiones subalternizadas, que interactúan en ese espacio, también son expresiones de esa construcción, de otra forma de representación.

La salida de esta situación es pensar que todos los órdenes culturales siempre son susceptibles de ser replanteados en cualquier acto de enunciación. En este sentido, se han ido dando espacios que están posibilitando debatir y criticar el tutelaje a la que han venido siendo sometidas las mujeres. Los procesos globales y locales de lucha han permitido visibilizar y debatir acerca de los derechos de las mujeres. Están posibilitando crear contra-discursos acerca de sus derechos con un andamiaje legal que los sostienen.

A las mujeres, en la medida que son sujetas privadas de identidad y poder, no se les permite un discurso autorizado y por ello no se definen a sí mismas sino que, desde una posición que no es la suya, son designadas por otros: los varones, el sistema médico, el Estado, la Iglesia.

El derecho a la salud de las mujeres seguirá siendo violentado mientras se sostenga que sus cuerpos deban ser normalizados desde afuera: religión, escuela, Estado; y se produzcan y reproduzcan desde

adentro formas de control sobre los mismos: en el campo de la familia, las parejas, los hijos/as.

Un ejemplo de esta mirada respecto de la condición de tutelaje se expresa en la desvalorización de los saberes y experiencias emocionales, que vivencian las mujeres por parte de los/las profesionales:

Z -No, yo me daba cuenta cuando el sábado, cuando el bebé ya no se movía como el primero. Yo le he dicho al médico y él me ha dicho que no, que estaba bien y el lunes de nuevo me ha revisao, y que yo estoy bien. Bah! me ha dicho que eran ideas mías, me decía, que yo estaba mal de la cabeza, eso me decía él, y me hacía entender a mí, yo le he dicho en varias ocasiones que yo estaba bien, que a mí la panza no me molestaba, que si yo también sé que hace 15 años que he tenido, que ha pasao mucho tiempo, pero a mí no me molestaba, yo estaba bien, estaba consciente de que iba a tener otro bebé, y ese día se me lo ha muerto, lo único que él me ha dicho es: ¡Hay gordá no sé que ha pasao con tu bebé!, eso ha sido lo único que me ha dicho el doctor X, la doctora Y y el cardiólogo que era Z, y eso ha sido todo lo que ha dicho él y después ha venido ella, la doctora Y con el doctor W, que él ha sido que me ha puesto la pastilla, y eso ha sido lo que me ha dicho, y no me ha dicho más nada (Zulema, 2008).

El cuerpo de las mujeres como espacio donde se legitima la subordinación y la discriminación

La violencia de género impacta sobre los cuerpos de las mujeres e implica siempre una restricción a su libertad y a su calidad de vida. Esta violencia es política en tanto resultado de relaciones estructurales de poder y dominación, que se inscriben en la práctica médica hospitalaria y que se traducen en formas específicas de subordinación – resistencia.

El dispositivo de poder, en términos de Foucault (1992), abarca tanto las prácticas discursivas como las no discursivas, incluyendo discursos, instituciones y prácticas, en una espiral en la que ninguno prima sobre el otro, sino que todos se influyen mutuamente. Un dispositivo es un producto histórico que, en este caso que analizamos, se presenta como natural y ahistórico gracias a estrategias que lo muestran de esa manera. A través de diferentes dispositivos se van conformando mecanismos de poder, que responden a una organización ligada al saber y a los regímenes de verdad, propios de una sociedad determinada, en un tiempo y espacio determinados. El ejercicio de la violencia institucional hacia las mujeres está entonces focalizado en el trato recibido y se expresa a través de algunas dimensiones que emergen de las entrevistas: *el uso del tiempo, la*

comunicación y las prácticas que se les realizan, la invasión a su intimidad, todo esto vinculado al tutelaje.

En las instituciones de salud, el encuentro entre médicos/as y mujeres es un encuentro cultural en donde se ponen en juego dispositivos políticos y de poder, pero también condicionamientos (Bourdieu, 1995) de todo tipo. Las/los profesionales de la salud operan como agentes sociales con condicionamientos objetivos, actuales e históricos e incorporados a lo largo de una trayectoria individual, que sólo es una variante estructural de una trayectoria de clase. Gutiérrez (2000) sugiere tres sesgos capaces de incidir en la práctica de los agentes sociales: *primero*, el que se origina en las características personales del agente: clase, sexo, etnia; *segundo*, está ligado a la posición que los agentes ocupan, no en la sociedad en sentido amplio sino en el microcosmo del campo médico; y *tercero*, es el sesgo intelectualista con que mira al campo en el que interviene.

El primer tipo de relaciones alude a lo que Gutiérrez (2002.) llama *el sentido de las prácticas* y apunta a reflexionar sobre las posibilidades –e imposibilidades³– de aprehender la lógica que ponen en práctica los agentes sociales que la producen, actuando en un tiempo y en un contexto determinado. Esta lógica es diferente a la *lógica científica* y opera produciendo situaciones de violencia de todo tipo.

La **comunicación** entre la institución y las mujeres se configura como eje para la discriminación:

...con la información pasa que nosotros creemos que estamos haciendo las cosas bien, informamos todo y a la media hora viene otro familiar directo y dice: "No, mire vengo a preguntar". Porque el que recibió la información, el encargado del paciente, no entendió nada, entonces ahí empieza el problema de comunicación.

Hasta pensamos que es coeficiente mental porque es mucho, pasa mucho. Pero volviendo al tema de la comunicación, si vos ahora traes 10 historias clínicas, 8 dicen primario incompleto (Grupo focal residentes de medicina, 2007).

A partir de esta mirada puede considerarse que el modelo médico estaría capacitado sólo para interactuar con personas letradas, con credenciales escolares que superen el primario completo. Así, se carga la culpa sobre su nivel de alfabetización, no reconociendo la discriminación que esto produce. El hospital público, sobre todo en el interior del país, tiene como usuarios/as a sectores urbanos pobres y campesinos, con bajos niveles de instrucción formal. Mas allá de pensarlo como un problema de comunicación del modelo médico, la solución recae en que la gente

3 Agregado nuestro

se alfabetice, propuesta, que en esta lógica, solucionaría el problema comunicacional. Esto también marca la ausencia de un verdadero diálogo intercultural.

El tiempo –largas esperas, demoras en la atención, esperas sin respuestas ni explicaciones- es un dispositivo que sirve como reproducción de los lugares de subordinación:

... que las mujeres esperen media hora al anestesista con las piernas abiertas por ejemplo, eso es violencia (Grupo focal residentes obstetricia, 2007)

-Sí que por ahí es algo que lo provocamos nosotros mismos, no personalmente sino institucionalmente. Las mujeres que entran al Hospital y llegan aquí, que esperan en la puerta, que no tienen un lugar donde estar y que tienen que esperar y siempre hay demoras para que las atiendan y los residentes no dan más; y el jefe de guardia que se levantan a las 5 de la mañana para atenderlas y la paciente sigue esperando y van y no tienen un baño donde estar y vienen aquí y las enfermeras están tomando mate y nadie les hace caso, en fin... (Grupo focal residentes medicina, 2007)

Quien detenta el poder puede hacer esperar, quien se encuentra subordinado debe tener la paciencia de la espera. Las largas esperas -acompañadas de la soledad y el miedo- generan angustia y sensación de desolación, y no se producen necesariamente por la escasez de personal o por sobrecarga de la demanda. Las mujeres, para acceder a una consulta médica, llegan al Hospital a la madrugada para sacar turno, aguardan 4 horas hasta que las atiendan, y luego las reciben en una consulta que no se extiende más que unos pocos minutos.

El anonimato es otra manifestación en el campo de la violencia. Negar un nombre implica, en términos de Lévi Strauss (1981), que se está fuera de una trama social y de las redes de intercambio, de la circulación de dones y contradones, en una red familiar, en un grupo de pertenencia. Así se obstaculiza el transformarse en sujeto moral, por lo tanto, se está impedido de tomar decisiones: *gordita, mamita, hoy tengo una placenta previa*. El uso de los diminutivos para dirigirse a las mujeres usuarias señala a su vez la posición de subordinación donde se las coloca. Si la mujer es una *gordita anónima* no se la considera una sujeta de derechos, sino que es una incapaz, menor de edad, necesitada de tutelaje.

La intimidad negada y la exhibición normalizada es una práctica común y denigrante. El cuerpo de las mujeres pobres es exhibido sin ningún pudor. Sin tener en cuenta este pudor, el cuerpo pasa a ser objeto de manipulación de prácticas médicas, desprovisto de su condición de persona. En la práctica hospitalaria está claro que el cuerpo es propiedad del Estado, al igual que las historias clínicas y las decisiones que sobre esas

prácticas se toman. Éstas son tomadas por otras/otros que están formados en la idea de que el modelo médico -en tanto saber científico y de poder- les quita a las mujeres la posibilidad de tomar decisiones, de poblar esos territorios que son los cuerpos, naturalizando la subordinación (Iglesia, Estado, varones). La negación de la intimidad, la exhibición de los cuerpos son formas sutiles del ejercicio del poder.

E – ¿Le hacían tacto?

A – ¡Claro! Le metían la mano todo adentro y ella dice que tenía dolor, y venía uno y le tocaba y venían otros y dice que algunos decían que sí, que había una cosa ahí, ohhhhhh, tacto? No ha dicho que eran varios, ella ha dicho que eran varios. Y después cuando le encuentran eso, dice que le sacan y la ponen sobre de una mesita...

E – Después que nace el bebé...

A – Después que nace el bebé, y cuando sacan la placenta revisan para saber si estaba la otra como placenta y entonces una le encuentra eso. Entonces después de que le sacan, le ponen sobre una mesa y todos empezaban a sacarle fotos con el celular, y la dejaban a la paciente ahí, estaba muriéndose de dolor, tranquilos estaban ahí sacando fotos: que no, que yo he encontrado, yo he visto eso primero. Y la señora dice que no daba más de dolor (Entrevista a Antonia, 2007).

La medicalización del parto es otra estrategia de la violencia invisible. Los discursos sobre un *buen parto*, en el marco de la salud pública, son posibles porque pretenden dar cuenta de la regularidad y la universalidad de las conductas que son, por definición, diversas y desiguales. Al disolver las diferencias individuales (no escuchar a las mujeres) y las diferencias colectivas (mujeres pobres del campo- mujeres letradas de clase media) construyen la imagen de una embarazada saludable, abstracta y atemporal por medio de una descripción biológica, al servicio de una razón instrumental: la internación, la episiotomía, la inducción, la imposición de una posición para parir, las cesáreas innecesarias.

La trasgresión al instinto materno es lo que permite criminalizar (en caso de un aborto provocado) o estigmatizar (en caso que la madre demuestre problemas para hacerse cargo del bebé). La idea del soporte biológico del instinto materno, que opera como mandato sobre las mujeres, es una construcción cultural más que un tema biológico.

Yo no sé si ustedes han tenido la posibilidad de tener una experiencia con un parto, el parto es lo mejor que puede pasar para un obstetra, para el enfermero, para el bebé, para la mamá, para la familia que está esperando ese bebé. La mayoría de las mujeres no quieren ese bebé, no lo quieren, lo demuestran cuando se lo ponemos encima de la panza, no lo agarran no lo

abrazan, el chico se está cayendo y no es que nosotros estemos mintiendo...
No lo quiero ver, no (Grupo focal residentes medicina, 2007)

La manipulación del rol de los acompañantes en proceso de parto expresa la dificultad para *leer*, desde una posición de poder, las obligaciones que la ley del Parto Respetado N° 25.929 exige respecto de la presencia de familiares o alguien elegido por las mujeres para acompañarlas en el momento del parto. El sufrimiento emocional de estar sola es fundamentado desde el sistema de salud como una imposibilidad por la falta de espacio, porque son muchos los que están en la sala de parto, porque es más cómodo, obviando que si hay una ley es porque se viola un derecho y la forma de reparar ese daño es haciendo cumplir la ley, es decir que el Estado se haga cargo de hacer las modificaciones edilicias y dar las órdenes claras y contundentes a los equipos de salud para posibilitar en acompañamiento.

-Yo te doy un ejemplo no me gusta que haya 4 o 5 personas mirándome cuando estoy haciendo el parto.

-Ellas tienen derecho a que esté alguien acompañándolas pero no se puede aquí, porque éste es un hospital público.

-Para mí va más por el tema que nosotros trabajemos cómodos, porque como decíamos no puede haber 5 médicos, 5 residentes, 5 familiares, no se puede trabajar y segundo por el respeto a las otras pacientes...

-Pero no podemos ofrecerle a la paciente el acompañamiento en el trabajo de parto, no podemos lamentablemente no podemos, muchas veces si se dice ¿quieres que pase alguien? O si ella nos dice ¿puede pasar mi mamá o mi hermana?, ahí la dejamos, o cuando la paciente ya ha tenido su bebé y está higienizada y está en un box esperando que la reviesen en los 40 minutos de postparto, dejamos pasar a un familiar que lo vea al bebé tranquilo.

-Lo que pasa es que también vienen ¿Puedo pasar? Si, 4 con bolso, mate, termo, pollo, la gallina se sientan y supuestamente eso es un lugar supuestamente estéril, ¿entiendes?, son 4 box, donde puede venir una urgencia y están en el medio, pasa la camilla empujándolos o sea ediliciamente estamos incómodos para los pacientes. (Grupo focal residentes de medicina, 2007).

-No me dejaban pasar, me decían que tenía que estar sola la paciente, decía un papá (Libreta de campo, 2007).

La antropología ha aportado la idea de que las desigualdades sociales se revelan de manera más nítida cuanto más visiblemente se expresan a través de polaridades corporales, de la visibilidad física y simbólica, en tanto funciona el cuerpo como indicador semiótico de clase, es un campo de lucha, un dispositivo de transformación y un agente central de conflicto. La práctica hospitalaria es claramente un signo de esto.

Los cuerpos son productos históricos, territorios con marcas biográficas individuales y sociales. La manera en que se vive el cuerpo, las experiencias del cuerpo propio construyen la relación que hombres y mujeres van a tener con el suyo. En el Hospital confluyen estas distintas experiencias y percepciones que sólo pueden ser reconstruidas a través de un trabajo institucional crítico. Un cuerpo es una dimensión muy compleja, es historia, cultura, biología, es psique; placer, dolor, lugar de una biografía, es espacio político. Es al mismo tiempo biológico y construcción social, en tanto es portador de significados *el cuerpo está sujeto a los procesos de la naturaleza, y al mismo tiempo, nada es en él natura* (Salazar Antúnez, 2001).

El maltrato, la prisa, la falta de cuidado, llevan a las mujeres que paren a estados de sufrimiento, que es muy distinto al dolor. El sufrimiento aparece cuando una mujer se siente sola, abandonada, desprotegida, humillada.

Estas son algunas de las expresiones utilizadas por las mujeres para describir la experiencia de su paso por el servicio de Maternidad, más cerca del sufrimiento que del dolor:

– desinformada – experiencia horrible – llamada – avasallada mi intimidad – desmoralizada – asco a la pobreza – discriminada – asustada- solas – vergüenza - miedo - pánico – enojo – crucificada – retada – nerviosa – dolor – impotencia – objeto – re mal- para la mierda - no se ocuparon de mí – ocupada – loca – muerta – anormal – desnuda – desperdicio – como un perro – hurgada – gritada - **gorda- me las tragaba- agotada - terror- agarrada** – mal de la cabeza – desgarrada. (Expresiones usadas por las mujeres usuarias en las entrevistas y grupos focales 2006-2008)

Las prácticas médicas atravesadas por condicionamientos más allá del modelo médico

La mayoría de los/as proveedores/as de salud tienen naturalizada la relación asimétrica respecto de los/as usuarios/as y construyen saberes estereotipados de las mismas, desde un lugar de clase, género y etnia. El Hospital no habilita a pensar en las condiciones objetivas y subjetivas de ser mujeres y pobres. Existe así una incomprensión y desconocimiento sobre las realidades de las mujeres vinculadas a la pobreza. Si algo caracteriza a este modelo es la nula capacidad de comprender los determinantes sociales (Videla, 2007). Biologicismo, ahistoricidad, individualismo, focalización en la enfermedad, mercantilismo y eficacia pragmática (Menéndez, 1985:2) caracterizan a este modelo que, lejos de negar lo social, lo subsume, subordina y (re)estructura de acuerdo con prioridades

técnico-operativas, reduciéndolo a un factor más. Menéndez (1985) aporta una mirada antropológica que permite comprender los determinantes sociales, culturales e históricos de las profesiones, que sirve de puerta de acceso a la comprensión de las prácticas, los deseos y mandatos de los integrantes de los equipos de salud, que de alguna manera configuran *habitus*. Los equipos de salud están expuestos, cuerpo a cuerpo, con el sufrimiento, el dolor y la muerte, están como dice Videla (2007) en la *trinchera de la salud*.

Al no comprender estos condicionamientos, se consolidan y naturalizan prácticas discriminatorias⁴, en tanto infringen principios fundamentales de los derechos humanos y esto es causa de la mala salud. La discriminación contra las mujeres; los ancianos; las minorías étnicas, religiosas y lingüísticas; las personas con discapacidades; las poblaciones indígenas y otros grupos marginados en la sociedad provoca y agrava la pobreza y el acceso a la salud.

La construcción social que algunos/as residentes hacen para explicar quiénes son las mujeres pobres, usuarias de esta Maternidad, están atravesadas por una mirada etnocéntrica, “racista” que se traduce en prácticas de tutelaje.

...yo creo que las mujeres son como deficientes mentales (...) hay mucha distancia (...) a veces hasta pensamos que es un problema de deficiencia mental (...) pasa mucho (...) un problema de educación (...) de la clase que viene a este Hospital (...) la gran mayoría son analfabetas (...) a diferencia de Tucumán, aquí se ve en casi todas las mujeres (...) (Grupo focal residentes de medicina, 2007).

Desde el punto de vista institucional, el Hospital produce su propio espacio y define un campo de su práctica, el afuera los acecha: *los familiares, los otros servicios, las UPAS, las profesionales de otras disciplinas, las derivaciones de otros centros, los que no entienden, los que no saben leer, las que son sucias, las deficientes mentales*. Este acecho genera discriminación al definir un campo de aplicación de las prácticas restringido y surcado por la violencia de violentadores/violentados⁵.

4 La Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (1979) en su artículo 1° - dice: “La expresión *discriminación contra la mujer* denotará toda distinción, exclusión o restricción basada en el sexo que tenga por objeto o resultado menoscabar o anular el reconocimiento, goce o ejercicio por la mujer, independientemente de su estado civil, sobre la base de la igualdad del hombre y la mujer, de los derechos humanos y las libertades fundamentales en las esferas política, económica, social, cultural y civil o en cualquier otra esfera. Adoptada y abierta a la firma y ratificación, o adhesión, por la Asamblea General en su resolución 34/180, de 18 de diciembre de 1979.

5 Esta investigación abre la posibilidad de indagar las expresiones de malestar que padece el

Si la intersubjetividad es parte de la cura en la relación médico/a paciente, cuando se ejerce violencia en esta relación, como parte del proceso de atención, alguien se queda con el poder y las mujeres se subalternizan (la posibilidad de convertir un tipo de capital en otro se da en función del estado de la relación de fuerza entre los poseedores de las diferentes especies (Bourdieu, 1991). Los condicionamientos sociales en la construcción del cuerpo y su tratamiento operan en esta relación como esquemas mentales, que posibilitan las prácticas de discriminación, que hacen de cuerpos, objetos (sujeto negado)⁶.

Las desigualdades en cuanto a salud y asistencia sanitaria de los grupos étnicos y raciales son obvias, y, de las explicaciones de dichas desigualdades, la del racismo es la más grave. La calidad de los servicios, la sensibilidad cultural y la oportunidad de acceso son las claves para la superación de la discriminación. Esto sólo es posible si el Hospital –como institución social- tiene la posibilidad de reflexionar sobre sus propias prácticas y hacerse cargo. Para el caso de Santiago del Estero y Tucumán, salvo experiencias puntuales, no se evidencia una búsqueda de articular saberes interculturales en el campo de la salud.

El Estado juega un rol importante en la reproducción de la discriminación cuando desconoce los marcos y la responsabilidad que se le otorga para administrar salud para todas/os. En el trabajo de campo se ha verificado ese desconocimiento de normativas internacionales, nacionales y protocolos de atención, lo que permite prácticas abusivas y discriminatorias que se transforman en prácticas naturalizadas, pero cuando las mujeres reclaman y ponen en crisis el modelo hegemónico de atención son maltratadas, castigadas: *portate bien*; y una denuncia recurrente: si te portas bien -si te callas sobre todo- mayores posibilidades de mejor atención.

equipo de salud debido a las condiciones de trabajo, y su constante relación con el dolor, la muerte, la pobreza por un lado y la situación precariedad laboral. Temas silenciados que hacen síntoma tanto en su relación con las usuarias como con sus pares.

- 6 Bourdieu define los *habitus*, como sistemas de disposiciones durables para actuar, percibir, valorar, sentir y pensar de una determinada manera, que han sido interiorizadas por los actores en el curso de su historia y que funcionan como principios generadores y organizadores de sus prácticas y representaciones. En este sentido se puede ver que las experiencias en el cuerpo son parecidas entre quienes pertenecen al mismo grupo socioeconómico. Cada sistema de disposiciones individual es una variante estructural de los otros, en el que se expresa la singularidad de la posición en el interior de la clase y de la trayectoria. El principio de las diferencias entre los *habitus* individuales reside en la singularidad de las trayectorias sociales. Se construye en sociedad, en situación de interacción, una estructura cognitiva de percepción del mundo, de este modo, los estímulos no existen en su verdad objetiva de detonantes condicionales y convencionales, solo actúan a condición de reencontrar a los agentes sociales ya condicionados para reconocerlos (1991:92 y ss).

Las ideologías que subyacen en la construcción de otredad (las mujeres, los/las recién nacidos/as y sus vínculos familiares/afectivos) y desde dónde se comprenden los procesos de salud-enfermedad de las usuarias son un parámetro para evaluar la posibilidad de acceso al trato humanizado, desde la equidad de género en las prácticas de salud. En el Hospital, las prácticas naturalizadas modelan miradas, imaginarios y sentimientos sobre las mujeres pobres que se atienden en los servicios.

Si cuerpo es un territorio, una historia, un texto, el modelo médico no puede leer y cuando lo hace, es en clave discriminatoria. El modelo está planteado en clave biologicista, biomédica, hegemónica y legitimado tanto por la comunidad científica como por el Estado.

Lo que para las mujeres, en función de sus condiciones objetivas de existencia, tiene un sentido y significado no puede ser decodificado desde la lógica del modelo médico. Las falsas dicotomías de *lo cercano, lo conocido, la vecindad de quien las cuida o asiste a las mujeres, lo privado* se oponen a la construcción que se tiene del Hospital como *espacio lejano, desconocido, impersonal, frío, con normativas que las exponen en soledad, avasallando su intimidad ante muchos, donde hay que hacer caso, esperar, ser paciente, no poder pedir ni decir, portarse bien*. El Hospital ha sido significado y resignificado en el intercambio que las mujeres hacen de las experiencias propias y ajenas en un aprendizaje social.

E - ¿por qué creen que no se controla /el embarazo/?

R - por comodidad...

R1 - ésa es la excusa de las pacientes, no tienen tiempo. Pasó con una paciente que llegó con su hijo muerto, porque no tiene tiempo de hacerse controlar, porque ella con su marido van a trabajar y sus 3 hijos. A mí, la primera respuesta que da, primero contenerla un poco porque la paciente se siente culpable, preocupada porque con un buen control se podía haber detectado algo, pero decirle si vos no puedes, no tengas más /hijos/ cuidate que es gratis, el hospital te lo da gratis. Si, si sé, dice ella. Pero tampoco tiene tiempo de venir a sacar un anticonceptivo. Ése es el justificativo: no tienen tiempo... (Grupo focal residentes, 2007)

Algunas reflexiones sobre el campo

Una vez aprobada la *Ley sobre los Derechos de padres e hijos durante el proceso de nacimiento* N° 25.929, promulgada el 25 de agosto de 2004 y vigente desde el noviembre de ese mismo año, toda mujer tiene derecho a ser informada, a ser tratada con respeto, a ser considerada persona sana, a un parto natural, a estar acompañada por una persona de su elección, entre otros derechos otorgados por ley al recién nacido, al padre y la

madre del/la bebe. Esta ley de cumplimiento obligatorio en su artículo N° 6 prevé sanciones para los infractores a las disposiciones, sin perjuicio de la responsabilidad civil o penal que pudiere corresponder.

En el Hospital público no siempre se cumple con el artículo que garantiza acompañamiento en el parto. Si ocurre, muchas veces parece estar a merced de un *equipo médico sensible* o más exactamente, de una parte sensible de un equipo médico, que sí deja pasar a algún familiar para acompañar. Esta violación de la ley coloca a la institución en situación de riesgo jurídico. La falta de conocimiento de la normativa, tanto a nivel de residentes como de otros integrantes del equipo de salud *-de los/las 20 residentes que participaron en los grupos focales que organizó el Proyecto de Investigación, que dirigimos, ninguno conocía la ley y, lo que fue peor, le dimos una a cada uno para que la leyera para el próximo encuentro y ninguno se interesó en hacerlo-* habla de la formación de recursos humanos en el Hospital público. Sin embargo, son las jóvenes obstétricas, que desde otros paradigmas, tienen más fácilmente incorporado el acompañamiento de las mujeres al parir. Esta diferencia paradigmática es una puja por un modelo de atención en las obstétricas, que por su condición de género y de título profesional no siempre pueden ganar.

El poder ejercido sobre el cuerpo de las mujeres las deja expuestas a la indefensión, con la autoestima dañada y sin la posibilidad de la autodeterminación sobre las decisiones, sin tomar conciencia, apropiarse y defender sus derechos.

La negación sistemática, por parte de los/las proveedores/as, para incorporar categorías de género, parentesco, grupo étnico, estado socioeconómico, discapacidad, orientación sexual o las condiciones de vida en medios rurales, influyen en la calidad de la salud y en la garantía de derechos. Es necesario prestar atención a los efectos sobre la salud, que las instituciones, las leyes, las políticas y los programas ejercen.

Esta investigación se propuso, en el marco de la construcción de los derechos, propiciar una intervención política en el campo, lo que implicó para nosotras definir estrategias que configuren la posibilidad de dar mayores grados de libertad para las mujeres en el proceso de decidir y maniobrar sobre sus cuerpos y su maternidad. La producción de spots radiales busca en este sentido, contribuir como investigadoras a que las mujeres construyan un espacio de representación, de enunciación, asegurar un lugar a sus discursos. Estos fueron distribuidos en radios locales de la provincia para hacer visibles las experiencias de violencia y de silenciamiento que las mujeres y su familia viven, muchas de las veces al momento de parir⁷.

7 Para quienes quieran escucharlos, bajarlos y difundirlos, pueden acceder a los mismos desde: <http://www.radiouniversidad.unse.edu.ar/html/spot.html>; en sitio web Asociación

A modo de ejemplo:

SPOT N° 8: DERECHO A SER TRATADA CON RESPETO (QUE NO SE ABRAN JUICIOS DE VALOR SOBRE SU CONDUCTA)

EFECTOS DE AUDIO	DIÁLOGOS/TEXTOS ORALES
Música en primer plano, suave/lenta (zamba) 3''	
Ruidos de gente que va y viene, murmullos, pasos...bocinas de auto...alguien silbando a lo lejos...	
	<p><u>MUJER 1:</u> (con tono como si no la hubiera reconocido) ¡Adiós!</p> <p><u>MUJER 2:</u> Ehhh...Hola...perdón, venía pensando en otra cosa...</p> <p><u>MUJER 1:</u> Está bien, no te preocupes nos pasa a todos todo el tiempo, contame ¿Cómo va la pancita?</p> <p><u>MUJER 2:</u> ¿No te enteraste? La semana pasada perdí mi bebé...</p> <p><u>MUJER 1:</u> No sabía nada, ¿qué pasó?</p> <p><u>MUJER 2:</u> Comencé a sangrar y me dolía mucho abajo y me he ido al Hospital</p> <p><u>MUJER 1:</u> ¿Y qué te ha pasado?</p> <p><u>MUJER 2:</u> Ha sido una experiencia horrible, no sabes todo lo que me ha pasado en ese lugar...</p> <p><u>MUJER 1:</u> ¿Pero por qué?</p> <p><u>MUJER 2:</u> Es que cuando he llegado y les aviso lo que me estaba pasando, que estaba embarazada de dos meses y medio más o menos, todos me han empezado a mirar mal, con cara fiera... Yo no entendía lo que me pasaba, lloraba por los dolores que tenía, no sabía lo que tenía, me dejaron en una sala sola, nadie me atendía, todas las enfermeras y los médicos pasaban de largo por donde yo estaba, y cuando se arrimaban, me preguntaban si qué me había hecho, que me había puesto, y yo no entendía de qué hablaban...</p> <p><u>MUJER 1:</u> ¿El Pepe no ha ido con vos?</p> <p><u>MUJER 2:</u> No, él tenía que ir a trabajar...</p> <p>Encima nadie hacía nada. Yo no daba más de los dolores que tenía. Se me cruzaron un montón de cosas por la cabeza, menos de que mi bebé había muerto...</p> <p>Como a las cuatro horas que estaba ahí, aparece una enfermera y me dijo que había muerto mi bebé y que tenían que hacerme un legrado para limpiarme. En ese momento he sentido que se me venía todo encima, y tenía que aguantar que me traten como si yo hubiese hecho algo para matar a mi bebé, como si todo fuera culpa mía...</p> <p>Hasta que vino otra doctora que me ha revisado, me ha explicado lo que me estaba pasando y que yo no tenía la culpa de nada, que el aborto había sido por causas naturales.</p> <p>Entonces ahí todos cambiaron la cara y me decían que me quede tranquila, que me iban a poner anestesia y poder hacerme el legrado.</p> <p>Pero mientras tanto, ya habían pasado como doce horas que yo sangraba sin parar, estaba mareada y sin fuerzas.</p> <p><u>MUJER 1:</u> Pero qué bárbaro ¿has denunciado a las personas que trataron mal?</p> <p><u>MUJER 2:</u> Después al otro día he vuelto y he hecho la denuncia.</p>

Radialistas Apasionadas y Apasionados <http://www.radialistas.net> y en http://www.generoyopobreza.org.ar/novedades_spots.html

EFFECTOS DE AUDIO	DIÁLOGOS/TEXTOS ORALES
Música en segundo plano, suave/lenta (zamba) hasta el final de narradores	<u>MUJER 2</u> : Todas las mujeres debemos ser tratadas con respeto. Nadie tiene el derecho de juzgarnos por nuestra situación y mucho menos si llegamos con un aborto, ya sea por razones naturales o provocadas...
En off	Proyecto de Investigación <i>Género, violencia y salud en el Hospital Regional</i> . Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud. UNSE.
Música en primer plano	

Bibliografía

- Bhabha, Homi, 1994, *The location of Culture*, Routledge, Londres.
- Bourdieu, Pierre, 1991, *El sentido práctico*, Taurus, Madrid.
- Bourdieu, Pierre y Lóis Wacquant, 1995. *Respuestas. Por una antropología reflexiva*, Grijalbo. México.
- Foucault, Michel, 1992, *Microfísica del poder*, Ediciones de La Piqueta, Madrid.
- Gutiérrez, Alicia, 2000, "La tarea y el compromiso del investigador social. Notas sobre Pierre Bourdieu", Prologo de Bourdieu, Pierre, *Intelectuales, Política y poder*, Buenos Aires, Eudeba.
- Gutiérrez, Alicia, 2002, *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu*, Textos del Centro de Documentación Crítica N° 4, Tierradenadie Ediciones S. L.
- Lévi-Strauss, Claude, 1981, *Las estructuras elementales de parentesco*, Barcelona, Paidós.
- Nuget, Guillermo, 2005, El orden tutelar, en: *La trampa de la moral única. Argumentos para una democracia laica*, Editado por Campaña por la Convención de los Derechos Sexuales y los Derechos Reproductivos; Campaña 23 de septiembre Día por la despenalización del aborto en América Latina y el Caribe; Campaña tu boca contra los fundamentalismos, Lima (Perú).

Publicaciones periódicas

- Carvalho, José J. de, 1999, O Olhar Etnográfico e a Voz Subalterna, *Série Antropologia*, Brasília, Universidade de Brasília, Departamento de Antropologia, Instituto de Ciências Sociais, n° 261.
- Menéndez, Eduardo, 1985, Modelo médico hegemónico, crisis socioeconómica y estrategias de acción del sector salud. En: *Cuadernos Médicos Sociales*, Rosario, n° 33, pp. 3-34.

Publicaciones electrónicas

Salazar Antúnez, Gilda, 2001, Un cuerpo propio, Prepared for delivery at the 2001 meeting of the Latin American Studies. Association, Washington DC, September 6-8, 2001. Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo, A.C. Hermosillo, Sonora, México.

<http://lasa.international.pitt.edu/Lasa2001/SalazarAntunezGilda.pdf> (Marzo, 2010)

Videla, Mirta, 2007, Cuidando al que cuida la salud, en:

<http://www.maternidadmitoyreal.com.ar/2007/08/02/cuidando-al-que-cuida-la-salud/>. (Octubre, 2009).

Resumen

En este trabajo nos propusimos dar cuenta de cómo se construye, en el marco de la atención a mujeres pobres en hospitales públicos, un anclaje entre posición de clase, discriminación y violencia simbólica; violencia que se eufemiza, se naturaliza y justifica. Los relatos de las mujeres, su mirada del Hospital y, por otro lado, las explicaciones y la construcción que de ellas hacen las/los profesionales, expresan cómo se construye esa relación atravesada, no sólo por posiciones de género, sino de clase. Estas relaciones asimétricas impactan en la salud de las mujeres que son negadas en cuanto sujetos de derecho y deben entregar su cuerpo, que pasa a ser manipulado por expertos/tas desde la omnipotencia del saber, que degrada a personas a situación de objeto. Los agentes de la salud están lejos de poder pensar estas prácticas, limitados por sus condiciones de trabajo y de (de)formación y por no contar con los capitales para poder reflexionar sobre su propia posición de violentadores/ras/violentados/as. Estas prácticas naturalizadas modelan miradas, imaginarios y sentimientos sobre las mujeres pobres que se atienden en el Hospital. Ellas ponen su cuerpo dócil y silenciado para recibir salud en un contexto de apropiación en condición de tutelaje. Los condicionamientos sociales, étnicos y culturales generan prácticas discriminatorias hacia las mujeres en su proceso de atención a la salud. Estas reflexiones son parte del Informe Final del trabajo de investigación "Género, violencia y salud: representaciones y prácticas en el Hospital Regional, Santiago del Estero", CICyT/UNSE (2005-2008), cuyo abordaje metodológico ha incluido entrevistas a las mujeres usuarias y grupos focales con proveedores/as del mencionado hospital. Este trabajo tiene como antecedente otro realizado en el 2003, en la Maternidad Ntra. Señora de las Mercedes, de San Miguel de Tucumán.

Palabras clave: Cuerpos / salud / tutelaje / apropiación

Abstract

In this paper we proposed to account for how it is built as part of care for poor women in public hospitals, an anchor between class position, discrimination and violence symbolic violence that euphemized, is naturalized and justified. The stories of women, their gaze Hospital and on the other hand, the explanations and the construction of them do / professionals, expresses how that relationship is constructed across it, not only in terms of gender but of class. These asymmetrical relations impact on the health of women who are denied as subjects of law and must surrender her body, which happens to be manipulated by experts tas from the omnipotence of knowledge, which degrades people to a situation of "thing." The health workers are far from being able to think these maneuvers prevented by their working conditions and (of) training and not have the capital to reflect on their own position of violent/violated. These practices are naturalized, model looks, imaginations and feelings about poor women who are seen at the Hospital. They put her body obedient to receive health and silenced in a context of ownership of their bodies on condition of tutelage. The social, cultural and ethnic generate discriminatory practices toward women in their own body awareness and access to health. These reflections are part of the Final Report of the research project "Gender, Violence and Health: Perceptions and Practices in the Regional Hospital, Santiago del Estero", CICyT, UNSE (2005-2008) that continues to another made in 2003, the Maternity Hospital Ntra. Señora de las Mercedes, San Miguel de Tucumán.

Key words: Body / health / tutelage / appropriation

Participación en Santiago del Estero en el devenir del juarismo-posjuarismo: las organizaciones comunitarias y sus prácticas

Eduardo Landriel¹, Gustavo Cortés²

Participación, juarismo y algunos aspectos del escenario provincial

Abordar el tema de la participación constituye siempre una instancia para poder revisar procesos que pareciera se presentan en forma cíclica: en algunos momentos históricos cobran relevancia y en otros se deja de lado su interés. Esto tendrá que ver, sin dudas, con otros procesos especialmente políticos, que propician y/o condicionan la participación.

Es así que, en los últimos años, en Santiago del Estero se ha dado un proceso creciente de participación comunitaria a través de la constitución de organizaciones surgidas desde la sociedad civil, a partir de la debilitación de un régimen de gobierno en decadencia política y moral, (el juarismo, en alusión a Carlos Juárez y su esposa *Nina* de Juárez, políticos que detentaron el poder en la provincia durante casi cincuenta años). Por otra parte, a nivel nacional, el gobierno generaba condiciones políticas favorables a la acción de los movimientos sociales, decidiendo la intervención de la provincia en el año 2004.

Esta decadencia fue el producto de procesos sistemáticos de descomposición política y un perfil de la gestión pública basada en el más primitivo asistencialismo, que configuraron las prácticas clientelares en las que se sostuvo este modelo de gobierno hasta el mes de marzo de 2004.

También, creemos que esto no fue provocado sólo por este perfil de gobierno, sino que contribuyeron a este debilitamiento otras fuerzas sociales, gestadas en ese período. Aquí, señalaremos un hito que signó, sin dudas, la historia política reciente de la provincia, denominado por la prensa como “Doble crimen de La Dársena”, que fue el desencadenante de procesos de toma de conciencia, movilización y participación de una serie de actores sociales individuales y colectivos, que encontraban en las innumerables y masivas marchas del silencio, un canal de expresión de

1 Licenciado en Trabajo Social, docente e investigador de la FHCSyS-UNSE.

E-mail: landriel@hotmail.com

2 Prof. en Educación para la Salud, Auxiliar docente de la FHCSyS-UNSE.

E-mail: robi_cortes@yahoo.es

su insatisfacción y bronca en contra del juarismo. Como lo señalaba Raúl Dargoltz *la tierra de los mansos ha comenzado a crujir y su fuerza todavía tímida marca el camino por donde quiere transitar los próximos años*, citado por Sardá, en el diario Página 12.

Y esto fue así: cayó el gobierno de los Juárez, la provincia fue intervenida y en el año 2005, luego del llamado a elecciones, triunfa el Frente Cívico por Santiago, integrado por una serie de fuerzas políticas provenientes de partidos nacionales y provinciales, incluso de peronistas escindidos del juarismo.

Este hecho -el del doble crimen- no fue sólo un caso policial más, aún considerando la aberrante y macabra forma en que se dio muerte a dos jóvenes y el tratamiento posterior de sus cuerpos, sino que además tenía otro componente, que es el de la vinculación con el entorno del poder político y de un aparato de inteligencia sostenido por el gobierno juarista.

La lucha por la búsqueda de justicia emprendida por las familias de ambas jóvenes fue sumando la adhesión de múltiples expresiones de la sociedad santiagueña: organizaciones comunitarias, políticas, sociales, de derechos humanos, estudiantiles, religiosas, de desocupados, intelectuales, artistas, constituyéndose en la instancia fundante de un proceso societal, que nació bajo la perspectiva de solidaridad, participación comunitaria y de expresión política (no partidista) que se alzaba en contra del estado de situación vigente.

Entre algunas características de este proceso podemos señalar:

- La pérdida creciente del miedo a expresarse y mostrarse en las marchas, como el caso de los empleados públicos, aún sabiendo de la presencia de espías del gobierno;
- la irrupción en el espacio público como escenario de interacción y encuentro (las marchas comenzaban en la ciudad de La Banda y concluían en la plaza principal de la ciudad Capital, luego de recorrer 10 km);
- la inclusión de otros motivos de protesta, como el pedido por desaparecidos de la dictadura militar, u otros más recientes como las Madres del Dolor (madres cuyos hijos fueron víctimas de casos de *gatillo fácil*) y la resistencia a que asistan a las marchas ciertos dirigentes políticos reconocidos de la provincia, como modo de preservación identitaria de la lucha.

Por otra parte, paralelamente, diversos grupos fueron constituyéndose en forma orgánica, al calor de este proceso. En algunas organizaciones se debatían y analizaban diversos temas como la salud, la educación, la seguridad, los derechos humanos, entre otros, en el marco de la insostenibilidad de un juarismo que ya venía de una profunda crisis

provocada por el ocaso físico, moral, emocional y político del matrimonio Juárez.

Prueba de ello son los constantes cambios de gabinete, llegando al caso de que un gobernador propuesto por ellos renuncia a los 23 días de asumir, por un escándalo policial, ocupando la gobernación la esposa de Carlos Juárez (la *Señora Nina*, como la llamaban sus seguidores).

No obstante, debemos mencionar que estos procesos estuvieron precedidos por otros no menos importantes que se dieron alrededor del año 2000, en plena vigencia del modelo neoliberal menemista y su expresión en la provincia con el entonces gobernador Carlos Juárez. Podemos citar, por ejemplo, los siguientes movimientos: la Coordinadora del Agua (organizada por diferentes barrios de la periferia de la ciudad capital, en defensa del derecho al agua, pues la empresa prestataria del servicio pretendía colocar en cada vivienda un medidor del agua consumida, con un alto costo económico para las familias), y cuya operatoria consistía en asambleas barriales, designación de delegados y multitudinarias marchas de protesta desde distintos puntos de la periferia al centro de la ciudad.

Otra fue las Madres del Dolor (que ya se citó mas arriba) y que marcaron la fortaleza y el protagonismo de la mujer popular, y un perfil de lucha que fue muy valiente en un momento en que el aparato represor del Estado estaba en plena vigencia. La lucha consistía en la búsqueda de justicia ante las represiones y muertes de sus hijos, por lo general adolescentes y jóvenes.

De modo que se vislumbraban ya algunos antecedentes que hacían suponer un despertar de ciertos sectores de la sociedad santiagueña, especialmente de aquellos más desfavorecidos y alejados de la "justicia social" que pregonaba artificiosamente el juarismo.

Pero tampoco debemos alejarnos en este análisis de otro hecho paradigmático en la provincia, cual fue el llamado "Santiagueñazo" del 16 y 17 de diciembre de 1993, un estallido social que fue una respuesta popular violenta caracterizada por el ataque a los tres poderes del Estado (Casa de Gobierno, Tribunales y Cámara de Diputados).

Sin entrar a relatar los detalles de estos hechos, sí creemos pertinente recuperar algunos rastros que quedaron impresos y que permiten algunos análisis de estos procesos. Por un lado, creemos que existen *irrupciones cíclicas* en estos hechos, pero sin llegar a fundar cada uno de ellos una ruptura radical en el pensamiento y cultura política, con sostenimiento en el tiempo y en las decisiones colectivas. Esto demuestra que la instauración de nuevas formas del ejercicio de la ciudadanía (acceso al poder, avances en la conciencia ciudadana, etc.) no tienen real visibilidad y viabilidad en el horizonte de alternativas válidas y validables al momento de decidir, pues -a pesar que las plantean y la ofrecen- no logran que el pueblo resista

a la seducción que expresan los partidos “viejos y poderosos”, que en el caso de esta provincia siempre estuvieron encarnados por los Juárez y/o alguna oferta sostenida por ellos.

Por otra parte, podemos señalar, a modo de hipótesis, que existirían rasgos característicos comunes entre cada uno de estos hechos sociales importantes: *la lucha por reivindicaciones concretas* (el agua, los sueldos, los hechos de impunidad, etc.) que desde una mirada amplia procesual, contribuyen a sobrepasar los límites de las propias reivindicaciones hacia otros estadios de concepción política, que se van constituyendo en incipientes alternativas al orden vigente. También, y como consecuencia de ellos, *la constitución de espacios microsociales de interacción*, que permanecen, y desde donde se podrían gestar dispositivos-reservorios de un modo de pensar, un reflexionar, un hacer diferente sobre la base de la lucha social por reivindicaciones, tratando de obviar los mandatos de los factores de poder, más genuino y auténtico, rompiendo con relaciones clientelares y asimétricas con el Estado.

La cuestión no es fácil, pues si bien desde la estructura política pueden cambiar los actores, no podemos decir que las prácticas también cambien. ¿Será que aún persiste el juarismo enraizado en las prácticas sociales y políticas?, ¿cuáles son las representaciones que aún cargamos en nuestras prácticas políticas?, ¿es cierto que todos llevamos un Juárez dentro? Silveti (2004) titula un artículo “al Juárez nuestro, quitémonoslo”, con lo cual propone un ejercicio de deconstrucción y reconstrucción social y política como ciudadanos, en el tránsito de una democracia bloqueada a una democracia con autonomía ciudadana, entendida como su desalineamiento respecto de las pertenencias partidarias, habilitando nuevos formatos en la constitución de identidades políticas y públicas (Cheresky, 2006:34).

El posjuarismo: ¿existe?

Podemos decir que el posjuarismo no es ni una concepción ni un concepto, por lo menos definido desde algún área del conocimiento. Pero sí se puede sostener que se trata de una construcción empírica transitiva que se da entre un modelo de ejercicio del poder, implementado por Carlos Juárez y su esposa durante su trayectoria política en la provincia de Santiago del Estero, “el juarismo”, comprendido entre los años 1949-2003; y una instancia posterior producto de las rupturas que supuestamente deberían darse en un nuevo contexto provincial sin los Juárez en el poder, pero con la persistencia de prácticas aún no diferenciadas de aquél.

Al hablar hoy de juarismo creemos que ya no se hace alusión a la persona ni a los personajes, sino a un proceso de permeación, un diseño deliberado con un efecto reflejo, cuya intencionalidad no fue otra que la del mantenimiento del poder y del estado de cosas, y del control y persecución como metodología de autolegitimación, que sumió a la provincia en una situación de empobrecimiento y atraso de la que no podrá –seguramente- emerger en muchas décadas. Esto no sólo se trasluce en la estructura provincial, sino también (lo que es peor) en las personas, en sus expresiones, en su pensar y actuar, en su compromiso/descompromiso con la realidad, en el miedo, en el posicionamiento de sujeto/objeto, pasivo-beneficiario, de poderdante, de esperar que el otro le resuelva todo, aunque ese todo signifique eternizar su propio atraso. Para reafirmar esto, recurrimos otra vez a Silveti (2004), quien expresa:

Juárez es el mejor representante de todo ese estilo y por eso se ganó con creces el diploma de “protector ilustre y asesor espiritual”. Desde ambas funciones se nos introdujo en el alma. Todos tenemos algo de él. Si queremos cambiar a fondo debemos quitárnoslo del cuerpo y del alma, del inconciente, como quien hace un exorcismo; e inmediatamente luchar con la palabra para que otros sigan la misma ruta de reconstrucción individual, institucional y social.

Ahora, ¿cómo vinculamos la problemática de la participación comunitaria en el contexto del posjuarismo en Santiago del Estero? En principio, y ateniéndonos a datos objetivos, hemos corroborado, a través de la investigación, por ejemplo, que ha habido un crecimiento cuantitativo importante de organizaciones sociales, según la información brindada por la Dirección de Personas Jurídicas provincial.

Asimismo, se identificaron organizaciones que si bien tenían reconocimiento legal no existían en la práctica, lo que hace suponer que eran entidades ficticias surgidas por intereses coyunturales de algunos momentos políticos. Concretamente eso pasó con varias cooperativas, y esto se explica porque en el último periodo juarista estas figuras sociales tuvieron un *gran impulso*, bajo la promesa del gobierno de subsidios económicos, sin incentivar el espíritu cooperativista y menos aún con monitoreo de las acciones y destino de los fondos.

Otros indicadores vinculados a esta cuestión tienen que ver con la frustración y el escepticismo de los integrantes de las organizaciones consultadas ante opciones alternativas y autónomas de trabajo comunitario. Esto ha significado la pérdida de confianza de la comunidad en las organizaciones y de éstas en el Estado, lo que se expresa en el inmovilismo y en la renuencia a participar. En consecuencia, se podría inferir que existe una atomización de las organizaciones debido a acciones

clientelares y de dependencia, expresada en la política social del juarismo que tenía una fuerte orientación asistencialista y que obstaculizaban proyectos superadores.

Por otra parte, aparece claramente en la trama de relaciones dadas entre los miembros de las organizaciones y los representantes gubernamentales formas de relación que mantienen la dependencia, proponiendo una clara asimetría con intencionalidad clientelar.

Finalmente, creemos que en el posjuarismo se da una fuerte imposibilidad para emerger diferenciadamente del modelo juarista, al no promover políticas de inclusión y participación de las organizaciones, ya que podemos observar la persistencia de estructuras gubernamentales que no favorecen espacios de trabajo interinstitucional o en red, con una falta de creatividad para definir políticas sociales locales, entre otras.

A nivel más general, circula un modo de representación social hegemónica desde quienes detentan el poder que induce a instituir un pensamiento único, neutralizando peligrosamente expresiones societales legítimas.

Avances sobre la problemática de la participación comunitaria en la provincia, a partir de los resultados parciales del proyecto.

El trabajo de investigación permitió ensayar una serie de avances que están en proceso de conclusión. A los fines de este trabajo seleccionaremos algunos puntos pertinentes al mismo. Ellos tienen que ver con lo siguiente:

- Las *prácticas de sostenimiento económico* de las organizaciones aún se encuentran en precariedad: se trata de subsistir con ingresos pequeños, producto de la organización de beneficios en los que participan miembros que luego no toman parte en otras tareas de la vida institucional. En estos casos no se han encontrado organizaciones con capacidad para gerenciar proyectos, generados a partir del contacto con organismos financieros de apoyo, sean nacionales o extranjeros. Esto muestra un déficit a nivel organizacional y de gestión debido a la falta de capacitación y a la falta de actores de intermediación, entre los recursos externos y las necesidades internas.

- Pareciera ser que las *acciones* concretadas estuvieron dependiendo generalmente de relaciones personales de las autoridades de las organizaciones con referentes que ocupaban lugares de poder en los distintos estamentos oficiales, y que el interés más potente que mueve a la comunidad a participar está más centrado en la atención de necesidades de subsistencia, que en el fortalecimiento de la organización.

Así la participación se enmarca en un perfil de *participación tutelada*, prevaleciendo los principios que sostienen las líneas teóricas con marcado sentido utilitarista y con tendencia a la dominación y dependencia, propia del modelo hegemónico de participación.

- Las organizaciones, si bien en sus discursos explícitos expresados en sus formas estatutarias, por ejemplo, defienden un modelo participativo alternativo crítico y manifiestan principios ideológicos innegablemente democráticos; el peso de las trayectorias sociales de sus miembros les ha hecho caer en *prácticas hegemónicas* concentrando cada vez mayor poder en algunos de sus miembros. Se advierte la existencia de obstáculos como fuerte dependencia junto a problemas de tipo operativo (la falta de tiempo, de recursos propios y de formación/capacitación para realizar acciones de neto corte participativo). En este contexto, la mayoría de las organizaciones estudiadas se han convertido en unidades reproductoras y ejecutoras de los mecanismos que caracterizaron la acción del Estado y se volvieron incapaces de dar respuestas a las inquietudes y demandas de la población. La línea de trabajo a partir de un ejercicio metodológico, que incluya un diagnóstico, planificación, ejecución y evaluación de acciones no se establece en ninguna de las organizaciones relevadas, lo que deja en claro un trabajo asistemático y ocasional.

- Las organizaciones que muestran un mayor grado de *coherencia interna*, en relación con sus discursos y sus prácticas, son las que responden de forma más genuina a intereses de minorías excluidas de las organizaciones, que tienen una trayectoria de participación hegemónica. Son organizaciones que además “casualmente” han tenido múltiples barreras para lograr su reconocimiento legal, pese a la legitimación de sus propias comunidades. En general, se trata de organizaciones que propician la defensa de los DDHH, entre otras.

- Existe demanda explícita de algunas organizaciones acerca de formación en estrategias participativas y modos de gestionar proyectos comunitarios participativos. Esto permite señalar que se ha comenzado a visualizar y a avanzar en el logro de algunas metas propuestas por este trabajo, relacionadas con la posibilidad de generar una conciencia crítica para formar una ciudadanía con mejores expectativas en el ejercicio democrático.

Reflexiones finales.

Consideramos que hablar de participación, de organizaciones comunitarias, de construcción de ciudadanía, de proyectos de cambios es un ejercicio que no se puede hacer sin la remisión a una génesis cercana

y no tan cercana que -en principio- la ubicamos en un proceso llamado juarismo. Así, el resto de las actividades de la vida social de la provincia de Santiago del Estero son el producto de procesos sociales y políticos que configuraron un modo de pensar, de ser y de hacer de muchas décadas de hegemonía juarista. Es difícil pensarlo así, pero la historia lo confirma: no hubo en el apogeo del juarismo ningún proyecto que pueda atenuar tal influjo. El resto de fuerzas políticas, los artistas, intelectuales, no tuvieron (no pudieron) la persistencia de la lucha. Se atuvieron a una resistencia pasiva: se exilaron, *se fueron a su casa*, los más audaces se cobijaron a la sombra de los beneficios del Gobierno, en connivencia para pasarla un poco mejor. Se autoconformaron con un *quélevacer*, y lo peor es que algunos también terminaron reconociendo los valores del juarismo y su arte de hacer política.

Otros -los menos- intentaron la resistencia y la lucha explícita, pero terminaron en el camino como Monseñor Sueldo³. Sin embargo, no todo fue así, también se sumaron a este tipo de resistencia y lucha explícita otros actores, organizaciones sociales, que aún mantienen firmes sus posiciones en este escenario. Es el caso -por ejemplo- de CISADEMS⁴ que luchó por reivindicaciones salariales y gremiales de los docentes; el MOCASE⁵ que trabajó en contra de los desalojos injustos, por la tenencia de la tierra y la dignificación de los campesinos, problemas que aún están sin resolverse, pero que muestran un estado de cómo algunas organizaciones se constituyeron en actores con alguna fuerza sectorial, con visualización y legitimidad pública, pero que no alcanzaron a constituirse en un proyecto político de mayor alcance.

El posjuarismo, como momento de transición actual, no ha podido aún despojarse de su ropaje, su nombre, su ismo. Lo dijimos, puede ser éste un proceso que lleve muchas décadas. Lo preocupante es que aún no se han dado muestras de prácticas diferenciadas.

En los avances de las indagaciones, estamos analizando éstas y otras cuestiones. Unas no pueden ser tratadas sin la consideración de las otras. Se trata de un entramado con causas-efectos-causas. Por lo tanto, las organizaciones comunitarias expresan, a través de sus prácticas, el reflejo de lo que es y/o lo que fue la realidad política y su influjo en la sociedad

3 Obispo de la diócesis de Santiago del Estero, quien murió en un “accidente” que nunca se aclaró demasiado. Había establecido una clara lucha política-pastoral en contra de los efectos que dejaba el juarismo. Su acción se basaba en hacer tomar conciencia al santiagueño de su situación.

4 Círculo Santiagueño de Docentes de Enseñanza Media y Superior, gremio que confrontó con el juarismo y con el gobierno actual.

5 Movimiento del Campesinado de Santiago del Estero, surgido en el año 1992, actualmente escindido en dos vertientes.

santiagueña. Esto es, prácticas asistencialistas como modo casi excluyente de pensar en las necesidades del otro, acompañadas -y casi como un contrasentido- de una gran debilidad para construir sustentabilidad económica, depositando (implorando) en el Estado la canalización y satisfacción de sus demandas.

Por otra parte, se puede concluir que también existen algunas organizaciones comunitarias en Santiago del Estero que, en muchos casos, resuelven lo que el Estado es incapaz de resolver pero aún sin inaugurar la perspectiva de trabajo con la participación efectiva del otro como sujeto, lo cual no significa que no cuenten con una alta legitimación y reconocimiento social, tanto de la comunidad como de los destinatarios de sus acciones.

Finalmente, sostenemos que los santiagueños debemos comenzar a creer, aún con esfuerzo, que esta realidad es un paso anterior a cambios efectivos que puedan constituirse en transformaciones acompañadas por la innegable fortaleza de la lucha, en donde la tarea será la construcción de nuevos horizontes multiactorales, participativos y con un destino liberador.

Bibliografía

- Cheresky, Isidoro, 2006, La ciudadanía en el centro de la escena, en Isidoro Cheresky (Comp.), *Ciudadanía, sociedad civil y participación política*, Buenos Aires, Miño y Dávila.
- Informe técnico de avance año 2007. Proyecto de investigación "La participación comunitaria en Santiago del Estero: discursos y practicas en las organizaciones comunitarias en el último decenio". SICyT-UNSE.
- Landriel, Eduardo, 2004, Las estrategias de capacitación en el marco del proceso de planificación de proyectos comunitarios en sectores rurales pobres en la provincia de Santiago del Estero. Ponencia. Congreso Nacional de Trabajo Social del centro de la provincia de Buenos Aires. UNCPBA. Tandil.
- Sardá, Roxana, 2005, Voces que hacen crujir la tierra, en Suplemento Las 12, diario *Página/12*, Buenos Aires, 18 de noviembre. En www.pagina12.com.ar
- Silveti, María, Al Juárez nuestro, quitémonoslo, en revista electrónica *Acilbuper*. www.acilbuper.com.ar . Fecha de consulta, 28/03/2009.

Resumen

Este artículo surge a partir de los múltiples análisis generados desde el proyecto de investigación denominado "Participación comunitaria en Santiago del Estero: discursos y prácticas en las organizaciones comunitarias en el último decenio", aprobado y financiado por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNSE (2005-2008).

Tiene el objetivo de recuperar parte de los procesos políticos y sociales desarrollados durante el período llamado juarismo y posjuarismo y, a partir de ellos, analizar algunos elementos de las prácticas participativas de las organizaciones comunitarias en Santiago del Estero. Por otra parte, se trata de resignificar algunas instancias participativas identificadas en este tramo de la historia reciente de la provincia (2003- 2005), que se constituyeron en contrapropuesta al modelo político hegemónico.

La perspectiva teórica que subyace a lo aquí expuesto se vincula con la problemática de la participación social y política en el marco de ciudadanías bloqueadas, como las generadas por el llamado juarismo – posjuarismo, al que se intenta conceptualizar.

Se trabaja a partir de resultados de entrevistas a miembros de organizaciones comunitarias, con observaciones e inferencias de lo que sucede en el escenario social y político local; sosteniéndose como conclusión que la participación comunitaria es el reflejo del influjo del modelo juarista.

Palabras clave: Participación / organizaciones comunitarias / juarismo / posjuarismo

Abstract

This article arises starting from the multiple analyses generated from the Project of investigation called "Community Participation in Santiago del Estero: speeches and practicals in the community organizations in the last decade", approved and financed by UNSE's Science and Technique Secretary (2005-2008).

It has the objective of recovering part of the political and social processes developed during the period called juarismo and posjuarismo and, from here on, some analytic elements of the participatory practicals of the community organizations in Santiago del Estero. On the other hand, it is about to remark some participatory applications identified in this tract of the recent history of the province (2003–2005) that they were constituted in counterproposal to the dominant political pattern.

The theoretical perspective that underlies here the presented commentaries it is linked with the problems of the social and politics participation in the framework of blocked citizenships, as those generated by the called juarismo – posjuarismo, to which one tries to conceptualize.

One works starting from results of interviews to members of community organizations, with observations and inferences to what happens in our social and political scene place; maintaining it as a conclusion that the community participation is the reflection of the influence of the juarista pattern.

Key words: Participation /communitary participation / juarismo / posjuarismo

Una mirada sobre las estrategias de lucha del Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE)

Laura Celis¹

Ensayo

El presente artículo busca analizar las estrategias de lucha que despliega el Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE) ante los inminentes conflictos por la posesión de la tierra, que si bien pueden observarse a nivel nacional no deja de ser un problema significativo en la provincia de Santiago del Estero.

Es por ello que se procederá a realizar una aproximación al concepto de estrategia de lucha del mencionado movimiento, para luego describir brevemente algunas de las estrategias utilizadas por el mismo y el modo en que dichas estrategias de lucha se relacionan con la comunidad campesina, con la justicia local y con el sistema político, a fin de arribar a una serie de reflexiones y realizar un aporte relevante de información para la comunidad científica en general.

Aproximación al concepto de estrategia de lucha del Mocase²

Es a partir de la organización de los campesinos en torno al MOCASE, que los desalojos dejaron de ser una situación oculta, poniéndose en evidencia a través de un conjunto de acciones reivindicativas o repertorio de acciones colectivas de lucha y confrontación (De Dios, 2003:32), es decir, que el conflicto se hizo manifiesto.

Las acciones colectivas se fundan en situaciones que colocan a los sujetos en espacios de la negociación política. Según Tarrow (1997:148) la posibilidad de que una acción colectiva se lleve a cabo requiere que alguien pueda tomar ventaja de la oportunidad política, desarrollar

1 Tesista de la carrera de Licenciatura en Sociología con Orientación Rural. Investigadora del Centro de Estudios de Demografía y Población, Universidad Nacional de Santiago del Estero. E-mail: laucego@hotmail.com

2 El presente artículo hace referencia a las estrategias de lucha del Mocase Histórico, esta aclaración se debe a que existen otros movimientos que se reconocen como Mocase Vía Campesina y Mocase Los Juríes.

organizaciones de algún tipo e interpretar el agravio y movilizar consenso alrededor de él. En otras palabras, se requiere de “esfuerzos estratégicos conscientes realizados por grupos de personas en orden de forjar formas compartidas de considerar el mundo y así mismas que legitimen y muevan a la acción colectiva” (McAdam, McCarthy y Zald, 1999:27). Como sostiene Gamson y Meyer (1999:401) cuando no se reconoce la oportunidad es como si no existiera. La oportunidad política implica la percepción de una posibilidad de cambio, es decir, tiene un componente que es, básicamente, un “constructo” social.

En cuanto a estas acciones colectivas, algunas no se despliegan solamente como una forma de resistencia o de reacción o como una forma de ‘hacer algo’ ante las amenazas a la dignidad o a la vida, sino que, en algunas ocasiones, pueden obedecer a una estrategia de lucha.

Según De Dios (2002: 22) se entiende por estrategia de lucha al renovado despliegue de acciones colectivas, que -a juicio de los propios protagonistas y en especial de los dirigentes del movimiento social- han demostrado ser eficaces para alcanzar objetivos, aunque sea parcialmente, en situaciones anteriores. Por lo tanto, es importante verificar si existe una secuencia de acciones que se repiten en el caso particular del Mocase, y comprobar su resultado en orden a la satisfacción total o parcial de las demandas planteadas. A su vez, no sólo se trata de acciones confrontativas, sino de los modos o estilos de negociación que se van adoptando respecto de los posibles adversarios y en particular respecto del poder político.

Estrategias de lucha del Mocase

Las Estrategias de lucha del Mocase ante los conflictos de tierra son:

La organización: la misma constituye un recurso para poder hacer frente en forma conjunta a la resistencia ante los posibles desalojos. Las familias campesinas se reúnen en un grupo de diez familias o más, constituyen lo que se conoce como organización de base y, generalmente, representan a una determinada comunidad; allí comparten sus problemáticas, sus preocupaciones, pero también encuentran una forma de contención ante problemas que sólo los que viven en el campo conocen muy de cerca. Los campesinos necesitaron empezar a organizarse a fin de poder articular con las organizaciones de otras localidades, se reúnen a través de sus delegados generalmente en una organización más amplia, conocida como Central, allí también se eligen los representantes ante el Movimiento Campesino de Santiago del Estero. Estar organizados les permite priorizar cuáles son sus principales problemáticas, ser receptores en forma conjunta de algunos proyectos, de capacitaciones, de distintos tipos de ayuda que puedan

necesitar. Estar organizados es un requisito necesario para poder ejercer su autodefensa ante quienes pretendan avasallar sus derechos. Mocase requiere que los campesinos se encuentren organizados a fin de que el acompañamiento y el acceso de la información se torne menos compleja.

La capacitación: lo que se busca con esto es la toma de conciencia del campesino acerca de la existencia de sus derechos. Existen diferentes tipos de capacitaciones en terreno, donde hay un técnico que capacita al campesino acerca de cuáles son los derechos que le asisten (generalmente los técnicos en esta temática son abogados o gente preparada en el tema); otra de las capacitaciones es a través de las radios, conocidas como comunitarias o de base, que están dispuestas a dar lugar para que se transmitan los radioteatros para que la gente tome conciencia de que se pueden lograr cosas con el conocimiento de los derechos; otro tipo de capacitación es a través de cartillas (publicadas por Derechos Humanos, por el Programa Social Agropecuario –PSA-) que son bien completas, y a través de las cuales los campesinos aprendieron a trabajar sobre el conocimiento de sus derechos.

La Comunicación: existen radios bases que tienen un alcance de 50 a 60 km, las que pasan radioteatros sobre el Mocase, también existen estrategias de terreno que son las capacitaciones a delegados para que trabajen en grupos, las identificaciones con carteles de cada lote; esto ayuda a los campesinos a desarrollar su ánimo de sentirse dueños, de demostrarle a cualquiera que el campesino pertenece a ese lugar y que tiene derecho a estar allí. También se encuentran las carpas de identificación (como por ejemplo la Carpa del Mocase, que se encontraba en la Feria del aniversario de Santiago, en el Parque Oeste), que sirven para dar a conocer a la gente de la ciudad las actividades del Mocase y para que se conozca lo que los campesinos producen con materiales de la propia naturaleza; todo esto sirve también para demostrar que los campesinos pueden ocupar espacios, como en el caso de la Feria lo hace cualquier otro artesano. Este último punto, hace referencia a un cambio en una de las estrategias, antes el los campesinos pertenecientes al movimiento por una cuestión de distancia no participaban o bien no lo toman en cuenta, pero ahora se ve la necesidad desde el propio Mocase de impulsar este tipo de difusión, para que las diferentes comunidades puedan dar a conocer a la sociedad su propia manera de vivir gracias a los productos del monte.

La autodefensa: surge como estrategia de lucha para evitar los desalojos. El ejercicio del derecho de autodefensa lo empieza la comunidad que se ve afectada y es acompañada generalmente por otras comunidades y Ong, pertenecientes al Mocase; armar carpas de resistencia es una de las formas de ejercerlo ante la clara amenaza de que el grupo que trabaja para los empresarios continúen con la colocación de de alambres, varillas, postes,

cierre de caminos vecinales, robo de ganado mayor y menor, presencia de guardias armados, que intimidan a los vecinos en los lotes en conflicto. Mocase acompaña la resistencia y el ejercicio del derecho legítimo de autodefensa en los territorios comunales, a fin de evitar los desmontes legales o ilegales por parte de foráneos privados, dependiendo de esto el no desalojo de los campesinos que habitan el lugar en conflicto.

La justicia: Mocase, hace alrededor de cinco años atrás, contaba con la presencia de un profesional que se encargaba del asesoramiento jurídico a las comunidades que se encontraban en conflicto por el tema tierras, sin embargo en la actualidad Mocase no cuenta con un equipo propio de abogados, no obstante las comunidades que pertenecen al mencionado movimiento contratan a un profesional para que los asesore legalmente. La creación del Comité de Emergencia y el Registro de Poseedores fueron herramientas logradas por el Mocase en acuerdo con el Gobierno Provincial, las comunidades pertenecientes al Mocase recurren a dichos organismos pero los mismos no son considerados como una solución al problema de los conflictos de tierra. Mocase impulsa a sus comunidades campesinas a trabajar para realizar los planos de sus posesiones a fin de empoderar a los campesinos. En cuanto a los juicios de prescripción veinteañal, en la mayoría de los casos las familias campesinas que pudieron realizar dicho juicio y que lograron ‘ganarlo’, en realidad, se quedaron con muchas menos hectáreas de las que le correspondían. Con lo cual Mocase procura utilizar de la justicia civil todas las herramientas con las que pueda obtener, en determinados casos, la titularidad de las tierras a nombre de sus verdaderos poseedores, las familias campesinas; en otros casos busca, a través de interdictos de reivindicación, la restitución de las tierras a las familias que han sido desalojadas, entre otras y de la justicia penal; utiliza herramientas como la denuncia por usurpación contra los empresarios que la ejercen, siendo en muchos casos una contradenuncia, en otro casos se los denuncia por agresiones, portación de armas y demás.

La política: En un principio, Mocase estuvo apartado del sector político por disentir sobre la forma de construcción política. Desde el año 2008, se le presentó al Movimiento una oportunidad política a través de la cual pudieron visualizar un espacio que debía ser ganado para su propia construcción política, para poder empezar a luchar ante los conflictos por el tema tierra desde adentro del propio Estado. Con este pensamiento es que se empiezan a postular para las elecciones de Comisionado Municipal, Diputados, entre otros. Mocase apoya las candidaturas de los campesinos que saben que están comprometidos con sus propias raíces, esta selección de quienes pueden llegar a ser los candidatos es muy cuidadosa, debido a que se trata de evitar ante todo la cooptación política por parte del Gobierno de turno; se trata de evitar el uso de la política como una estrategia para

un solo momento. El movimiento sabe que es un proceso riesgoso, pero también sabe que la política y las instituciones pueden ser utilizadas como herramientas para lograr una causa, que en este caso es ocupar espacios que han sido ganados, a fin de poder luchar por el cambio de las políticas públicas y leyes que entorpecen un principio de solución de los conflictos por la posesión de la tierra.

A partir de lo antes dicho, las estrategias de lucha del Movimiento Campesino de Santiago del Estero estarían determinadas por la manera en que el mismo se relaciona con las comunidades campesinas, con la justicia y con el sistema político de la provincia.

Relación del Mocase con las Comunidades Campesinas de Santiago del Estero

En cuanto a la relación de los campesinos con la estructura organizativa del Mocase, la misma podría darse en el ámbito de las organizaciones locales o de primer grado, que pueden ser comisiones de base o zonales y/o pueden ser cooperativas locales; y en el ámbito de la 'Comisión Central' o simplemente 'Central' que está constituida por representantes de las organizaciones locales. En muchos casos un/a campesino/a puede ser miembro de la cooperativa de la zona y al mismo tiempo participar en la comisión de base de su paraje, que a su vez puede enviar sus representantes a la Central. En el caso de las organizaciones de base, las mismas cuentan con un delegado representante, cuyo vínculo con sus representados es muy fuertes debido a que el mismo pertenece a esa comunidad; además es quien los representará en la Comisión Central y también es quien -en la mayoría de las veces- transmite la información de lo que sucede en la Central.

Esta estructura organizativa del Mocase hace un tanto más fácil el acceso a la información de los problemas que se suceden dentro de cada comunidad, teniendo en cuenta el gran número de ellas.

Relación del Mocase con la justicia de Santiago del Estero

Con respecto a la relación del Mocase con la Justicia de Santiago del Estero el movimiento campesino y también los movimientos del resto del país son portadores de una idea de justicia, "que supone pasar del estado de víctima al estado de alguien que está de pie" Badiou (2004: 4). "Es decir

pasar, en el caso del Mocase, de una situación de desalojos silenciosos a una postura que declara igualdad en tanto principio" (Barbetta, 2009:190).

Por lo tanto el concepto de justicia presente en este movimiento no puede reducirse a una idea estática, subjetiva y abstracta, sino que se materializa a través de luchas reales por oportunidades iguales en el proceso de producción y distribución de bienes. La inscripción en el campo jurídico (Bourdieu, 1987:807) del conflicto por la tenencia legal de la tierra se presenta como el espacio donde campesinos y empresarios se someten a un poder exterior a ellos, que se les impone como poder judicial. Éste determina lo que es justo (y por lo tanto lo que es injusto), reglamentando así los conflictos y los litigios, estableciendo la medida misma según la cual cada parte sólo toma lo que le corresponde (Rancière, 1996:17). En este contexto el derecho se constituye en el lenguaje común a partir del cual se funda el litigio o el desacuerdo.

Para comprender en qué consiste el asesoramiento jurídico por parte del Mocase hacia los campesinos se hará una distinción entre propiedad, posesión y tenencia debido a que existen distintas formas de ocupar una tierra o un territorio.

El propietario tiene escritura sobre la parcela y el derecho de propiedad es el mejor de los derechos que se puede tener sobre una cosa. Sin embargo, la propiedad no es el único derecho que es protegido por la ley argentina. El mismo Código Civil que protege a la propiedad también protege los derechos que nacen de la posesión. La posesión se da cuando una persona tiene un terreno bajo su poder, con la intención de ser su propietario. Es decir que deben darse esas dos condiciones: por un lado ocupar y hacer un uso efectivo de ese terreno y por otro lado el comportarse como si uno fuera realmente el dueño, "con ánimo de dueño", y sin reconocer que otra persona es dueña del terreno. La diferencia entonces entre la propiedad y la posesión es que en la propiedad, el dueño tiene amplios poderes sobre la cosa y tiene los papeles que lo justifican, tiene los títulos que dicen que es dueño. En cambio, en la posesión, el poseedor se comporta como dueño y hace actos posesorios, pero no tiene un título de propiedad sobre ella. Tanto propietario como poseedor pueden tener ánimo de dueño si se comportan como si fueran dueños. Finalmente se dice que hay tenencia cuando alguien tiene una cosa, pero con la obligación de devolverla. Son los casos de alquiler, arriendo o préstamo. El tenedor no tiene ánimo de dueño. Por lo cual no es poseedor. (arts. 2.351, 2.352 y 2.461 del Código Civil)

En resumen, el propietario no es el único que tiene derechos sobre la tierra. Una familia campesina puede no tener los títulos, pero si es poseedor la ley lo protege y le da la posibilidad de llegar a ser propietario. Por su parte, así como la ley da derechos sobre la tierra al propietario,

también le da derechos al poseedor, que deben ser conocidos para poder hacerlos respetar. Un primer derecho es el de autodefensa, que se esgrime en el caso de que alguien intente quitarle la tierra al poseedor por la fuerza. En este caso, el poseedor puede defenderse ante la agresión cuando considera que la justicia o la policía llegarían demasiado tarde, y con una fuerza equivalente, es decir suficiente como para impedir que al poseedor le quiten el terreno. Un segundo derecho es el de acceder a la Escritura de propiedad del inmueble mediante la sustanciación de un juicio de prescripción veinteañal, que llegue a una sentencia declarativa de dominio a su favor. De lo dicho se puede concluir que el asesoramiento jurídico que demandan los poseedores debería contemplar su defensa, tanto ante la justicia penal como ante la justicia civil.

El Mocase, en un principio, utilizó como estrategia de lucha la capacitación, considerada como una herramienta para la autodefensa y el conocimiento de sus derechos por parte de los campesinos; con este primer paso se pudo accionar ante la justicia provincial juicios de prescripción veinteañal o interdictos para retener la posesión. No obstante, la relación del Mocase con la justicia santiagueña es de tensión debido a que, por un lado, el movimiento busca la mejor solución para el campesino en tanto que, por el otro, se encuentran los jueces tratando de determinar qué es lo justo, sin tener en cuenta el modo de vida del campesino mismo y beneficiando directamente a los empresarios; se trata de una lucha contra un modelo de desarrollo preconcebido por los jueces, lo cual puede ser claramente observado tanto en el fuero civil como en el penal.

Relación del Mocase con el sistema político de Santiago del Estero:

En cuanto a la relación del Mocase con el sistema político, es importante contemplar el concepto de autonomía que, según Castoriadis (1993:90), implica la posibilidad de darse uno mismo sus leyes o, más precisamente, del actuar reflexivo de una razón que se crea en un movimiento sin fin, de una manera a la vez individual y social.

En el caso del Mocase, la autonomía se expresa a través de un determinado sistema de reglas internas de construcción de liderazgos propios, y de una ideología que no reporta necesariamente a los Partidos Políticos o grupos de interés existentes en la provincia.

La aparición del Mocase puso en cuestión las prácticas políticas hegemónicas del régimen juarista, al mismo tiempo que abrió un debate en cuanto al sujeto campesino y al sentido de sus prácticas definidas por ellos mismos. De hecho, provocó una tensión y una disputa con una forma de construcción política basada en las prácticas clientelares. En el Mocase,

en cambio, se procuró alentar las prácticas participativas, la discusión horizontal entre los mismos campesinos y la elección democrática de los líderes, de tal manera que de esa metodología se derivaran las posibles soluciones a sus problemas.

Con la Intervención Federal, en el 2004, y el posterior gobierno de Gerardo Zamora se produjo un cambio en el contexto político provincial, que motivó un reposicionamiento de los líderes campesinos, se crearon el “Registro de Poseedores”³ y el “Comité de Emergencia”⁴.

Si bien, todavía persisten de una forma u otras situaciones que marcan una continuidad con el período juarista, el gobierno de Zamora ha implementado una serie de medidas conducentes al logro de una solución jurídica a la problemática de la tierra que describimos antes. Este nuevo panorama brindó cierta oportunidad política para el movimiento que está en pleno proceso de reconstrucción del vínculo que mantenía con el aparato de gobierno y con el sistema político provincial.

Por un lado, una parte de los dirigentes del Mocase se han planteado el desafío de participar de la disputa democrática con candidatos propios, en una alianza con otros sectores sociales en un nuevo espacio político llamado ‘Compromiso Social’, de tal suerte que en las elecciones del 2008 han sido elegidos varios Comisionados Municipales pertenecientes al sector, y una Diputada Provincial de origen campesino y con una larga trayectoria de participación en su organización de base o zonal.

Por otro lado, el Mocase -asumiendo su condición de movimiento social- sigue intentando colocar en la agenda política provincial los temas de su interés, pero al mismo tiempo se plantea lograr una mayor participación en la definición y el diseño de aquellas medidas de gobierno, que serían conducentes a una solución definitiva al problema de tierras.

Reflexiones

El Mocase desde sus orígenes, allá por el año 1989, tuvo que recorrer un largo camino lleno de obstáculos, los cuales paso a paso fue sabiendo

3 Su propósito es inscribir a las familias campesinas poseedoras de tierras fiscales o privadas y aportarles un subsidio y apoyo técnico para la realización de los Planos de Levantamiento Territorial para la Prescripción Adquisitiva Veinteañal, y para la asistencia jurídica que implica el inicio de los juicios de prescripción.

4 Su propósito es atender en forma inmediata una diversidad de situaciones conflictivas relacionadas con la problemática de tierras, donde los supuestos o reales titulares de dominio avanzan con topadoras sobre las posesiones de los campesinos y estos hacen ejercicio del derecho de autodefensa; o donde se pretenden realizar trabajos de extracción forestal sin la debida autorización o el consentimiento de los poseedores; etc.

superar. Hubo muchos desalojos silenciosos en la historia santiagueña y, aunque hoy el silencio se convirtió en la voz y el grito de los campesinos, los desalojos no terminaron.

Pero hay una lucha por parte de los campesinos, que con el paso de los años se ha ido convirtiendo en una estrategia a fin de terminar con el avasallamiento de sus derechos. Esta lucha implica muchas cosas, entre ellas saber aprovechar las oportunidades que se le presentan a fin de poder poner fin, en algún momento, a los conflictos por la posesión de la tierra. El campesinado santiagueño sabe que su lucha no terminará 'mañana', pero actualmente están preparados con un arma muy poderosa, que es tener el conocimiento de cuáles son sus derechos y, ante todo, saberse acompañados en estos momentos, no sólo por sus compañeros sino también por otros sectores sociales.

Cierta oportunidad política que se ha abierto en los últimos años también podría favorecer un mayor acceso del movimiento al proceso de toma de decisiones públicas. Actualmente en Santiago del Estero hay campesinos que están haciendo su experiencia de gestión desde las Comisiones Municipales, como el caso de Juan Cuellar en San José de Boquerón, que expresa que "la lucha por la posesión de la tierra, y la lucha por los derechos campesinos, es una lucha por una sociedad más justa" (Cuellar, 2008:8). Incursionar en la política tiene sus riesgos, pero al formar parte de una estrategia de lucha más amplia podría generar mejores condiciones para evitar los riesgos de cooptación de un sistema político, que también tiene que transformarse en dirección a la construcción de una democracia más participativa.

Con el presente artículo dejamos la posibilidad abierta a la investigación de esta nueva estrategia de lucha, que creemos advertir y que tiene sus riesgos, pero que también podría cambiar la realidad de los campesinos y de toda la sociedad santiagueña.

Bibliografía

- Barbetta, Pablo, 2009, *En los bordes de lo jurídico: Conflictos por la tenencia legal de la tierra en Santiago del Estero*, Tesis de Doctorado, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, mimeo.
- Castoriadis, Cornelius, 1993, *El mundo fragmentado*, Buenos Aires, Editorial Altamira.
- Código Civil de la República Argentina, 2010, Editorial Abeledo Perrot.

- Cuellar, Juan, 2008, *El rol de la subsecretaria y el desarrollo rural de los territorios*, Ponencia, Santiago del Estero, Encuentro El Espacio para la Agricultura Familiar, Las Familias Campesinas y Las Comunidades Indígenas, 9 y 10 de octubre.
- De Dios, Rubén Eduardo, 2002, Régimen de tenencia y distribución de la tierra, Apuntes de la Cátedra Conceptos de Sociología Urbana y Rural, Santiago del Estero, Universidad Nacional de Santiago del Estero, Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud, mimeo.
- , 2009, Los campesinos santiagueños y su lucha por una sociedad diferente, Ponencia, Buenos Aires, Primer Congreso Nacional sobre Protesta Social, Acción Colectiva y Movimientos Sociales, 30 y 31 de marzo.
- Gamson, William y Meyer, David, 1999, Marcos interpretativos de la oportunidad política, en John McCarthy, Doug McAdam y Meyer N. Zald (Coord.), 1999, *Movimientos sociales, perspectiva comparada: oportunidades políticas, estructuras de movilización y marcos interpretativos culturales*, Madrid, Istmo, pp. 389-412.
- McCarthy, John, McAdam, Doug y Zald, Mayer N. (Coord.), 1999, *Movimientos sociales, perspectiva comparada: oportunidades políticas, estructuras de movilización y marcos interpretativos culturales*. Madrid, Istmo.
- Rancière, Jacques, 1996, *El desacuerdo. Política y Filosofía*, Buenos Aires, Ed. Nueva visión.
- Tarrow, Sidney, 1997, *El poder en movimiento. Los movimientos sociales, la acción colectiva y la política*, Madrid, Alianza Universidad.

Publicaciones periódicas

- Badiou, Alain, 2004, La idea de Justicia, *Revista Acontecimiento*, Buenos Aires, nº 28, pag.1-11.
- Bourdieu, Pierre, 1987, The Force of Law: Toward a Sociology of the Juridical Field, *The Hastings Law Journal*, San Francisco, California, University of California, Hastings College of the Law, vol. 38, julio, pag.805-53.
- De Dios, Rubén Eduardo, 2003, Movimiento agrario y lucha social, *Realidad Económica*, Buenos Aires, nº 199, pag.13-34.

Las organizaciones comunitarias de Santiago del Estero y sus estilos de participación

Adriana Elena Gilardi¹, Elisa Beatriz Salvatierra¹

Introducción

En el año 2005 se conformó el equipo interdisciplinario del proyecto de investigación “Participación Comunitaria en Santiago del Estero: discursos y prácticas de las organizaciones comunitarias en el último decenio” integrado por: Lic. Adriana Gilardi, Lic. Elisa Salvatierra, Dra. Lía Zóttola, Lic. Eduardo Landriel, Lic. Ana María Alemis, Lic. Marta Palomo y Prof. Gustavo Cortés.

Abordar este tema constituye una instancia de revisión de procesos cíclicos ya que en algunos momentos históricos cobra relevancia y en otros pierde interés. Esto tendrá que ver sin duda con otros procesos, especialmente políticos, que propician y condicionan la participación.

En Santiago del Estero se ha dado en los últimos años un proceso creciente de participación comunitaria a través de la constitución de organizaciones sociales, surgidas principalmente desde la sociedad civil a partir de la debilitación de un régimen de gobierno en decadencia política y moral, que culminó con la Intervención Federal en la provincia. Este proceso de organización y participación de la comunidad plantea una serie de sospechas no develadas: ¿fueron sólo una expresión momentánea o, por el contrario, este tipo de participación constituirá un avance en la trama socio-organizativa de la comunidad santiagueña? ¿Cuál es la relación que existe entre los discursos y las prácticas al interior de estas organizaciones? Por otra parte, la participación es un tema que teóricamente ha tenido escaso tratamiento. Se avanza en su carácter instrumental, pero no como un objetivo estratégico, en el sentido que para arribar a ese objetivo hay que recorrer un camino, producir un tránsito en el que cada sujeto se transforma de espectador en actor y se va evolucionando de una participación tutelada a una autónoma. En esta cuestión existe escaso avance y ello se vincula con la permeabilidad del sistema social-político del contexto en donde se desarrollan las organizaciones.

Por la historia política de la provincia surgió la necesidad de conocer “la trastienda” de las organizaciones, estableciendo el nivel de

1 Profesoras y Licenciadas en Educación para la Salud, Especialistas en Docencia Universitaria. Mg. en Salud materno infantil Profesoras Adjunto de la carrera Profesorado y Licenciatura en Educación para la Salud de la UNSE. Docentes Investigadoras. agilardi@unse.edu.ar elisas@unse.edu.ar

pertinencia entre las prácticas y los discursos de los sujetos involucrados, considerando además las posiciones, intereses, expectativas y trayectorias participativas.

Indagar sobre este tema aproximó al conocimiento de este importante sector social, con el fin de optimizar metodologías de intervención, analizando condiciones y posibilidades de generar prácticas sociales y políticas que contribuyan a recuperar la participación comunitaria como una genuina expresión de responsabilidad ciudadana.

La experiencia muestra que en el espacio social existen maneras diferentes de entender la participación y variados mecanismos para hacerlo. Si bien la participación es necesaria e implica siempre relaciones entre personas y organizaciones, suele crear conflictos o encontrar barreras que la comunidad y sus instituciones intentan superar a través de formas particulares. Así van recorriendo un camino en el que construyen su estilo propio de participación.

La investigación se fundamentó en los aportes de la línea del Desarrollo Humano cuyo principal referente es Max Neef y que sostiene una postura crítica alternativa de participación; en los elementos de la teoría social crítica trabajados por Habermas: el razonamiento dialéctico, el interés emancipador y la ideología crítica; en la línea estructural constructivista de Pierre Bourdieu y en los desarrollos de la metodología de investigación-acción-participativa. El estudio se localizó en las ciudades cabeceras de los departamentos Capital, Alberdi, Choya, Copo y Pellegrini.

Los objetivos generales que se plantearon fueron: comprender los procesos de participación popular según los soportes discursivos y realizar la reconstrucción de trayectorias de las organizaciones civiles y del Estado, como así también fortalecer el estilo democrático de los procesos participativos en escenarios de interacción intra e interinstitucional. Los objetivos específicos han sido identificar a las organizaciones civiles y del Estado que propician mecanismos de participación social, explorar la realidad de las organizaciones civiles y del Estado en relación a la producción teórica y documental de participación comunitaria, indagar las trayectorias de las organizaciones sociales y de los movimientos participativos populares, analizar la estructuración de las prácticas y de los discursos de participación sostenidos por las organizaciones sociales del sector estatal y civil, describir el alcance y amplitud de los mecanismos de participación implementados por las organizaciones, reconocer los modelos de participación comunitaria vigentes en Santiago del Estero y los posicionamientos ideológicos que asumen las organizaciones en la vida social, comparar la configuración de prácticas participativas autónomas y tuteladas, e implementar líneas de acción que promuevan la participación plena de la comunidad en los procesos de desarrollo local.

En cuanto a la metodología utilizada, al tener como propósito conocer los modos discursivos y prácticos de participación comunitaria en el ámbito de las organizaciones sociales estatales y civiles de Santiago del Estero en el último decenio, se realizó un estudio cuanti-cualitativo, con un diseño exploratorio-descriptivo de tipo retrospectivo para disponer de fundamentos suficientes que posibiliten propuestas superadoras, garantizando procesos participativos ciudadanos. En un tercer momento del proceso investigativo, se empleó la investigación-acción-participativa como estrategia de cambio social.

Del universo conformado por la totalidad de organizaciones sociales estatales y civiles de Santiago del Estero se trabajó con una muestra integrada por 41 organizaciones, en función de los siguientes criterios: -cobertura del área capital e interior de la provincia en departamentos con más de 15.000 habitantes (Capital y 4 departamentos del interior seleccionados al azar). Residencia de las organizaciones en ciudades cabeceras. Representatividad de las organizaciones en los sectores de educación, salud, producción, derechos humanos, religioso, comunitario y político. Permanencia, legitimidad social-jurídica y desarrollo de las organizaciones en los últimos 10 años. Se tomó el primer criterio por la posibilidad de que la perspectiva y trayectoria de las organizaciones -en cuanto a participación- puedan variar según se trate de localidades del interior o de la capital. Por otro lado, el límite puesto por la cantidad de habitantes por departamento estuvo fijado a partir del valor que asume la media, dada la dispersión de la población. Si bien 14 departamentos cumplían esta condición, decidimos tomar Capital y seleccionar al azar cuatro departamentos que correspondan al interior, para cubrir el 30% de los mismos. El segundo criterio permitió precisar la localización del estudio en centros urbanos a través de los cuales se canalizan las necesidades de los pobladores de asentamientos humanos de menor complejidad.

Para la recolección de datos se empleó entrevistas semi-estructuradas y en profundidad y grupos focales, trabajando con cuestionarios y guiones abiertos según la naturaleza de las técnicas.

El análisis de datos del estudio cuantitativo se realizó a través del uso de un software estadístico (SPSS) que permitió efectuar un análisis de tipo descriptivo. Con respecto a la dimensión cualitativa, la tarea se concretó a través de análisis del discurso. Se abordaron ambos enfoques con miras a realizar aportes teóricos a la temática principal y diseñar estrategias superadoras de la dinámica organizacional en relación a los mecanismos de participación ciudadana.

Resultados, discusiones

A. Línea de investigación

Recuperando la voz de las organizaciones comunitarias en torno a la participación

Se partió de la exploración de la *conceptualización* de participación, que construyen las organizaciones comunitarias, dado que la misma da sentido al estilo y a las estrategias que desarrollan y determina, independientemente de la voluntad del actor, las oportunidades o no que la comunidad tiene para participar y de alguna manera define las diversas prácticas y tipos de interacción al interior de las mismas y de éstas con el medio externo; pero fundamentalmente porque brinda información necesaria para poder comprender la relación interaccionista entre discursos y prácticas. El 41.5% de las organizaciones definen a la participación dentro del concepto de resolver un conjunto de necesidades, esto es equivalente a decir que 4 de cada 10 organizaciones se inclinan por esta definición; mientras que el 17.1 %, equivalente a decir que 2 de cada 10 la conceptualizan como aprender y hacer con otros y como compromiso e identidad, destacándose que en estas dos últimas categorías el porcentaje se distribuye de forma igualitaria. Las principales formas de conceptualizar a la participación dejarían ver por un lado, el sentido práctico e instrumental que le asignan. Esto implica, en principio, quizá una consideración interesada o de responsabilidad colectiva/ciudadana. *“Participo porque eso significa obtener un beneficio y de ese modo satisfago mi (nuestra) necesidad”*, pareciera ser la interpretación más clara, teniendo en cuenta los sentidos que cobró el tema en el campo de entrevistas.

Cuando se dice que se trata de una opción interesada el participar, se interpreta la cuestión como un interés individualista, especulativo. Por otra parte, si se lo mira desde el devenir de las políticas asistencialistas estatales provinciales, que han generado una actitud clientelar de la participación, en donde si la convocatoria (formar un grupo, presentar un proyecto, relevar gente para recibir bolsones alimentarios, etc.) requiere reunirse con otros, los actores lo hacen, lo cual no significa que lo hagan desde una actitud de responsabilidad ciudadana y de compromiso comunitario, en pos de la resolución de las necesidades. Si la cuestión se la interpreta desde el lado de que la participación se da con el fin de resolver necesidades colectivas, donde priman la responsabilidad en vista a un fin con beneficios colectivos y como un imperativo ético ciudadano, el sentido de la misma cambia radicalmente, aunque esta última posibilidad

no fue generalizada en las entrevistas a las organizaciones. Por otro lado, al conceptualizarla como “compromiso e identidad” y otro grupo (con idéntica ponderación) como “aprender y hacer con otros”, se está frente a una interesante opción. Si se toma a la identidad, ésta expresa un sentimiento de pertenencia o como lo refiere Ana Quiroga (1994: 74):

...identidad en cuanto encuentro, entrelazamiento, identificación en y con otros; es ese entrelazamiento el que da apoyatura a la identidad entendida ya como integración y continuidad del sí mismo, en una dialéctica de interdependencia y autonomía. Para acercarse a la comprensión de esa complejidad, que constituye la identidad, se tendrá que bucear en este conjunto de elementos objetivos y subjetivos formados con ideas, sentimientos, prácticas materiales y simbólicas y el proceso dialéctico en el que se incluyen y que le da sentido.

Pareciera que la participación requiere, necesariamente, de un constitutivo clave, basado en la identidad, entendida en el sentido que le da Quiroga. Es decir, se ubica en la esencia misma de los sujetos que participan e interactúan permanentemente en la vida de una organización. Se podría definir que sin participación no podría haber identidad. La identidad define la pertenencia y por lo tanto la acción a través de prácticas y discursos que sostienen las organizaciones en su ser y hacer.

El correlato encontrado a identidad lo expresa el “compromiso” que se incluye en esta trama que define la identidad: cuanto mayor identificación adquiera un sujeto en relación a la organización, se infiere que también irá acompañada por el componente compromiso, entendido éste como una disposición y actitud para la acción real, conciente y ética frente a las implicancias de participar.

Al concepto de participación, como “aprender y hacer con otros”, se lo analiza como espacio de inter-aprendizaje entre miembros de una organización, en este caso. Se considera que los aprendizajes se construyen en el intercambio, en el compartir experiencias-saberes, en el ejercicio de roles y en las representaciones que le den significado a los mismos, además de la cultura organizacional que expresa modos, actuaciones y la mística que impregna su perfil.

En síntesis, desde estas últimas conceptualizaciones se podría decir que los entrevistados manifiestan reconocimiento a la posibilidad fecunda que la participación ofrece, para apropiarse, construir y transformar aspectos de su contexto más próximo y de construcción como sujeto por la relación con los otros, que siempre supone la participación.

Unos de los principales *beneficios* de la participación que se destaca con mayor porcentaje (51.2%) es aprehender/relacionarse y progresar, en forma análoga podemos decir que esta cifra porcentual equivale a que 5

de cada 10 organizaciones opinan de igual manera. En segunda instancia se ubica el beneficio del crecimiento y consenso, el que arriba a un 22%, lo que indica que 2 de cada 10 organizaciones reconocen a esta categoría como beneficios que aporta la participación. Con igual porcentaje del 9.8%, le corresponde al beneficio de fomentar la cultura y el deporte y al de aclarar ideas y realizar aportes, es decir que 1 de cada 10 organizaciones señalan estos beneficios. Estos guarismos estarían indicando que más de la mitad de las organizaciones coinciden en conceder a la participación una fuerza que potencia vínculos y posibilita crecimiento y situaciones propulsoras. Respecto a los beneficios más puntuales que se ubican en último lugar, la razón podría deberse a los objetivos específicos, que persiguen las organizaciones en relación a los sectores a los que pertenecen.

Se indagó respecto a las *acciones* que emprenden las organizaciones para promover la participación de sus miembros, las respuestas brindadas dieron lugar a diferentes categorías que permitieron efectuar el análisis a partir de las frecuencias registradas en cada una de ellas. Una de las principales actividades que efectúan para incentivar la participación de los miembros es la de gestión y fortalecimiento social (24.4%); en segundo lugar (22%) las actividades culturales; luego los beneficios económicos que se brindan (14.6%); y por último, en menor proporción, están las reuniones internas y los deportes con un 12.2% y 7.3% respectivamente. Se destaca un alto porcentaje (19.5%) de organizaciones que optaron por no contestar o no tener claro, desde sus prácticas, el aspecto sobre el cual se las interrogaba.

Entre las acciones de gestión, de fortalecimiento social y culturales, los miembros de las organizaciones se encargan de realizar beneficios (venta de comidas, loterías comunitarias, festivales, etc.) para obtener ingresos que les permitan solventar gastos de mantenimiento de la organización y/o enfrentar los costos que implican las acciones que emprenden institucionalmente, con lo que se podría sostener que se trata de una forma de subsistencia institucional. Otra forma empleada por las organizaciones es garantizar la asignación de ayudas económicas en tanto se mantengan activos, sin que manifiesten participación de los miembros en otras tareas concretas de la vida de la organización. La reducida cantidad de organizaciones que llevan a cabo reuniones como medio de sensibilización para un trabajo, basado en el compromiso con la institución, y la falta de respuestas a esta cuestión estaría indicando -en general- un débil sedimento participativo en la organización, y escaso desarrollo del sentido de pertenencia de sus miembros.

Se consideró interesante y necesario conocer los *objetivos* que esperan lograr los miembros de la organización con su participación, obteniéndose como respuesta los siguientes en orden decrecientes: atender sus intereses

y ser solidario; obtener beneficio comunitario y mejorar la calidad de vida. También cabe resaltar que 2 de cada 10 de estas instituciones no saben determinar o no emiten opinión sobre las metas que persiguen al participar en la gestión de la organización.

Estos resultados vuelven a señalar la fragilidad de los procesos organizativos y participativos desde una perspectiva alternativa, crítica y democrática de intervención, que se estarían llevando a cabo en estas instituciones de base, y el predominio de intereses personales de los miembros sobre el crecimiento y desarrollo comunitario. También el registro de un importante porcentaje de organizaciones que responden no saber con respecto a los motivos por los cuales los miembros forman parte de ella, podría señalar que la participación amplia y activa no es frecuente.

Otra de las variables estudiadas fueron los *mecanismos de participación*, su amplitud y ventajas, que valoran la forma de organización que implementan las organizaciones comunitarias para llevar a cabo las acciones que emprenden. De la totalidad de las instituciones entrevistadas, más de la mitad de éstas optan por formas colectivas (58.5%). En este sentido se podría indicar que 6 de cada 10 organizaciones expresan utilizar mecanismos de participación, cuya amplitud comprende al conjunto de miembros o parte importante de él, en contraposición 2 de cada 10 optan por la organización individual y mixta, con un porcentaje alcanzado del 14,6% y 22% respectivamente.

Las organizaciones que fueron estudiadas privilegian formas de trabajo colectivo, en tanto observan que tienen mayores ventajas que la forma individual, reconociendo –además– que esta modalidad beneficia a la mayoría, no sólo por el menor tiempo que requieren las gestiones que realizan, sino porque brinda mayor seguridad y posibilidad de lograr los objetivos comunes, que se han propuesto. En segundo lugar se reconocen ventajas a nivel individual junto al colectivo, en tanto entienden que se combina el logro de objetivos personales con los del grupo o de la comunidad a la que pertenecen estas organizaciones, superando el porcentaje de las que desarrollan mecanismos de tipo individual.

Organizaciones comunitarias: las motivaciones que les dieron origen y su dinámica de funcionamiento

La mayoría de las organizaciones expresan haber surgido ante la ausencia de la acción del gobierno en relación a la atención y garantía de satisfacción de necesidades básicas. Es así como estas organizaciones sostienen como finalidad propia brindar asistencia comunitaria. Esta

principal motivación se vincula con necesidades y problemas barriales, tales como la falta de seguridad, de alimentos, de agua potable, de vivienda y la prevención de enfermedades endémicas-Chagas. Indican además que las mueve a organizarse y a trabajar por todos aquellos asuntos que tienen como principales beneficiarios a grupos del lugar en situación de desventaja: niños de la calle, marginados, desocupados, discapacitados, víctimas de violencia familiar, indocumentados, etc. Otras necesidades que visualizan como no cubiertas y que reclaman la acción de la sociedad civil son la defensa de derechos humanos, la revalorización de tradiciones y de la cultura del pueblo. En el caso de cooperativas, se refieren a cuestiones relacionadas con la falta o inestabilidad de fuentes de trabajo, con la necesidad de mejorar el equipamiento, la producción local y la competitividad en el mercado. Las organizaciones religiosas dicen surgir motivadas por el cumplimiento de la misión evangelizadora de su culto, y desde esta necesidad pastoral se extienden a otras en las que coinciden con las organizaciones que dicen tener como finalidad la acción social. Siguen las motivaciones claramente centradas en la búsqueda de integración a la vida social. Ellos expresan: "Teníamos que unirnos, organizarnos y hacernos ver para no estar aislados... si no quedas afuera de cualquier oportunidad de progreso, de beneficios, planes del gobierno, trabajo... no nos nadie y no te tienen en cuenta si no figuras como organización".

Se agregan con orientación similar a las anteriores, las organizaciones que señalan como motivación cumplir con las condiciones que exigen los programas sociales, para ser beneficiarios de subsidios, de capacitaciones sobre determinados oficios y actividades productivas de la zona, etc.

Si bien las motivaciones se corresponden con el tipo de institución, según el sector al que representan, en general se destacan tres fuertes razones que las impulsó a iniciarse como grupos organizados, aunque algunos no hayan logrado la personería jurídica o la hayan perdido por no poder responder a las exigencias que las legitiman, ellas son: atender necesidades que no son cubiertas por el Estado; nuevas posibilidades de actuación ante la flexibilidad del Gobierno provincial actual y la de brindar/recibir servicios técnicos-profesionales y de capacitación según las necesidades comunitarias.

Cabe destacar que, a pesar de su explícito reconocimiento sobre que "...ahora tenemos más oportunidades de hacer cosas con mayor libertad...", es posible pensar que razones de orden socio-culturales, económicas y políticas definen una dinámica, fundamentalmente de supervivencia, en las organizaciones desde su creación hasta el momento en que fueron interrogadas.

Se consideró importante conocer el momento en el que las organizaciones comienzan a funcionar, entendiendo que la fecha en que se consti-

tuyen puede tener relación con movimientos políticos a nivel nacional y provincial. Entre los años 1967 y 1975 se registra dentro de la muestra un aumento en el número de organizaciones que inician sus actividades, en relación a los años anteriores. Este hecho tiene lugar en una época en que se produce en América Latina un significativo esfuerzo para incorporar la *participación comunitaria* en los programas del Estado, especialmente en el área de la salud con proyección a lo social. Luego vuelve a pronunciarse la inscripción de nuevas organizaciones recién en el año 1985, habiendo transcurrido dos años del gobierno democrático. Pero es a partir el año 2000 cuando las organizaciones comunitarias comienzan a cobrar importancia; pudiéndose observar que entre los años 2000-2004 se sitúan las etapas en donde se originan este tipo de instituciones. Por una parte, están aquellas que se inscriben en la línea del Gobierno provincial de turno, cuyos referentes en la provincia son el matrimonio Juárez. Bajo la ideología, modalidad y control de la Sra. de Juárez surgen estas organizaciones que se denominan de acción social y que agrupan a punteros políticos, que con sus prácticas “a favor de la justicia social”, aseguran la incorporación de afiliados a este partido político, ya que para ser beneficiario de programas tales como los de vivienda, empleo etc. deben agregarse formalmente a sus filas, y que en el año 2005 la participación de las mismas comienza a declinar trayendo como consecuencia la disminución notable del mantenimiento y nacimiento de estos entes, que al decir de los entrevistados: “En el nuevo gobierno se frena todo, porque nos identifican con otra camiseta”. En contraposición, del 2003 al 2005 surgen organizaciones con renovado espíritu participativo, cuyos representantes expresan: “Al cambiar el Gobierno nos animamos a luchar por nuestros intereses y necesidades, antes si hacías algo que los gobernantes no querían, te fichaban y te perseguían. Ahora tenemos mas libertad y garantías”. El pico más alto lo encontramos en el año 2003, posterior al escándalo provocado por el doble crimen de la localidad de La Dársena, en el que funcionarios juaristas aparecieron vinculados a la muerte de dos jovencitas y con ello el deterioro del gobierno de la esposa de Juárez, lo que terminó por generar la Intervención Federal de la provincia (2004) y finalmente la asunción del Dr. Gerardo Zamora por voluntad del pueblo (2005).

En relación a la *legitimidad* social-jurídica y a la dinámica de las organizaciones es posible señalar que del total de las consultadas, 7 de cada 10 tienen personería jurídica. Se destaca que al realizar la primera actividad de relevamiento, se identificaron organizaciones que tenían reconocimiento legal pero que no existían en la práctica, lo que hace suponer que eran identidades virtuales surgidas por intereses coyunturales de algunos momentos políticos y económicos. Esto pasó con varias cooperativas que en el último “Período Juarista” tuvieron un gran impulso económico,

sin que se hicieran controles externos del destino de los fondos. También figuran organizaciones que se encontraban con serias dificultades para responder a las exigencias administrativas y legales, que les permitiera mantener la personería jurídica, puesto que el diligenciamiento y el costo que ello implica no estaban al alcance de las mismas debido a problemas internos de índole económico.

Respecto a la *dinámica* de las organizaciones, se estudiaron las altas y bajas producidas en la masa societaria, observándose que en la mayoría de los casos se inician a partir de la inquietud y gestión de un grupo de personas en función de intereses compartidos, y que al momento de constituirse como organización consiguen la adhesión del mínimo de socios exigidos para lograr la personería jurídica. Con el tiempo, algunas de ellas muestran un considerable crecimiento dado el incremento de personas que se incorporan; en esta situación se encuentran organizaciones pertenecientes al sector religioso, productivo y de deportes. Mientras que otras, luego de un importante aumento descendentes, algunas no llegan a contar con los 40 socios que obligatoriamente deben reunir para mantenerse activos, como es el caso de ciertas organizaciones vecinales.

Entre las razones que señalan en la movilidad de integrantes se destacan los importantes logros alcanzados por la organización, como por ejemplo la realización de obras de mejoramiento barrial (construcción de viviendas, cordón cuneta, alumbrado público, agua potable, radios FM-comunitarias, etc.); luego la posibilidad de obtener empleo y/o estabilidad laboral (cooperativas, capacitaciones, etc.); también la oportunidad que estas instituciones ofrecen a las familias respecto a ocupaciones de los niños en actividades culturales y recreativas (academias de danzas folklóricas, clubes de fútbol, etc.), todas ellas en relación a los motivos de las altas.

En cuanto a las bajas indican: falta de compromiso de los socios con las tareas de la organización, mora o incumplimiento de la cuota societaria, fallecimiento o problemas de salud de los miembros, presiones, desacuerdos partidarios entre los miembros y frustración de opciones alternativas y autónomas que dejan un potente sedimento de escepticismo. Esto se encuentra en estrecha relación con las barreras que reconocen las organizaciones a la participación y a las estrategias de resolución que utilizan frente a los obstáculos que deben sortear.

Es significativo que entre las *barreras* señalen la dependencia económica y política a grupos de poder, la pérdida de confianza de la comunidad en las organizaciones y de éstas en el Estado, lo que se expresa en el inmovilismo y en la restricción para participar. Ilustra este aspecto las expresiones de un entrevistado perteneciente a una cooperativa, la que se transcribe a continuación:

...en el 89 nos agrupamos y formamos una pre-cooperativa gente que teníamos un terrenito y la aspiración era comprar un aradito de cinco discos y sembrar. En 1993 el IPAC nos invita a formar una cooperativa legal. Lo hicimos y seguimos arando, pero ya como cooperativa. En la primera intervención el director del IPAC nos invita a que solicitemos un préstamo para comprar maquinarias, semillas y combustible. También alquilábamos un campo y sembrábamos ahí, sin utilizar técnicos... nosotros no sabíamos, entonces no hicimos laboreo y a la hora de cosechar lo cosechamos, pero no era la producción que tenía que ser. Eso nos ocasionaba pérdida. Insistimos al año siguiente y lo hacíamos también en el campo de los socios; se producía más pero los precios eran bajos y nos seguía ocasionado pérdidas. En el 98 viene un gringo que estaba en Pampa de los Guanacos que nos quería alquilar la maquinaria. Nosotros poníamos la maquinaria, él las semillas y conocimiento. ¡Ahí ganamos! Eran 300 has para él y 100 has para que nosotros cosechemos. Buscábamos que los pequeños productores crezcan. Después entendimos que hay que hacerlo lento. En el 99 sembramos solos, contratamos a un ingeniero, pero tenía menos conocimiento que nosotros. Prescindimos de él, seguimos solos, pero no conseguíamos tener ganancia porque nos faltaba la preparación anterior a la siembra (agroquímicos). En el 2000 conseguimos un empresario que puso el dinero para la compra de semillas y todo lo necesario y sembramos poroto y algodón, pero vino la sequía de dos años. Perdimos todo... En el 2001 alquilamos a un gringo un campo y hacemos similar trato que con el gringo de Pampa de los Guanacos. Por asesoramiento de los políticos (los de Juárez) nos han ido desplazando y ahí estamos en conflicto. Ahora dependemos del gobernador... que se acepte un proyecto para trabajar junto al Parque Nacional, pero todavía no tenemos respuesta. A esta altura nos han rematado todas las herramientas por falta de pago de la deuda y nos declaramos insolventes. El director del IPAC nos dice que tendríamos que darnos la baja de personería, pero nosotros por lo que vemos que ayudan a otras cooperativas queremos que nos den una mano, nos blanqueen y seguir sin perder la antigüedad.

En un ámbito más individual señalan la falta de compromiso con la tarea o de no disponer del tiempo necesario para actuar en la gestión de la institución, junto a otro de tipo operativo, como la escasez de recursos propios y de formación-capacitación para realizar acciones participativas. Entre las principales barreras no están ausentes los conflictos personales y de color político entre los miembros. En este sentido son ejemplificadoras las siguientes expresiones: "...Cuando no se logra un acuerdo o mentalizar la unión entre los socios aparecen los problemas". "Si a alguno le va bien o mejor que a otros empiezan a desconfiar y a hablar mal del que ha mejorado... aparecen las peleas y se termina por no hacer nada...".

Entre las *prácticas* que mantienen las organizaciones en vinculación a la forma de atender los obstáculos/barreras a la participación, algunas indican que implementan estrategias de negociación, coerción a través

de la asignación de beneficios para quienes renuncian a sus posiciones y se muestran a favor de los que ostentan el poder; en otras se ubica en primer lugar la invitación personal a sumarse o a mantenerse activo, luego el ofrecimiento de espacios de contención y escucha y, por último, la realización de reuniones. Sin embargo una cantidad importante de entrevistados señalan que no se inician gestiones para solucionar los problemas.

Las organizaciones comunitarias: sus discursos y prácticas

Es posible visualizar que las organizaciones que muestran un mayor grado de “coherencia interna”, en relación con sus discursos y sus prácticas, son las que responden de forma más genuina a intereses de minorías excluidas de las organizaciones que tienen una trayectoria de participación hegemónica. Son organizaciones que además, casualmente, han tenido múltiples barreras para lograr su reconocimiento legal, pese a la legitimación de sus propias comunidades.

Las *estrategias y las prácticas* que desarrollan algunas organizaciones responden e involucran motivaciones y expectativas diferentes a la integración de redes y reproducen hacia la comunidad los mismos lazos verticales que éstas han mantenidos con otros niveles del sistema. En consecuencia, el atomismo que caracterizó la acción en el período del gobierno anterior contribuyó, acentuó y en algunos casos todavía influye en la persistencia del mantenimiento del carácter clientelista y de dependencia, en correspondencia con la orientación de las políticas implementadas entonces por el Estado. Las prácticas participativas que concretan éstas estuvieron dependiendo generalmente de relaciones personales de las autoridades de las organizaciones con referentes que ocupaban lugares de poder, en distintos sectores y niveles oficiales. En el estudio se encontraron organizaciones que si bien en sus discursos explícitos, expresados en sus formas estatutarias, por ejemplo, defienden un *modelo* participativo alternativo-crítico y manifiestan modelos ideológicos innegablemente democráticos, el peso de las *trayectorias* sociales de sus miembros les ha hecho caer en prácticas hegemónicas, concentrando cada vez mayor poder en algunos de sus miembros. En este contexto, la mayoría de las organizaciones estudiadas se han convertido en unidades reproductoras y ejecutoras de los mecanismos que caracterizaron la acción del Estado, y se volvieron incapaces de dar respuesta a las inquietudes y demandas de la población. No existió un esfuerzo sistemático de incorporar las organizaciones en la definición del curso de acciones a ser llevado a cabo a escala local. Y en la cadena descendente, las autoridades

de estas organizaciones no incorporaron la comunidad al proceso de determinación de las necesidades, de planificación, control y ejecución de las actividades. Por lo expuesto, las iniciativas espontáneas de la comunidad no pudieron prosperar por la inflexibilidad del sistema, que no permite variaciones en su diseño y ejecución. Las formas de relación entre los representantes gubernamentales y la comunidad mantienen la dependencia y reflejan un mayor refuerzo de relaciones de poder que pesan sobre todo en los más débiles. Las asimetrías que intenta romper el modelo crítico están presentes, no pudiéndose visualizar *mecanismos* que potencien la simetría sujeto-sujeto que promueve el modelo contra hegemónico de participación.

Cabe consignar que coexisten tendencias opuestas dado que algunas organizaciones demandan y brindan respuestas concretas acerca de la formación de estrategias participativas y modos de gestionar proyectos comunitarios. Éstas promueven actividades tales como reuniones sociales, encuentros de capacitación y presentación y ejecución de proyectos; como así también crean espacios para la toma de decisiones compartidas. Otras acciones que implementan para promover la participación es el reconocimiento a las gestiones realizadas por los miembros de la institución, socializando los logros y los responsables de los mismos. Esto permite señalar que se ha comenzado a avanzar en el logro de algunas metas propuestas por este proyecto, relacionadas con la posibilidad de generar conciencia crítica y ciudadana con mejores expectativas en el ejercicio democrático.

Desde sus construcciones conceptuales, las organizaciones identifican como beneficios que brinda la participación a: “aclarar ideas y realizar aportes, fomentar la cultura y el deporte, el crecimiento y el consenso, el aprender, relacionarse y progresar”. En lo que respecta a los motivos de alta de los miembros, tales como los logros de la organización y el interés laboral, presentan alta correspondencia con los beneficios que reconocen a la participación, sin embargo en sus prácticas, en la mayoría de los casos, una vez resuelto el problema/necesidad puntual que originó la incorporación de miembros se debilita el proceso colectivo, produciéndose bajas y en numerosos casos no concretan acciones institucionales para superar el desgranamiento. Así, el interés más potente que mueve a la comunidad a participar está más centrado en la atención de necesidades de subsistencia que en el fortalecimiento de la organización. En este contexto la participación se enmarca en un perfil de participación tutelada, prevaleciendo los principios que sostienen las líneas teóricas, con marcado sentido utilitarista y con tendencia a la dominación y dependencia, propia del modelo hegemónico de participación. Pero como ya se señaló, siempre

están aquellas organizaciones que en su dinámica mantienen coherencia entre lo que pregonan y lo que realizan.

Por último, si se tiene en cuenta que la participación es mucho más que la simple asistencia a la ejecución de las actividades siguiendo las decisiones e instrucciones de terceros, que requiere un mayor grado de control, de competencia y de responsabilidades de la comunidad para la gestión se estaría en condiciones de sostener que es poco lo que se ha logrado en cuanto a participación de la comunidad a nivel de ejecución o de gestión local. Es evidente que estas situaciones, que se combinan con actitudes de apatía, resignación e inactividad de la población, definen un perfil de participación tutelada frente a la insuficiente o inexistente flexibilidad del sistema, que no permite a la comunidad una participación significativa en la toma de decisiones.

Dentro del marco conceptual que sostiene este estudio, se puede observar que la pretendida articulación de la sociedad civil con las instituciones del Estado no alcanza a lograrse, y que los espacios en los que la concertación, las decisiones compartidas, el control y las acciones en pro del desarrollo local tienen lugar, no se han instalado de manera consolidada.

B. Línea: Docencia-formación de recursos humanos y extensión-transferencia

En el marco del proyecto de investigación, se inscribe la línea de formación de recursos humanos y capacitación-extensión al tratarse de un estudio que incluye en un momento la investigación-acción-participativa.

Durante el desarrollo del estudio se fueron logrando resultados que brindaron fundamentos para elaborar propuestas superadoras que garanticen procesos participativos ciudadanos, orientados a mejorar la calidad de vida de la población. En este sentido se buscó emprender acciones participativas en distintos escenarios de interacción. Así el equipo se introdujo en procesos de naturaleza compleja que requirieron la socialización de experiencias y el enriquecimiento de las prácticas investigativas, la formación académica y las acciones de proyección a la comunidad.

Con los objetivos de fortalecer el estilo democrático de los procesos participativos en escenarios de interacción intra e interinstitucional y de implementar líneas de acción, que promuevan la participación plena de la comunidad en el desarrollo local, se delineó la intervención dentro de dos grandes áreas: Docencia y Extensión-Transferencia. En la primera, se intervino en espacios de formación académica de Licenciados en Educación

para la Salud, de la Universidad Nacional de Santiago del Estero; y en la segunda área a través de capacitaciones teórico-prácticas destinadas a referentes de organizaciones comunitarias. En ambos casos se llevaron a cabo procesos de reflexión-acción en relación con la construcción colectiva y participativa de proyectos sociales.

En síntesis, esta investigación implicó asumir el desafío no sólo de construir conocimientos, sino también la responsabilidad de generar procesos de cambios, desde la dialéctica: interacción entre las funciones propias de la Universidad (docencia, investigación y extensión) y de la academia y la comunidad, y elaborar propuestas superadoras.

Acciones generales

Al reconocer como un ámbito de particular significatividad la formación académica de Licenciados en Educación para la Salud integral, en tanto son futuros especialistas en el campo de la promoción de salud, de la educación popular y en la definición de estrategias de animación socio-cultural se ofreció compartir conocimientos, producto de las actividades de investigación, en el espacio curricular "Seminario Taller", correspondiente al ciclo superior de la carrera Licenciatura en Educación para la Salud de la Facultad de Humanidades Ciencias Sociales y de la Salud de la UNSE.

El Seminario Taller sobre Participación Comunitaria realizado durante los años 2006, 2007 y 2008 ha representado un espacio de reflexión crítica y autorreflexión de los estudiantes universitarios, contando con la mediación y acompañamiento de los docentes investigadores, quienes asumieron a la vez una línea crítica y autocrítica del propio proceso de investigación-acción-participativa.

Por otro lado, las acciones de capacitación-extensión incorporaron desde la fase inicial del proceso investigativo a las unidades que componen la muestra del estudio: las organizaciones sociales. Las mismas consistieron en la planificación, ejecución y evaluación de Talleres de capacitación y asesoría, a partir del análisis del funcionamiento de las organizaciones y de los propósitos que subyacen en la misión de dichas estructuras sociales.

En síntesis, se instrumentaron procesos de mediación pedagógica para la apropiación y construcción de nuevos conocimientos y para la aplicación de metodologías participativas en procesos de intervención comunitaria en espacios extracurriculares, y se diseñaron experiencias de articulación Universidad-Sociedad Civil, de forma tal que los alumnos de la carrera Licenciatura en Educación para la Salud participarán activamente

en los procesos de capacitación y extensión, destinados a organizaciones sociales de Santiago del Estero.

B. 1. Línea: Docencia – formación de recursos humanos

Seminario-Taller: Participación comunitaria

Sobre la base de que es necesario mantener articuladas las acciones de docencia, investigación y extensión-transferencia se trabajó en procesos vinculantes, lo que implicó socializar experiencias y enriquecer el trabajo, no sólo en el mejoramiento de las prácticas investigativas, sino además en el escenario de la formación académica con proyección a la comunidad.

Recuperar estas formas particulares, analizarlas e interpretarlas apoyados en los elementos conceptuales que brindan diferentes líneas teóricas, reconocer semejanzas, diferencias y contradicciones entre discursos y prácticas son acciones básicas que proponemos para abrir el juego en el terreno de la intervención. Sin duda la propuesta implica -para los estudiantes y el equipo docente- llevar a cabo procesos de reflexión crítica y desarrollo de acciones reflexionadas.

El Seminario Taller tuvo como objetivos problematizar los contenidos manteniendo una relación dialéctica con la práctica; resignificar el rol del Educador para la Salud en procesos de participación social e incorporarse a procesos de investigación-acción-participativa en los escenarios en que el proyecto desarrolló trabajo de campo.

En cuanto a su metodología, la problematización de contenidos plantó una dinámica de avance a partir de la construcción colectiva de conocimientos y de procesos de apropiación individual y grupal por parte de los estudiantes. En este sentido, los ejes temáticos propuestos (Participación Comunitaria; Análisis de la realidad; Prácticas Sociales y Movimientos Sociales) siguieron una secuencia lineal en su presentación, y en su desarrollo un tratamiento recurrente de los contenidos. Se realizaron prácticas de aprendizajes que permitieron vivenciar permanentemente la tensión teoría-práctica, mediante procedimientos de trabajo dialéctico. La obtención gradual de productos tuvo por finalidad que la culminación de cada instancia brinde elementos que, como insumos articulados posibiliten la evaluación integral del proceso de enseñanza, aprendizaje y desarrollo en las líneas del saber, saber hacer y saber ser de los participantes.

La metodología de estudio-trabajo combinó instancias presenciales, estudio independiente y prácticas en terreno. En los encuentros presenciales se propició la reflexión teórica y el diseño propio de actividades, según el ámbito seleccionado por los estudiantes para la realización de sus experiencias en el área urbana y rural. Los mismos tuvieron lugar una vez

por semana. El estudio independiente requirió esfuerzo personal diario operacionalizado en tareas de lectura crítica y comprensiva, búsqueda de nuevas fuentes de información, análisis, discusión y apropiación del contenido del material bibliográfico, de los conocimientos resignificados a partir de las nuevas construcciones que se fueron logrando y de la producción de informes parciales. Las prácticas en terreno implicaron el desarrollo de actividades concretas en organizaciones comunitarias de las ciudades cabeceras, en las líneas de investigación y capacitación referidas a Participación Social.

Se previó el enriquecimiento de la experiencia personal y grupal a través de la intervención en rondas de acción organizadas por el proyecto de investigación, las que se llevaron a cabo con las unidades muestrales pertenecientes a las localidades cabeceras del interior y de la capital de la provincia. Por otra parte, la devolución y socialización de resultados alcanzados mediante reuniones de trabajo, y la presentación de lo producido a lo largo del proceso en un texto original integrador constituyeron estrategias que posibilitaron la interactividad en las tareas de enseñanza y aprendizaje, investigación y extensión.

B. 2. Línea: Extensión - transferencia

Acciones de capacitación y asesoría

El trabajo comprendió acciones dirigidas a implementar líneas de acción que promuevan la participación plena de la población en procesos de participación y desarrollo comunitario.

La experiencia se desarrolló conjugando acciones entre el ámbito educativo correspondiente al nivel superior -Licenciatura en Educación para la Salud de la UNSE- y el ámbito comunitario -organizaciones sociales de la provincia-.

La articulación de la Universidad con la comunidad se concretó entre los años 2006 y 2008, coordinando acciones de inserción con estudiantes y egresados de la UNSE residentes en las localidades en las que se localizó la investigación y con referentes de las organizaciones comunitarias con sede en las mismas. En el caso de la ciudad Capital y durante 2008 se trabajó con la Asociación Civil Jóvenes Unidos "Martín Miguel de Güemes", perteneciente a la Red Institucional Oeste. A través de las experiencias de asesoría y capacitación se buscó potenciar, en los referentes comunitarios, capacidades como sujetos protagonistas de procesos de cambio social, como participantes activos y productores de su propio desarrollo y de un estilo de vida saludable. A la vez, la estrategia de intervención puso en escenario a jóvenes Educadores Sanitarios desde el rol de estudiantes

de la Licenciatura en Educación para la Salud de la UNSE, los que conformaron una de las poblaciones objetivo del área de formación de recursos humanos, desarrollada por el proyecto.

Desde lo conceptual el trabajo se organizó en torno a un eje central, la salud integral y el desarrollo local, a través del cual se abordan argumentos de Participación Comunitaria que permitieron pensarla en toda su complejidad y riqueza a partir del análisis de la realidad de las organizaciones y del contexto en las que ellas cumplen sus tareas.

Desde lo metodológico, el tratamiento de la temática reclamó un ejercicio permanente de actividades que reflejaron, en su configuración y ejecución, la coherencia entre las prácticas y la ideología que sustenta la línea de salud, desde una concepción participante integral, los modelos de intervención con orientación personalizada y el de orientación con inserción social y cultural, como también el modelo alternativo crítico de participación. En función de ello se definió la metodología empleada, la que buscó resolver la tensión entre teoría y práctica recuperando la "cultura artesanal y creativa" de los miembros de las organizaciones comunitarias y propició las condiciones necesarias para la construcción y práctica de una "cultura más reflexiva y transformadora".

Se propuso como objetivos: Generar espacios de reflexión crítica en torno a la participación comunitaria y a la salud integral, desde los modelos y dinámicas que las originan. Analizar estrategias participativas que promuevan relaciones transversales y democráticas entre Estado y Sociedad Civil, en torno a la al desarrollo comunitario y a la salud colectiva. Promover acciones efectivas en los distintos niveles de participación para el protagonismo social en la producción y cuidado de la salud individual y colectiva y en el desarrollo de procesos participativos democráticos. Promover mecanismos participativos de gestión institucional para la atención de demandas de capacitación específica e intervención local, que surjan del trabajo de diagnóstico comunitario efectuado por las organizaciones sociales.

El soporte pedagógico de la intervención puso en juego el reconocimiento del otro y de todos los que participaron en el acto educativo; en la superación de la tradición de contenidos, de la transmisión y de la respuesta esperada; en la búsqueda del diálogo y la participación; en el enseñar a aprender en salud y en la ruptura del poder concentrado en el equipo técnico-profesional.

Se asumió la responsabilidad de promover la salud y el desarrollo social impulsando transformaciones en las relaciones interpersonales, en el tratamiento de los contenidos, en el diseño de los materiales para comunicar, en el apoyo a los trabajos individuales y grupales, en el sentido, la viabilidad y los resultados de las prácticas de aprendizaje.

Se instrumentó un proceso dialéctico en el que la comunidad-referentes de organizaciones comunitarias- y los capacitadores -estudiantes de la carrera Licenciatura en Educación para la Salud y docentes investigadores de la UNSE- estuvieron inmersos en un descubrimiento compartido.

Para el desarrollo de las capacitaciones se respetaron los pasos metodológicos necesarios para mantener la dirección del propósito de la misma y que permitió sistematizar las experiencias. En consecuencia, se elaboraron planificaciones participativas para cada taller y se produjeron documentos tales como relatoría, informe y publicaciones de socialización de cada actividad.

En los diversos encuentros se trabajó con metodología participativa, modalidad taller. Cada eje temático se desarrolló desde sus aspectos teóricos para su implementación práctica en dinámicas grupales. Se abordaron las actividades rescatando los saberes previos de los participantes para construir redes de significados. Al final de las jornadas se evaluaron las mismas de forma participativa, estableciéndose además propuestas para la continuidad de la tarea compartida a través de prácticas de aprendizaje realizadas en los escenarios sociales de los participantes.

Los ejes temáticos trabajados fueron los siguientes: Participación Comunitaria, Diagnóstico participativo, Organizaciones comunitarias, Rol del dirigente comunitario, Modelos y estrategias de participación a escala local, Participación comunitaria e inclusión educativa, Salud Integral, Estilos de vida saludable y Problemáticas de salud comunitaria y desarrollo local.

Las actividades se estructuraron en función de las líneas específicas del proyecto de investigación en lo que corresponde a las áreas de formación de recursos humanos en el nivel de Educación Superior y a las tareas concretas de capacitación-extensión, integrándose en experiencias compartidas de intervención comunitaria, en escenarios locales.

En síntesis, la intervención y el desarrollo del área de formación de recursos humanos dan cuenta de la amplia posibilidad y del compromiso por atender el binomio investigación y desarrollo, a través de acciones de capacitación-extensión, en tanto han permitido abocarse a la asistencia técnica de organizaciones de la sociedad civil y brindar servicios a bastos sectores de la comunidad.

El esfuerzo sostenido en relación al refuerzo y articulación progresiva de las funciones de la universidad, dirigidas a cubrir áreas críticas de la vida social con base en la apropiación conceptual de las nuevas tendencias en el ámbito de la Participación comunitaria y en el análisis de variables sociales, económicas, culturales y políticas a nivel local, se ha constituido en una herramienta potente para ofrecer aportes que contribuyen al

tratamiento de cuestiones vitales de nuestras organizaciones comunitarias y a la construcción dinámica de estilos de vida saludables.

Los procesos de capacitación-extensión se edificaron mediante la aplicación de estrategias de diseño y de operacionalización de mecanismos y alianzas con el sector público y privado, permitiendo por un lado la incorporación de técnicos y estudiantes del nivel superior en escenarios extra-universitarios, y por otro, ha fortalecido a organizaciones sociales que demandan ayuda a la universidad. Este esquema de trabajo universitario responde directamente a la política de reflexión en la acción y aproxima a la realidad social al investigador-docente.

Bibliografía

- Aquin, Nora, (Comp.), 2003, *Ensayos sobre ciudadanía. Reflexiones desde el trabajo social*, Buenos Aires, Espacio
- Burin, David, Kart, Istvan y Levin, Luis, 1995, *Hacia una gestión participativa eficaz*, Buenos Aires, Ciccus.
- Fernández Soto, Silvia (Coord.), 2005, *El Trabajo social y la cuestión social. Crisis, movimientos sociales y ciudadanía*. 1º Congreso Nacional de Trabajo Social del Centro de la provincia de Buenos Aires, 2003, Buenos Aires, Espacio.
- García Delgado, Daniel, 1997, *Hacia un nuevo modelo de gestión local. Municipio y Sociedad Civil en Argentina*, Buenos Aires, FLACSO, CBU/UBA.
- Gutiérrez, Alicia, 1994, *Pierre Bourdieu. Las prácticas sociales*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina.
- . 2004, *Pobre, como siempre... Estrategias de reproducción social en la pobreza*, Córdoba, Ferreyra.
- Max-Neef, Manfred, 1993, *Desarrollo a escala humana: conceptos, aplicaciones y algunas reflexiones*, Montevideo, Nordan-Redes.
- Prieto Castillo, Daniel, 2005, *Especialización en docencia universitaria*, Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo.
- Racedo, Josefina, 2008, *Una nación joven con una historia milenaria*, Buenos Aires, La Marea.
- Sagor Richad, 2000, *Guiding School Improvement with Action Research*, Alexandria VA, USA, Association for Supervision and Curriculum Development.

Resumen

Los objetivos de este trabajo son: comprender los procesos de participación según soportes discursivos, reconstruir trayectorias de organizaciones comunitarias y a su vez fortalecer estilos democrático-participativos en escenarios de interacción intra-interinstitucional.

El respaldo teórico se ha basado en los aportes sobre desarrollo humano, la teoría social crítica, la línea estructural-constructivista y los desarrollos de la investigación-acción-participativa.

Se trabajó con un diseño exploratorio-descriptivo y metodología IAP. Se estudió producción teórica-documental, dinámica, prácticas y mecanismos de participación. Universo: organizaciones de la provincia con actividad en el último decenio. Muestra intencional: 41 organizaciones de Copo, Alberdi, Pellegrini, Choya y Capital.

Entre los resultados se destaca que los actores definen participación como medio para resolver necesidades, aprendizaje-acción compartida o como compromiso-identidad. Participan en acciones de recaudación de fondos, asignación de ayudas económicas y fortalecimiento social-cultural con los objetivos de atender intereses, ser solidario, obtener beneficios y mejorar su calidad de vida. Trabajan en forma colectiva, individual o combinada. Surgieron ante necesidades no cubiertas por el Estado, oportunidades brindadas por el nuevo gobierno o para brindar/recibir servicios. Nacen entre 2000/04 inscriptas en el juarismo. Desde 2003 surgen otras con espíritu participativo. Las altas se deben a logros anteriores. Las bajas a falta de compromiso, mora en cuota, presiones partidarias. Negociación/coerción/contención son prácticas frecuentes. Coexisten discursos democráticos y prácticas hegemónicas, organizaciones debilitadas por mecanismos opresores y nuevas en aprendizaje ciudadano. Se brindó asistencia técnica y capacitación.

Palabras clave: Participación / organizaciones comunitarias / discursos y prácticas / acciones / Santiago del Estero

Abstract

The objectives of this work are to understand participation processes according to discourse supports and the reconstruction of the path of community organization and to strengthen democratic participation styles on intra-interinstitutional interaction scenes.

The theoretical support was based on inputs on human development, critical social theory, structural-constructivist line and the developments of participatory action research.

We worked with an Explorative-descriptive design and IAP methodology. The theoretical-documental production, the dynamics, participation practices and mechanisms. Universe: organizations of the province with an activity during the last decade. Intentional sample: 41 organizations of Copo, Alberdi, Pellegrini,

Choya and the Capital city.

Among the findings highlighted that the stakeholders have defined participation as a means to meet needs, shared learning and action or as an identity-commitment. They participate in fund collection actions, assignment of economical help and socio-cultural strenghtening. The objetives are to attend interest, to be solidary, to obtain benefits and to improve their life quality. They work in a collective, individual or combined form. They emerger because of non attended needs by the state, opportunities offered by the new government or to offer/receive services. They were born between 2000/2004, so they are inscribed in the Juarez period. Since 2003 ofher emerge with a participative spirit. The imput are due to previous successes. The output are due to a lack of commitment a quote delay, party pressions. Negociation/coertion/contention are frequent practices. Democratical discourses and hegemonic practices coexist so as organizations weakened by opressors and new in citizenship training do. A technical assistance and training was offered.

Keywords: Participation / comunity organization / discourses and practices / actions / Santiago del Estero

Sección V

**EDUCACIÓN,
REPRESENTACIONES
Y PRÁCTICAS**

Reflexiones en torno al proceso de formación académica de estudiantes y graduados de la carrera de Licenciatura en Sociología de la Universidad Nacional de Santiago del Estero

Nelva Coria¹

Introducción

El presente trabajo de investigación se desarrolló en el marco del Proyecto de Investigación: “Las competencias cognitivas: grado de correspondencia entre exigencias académicas en la propuesta curricular de las carreras de la UNSE y manifiestas en el desarrollo”², en el cual se pretende analizar cuáles son las competencias cognitivas esperadas y propuestas en el proceso de formación universitaria. Al mismo tiempo que reconocer el grado de correspondencia que existe entre las competencias que se plantean explícitamente, tanto en el perfil de las carreras de la UNSE como en los objetivos de las programaciones de las asignaturas y las que, concretamente, se desarrollan en la práctica docente a través de los procesos de enseñanza, de aprendizaje y de evaluación.

El objetivo de la investigación fue analizar el proceso de formación académica de los estudiantes de la Carrera de Licenciatura en Sociología, de las cohortes 2000-2008, desde las competencias cognitivas propuestas en el Plan de Estudios y las manifiestas en la etapa final de su formación. Se focalizó en el análisis de una situación instalada de manera persistente en las diferentes universidades del país, y que adquiere particular significación por ser el proceso de formación académica uno de los temas más significativos centrales en el mejoramiento continuo de la calidad de la educación universitaria.

Se planteó como finalidad lograr un conocimiento que aporte acerca de: las competencias que se pretenden desarrollar en el proceso de

1 Lic. en Comunicación Social – Socióloga – Docente Investigador - Responsable del Área de Comunicación Institucional de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud de la Universidad Nacional de Santiago del Estero. E-mail: coria.nelva@gmail.com

2 Forma parte del programa de incentivos de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNSE, con evaluación externa, cuya ejecución se llevó a cabo durante marzo del 2003 a diciembre del 2004. Directora del proyecto: Mgs. Sarife Abdala de Machín.

formación de los estudiantes a partir del análisis del Plan de Estudios y programaciones curriculares; las valoraciones de los estudiantes en relación con las competencias que consideran haber desarrollado en el proceso de formación universitaria; las percepciones que tienen los docentes sobre las estrategias cognitivas que demandan o promueven en los alumnos a través de sus intervenciones didácticas; el grado de correspondencia entre las competencias cognitivas propuestas en el Plan de Estudios y las que se reconocen en la etapa final del proceso de formación académica.

Este interés ha surgido por la preocupación que manifiestan alumnos y graduados de la Carrera de Sociología por haberse formado en base a un Plan de Estudios que no exhibe modificaciones sustanciales en su diseño y fundamentación a casi dos décadas de su implementación. En este sentido, los universitarios tenemos clara conciencia de la crisis por la que atraviesan los modelos tradicionales de formación, situación que plantea necesidades de cambio que posibiliten afrontar los desafíos del nuevo siglo, caracterizado por un crecimiento sostenido de la inseguridad y la incertidumbre en relación al futuro.

A dos décadas de la implementación del Plan de Estudios sólo se realizaron modificaciones vinculadas con las correlatividades. *¿Es posible que un Plan de Estudios se conciba con la misma propuesta?* Es importante advertir que hoy se presentan nuevos retos, temas como: la globalización, la integración económica, la democratización de América Latina, el neoliberalismo y su agonía, el multiculturalismo y las nuevas subjetividades, la problemática de género y la ecológica, los nuevos movimientos sociales, que demandan respuestas cada vez más puntuales y articuladas por parte de los sociólogos, desde una perspectiva transdisciplinaria. Estos nuevos ejes de tematización que la realidad social plantea, urge de los sociólogos respuestas cada vez más inventivas y constructivas.

Con este trabajo se planteó también conocer el sentido atribuido por los alumnos y graduados a la formación que reciben, qué piensan al respecto y cómo la valoran, qué competencias consideran haber desarrollado en el proceso de formación universitaria, por qué entendemos que estos significados constituyen un sistema de referencia, que da sentido y organiza su quehacer en el proceso de enseñanza aprendizaje.

Conocer la visión del alumno y del graduado resulta valioso a fin de comprender el sentido que le atribuyen a la formación que han recibido. Este saber implícito, que se construye en los intercambios sociales, es el que se manifiesta en su accionar durante el proceso de formación mismo.

Las voces de los docentes como interlocutores de una práctica curricular nos permitirían comprender los modos en que el docente piensa su campo disciplinario expresado en el tratamiento de los contenidos, el recorte establecido, los supuestos que manejan respecto del aprendizaje,

el tipo de tareas demandadas a los alumnos, los vínculos que establece en las clases con las prácticas profesionales, las relaciones entre la teoría y prácticas, lo que se propone desarrollar en el proceso de formación en orden a desarrollar aquellas competencias que se plantean en la propuesta curricular respecto a la formación profesional del sociólogo, los obstáculos para avanzar en la orientación del proceso, en la evaluación.

Inicialmente debemos señalar que la temática nos ha parecido pertinente dada la incidencia que puede tener este tipo de estudios en el campo de la práctica educativa.

Todos los sistemas tienen que establecer mecanismos de autorregulación que les permita conocer los efectos de la puesta en marcha de nuevos planes con el fin de realizar los ajustes oportunos. De ahí que toda investigación orientada a analizar *el proceso de formación académica de los alumnos* no sólo contribuye a la creación de un corpus de conocimientos en el campo de las ciencias de la educación, sino que también aporta indicadores sobre la calidad de un sistema educativo que pueden ser utilizados para reorientar los procesos de toma de decisiones en la gestión curricular e institucional.

Por otra parte, es preciso mencionar que el papel de la universidad como institución se proyecta al cambio social y es importante que a través de investigaciones se mantenga informada sobre la calidad de los procesos de aprendizaje, que promueve en los estudiantes, para que el desempeño de sus egresados resulte pertinente en relación con la demandas socioculturales de los contextos específicos de su quehacer profesional.

Fundamento conceptual de nuestro trabajo

El *concepto de representaciones* que se adopta retoma los rasgos de las perspectivas individual y cultural que la consideran como formas de apropiación del mundo exterior y los sentidos que se le otorgan, pero que se construyen a partir de experiencias que en su mayoría son sociales y culturales y se expresan a través de los procesos de comunicación. El concepto de representación relaciona varios aspectos que acercan a la comprensión de la realidad de las otras personas. Denise Jodelet (1984: 470) considera que la noción de representación social involucra lo psicológico o cognitivo y lo social, fundamentando que el conocimiento se constituye a partir de las experiencias propias de cada persona y de las informaciones y modelos de pensamiento que recibimos a través de la sociedad. Vistas desde este ángulo, las representaciones sociales surgen como un proceso de elaboración mental e individual en el que se toma en cuenta la historia de la persona, su experiencia y construcciones personales propiamente

cognitivas en su proceso de interacción social. Jodelet coincide con esta idea cuando define las representaciones sociales como: "Una forma de conocimiento socialmente elaborado y compartido, orientado hacia la práctica y que concurre a la construcción de una realidad común a un conjunto social" (1984: 470).

Otras de las contribuciones importantes para nuestro estudio fueron los aportes de Alicia de Alba (1995), S. Grundy (1995) y L. Stenhouse (1998) acerca del *curriculum universitario*, quienes lo consideran como proyecto político educativo, como práctica social y como construcción cultural.

En este sentido, Alicia de Alba sostiene que el curriculum es una "... síntesis de elementos culturales (conocimientos, valores, costumbres, creencias, hábitos) que conforman una propuesta político educativa pensada e impulsada por diversos grupos y sectores sociales cuyos intereses son diversos y contradictorios, aunque algunos tiendan a ser dominantes o hegemónicos, y otros tiendan a oponerse y resistirse a tal dominación.." (1995: 60).

Con el fin de analizar los componentes constitutivos del Plan de Estudios, adoptamos principalmente la conceptualización de Alicia de Alba (1995) sobre los campos de estructuración curricular que, según la autora, posibilitarían una formación básica general de un estudiante universitario. Propone cuatro: *Epistemológico-Teórico, Crítico-Social, Científico-Tecnológico, De incorporación de los elementos centrales de las prácticas profesionales*:

A partir de este aporte se puede advertir que en el documento curricular de la Licenciatura en Sociología de la UNSE hay un *fuerte peso en el campo epistemológico teórico*, más inclinado incluso hacia lo teórico que lo epistemológico. La reflexión sobre el carácter científico de la sociología, o la formación del sociólogo como investigador, por ejemplo, no aparecen claramente definidas. *La formación social y crítica* de los futuros sociólogos prácticamente está excluida del Plan de Estudios. También es parte del curriculum nulo, pero de un modo mucho más marcado que el campo anterior, el que refiere a los *avances científicos*. En este sentido, no parece haber un énfasis en equipar al sociólogo con las metodologías informáticas como herramientas necesarias para el ejercicio de su profesión. El *campo de las prácticas profesionales* es bastante incipiente todavía y se ubica hacia el final de la Carrera, entendiendo las mismas como el lugar de aplicación de lo teórico.

La contribución de Donal Schön sobre la formación de profesionales reflexivos nos brindó el fundamento teórico para sostener que en el accionar un profesional se encontrará con dos tipos de situaciones: unas, más familiares, que resolverá apelando a acciones rutinarias, reglas y procedimientos aprendidos en forma generalizada; y otras, no tan familiares "...donde el problema no resulta inicialmente claro, y no

hay ajuste evidente entre las características de la situación y el corpus de teorías y técnicas” (1992: 41).

Un modo de aproximarnos a la constitución de una zona de construcción del conocimiento, como la que mencionábamos recientemente, es -desde la perspectiva planteada por Schön- generando una epistemología de la práctica, que invierta el análisis de la formación profesional. “La cuestión de la relación entre la competencia en la práctica y el conocimiento profesional precisa ser planteada al revés -afirma el autor. No deberíamos empezar por preguntar cómo hacer mejor uso del conocimiento científico sino qué podemos aprender a partir de un detenido examen del arte, es decir de la competencia por la que en la realidad los prácticos son capaces de manejar las zonas indeterminadas de la práctica independientemente de aquella otra competencia que se puede relacionar con la racionalidad técnica” (1992: 26).

Retomamos las aportaciones de Sarife Abdala Leiva y de Ana María Castiglione acerca de la noción de competencias en el proceso de formación profesional. Las autoras remarcan para este concepto el “carácter de disposición cognitiva, de estrategia cognitiva que permite asumir (lo cual implica definir, resignificar) una perspectiva conceptual que posibilita, a su vez, encarar una praxis en el sentido aristotélico, en tanto actuar responsable. En consecuencia, correspondería a una actualización o resignificación de nuestros esquemas conceptuales en vinculación con el contexto, lo que permitiría tomar una decisión teórica o teórico-práctica (en este segundo caso daría lugar a una acción) y producir una evaluación de la decisión tomada” (2004: 10).

Del mismo modo consideran que la propuesta de orientar la práctica educativa hacia el desarrollo de competencias de pensamiento está orientada al proceso de formación de un profesional reflexivo. Plantean el “...desafío de desencadenar un proceso de reflexión en orden a que, desde la interacción del estudiante con el contexto de aprendizaje, se generen las condiciones y posibilidades de desarrollo de los procesos mentales superiores, desarrollo que, a su vez, debe funcionar como eje de un proceso de articulación entre niveles” (2004: 12).

Metodología seleccionada para su desarrollo

El diseño metodológico definido para esta investigación corresponde a una *estudio exploratorio – descriptivo*, con la finalidad de conocer, indagar, describir y analizar determinadas situaciones del proceso de formación académica en el nivel universitario, contextualizada en la realidad educativa UNSE.

En este proceso de investigación se consideró como *población de estudio* al total de alumnos de la cohorte 2002-2008 y graduados titulados entre 1992 y 2006 de la Carrera de Licenciatura en Sociología de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud, de la UNSE y a los docentes de la Carrera de la institución mencionada.

La muestra es de carácter intencional y representativa, aunque no en el sentido estadístico. Para la selección de las unidades muestrales se tuvo en cuenta los siguientes criterios:

- Que los alumnos hayan concluido con el ciclo básico y se encuentren cursando asignaturas correspondientes al ciclo de orientación, o en su elaboración de tesis de grado.
- Que los graduados estén trabajando en un área vinculada al perfil de formación del sociólogo.
- Que los docentes estén a cargo de asignaturas que correspondan a las áreas troncales e integren los Ejes Teóricos, Metodológicos e Históricos del Plan de Estudios.

• **Proceso de investigación**

Con base en los objetivos planteados se organizaron tres momentos de trabajo que determinaron énfasis particulares en los procedimientos para la recolección, tratamiento y análisis de los datos.

El *primero* consistió en una investigación documental y bibliográfica que permitió la recopilación, revisión, análisis e interpretación de la información fundamental, que posibilitó el encuadre teórico necesario para analizar el material recolectado, procurando de este modo la sistematización de la información en torno a los objetivos del presente proyecto de investigación.

El *segundo momento* consistió en la recopilación, análisis e interpretación de los datos secundarios provenientes del Plan de Estudios de la Carrera de Licenciatura en Sociología y de las programaciones de las asignaturas. Dicha documentación fue facilitada tanto por la Coordinación de la Carrera de Sociología como por la Secretaría Académica de la Facultad de Humanidades.

Ante la dificultad de contar con la totalidad de las programaciones de las asignaturas discriminadas por año, que nos permitiría observar los cambios introducidos por los docentes en cada ciclo lectivo, optamos por recopilar las programaciones que se encontraban disponibles en la Coordinación de la Carrera y completar las faltantes con el material archivado en las fotocopadoras y con el aporte de alumnos.

Adoptamos el *criterio de recopilar y analizar las programaciones de las asignaturas desarrolladas durante el proceso de formación académica de nuestras unidades de observación* (estudiantes y graduados), por lo que serían aquellos *programas vigentes desde 1998 hasta 2006*.

En el *tercer momento* se efectuó el *trabajo de campo* con el objetivo de recopilar información de primera mano.

Para indagar acerca del *proceso de formación académica* se utilizó una fuente primaria de información, se aplicaron entrevistas en profundidad a 3 estudiantes, dos de los cuales se encuentran llevando a cabo el trabajo final de grado y el restante está cursando el tramo final de formación. Además, se aplicaron entrevistas en profundidad a 3 graduados que se encuentran trabajando en áreas pertinentes a su formación.

También, se aplicaron 5 entrevistas en profundidad a docentes vinculados a los espacios curriculares integrantes del Eje Teórico (Teoría Sociológica: Teoría Sociológica del Desarrollo), del *Eje Metodológico* (Metodología de la Investigación II; Seminario de Integración I y III) y del *Eje Histórico* (Historia Social II) del Plan de Estudios. Los docentes con los que se trabajó cuentan con una antigüedad de entre quince y veinte años en la docencia y con formación en maestrías y doctorados.

- **Variables, dimensiones e indicadores determinados para orientar la investigación**

El análisis y la interpretación de los resultados provenientes de las estrategias metodológicas señaladas permitieron acercarnos a brindar algunas respuestas respecto de los interrogantes planteados (objetivos) en esta propuesta de investigación. En función de la información recolectada se organizaron categorías de análisis definidas a partir de los aspectos recurrentes y relevantes en los discursos y de la comparación continua de los incidentes específicos en los datos. Se construyeron las siguientes *categorías de análisis para entrevistas a graduados*:

-Tendencias que se reconocen en los procesos de enseñanza y de aprendizaje teórico y metodológico.

-Valoración que se otorga a la capacitación teórico-conceptual y metodológica adquirida.

-Ejes ponderados y ejes ausentes en el proceso de formación desde la mirada de los estudiantes y graduados.

-Características que asume la formación práctica en el proceso de enseñanza y de aprendizaje.

-Fortalezas y debilidades del proceso de formación desde las demandas de los ámbitos ocupacionales.

Se construyeron las siguientes *categorías de análisis para entrevistas a docentes*:

-Perspectivas epistemológicas que subyace a la correspondencia de conocimiento y enseñanza.

-Criterios y características que están presentes en las prácticas de enseñanza y de aprendizaje.

-La valoración de los procesos de enseñanza y de aprendizaje desde la percepción de la propia práctica.

-Coincidencias y discrepancias entre la propuesta y la práctica curricular en orden al desarrollo de competencias.

En relación con el análisis de las competencias cognitivas propuestas en el plan de estudios se recurrió a fuentes de datos secundarias directas. Se realizó la recolección de datos acerca de: a) objetivos del Plan de Estudios, conocimientos, habilidades y destrezas y actitudes propuestas en el perfil; b) objetivos de las programaciones de los diferentes espacios curriculares, metodología de enseñanza, criterios de evaluación y condiciones de aprobación.

Resultados alcanzados

A continuación reflexionamos acerca de algunas tendencias que se manifiestan a partir de las categorías de análisis con las que se procesaron los datos surgidos a partir del trabajo de campo:

Percepciones y apreciaciones de docentes, alumnos y graduados respecto a la caracterización de la enseñanza y del aprendizaje.

- Los docentes coinciden en señalar que en la Carrera hay un *enfoque predominante* en el desarrollo de la teoría, en el que el mayor énfasis está puesto en los *paradigmas sociológicos clásicos y en menor medida en los paradigmas sociológicos contemporáneos*. Algunos asumen una fuerte autocrítica, con relación al lugar que ocupa el pensamiento contemporáneo, aludiendo que hay un vacío en la propuesta curricular con relación al tratamiento de la Teoría Crítica (el postmodernismo, el postestructuralismo) en el tratamiento de la teoría sociológica del desarrollo, ya que sólo se consideran un conjunto de teorías sociales

(sociología científica, sociología crítica) a partir de las cuales se explora la trayectoria del desarrollo sociopolítico en América.

- En el mismo orden, desde la mirada de los *estudiantes y graduados* se patentiza que en el tratamiento de la teoría *prevalece el estudio del pensamiento de los clásicos* a través de los autores más representativos de la disciplina, y que existe un recortado espectro de los paradigmas sociológicos contemporáneos, latinoamericanos. También hacen referencia a que, en el *tratamiento de la metodología de la investigación* predomina el abordaje desde las perspectivas cualitativa y cuantitativa, sin dar lugar a la perspectiva etnográfica y a la investigación acción.
- Para los *docentes*, las *estrategias de enseñanza y de aprendizaje* que están presentes en el desarrollo de su práctica están orientadas a darle prioridad a los contenidos, en una secuencia progresiva, que se supone expositiva: presentación del tema, desarrollo teórico por parte del docente o del alumno. Sólo un docente indicó realizar actividad de cierre y establecer conexión para la próxima clase.
- Los *alumnos y graduados* califican a la enseñanza de los profesores como muy apegada al texto, repetitiva, expositiva, con poca ejemplificación y explicación pero, fundamentalmente, con insuficiente implementación de estrategias que favorezcan el aprendizaje, modalidades que consideran como un obstáculo en el normal desarrollo de las prácticas de aula. Sin embargo, un graduado valora positivamente a docentes que se destacan por su desempeño didáctico y por la dinámica en sus clases.

En general, reconocen que las estrategias que emplean los docentes también plantean al proceso de aprendizaje. Señalan que prevalece un enfoque superficial porque utilizan estrategias de adquisición de la información, privilegian la lectura superficial, el subrayado y la repetición de los conceptos, que conducen a un aprendizaje repetitivo y memorístico. Las estrategias de codificación y de recuperación, que permiten organizar y elaborar el material en estructuras de sentido y significado articulando los conocimientos de las distintas asignaturas, son las menos utilizadas.

- Los docentes cuando se refieren al *rol que ellos asumen en el proceso de enseñanza* hacen mención a los siguientes atributos: *motivador, orientador, coordinador de actividades; activo, trasmisor del conocimiento, autoridad del conocimiento experto*. Sin embargo reconocen que el alumno tiene un papel pasivo, receptivo de los conocimientos, con poca independencia cognoscitiva, desmotivado, desinteresado.

- Resulta llamativo cuando los *alumnos y graduados en sus expresiones ratifican en alguna medida las afirmaciones de los docentes*, al referirse con las siguientes expresiones al rol que ellos asumen: “pasivo”, “en los primeros años ocupa un asiento”, “receptor del conocimiento que repite de memoria”, “hay como una gran inercia por parte de los alumnos que es hacer lo que hace la mayoría, desgraciadamente es así”. En las expresiones de los estudiantes y graduados también aparece claramente reconocido que el alumno asume un rol activo, de participar en clase con posturas sólidas respecto a un tema, cuando tiene una formación académica previa (un profesional o experiencia de haber cursado una carrera universitaria) y un bagaje de conocimientos que le permite emitir juicios, opiniones y desacuerdos en el desarrollo de una clase.
- Consultados los graduados y alumnos acerca de *cómo perciben que está orientado el proceso de aprendizaje de la Teoría Sociológica* hacen clara referencia a que el aprendizaje tiende hacia la receptividad, fijación, memorización de los conceptos pero, fundamentalmente, con ausencia de un razonamiento crítico que problematice los límites teóricos dados.

En particular, un alumno nos devela que la insuficiente formación teórica-científica con las cuales ingresan a la carrera dificulta la comprensión de los enfoques, “... la mayoría de los chicos éramos alumnos recién salidos de la secundaria, no teníamos base en conocimiento científico, nos resultaba difícil entender y nos limitábamos a leer, a escuchar, a repetir lo que había en los libros, no participábamos, no era esa ida y vuelta con el profesor...”, y hay quien plantea que a pesar de la receptividad de los conceptos su reflexión y comprensión es tarea propia del alumno “...se plantea una clase magistral donde se van tirando conceptos, en algunas clases pueden darse discusiones ricas que te hacen pensar, pero básicamente era un trabajo de exploración, de indagación, medio solitario, era mi propio proceso...”

- Los graduados y alumnos al referirse a *cómo valorizan la capacitación en el manejo de conceptos y de teorías adquiridas durante el proceso de formación*, la mayoría de los entrevistados coincide en señalar como aspecto positivo la formación en conceptos básicos de la disciplina y del pensamiento clásico, pero a su vez cuestionan el recortado espectro en el tratamiento de otras teorías, corrientes, enfoques, porque no estarían ampliando la red de conocimientos que permita enriquecer su bagaje conceptual y teórico.

- Para los alumnos y graduados los *procesos de enseñanza no se orientan a prácticas que hacen al quehacer profesional del sociólogo*. Los sujetos entrevistados señalan que no se generan experiencias que les permitan elaborar propuestas de intervención profesional y poder resolver diferentes tipos de situaciones que se presentan, tal como lo plantea Schön al referirse a las zonas indeterminadas de la práctica; combinando para su solución las reglas de la racionalidad técnica y formas de operar que suponen la resolución de conflictos (1992: 37). También se refieren a la incertidumbre que genera avanzar en el proceso de formación desconociendo los campos de intervención y acción profesional, visibilizar los posibles ámbitos ocupacionales es una tarea que el alumno la asume individualmente cuando decide insertarse al mercado de trabajo.
- El discurso de los docentes se corresponde notablemente con las percepciones de estudiantes y graduados, al poner en evidencia que *no se enseña realizando aproximaciones sucesivas al campo de la práctica que hace al quehacer profesional del sociólogo*. Los docentes en general, asumen estar desactualizados acerca de las características actuales del mercado de trabajo local, de los posibles campos de intervención y acción profesional del futuro sociólogo, reconocen que la realidad social plantea nuevos ejes de tematización, lo que demanda con urgencia espacios de reflexión, de análisis y de interpretación de sus procesos.

Su mirada valorativa se instala a nivel institucional, de política de extensión, ya que la universidad inmersa en este nuevo contexto enfrenta actualmente grandes desafíos, derivados del vertiginoso desarrollo de la ciencia y la tecnología y del surgimiento de nuevos problemas en el plano social; los cuales plantean la necesidad de mantenerlas a la vanguardia de los requerimientos de cambio permanente. Las apreciaciones de los docentes quedan claramente reflejadas en expresiones como:

“...con el tiempo fueron cambiando las funciones del sociólogo y se fue incorporando nuevas prácticas y para ello la sociología necesita actualizarse. Debo decir que los docentes no siempre estamos actualizados y no sabemos orientar a los estudiantes acerca de los nuevos requerimientos que van surgiendo. Pero considero que cuando se enseña la teoría se le advierte al alumno su utilidad, cómo interpretar a luz de la teoría determinado aspecto de la realidad...”

“Cómo manejarse en el mercado de trabajo, ése es un tema donde hay evidentemente un cruce que hacer entre las materia que enseño, pero hay que conocerlo y cómo desenvolverse en él, hay que saber lo que se hace,

pero yo no lo sé, porque hay 25 profesores, hay más de 50 sociólogos, a algunos no los conozco, otros no sé qué es lo que están dando ni cómo ni a dónde trabajan...”

En general los docentes indican que la formación de recursos humanos con calidad y pertinencia, capaces de responder a los retos que plantea el contexto es una tarea pendiente en la que la universidad debe canalizar sus mayores esfuerzos. Además, consideran prioritario la apertura de la universidad hacia la comunidad a través de la implementación de proyectos viables y pertinentes, como una forma de hacer presencia y crear compromisos en y con los sectores más vulnerables de la población.

Representaciones de alumnos y graduados en vinculación a las características que asume la formación práctica

- En relación con la *percepción que tienen acerca de la importancia que se le concede a la formación práctica en el proceso de formación del sociólogo*, reaparece el señalamiento respecto al escaso valor que se le otorga a la formación práctica y consideran que se lo ve reflejado en la concepción que se tiene de lo que se entendería por práctica (hacer entrevistas, encuestas, análisis bibliográfico), y en el que no estén dadas las condiciones para que se la lleve a cabo en forma adecuada, como por ejemplo, la falta de equipamiento e instrumental necesario: insumos de informática necesarios para el aprendizaje de paquetes estadísticos, específicos de procesamiento de datos cualitativos y cuantitativos (NUDY, SPSS).
- Consideran que *no existe una relación dinámica entre la teoría y la práctica*, de modo que se articulen y se relacionen de una forma dialéctica. Los sujetos en sus relatos reconocen una práctica como técnica aplicada, como manipulación, como mera aplicación del conocimiento. Como práctica se contempla la ejecución de trabajos prácticos en función de una temática dada, sin la posibilidad de transformar ese objeto de conocimiento en algo nuevo, superador. Así es frecuente encontrar en el relato de alumnos y graduados declaraciones tales como:

“...Vamos a hacer el trabajo práctico de lo que hemos leído, de lo que el docente expone...”, “...la teoría por un lado, la práctica por el otro, no van de la mano, es todo teórico, se hacen ejercicios prácticos pero en función del contenido y no de una problemática concreta...”, “...está separada la teoría y la práctica, es como que aprendes mucha teoría y después en los trabajos prácticos tienes que hacer ejercicios que responden a la clase del profesor...”

Perciben que *no se promueve un aprendizaje realizando aproximaciones sucesivas al campo de la práctica*. En sus manifestaciones evidencian que no se “estudia en la acción”, en el sentido de no adquirir los saberes vinculados al contexto profesional en el que se mueve el sociólogo. Coinciden en señalar que las aproximaciones al campo de la práctica la realizan los propios sujetos independientemente de los conocimientos transmitidos en el proceso de formación. Así lo expresa un estudiante:

“...tuve la oportunidad de hacer entrevistas, encuestas, entrevistas focales para diferentes proyectos, pero fueron por mi propia inquietud de salir a buscar, de contactarme, no desde las cátedras y con estas experiencias te das cuenta que es distinta la práctica a lo que ves en la bibliografía, en la teoría...”

Hacen referencia a que en las asignaturas Estadística I, II, Informática y Seminarios Taller de Integración no se promueve un aprendizaje desde una perspectiva práctica, ya que hay fuerte énfasis en la teoría y ausencia de contenidos que les permita acceder a nuevas herramientas informáticas de procesamiento de datos.

- Afirman que el *proceso cognitivo, que requiere la relación teoría-práctica, es considerado como resultado del esfuerzo de producción personal del estudiante*. Para alumnos y graduados se produce un juego divergente entre la lógica de la teoría y la de la práctica en la instancia de elaboración del diseño del proyecto de investigación, al tiempo que no aparecen espacios donde se juegue la posibilidad de acercar dichas lógicas ni posibilidades de construir el hacer profesional del sociólogo durante la formación académica. Señalan que el docente no orienta al estudiante en esta relación cuando debe abocarse a la elaboración de un proyecto.

Representaciones de docentes, graduados y alumnos acerca de los obstáculos vivenciados en el proceso de enseñanza y de aprendizaje.

- Respecto a los que son significados como *dificultades en el proceso de aprendizaje y que han representado un obstáculo para un avance adecuado en la formación académica, los estudiantes y graduados puntualizan las dificultades en el momento de enfrentarse a la elaboración del diseño de investigación, especialmente en el manejo de los elementos claves y*

esenciales del proceso de investigación (planteamiento del problema, formulación de hipótesis, objetivos, variables, indicadores) lo cual le obstaculiza avanzar en el cursado y en la culminación en tiempo y forma de la carrera, ya que la presentación y aprobación de un diseño de proyecto es clave en el proceso.

- *Los docentes señalan que las dificultades que deben afrontar para avanzar en el proceso de enseñanza se originan en el fuerte desfase que reconocen entre el nivel medio y la universidad y, en consecuencia, en el que los estudiantes no hayan desarrollado en el nivel anterior las competencias necesarias para propiciar aprendizajes significativos, referidas a la comprensión, la redacción, expresión, procesamiento de información, problemas psicosociales, conocimientos básicos, y motivacionales. Enfatizan que los estudiantes experimentan dificultades con la comprensión de conceptos fundamentales de las asignaturas.*

Además puntualizan que en los estudiantes se advierte la presencia de una cultura que la caracterizan como de falta de constancia, de esfuerzo, de dedicación, de interés, de compromiso, que sólo están preocupados por pasar los exámenes, por completar académicamente los cursos, desinteresados en una participación activa, cooperativa, de impacto social.

Por consiguiente, sugieren que esta problemática debería resolverse en un sistema de ingreso para lo cual se debería reestructurar el actual régimen de ingreso a la universidad, de modo que no se reduzca a un “curso de ingreso” que resulta una “política de inclusión disfrazada” en el sentido de incluir a todos para luego excluir. Sugieren el diseño de estrategias de articulación entre el nivel medio y la universidad.

Hay quien sitúa los obstáculos en la Propuesta Curricular vigente, y lo centraliza en la rigidez de su estructura y organización; en el hecho de presentarle al alumno propuestas radicales de sociología (sociología urbana, rural, educacional) y no permitirle llevar a cabo su propio trayecto de formación, en función de sus intereses y motivaciones.

Acerca de la correspondencia entre las competencias cognitivas propuestas en el Plan de Estudio y las que se consideran haber desarrollado en el proceso de formación

Al analizar la correspondencia entre las competencias cognitivas propuestas en el Plan de Estudio y las que se reconocen en la etapa final del proceso de formación académica, se ponen al descubierto discrepancias significativas entre la propuesta y las percepciones y valoraciones de los estudiantes y

graduados acerca de las competencias que consideran haber desarrollado y alcanzado en el proceso de formación.

Si bien en el Plan de Estudios se propone “adiestrar al alumno en el manejo de conceptos y teorías...”, aspecto que se enfatiza en el *perfil* referido al “conocimiento de las teorías sociológicas que permiten interpretar la conducta social”, los estudiantes y graduados señalan que en el tratamiento de la teoría prevalece el estudio del pensamiento de los clásicos a través de los autores más representativos de la disciplina, se produce un marcado recorte en relación con otras teorías, corrientes, enfoques.

La enseñanza de las teorías sociológicas aparece como una debilidad en el proceso de formación, encuentran que hay dificultad en ser propuestas a los alumnos como instrumentos de interpretación de la realidad social, fundamentalmente, advierten que la enseñanza cae en el abstraccionismo y en la descontextualización.

En relación con el propósito de “adiestrar en la elaboración de variables e hipótesis explicativas, y en la aplicación de técnicas de análisis e interpretación”, y de orientar el *perfil* en relación a la “Formación específica sobre el método científico y sobre las técnicas y procedimientos para conocer la realidad social”, los estudiantes y graduados consideran que han adquirido las herramientas para “realizar diseños de investigación”, pero advierten que en el momento de enfrentarse a la construcción de un proyecto de investigación tienen debilidades teóricas y poca habilidad para identificar categorías conceptuales que puedan ser aplicables al ejercicio práctico y poca manejo de los elementos claves y esenciales en el proceso de investigación (Planteamiento del problema, formulación de hipótesis, variables, indicadores).

En sus relatos también aparece claramente marcado que *el énfasis en el método científico y el predominio de abordajes desde las perspectivas cualitativa y cuantitativa* en el tratamiento de la metodología de la investigación no dio lugar a la profundización de la perspectiva etnográfica y al abordaje de la investigación-acción.

Señalan que el sociólogo formado en la UNSE *no está capacitado para “elaborar, gestionar y evaluar proyectos de desarrollo social...”* que contribuyan a la transformación de la realidad social.

Si bien en el perfil se mencionan habilidades relacionadas con la práctica de “realizar diseños de investigación, elaborar instrumentos de recolección de datos, planificar procedimientos y efectuar análisis e interpretación de resultados, tanto en el campo de la investigación básica como aplicada”, es en la tarea concreta de realización del diseño y elaboración de instrumentos que los graduados y estudiantes advierten que tienen formación teórica en la formulación de proyectos de investigación

pero hay falencias para identificar categorías conceptuales, dificultades para elaborar el planteamiento del problema, la formulación de hipótesis, variables e indicadores, así como también para confeccionar instrumentos de recolección de datos cuantitativos y cualitativos.

Asimismo, desde la mirada de los estudiantes y graduados está ausente en el proceso de formación “la evaluación y supervisión de técnicas e instrumentos de recolección de datos”, ya que consideran que no están capacitados para llevar cabo las instancias de evaluación y supervisión especificadas en las incumbencias.

La *ausencia en la formación* de conocimientos vinculados *al uso de la información digital en la investigación sociológica, y a las metodologías informáticas* en el proceso investigativo, como herramientas necesarias para el sociólogo, *es categóricamente denunciado por los estudiantes y graduados* al indicar que en las asignaturas Estadística I, II, Informática y Seminarios Taller de Integración no se promueve un aprendizaje desde una perspectiva práctica, ya que hay fuerte énfasis en la teoría y ausencia de contenidos que les permita acceder a nuevas herramientas informáticas de procesamiento de datos.

Los estudiantes y graduados reconocen no haber alcanzado competencias para “integrar y participar activamente en equipos interdisciplinarios, cuya función de planificar, estudiar o ejecutar políticas sociales...”. También afirman no haber desarrollado la competencia vinculada a “...integrar las acciones y proyectos de desarrollo social y la forma apropiada de comunicar sus objetivos a la población beneficiario”.

Así como el Plan de Estudios nos pone énfasis en *el campo de las prácticas profesionales*, el cual se ubica al final del proceso de formación, entendiendo las mismas como el lugar de aplicación de lo teórico; los estudiantes y graduados coinciden en señalar que no existe una relación dinámica entre la teoría y la práctica, de modo que se articulen y se relacionen de una forma dialéctica. Los sujetos en sus relatos reconocen una práctica como técnica aplicada, como manipulación, como mera aplicación del conocimiento. Afirman que *no se promueve un aprendizaje realizando aproximaciones sucesivas al campo de la práctica*.

Reflexiones que intentan producir cambios en el proceso de reforma curricular

Desde una mirada comprensiva y que trata de recuperar la mirada valorativa de docentes, alumnos y graduados se podría señalar desde lo *metodológico* y desde lo *organizacional* lo siguiente:

Se advierte que aparece con una frecuencia importante la *falta de articulación teoría-práctica para la enseñanza del quehacer investigativo*, lo cual se devela en las debilidades que los estudiantes advierten en el momento de enfrentarse a la construcción del diseño de investigación (debilidades teóricas y poca habilidad para identificar categorías conceptuales; poco manejo de los elementos claves y esenciales en el proceso de investigación: planteamiento del problema, formulación de hipótesis, objetivos, variables, indicadores).

Desde la mirada de los *estudiantes y graduados* se patentiza que en el *tratamiento de la metodología de la investigación* predomina el abordaje desde las perspectivas cualitativa y cuantitativa. Consideran que en el estudio de las metodologías de investigación se debe abordar con equidad los abordajes cualitativo y cuantitativo, sin la preferencia de uno sobre el otro, así como también profundizar la etnografía y la investigación acción

Además, que en el *tratamiento de la teoría prevalece el estudio del pensamiento de los clásicos* a través de los autores más representativos de la disciplina, y que existe un recortado espectro de los paradigmas sociológicos contemporáneos, latinoamericanos.

A este aspecto se suma *el problema de la enseñanza de las teorías sociológicas*, ya que por un lado, los *estudiantes y graduados* hacen clara referencia a que el aprendizaje tiende hacia la receptividad, fijación, memorización de los conceptos, pero fundamentalmente con ausencia de un razonamiento crítico que problematiza los límites teóricos dados.

Por el otro, los *docentes* plantean que ante la dificultad de proponer a los estudiantes la interpretación de la realidad social, su enseñanza cae en el abstraccionismo y la descontextualización. Los docentes fundamentan que esta dificultad que deben afrontar se origina en el fuerte desfasaje que reconocen entre el nivel medio y la universidad y en consecuencia en no haber desarrollado en el nivel anterior las competencias necesarias para propiciar aprendizajes significativos, referidas a la comprensión, la redacción, expresión, procesamiento de información, problemas psicosociales, conocimientos básicos, y motivacionales.

Docentes, alumnos y graduados coinciden en señalar que se da prioridad a una enseñanza sin realizar aproximaciones a la práctica profesional, lo que genera un desconocimiento de las demandas del mercado actual.

Desde el punto de vista de la *organización curricular*, de manera general, los alumnos y graduados señalan la sobrecarga de teoría con respecto a la práctica, la desarticulación de contenidos, inexistencia de espacio de articulación entre los contenidos de las diferentes asignaturas. Denuncian la vigencia de un plan de estudios, sin llevar a cabo una revisión

y actualización que permita detectar nuevos requerimientos con el fin de plantear alternativas innovadoras en la formación de los estudiantes.

Este aspecto se complementa con lo planteado por los docentes acerca de la rigidez de la estructura y organización del Plan de Estudios; en el hecho de presentarle al alumno propuestas radicales de sociología (sociología urbana, rural, educacional) y no permitirle llevar a cabo su propio trayecto de formación, en función de sus intereses y motivaciones.

En el sentido de lo explicitado como debilidades, intentamos aportar desde nuestra mirada y recuperar aquellos señalamientos de los alumnos y graduados que tienen que ver el proceso un mejoramiento a nivel de gestión curricular y a nivel académico-curricular.

Las siguientes consideraciones básicas podrían ser tenidas en cuenta a nivel de gestión curricular:

- Generar experiencias que posibiliten a los estudiantes elaborar propuestas de intervención profesional, que contemplen el diseño de alternativas de solución a los problemas que los nuevos escenarios plantean.
- Promover prácticas que apunten a la toma de conciencia de los efectos que las mismas producen y desarrollen la capacidad de evaluar sus implicancias éticas y políticas; impulsando la reflexión sobre su futuro quehacer profesional y la consideración de que toda profesión -por más técnica que parezca- supone siempre toma de decisiones con connotaciones axiológicas.
- Desarrollo de competencias para resolver tipos de situaciones que se plantean en zonas indeterminadas de la práctica, combinando para su solución las reglas de la racionalidad técnica y formas de operar que suponen la resolución de conflictos.
- Promover aproximaciones sucesivas al campo de la práctica desde los primeros momentos de las carreras, de tal modo que los alumnos tomen tempranamente contacto con las zonas indeterminadas de dicho campo. Esto posibilitará naturalizar la relación teoría-práctica volviéndola cotidiana, aportará significación a los aprendizajes y facilitará que la práctica se transforme en fuente de preguntas, confrontaciones y refutaciones que permitan formular o reformular teorías.
- Generar una relación progresiva y permanente entre teoría-práctica, y de este modo contribuir a que las prácticas profesionales resulten experiencias menos traumáticas, por el momento de angustia que se genera en los estudiantes cuando estos sienten, en las instancias finales de sus carreras, que deben dar cuenta de todo el saber adquirido a lo largo de su formación.

- Comprender que las aproximaciones sucesivas a la práctica no deben restringirse al desarrollo de las asignaturas, sino que es preciso generar otros espacios curriculares. Estos espacios deberían ser *transversales* (para posibilitar superación de las limitaciones de los abordajes disciplinares) y podrían ser *opcionales* (aprovechando las actividades de investigación, extensión, transferencia, etc., y brindando diferentes tipos de oportunidades acordes a los estilos y necesidades de los alumnos).
- Otorgar cierta importancia a la selección de los espacios de práctica en los cuales se insertarán los estudiantes, para que algunos de estos -en lo posible- los contengan afectivamente y faciliten sus intentos de introducir y/o desarrollar innovaciones.
- Articulación de las actividades de docencia con las de investigación y/o extensión, como modo de generar experiencias en las cuales los alumnos se formen en la producción y/o transferencia del conocimiento.
- Orientar el tratamiento de la teoría desde un enfoque problematizador y por proyectos, ya que permite avanzar en una concepción del conocimiento sociológico como algo no osificado sino abierto a las retroacciones de la realidad social. El proyecto es la concreción del esfuerzo de problematización, abordado como síntesis o integración personal de conocimiento por los estudiantes con la guía teórica e investigativa del profesor. En el caso de los proyectos de investigación o de aula, ellos se transforman en ejercicios prácticos que permiten explorar nuevas posibilidades más allá de las síntesis teóricas de la tradición y posibilitan así un nexo muy concreto entre Teoría y Práctica Sociológicas.
- Iniciar intensas acciones de articulación con el nivel secundario, y profundizar lo vinculado con la difusión de información acerca de perfil profesional y ocupacional e incumbencias del sociólogo en el contexto local.

A nivel académico-curricular se podría señalar algunas líneas de acción:

- Iniciar un proceso de revisión profunda y actualización del Plan de Estudios vigente que permita detectar nuevos requerimientos con el fin de plantear alternativas innovadoras en la formación de los estudiantes.
- Integrar las comisiones curriculares de manera tal que se aseguren los aportes interdisciplinarios, los aportes de quienes se desempeñaron

en el ámbito profesional específico, los aportes de los graduados, las del sector empresarial. Estamos convencidos que es la discusión democrática la que mantendrá el espíritu del diálogo y la apertura franca a las opciones de renovación permanente. Una propuesta curricular rígida inmoviliza la formación, la misma debería ser pensada como sistema abierto ya que propicia espacios para la tensión entre el consenso y el disenso en el campo del conocimiento sociológico.

- Redefinir el espacio de la Coordinación de la Carrera de Sociología a partir del diseño de políticas de extensión generales y particulares, que permitan el desarrollo de estrategias de integración de la docencia, investigación e intervención. Es fundamental transformar este espacio de formación en espacios múltiples: formativos, investigativos y de intervención.

- **Aspectos o ejes temáticos a considerar**

Los *estudiantes y graduados* coinciden en señalar que el sociólogo formado en la UNSE alcanza un mayor nivel de capacitación solamente en la formulación de proyectos de investigación y en la elaboración de instrumentos de recolección de datos.

Es por ello que consideran fundamental que se contemple en el proceso de formación conocimientos sobre:

- Gestión y administración pública que permita conducir dinámicas de transformación social por la vía del Estado.
- Metodologías y técnicas para asesorar a funcionarios y personal de municipios y comisionados municipales, para el diagnóstico de sus problemas sociales e institucionales, para el diseño y la gestión de políticas, programas y planes, y para la evaluación de los mismos.
- Gestión y coordinación de organizaciones, grupos sociales y comunidades.
- El instrumental técnico-metodológico que le permita elaborar y planificar propuestas de intervención en la comunidad
- Estrategias de medios participativos en la instancia de animación grupal.
- Dispositivos y técnicas grupales para promover la comunicación en grupos y formaciones grupales
- Herramientas teóricas–metodológicas que les permita elaborar e instrumentar propuestas metodológicas de sistematización de experiencias de intervención en la realidad.

- Didáctica y pedagogía, que les permita organizar y coordinar los procesos de enseñanza-aprendizaje en los distintos niveles y modalidades educativas.
- Formulación de proyectos de intervención con amplio impacto social.
- Herramientas para ejercer funciones de consultoría en entidades públicas y privadas.
- Sobre planificación y gestión educativa y de la salud.

Bibliografía

- Abdala Leiva, Sarife y Castiglione, Ana María, 2004, El desarrollo de la comprensión como competencia transversal en el proceso de formación universitaria, mimeo, Santiago del Estero.
- Andrade, Patricia, 2000, El lugar de los sujetos en la educación y en el currículo, *Revista Electrónica Umbral*, n^o 7, Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación (REDUC). <http://www.reduc.cl/umbrales.html> Fecha de consulta: 4/02/2008
- Cardone Romeo, Julia, 2007, Perspectiva del currículo en la educación superior, *Revista Enfoques Educativos*, Santiago (Chile), vol. 1, n^o 1, pp.105-122.
- Celman de Romero, Susana, 1994, La tensión teoría-práctica en la educación superior, *Revista del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación (IICE)*, Buenos Aires, UBA. Facultad de Filosofía y Letras. IICE, a. 3, n^o 5, pp. 56-62.
- De Alba, Alicia, 1995, *Curriculum: crisis, mito y perspectivas*, Buenos Aires, Editorial Miño y Dávila- Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación (IICE). Facultad de Filosofía y Letras. UBA.
- Díaz Barriga, Ángel, 2003, Curriculum. Tensiones conceptuales y prácticas, *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, México D. F., vol. 5, n^o 2. <http://redie.uabc.mx/vol5no2/contenido-diazbarriga.html> Fecha de consulta: 6/02/2008
- Fernández Sierra, Juan, 1994, Evaluación del curriculum: perspectivas curriculares y enfoques en su evaluación, en J. Félix Angulo y Nieves Blanco (Coord.), *Teoría y desarrollo del curriculum*, Málaga, Aljibe.
- Frigerio, Graciela (Comp.), 1995, *De aquí y de allá. Textos sobre la institución educativa y su dirección*, Buenos Aires, Editorial Kapelusz.

- Gimeno Sacristán, José, 1995, *El currículum: una reflexión sobre la práctica*, Madrid, Edit. Morata.
- González Bravo, Luis, 2002, Perspectivas autorreferenciales en Ciencias Sociales, *Cinta de Moebio*, Santiago (Chile), Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile, n° 14, septiembre. <http://www.moebio.uchile.cl/14/frames02.htm>. Fecha de consulta: 5/12/2007
- Grundy, Shirley, 1995, *Producto o praxis del currículum*, Madrid, Edit. Morata.
- Jodelet, Denise, 1984, La representación social: fenómenos, conceptos y teoría, en Serge Moscovici (Comp.), *Psicología social II. Pensamiento y vida social. Psicología social y problemas sociales*, Barcelona-Buenos Aires-México, Paidós.
- Litwin, Edith, 1997, *Las configuraciones didácticas: una nueva agenda para la enseñanza superior*, Buenos Aires, Paidós.
- Stenhouse, Lawrence, 1998, *Investigación y desarrollo del currículum*, 4 ed., Madrid, Morata. [1º ed. en español 1984]
- Peraza Rubio, Ernesto M., 2005, Proyecto de evaluación curricular a los planes de estudio en la escuela de ciencias sociales, *Mar y Arena. Revista Electrónica de la Facultad de Ciencias Sociales, Ciencias Políticas y Administración Pública*, Mazatlán, Sinaloa (México), Universidad Autónoma de Sinaloa, n° 1. <http://www.ccu.maz.uasnet.mx/revistamaryarena.html> Fecha de consulta: 20/03/2008
- Pisani, Olga y Tovar, Marcela, 1985, Evaluación de planes de estudio en instituciones de educación superior: un problema central de la investigación educativa, *Revista de Educación Superior*, México D.F, Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES), n° 54, abril-junio.
- http://www.anui.es.mx/servicios/p_anui/es/publicaciones/revsup/res054/txt5.htm Fecha de consulta: 11/03/2008
- Schön, Donald, 1992, *La formación de profesionales reflexivos. Hacia un nuevo diseño de la enseñanza y el aprendizaje en las profesiones*, Paidós, Barcelona.
- Vain, Pablo Daniel, 1998, La evaluación de la docencia universitaria: un problema complejo. Buenos Aires, Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU).
- <http://www.coneau.edu.ar/index.php?item=90&apps=32> Fecha de consulta: 10/03/2008
- Villarroel, César, 1995, La enseñanza universitaria: de la transmisión del saber a la construcción del conocimiento, *Educación Superior y Sociedad*, Caracas, Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y El Caribe - Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OREALC-UNESCO), vol. 6, n° 1, pp. 25-35.

Resumen

El propósito de este trabajo es dar a conocer los resultados que se obtuvieron en el estudio sobre el proceso de formación académica de los estudiantes de la Carrera de Licenciatura en Sociología desde las competencias cognitivas propuestas en el Plan de Estudios y las manifiestas en la etapa final de su formación.

En función de los objetivos de esta investigación, se realizó el análisis del Plan de Estudios y el de las programaciones de las asignaturas, se entrevistó a docentes y a estudiantes avanzados con el propósito de lograr una aproximación a las representaciones con las que docentes y estudiantes desarrollan sus prácticas en la universidad.

En el contexto del trabajo total, los resultados del análisis documental han sido integrados a los datos relevados a partir de la aplicación de las entrevistas a estudiantes, a graduados y a docentes.

En función de la información recolectada, se organizaron categorías de análisis constituidas a partir de los aspectos recurrentes y relevantes en los discursos, y de la comparación continua de los incidentes específicos en los datos. A partir de la determinación de dichas categorías se contrastó lo que se enuncia desde la propuesta institucional, con las percepciones y apreciaciones de los alumnos futuros egresados y graduados.

Palabras clave: Competencias/proceso de formación / representaciones sociales / actores / plan de estudios

Abstract

The purpose of this research is to show the results obtained through the study of the academic formation process of the students of the Licenciatura en Sociología courses considering the cognitive competencies proposed by the Curricula and those manifested in the final stages of the training programme.

To comply with the objectives set by this research work, the Curricula and the subject programming have been analysed and academic staff and advanced students have been interviewed so as to reach an approximation to the representations with which students and teaching staff develop their practices at university.

In the context of the total work, the results of document analysis have been integrated to the information relieved from the implementation of the interviews to students, graduates and teachers.

According to the information collected are organized categories of analysis constituted from recurring and relevant aspects in the speeches and the continuous comparison of specific incidents in the data.

Starting from these categories was compared what is stated from the institutional approach to the perceptions and assessments of future graduates and graduate students.

Key words: Competency / formation process / social representations / actors / curriculum

La resolución de problemas: una experiencia de clase

Ana María Ceballos¹, Sylvia Nabarro², Carlos Omar Lescano³

Presentación

Se presenta una experiencia llevada a cabo por los autores del presente artículo en la cátedra Complemento de Matemática de las carreras de CPN y Lic en Administración de la FHCS y S. - UNSE. Se propone como metodología didáctica la resolución de problemas con aplicación a la economía. Se muestran las ventajas detectadas en la experiencia, la valoración de los estudiantes y las dificultades para poner en práctica la misma.

Desde el planteo del problema hasta su solución los alumnos -en forma grupal- presentan múltiples planteos, eligen alternativas y las comparan, las comunican, buscan pruebas de validación en un entorno donde el profesor es facilitador del proceso.

Se hace referencia a uno de los problemas seleccionados que conjugan el área de las ciencias económicas y la matemática como herramienta para la solución del mismo. De modo que no sólo se tienda al logro de los objetivos de aprendizaje ligados a los contenidos conceptuales y procedimentales de la matemática, sino aquellos que posibiliten una interrelación con los conocimientos ligados a su carrera. En este sentido se propone que el resultado final del problema sea la interpretación de los mismos en términos económicos. Esta experiencia de aprendizaje brindó la oportunidad de practicar y desarrollar habilidades, de observar y reflexionar sobre actitudes y valores que son fundamentales para su proceso formativo. Además en este proceso de interacción los estudiantes elaboran un diagnóstico de sus propias necesidades de aprendizaje

1 Ana María Ceballos, Licenciada en Matemática. Profesora Adjunta FHCSyS - UNSE. anaceb@unse.edu.ar

2 Sylvia del C. Nabarro, Licenciada en Matemáticas. Profesora Adjunta FHCSyS - UNSE. sylvianabarro@yahoo.com.ar

3 Carlos O. Lescano. Profesor en Matemática. JTP. FHCSyS - UNSE. caliomi@yahoo.com.ar

Objetivos de la experiencia:

- Explorar las habilidades de los estudiantes al enfrentarse con una situación problemática
- Identificar estrategias utilizadas por estudiantes a la hora de resolver problemas matemáticos

Antecedentes

Se considera pertinente incluir los siguientes antecedentes.

Los resultados adversos observados en el rendimiento de los alumnos en las cátedras de Matemática y Complemento de Matemática de las carreras de Licenciatura en Administración y Contador Público Nacional en la Universidad Nacional de Santiago del Estero, los nuevos aportes de la didáctica de la matemática, que ponen énfasis en el alumno como centro del aprendizaje, y la naturaleza de la ciencia que articula entes abstractos con elementos concretos del mundo exterior, ha llevado a considerar que la resolución de problemas puede ser la metodología adecuada para ser utilizada en la mediación pedagógica. Esto tiene que ver con los contenidos de matemática y la posibilidad de su enseñanza en un contexto acorde con la carrera que los alumnos estudian. Es decir, una matemática contextualizada a favor de un futuro profesional de la Administración y de la Economía.

En el marco del proyecto “La Enseñanza de Matemática en Carreras de Administración y Economía a Través de la Resolución de Problemas” (2008/2011) Código 23/D110 de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud, de la Universidad Nacional de Santiago del Estero, se plantea la problemática de cómo mejorar el rendimiento escolar en el aprendizaje de la Matemática, especialmente en lo que respecta a la competencia de resolución de problemas y cómo contribuir desde el proceso de enseñanza aprendizaje de las asignatura Matemática y Complemento de Matemática al logro del perfil profesional del Licenciado en Administración y del Contador Público Nacional. Así, el objetivo básico de este proyecto es resolver didácticamente estas cuestiones incorporando la Resolución de Problemas como un elemento que atraviese todo el proceso de enseñanza y aprendizaje de Matemática. Se considerarán, a modo de diagnóstico, los resultados obtenidos en este proyecto.

En el trabajo de Fernández Geniz (2006) se exponen las principales carencias -observadas por los autores en los alumnos- para enfrentarse a las distintas fases que conlleva la resolución de problemas. Se muestra la importancia de la resolución de problemas en Matemática para la Economía

y la Empresa y los inconvenientes que presenta su implementación en el aula. Entre estos inconvenientes se destacan la disparidad de niveles académicos que hace difícil abordar la resolución de problemas, los hábitos de los alumnos en cuanto a la resolución mecánica de ejercicios, que sus estructuras cognitivas no están ordenadas jerárquicamente y sus niveles de conocimiento no están bien integrados, de modo que no hay fácil acceso de un nivel a otro.

Se concluye que los alumnos, si logran plantear el problema, normalmente conocen la estrategia a utilizar para su resolución, que el profesor debe enfatizar la importancia de la lectura cuidadosa, y prestar atención al vocabulario específico, realizando una lectura en clase y discutiendo las palabras y frases que no entiendan los alumnos, que se deben emplear las discusiones de la clase para resaltar la trascendencia de la comprensión del problema y para comentar las posibles estrategias de resolución de problemas, que durante la resolución propiamente dicha el profesor debe observar y cuestionar a los alumnos en qué momento de la resolución se encuentran, y proporcionar sugerencias conforme sean necesarias, ayudando a los alumnos a superar los bloqueos, que una vez que los alumnos encuentren la solución, debe pedir a los que la obtienen que respondan a la pregunta planteada para obligarles con ello a repasar todo el procedimiento, viendo si tiene sentido que los que terminan antes el profesor debe desafiarlos a generalizar y, por último, que el profesor debe mostrar y discutir soluciones para que se vean distintas estrategias, relacionar con otros problemas ya vistos anteriormente o con problemas más generales.

En May (2008) se analiza un problema de aplicación a la economía tomado en una evaluación a los alumnos de la asignatura Matemática II de la carrera de Contador Público, sobre el tema derivadas parciales y máximos y mínimo de una función de dos variables. Se considera que la resolución de problemas juega un papel muy importante para el desarrollo de la práctica docente en la enseñanza de la Matemática en la Universidad y está relacionada con diferentes áreas, particularmente se centra en la Matemática para las Ciencias Económicas. Se destaca que la Matemática es una herramienta necesaria para abordar situaciones reales de índole económica, por lo tanto el alumno debe aprender a desarrollar las distintas estrategias a utilizar durante la resolución de un problema. El trabajo es de tipo exploratorio y se muestran las dificultades que tienen los alumnos al resolver una actividad que consta de dos partes una presentada como problema y otra como ejercicio rutinario. Se analiza el tratamiento de una representación, que es la transformación de la representación dentro de un mismo registro, considerando el marco teórico de los Registros de Representación Semiótica de Raymond Duval (1998).

En Crespo (2008) se muestran los resultados de una investigación experimental que se llevó a cabo con estudiantes de Ciencias Económicas que en ese momento estaban cursando el primer cuatrimestre de segundo año. Los objetivos de la investigación condujeron a la formulación de las siguientes preguntas, ¿cómo usan la Matemática en la construcción de sus procesos de representación y resolución, cuando los alumnos resuelven problemas de economía?, ¿cuáles son las estrategias cognitivas que usan cuando abordan la resolución de un problema de economía?

En general, concluyen que los alumnos tuvieron un desempeño aceptable sobre el uso del lenguaje matemático, en la resolución de problemas clásicos, pero no al modelizar problemas asociados a problemas de economía. Que la mayoría hizo uso de la Matemática como herramienta, pero con frecuencia desligada del contexto real planteado en los problemas. Asimismo, no reconocieron la relación entre los conceptos de economía con los resultados del modelo matemático. Sólo seis alumnos hicieron uso eficiente de los conceptos y sintaxis matemática.

Se observó que algunos de los obstáculos cognitivos que presentan los alumnos cuando comienzan a resolver los problemas están relacionados a la dificultad que tienen en traducir el problema presentado en forma literal a la forma equivalente simbólica utilizada por la economía y la Matemática. Se supone que una de las posibles causas de estos obstáculos cognitivos está relacionada con el uso deficiente de los lenguajes que intervienen en los problemas. También se observa como obstáculo el relacionado con la dificultad que tienen los alumnos para reconocer los conceptos y fórmulas que deben usar para resolver los problemas, no pudiendo vincularlos con los conceptos de ingreso, costos y ganancias. Finalmente, algunos se relacionan con un uso inadecuado de los conceptos de economía, lo que hace que interpreten mal los resultados.

La acción mediadora del docente requiere -como se considera en la investigación de García Oropeza (2005)- y que según los trabajos de Llinares (1998), Contreras (1999), Moreno (2000), García (2004), entre otros, de una formación específica del profesor universitario, tanto en aspectos concretos de matemáticas aplicadas, como en cuestiones de su enseñanza y aprendizaje. En dichas investigaciones se pudieron constatar necesidades específicas de los profesores en cuanto a su desarrollo profesional. El conocimiento profesional del profesor, desarrollado por Shulman (1986), lleva a profundizar en el conocimiento del contenido, en aspectos concretos como el conocimiento del profesor sobre el objeto matemático y su relación con las ciencias económicas. En esta investigación se destacó la necesidad de profundizar en el conocimiento de la enseñanza, específicamente, enfocado hacia el conocimiento de los profesores sobre: el modo de pensar de los estudiantes en la resolución de problemas, los

recursos didácticos que se emplean en la enseñanza, la comprensión sobre diferentes situaciones de enseñanza, el diseño de la metodología y la organización de las actividades a desarrollar en el aula.

Marco conceptual

Según Pérez Pantaleón (2009), las tendencias más importantes que culturalmente se mueven en lo que respecta a la enseñanza de la matemática son la enseñanza problémica, la enseñanza basada en problemas, el aprendizaje basado en problemas (ABP), la enseñanza y el aprendizaje de la resolución de problemas.

La enseñanza de la resolución de problemas es una de las formas que adopta el Problem Solving en los EEUU, que se ha difundido mucho mediante los textos que enuncian y practican “estrategias” para resolver problemas y después plantean problemas para aplicarlas. Esta forma es independiente de las anteriores y debe precederlas.

Según Ausubel (1981) Un alumno resuelve un problema cuando tanto la estructura cognoscitiva como los componentes de la nueva situación problemática son reorganizados para alcanzar una meta, rescatando la significatividad de la solución.

Según esta perspectiva de la psicología cognitiva, resolver un problema en las aulas de matemática significa realizar una actividad por parte del docente y realizar una actividad por parte del alumno.

La actividad del docente está caracterizada por el rol que éste debe asumir en la resolución de problema, considerando los procesos de toma de conciencia y toma de decisiones que esta actividad demanda, fundamentándolo desde los aportes de la teoría de la asimilación de David Ausubel, el enfoque socio-histórico de Vigotsky, Bruner y colaboradores.

Se considera al docente como experto en la resolución de problema y al alumno como principiante (novato), aportando herramientas que el docente podría tener en cuenta a la hora de intervenir en el proceso de aprendizaje, guiado de resolución de problema y en el momento de organizar su tarea en el aula.

La actividad del alumno: Se caracteriza a partir de los tipos de conocimientos que requiere la resolución de problemas.

Según R. Mayer (1986, Citado por Pérez Pantaleón, G, p 18 2009), un alumno necesita para resolver un problema matemático, como mínimo, cinco tipos de conocimientos: el conocimiento del código de la lengua y del lenguaje matemático (universo vocabular), el conocimiento conceptual de la Matemática (significado de los conceptos y operaciones involucradas), esquemas de conocimientos (desarrollo de la capacidad

cognitiva), el conocimiento procedimental u operativo (habilidades matemáticas a tener en cuenta) y el conocimiento estratégico (estrategias para resolver problemas). La resolución de problemas matemáticos requiere la interacción simultánea de estos conocimientos, no se concibe un conocimiento actuando como prerequisite del otro.

Resulta indiscutible que la Resolución de Problemas constituye una de las vías fundamentales para el desarrollo del pensamiento de un alumno y lo prepara para la actividad independiente.

La palabra resolución sirve para designar “la actividad” que consiste en “resolver el problema” desde la lectura del enunciado, y la propia actividad de resolución analizada con frecuencia en términos de secuencias de procesos, y “la solución o respuesta” como el producto de dicha actividad.

Definiciones de Problema

Para Newell y Simon (1972, citado por Fernández Geniz, P. 2006) un problema es una situación en la que un individuo desea hacer algo para alcanzar una meta, pero desconoce la acción que deberá llevar a cabo para lograrla. Según Chi y Glaser (1983, citado por Fernández Geniz, P. 2006) un problema es una situación en la cual el individuo actúa para alcanzar una meta utilizando para ello una estrategia en particular. En la primera definición el individuo desconoce el curso de la acción, en la segunda dispone de una estrategia. En ambos casos el individuo parte de una situación inicial y quiere lograr una meta, el problema es precisamente cómo lograrlo, es decir, lo que transforma el estado inicial en meta. De aquí el carácter subjetivo, ya que lo que para algunos es problema para otros, no.

“Tener un problema significa buscar conscientemente alguna acción apropiada para lograr una meta claramente concebida, pero no inmediata de alcanzar” (Polya 1962, citado en Santos 1994, p. 30).

“Problema es una situación para la cual no se posee un procedimiento de rutina” (Schoenfeld, 1985).

“Un problema en términos generales es una tarea o situación en la cual aparecen los siguientes componentes: existencia de un interés, no existencia de una solución inmediata, diversos caminos o métodos de solución, la atención por parte de una persona o un grupo para llevar a cabo acciones tendientes a resolver la situación” (SantosTrigo: 1997).

La interpretación de lo que es un problema, a partir de la inclusión del sujeto (del alumno), ha sido expresada de diferentes formas en las definiciones psicológicas del término

A N. Leontiev (1972, Citado por Pérez Pantaleón, G, 2009, pp130-132) considera que debe entenderse por problema un fin dado en determinadas condiciones. Con este criterio el autor tiene en cuenta el hecho de que cada problema le plantea a quien lo resuelve la necesidad de obtener determinados productos (fin) que no pueden ser alcanzados por cualquier vía, sino sólo por aquella que permiten las condiciones del problema.

S. L. Rubinstein (Citado por Labarrere S., Alberto F., 1990) por su lado, ha planteado su concepción peculiar de problema, en la cual destaca el carácter activo del sujeto. En opinión de este autor, un problema debe comprenderse como determinada situación problemática hecha consciente por el sujeto.

El concepto problema en el marco de la metodología de la enseñanza de matemática incorpora el contenido objetivo del problema sin hacer intervenir el aspecto psicológico. Puede identificarse en él una estructura general que hace referencia a las relaciones que pueden conformar la estructura específica de un problema y la estructura general que todo problema matemático presenta, que es a) el contenido objetivo del problema (magnitudes, valores y relaciones que conforman el enunciado). Aquí se incluye la estructura específica del problema, b) las condiciones: información inicial acerca del suceso o acontecimiento. (Datos del problema), c) la exigencia, expresada generalmente bajo la forma de una o más preguntas o como una indicación u orden.

En general se considera que la solución de un problema recorre cuatro fases principales:

- Análisis inicial del problema (comprensión de las afirmaciones y datos presentados)
- Determinación de la vía de solución (medios y procedimientos que darán respuesta al interrogante)
- Ejecución de la solución
- Control de la solución realizada (verificación de la respuesta obtenida y de los pasos ejecutados)

Estos pasos se encuentran en los algoritmos de solución planteados por Polya(1982), Schoenfeld (1985).y Müller (1987).

Organización de la clase

Consideramos los siguientes organizadores (Rico, 1997 pag. 46-56)

- La planificación de la asignatura. La ubicación de la unidad didáctica relativa al contenido Multiplicadores de Lagrange
- Los errores y dificultades usualmente detectados en el aprendizaje del contenido matemático implicado. Como los procedimientos de resolución de ecuaciones, interpretación del problema.
- Las diversas representaciones utilizadas en el sistema conceptual, con alguna modelización usual correspondiente al concepto. Como la formulación del planteo del problema a través de ecuaciones, expresiones algebraicas, determinación de la función objetivo.

- La fenomenología de los conocimientos implicados. En este sentido teniendo en cuenta que la técnica se lleva a cabo con alumnos de segundo año de la carrera de CPN y Lic. en Administración, que poseen conocimientos relacionados con el perfil profesional, seleccionamos un problema de índole económico, que requiere de los contenidos de la asignatura para ser resuelto.
- Como recursos se prevé el uso del material bibliográfico propuesto por la cátedra.

Recolección de datos

Para tener un registro de de la clase que refleje las dificultades, las actitudes y las diferentes estrategias aplicadas ante la metodología propuesta, uno de los docentes participantes de la organización tomó nota de las mismas, a través de lo cual describió lo que consideró pedagógicamente pertinente. Se realizó una autodescripción diferida, en un contexto de diálogo entre colegas.

Para el posterior análisis se han utilizando fotos de la clase, el material elaborado por los grupos con la respuesta a la actividad propuesta, registros a mano de la clase donde quedaron plasmadas preguntas, soluciones e intervenciones.

Los alumnos respondieron una encuesta referida a los aciertos y dificultades que se presentaron en los distintos momentos de la metodología aplicada.

Síntesis de la clase

Contenidos: Extremos de funciones de dos variables. Multiplicadores de Lagrange. Análisis Marginal.

Objetivo: que el estudiante resuelva problemas aplicando las nociones de derivadas de funciones de dos variables.

Duración: 2 horas.

Fecha de realización: 16 de octubre de 2009

Desarrollo

Se dialogó con los estudiantes, se explicó la actividad y qué se esperaba de ellos. Se les pidió que formen grupos de cuatro o cinco alumnos, promoviendo una actitud participativa e independiente.

Además del aula donde se presenta habitualmente la clase, en esta oportunidad se utilizó un aula anexa, que permitió la movilidad de los profesores y mayor comodidad para los grupos.

Los docentes propusieron a los alumnos que resuelvan el siguiente problema:

“La empresa Sequitos comercializa una marca de pañales descartables y realiza una promoción de sus productos en dos radios una FM y otra AM. En la primera cuesta \$4 el segundo y en la otra \$5 el segundo, para realizar este gasto cuenta con \$100 semanales. Además un estudio realizado estableció que el nivel de ventas duplicaba el número de segundos en la FM, multiplicada por el número de segundos en AM. La empresa está interesada en saber cuanto tiempo por semana es conveniente pasar la propaganda en cada radio de modo que el nivel de ventas sea máximo”.

De acuerdo con la Estructura General del Problema, definida en el marco conceptual

CONTENIDO	CONDICIONES	EXIGENCIA
<p>Específicos: Extremos de funciones de dos variables. Multiplicadores de Lagrange. Análisis Marginal.</p> <p>General: Funciones de dos variables reales. Derivadas Parciales.</p>	<p>Dinero disponible para esta publicidad El nivel de ventas duplica el número de segundos en la FM, multiplicada por el número de segundos en AM El precio del segundo en cada radio.</p>	<p>Encontrar la expresión que represente la restricción (dinero disponible y precios del segundo en cada radio). Encontrar la función que relaciona el nivel de ventas con el tiempo de publicidad. Maximizar la función.</p>

- Análisis inicial del problema (comprensión de las afirmaciones y datos presentados)

En el primer momento de la clase los alumnos realizaron la lectura del problema varias veces interactuando en la búsqueda de la interpretación, los datos, las variables y el planteo del mismo a través de una formulación matemática. Surgieron expresiones como $FM = 4x$ $AM = 5y$ y donde no estaba definida x o y , además la notación FM (frecuencia modulada) y AM (amplitud modulada) no responden a una variable económica.

En esta instancia el docente orienta y motiva a los alumnos con preguntas cortas y concisas que promueven la integración de los aprendizajes a lo largo de la experiencia. Entre otras se formularon las siguientes ¿Qué pregunta plantea? ¿Cuáles son los datos? ¿Cuales son las

variables? ¿Cuánto se gasta en cada radio? ¿Qué significa que cuenta con 100 pesos? Además sugiriendo que realicen un ejemplo numérico para clarificar el resultado.

- Determinación de la vía de solución (medios y procedimientos que darán respuesta al interrogante)

En la búsqueda de estrategias se presentaron grupos que: recurrieron a la cartilla de la cátedra; intentaron aplicar el criterio estudiado en la clase anterior sin tener en cuenta que en esta situación se agregaba una restricción, a la cual estaba sujeta la función objetivo; aplicaron tanteo numérico; recurrieron a conocimientos previos.

Los docentes sugirieron en esta oportunidad: detectar regularidades para generalizar, conjeturar, es decir, hacer una suposición teniendo en cuenta los datos los indicios o la solución del problema.

- Ejecución de la solución

Los alumnos resuelven el problema reduciendo la situación planteada (función de dos variables) a otra conocida (función de una variable) y aplicando los criterios correspondientes a conceptos estudiados con anterioridad (criterios de optimización para funciones de una variable)

En esta oportunidad los profesores propusieron la lectura de una nueva estrategia para la solución del problema y orientaron para que el mismo sea resuelto con el nuevo procedimiento. Los alumnos analizaron las condiciones para aplicar el método.

- Control de la solución realizada (verificación de la respuesta obtenida y de los pasos ejecutados)

En el momento de la comprobación los alumnos verificaron si la solución es correcta y si tiene sentido en su contexto. En la puesta en común los alumnos expresaron las diferentes estrategias utilizadas y la solución en el pizarrón. Los profesores propiciaron la interpretación económica de las soluciones.

Expusieron los distintos procedimientos utilizados en la resolución del problema, lo que facilitó la comparación de los mismos y decidir sobre las ventajas y desventajas de cada uno.

Al final los alumnos respondieron una encuesta referida a los aciertos y dificultades que se presentaron en los distintos momentos de la metodología aplicada.

Análisis de la experiencia por parte de los docentes

Los alumnos, comienzan con cierta desconfianza y tienen dificultad para entender y asumir el nuevo rol, presentan cierto nivel de resistencia

para iniciar el trabajo, y tienden a regresar a situaciones que son más familiares, como ser esperados que el docente exponga la clase o que un compañero explique. Algunos aún no se involucran con el proceso de aprendizaje individual y grupal requerido en esta forma de trabajo.

Algunos alumnos manifiestan cierto nivel de ansiedad porque consideran que no saben lo suficiente, que van lento y que la metodología no tiene una estructura definida. Preguntan si tienen que entregar el trabajo, si el mismo será evaluado, mostrando preocupación por ello. Requieren la presencia del profesor para asegurarse de que el planteo que propone el grupo es correcto. Luego de las primeras orientaciones del docente, se observa que comienzan a trabajar de manera más independiente. Se observa que se encargan de su propio aprendizaje. Se presenta en el grupo una actitud de seguridad y en algunos de autosuficiencia, se presenta también un intercambio fluido de información y una fácil resolución de los conflictos dentro del grupo y hacia el exterior.

Al final los alumnos han comprendido su rol y son capaces de funcionar incluso sin la presencia del docente.

Evaluación de la experiencia por parte de los estudiantes

Al término de la clase, los ochenta y tres alumnos que participaron de la misma respondieron la encuesta referida a los aciertos y dificultades que se presentaron en los distintos momentos de la metodología aplicada y los resultados obtenidos son los siguientes

1.Dificultades que el alumno ha tenido en este trabajo	Porcentaje
Identificar de que se trata el problema	13 %
Identificar que pide el problema	13 %
Identificar los datos	12 %
Determinar las variables	7.9 %
Determinar la relación entre las variables	21%
Determinar la relación entre las variables	34%
Expresar la relación entre las variables matemáticamente	34%
Buscar una estrategia para resolverlo	63%
Aplicar los procedimientos para resolverlo	34%
Determinar los resultados	3.9%
Interpretar económicamente los resultados	13%
Verificar la solución	6.5%

2.Consideras que estas dificultades son generadas por qué:	Porcentaje
La lectura fue rápida	9%
El texto no es claro	4%
El texto contiene términos que no conoces	0%
Normalmente no resuelves problemas	80%
Faltan conocimientos previos	35%

3- Responde con SÍ o NO. Crees que para comprender mejor:	Porcentaje-Afirmativo
El profesor debe leer primero a la clase el problema	12%
El profesor debe explicar primero el problema	67%

4- Tacha lo que NO corresponda	Porcentaje		
	siempre:	a veces:	nunca:
En otras asignaturas resuelves problemas?	4%	80%	5%
El profesor los resuelve en clase?	25%	72%	0%
Los alumnos los resuelven en clase?	2%	94%	0%
Los alumnos resuelven en consulta?	4%	86%	2%
Los alumnos resuelven solos?	2%	86%	2%

De acuerdo con los datos aportados por la encuesta, la evaluación resulta: los alumnos reconocen que sus mayores dificultades en la resolución de problemas se presentan en expresar la relación entre las variables, buscar una estrategia para resolverlo y aplicar los procedimientos para hacerlo.

Pocos (del 10 al 20%) afirman que tienen dificultad para identificar lo que pide el problema, los datos, determinar las condiciones, las variables y la relación entre ellas. Al igual que determinar los resultados, interpretarlos económicamente y verificar la solución. Consideran que las dificultades son ocasionadas por su escasa experiencia en la resolución de problemas y algunos por la falta de conocimientos previos. La mayoría ha manifestado que es necesario que los profesores expliquen primero el problema.

Reflexiones finales

De la presente experiencia se desprenden las siguientes ventajas de la aplicación de la resolución de problemas:

- El alumno no aprende solo una técnica concreta, sino en qué situación aplicarla.
- Les permitió a los estudiantes abordar problemas de tipo económico.
- Brindó a los estudiantes la posibilidad de investigar posibles planteos y estrategias de solución.
- Se desarrolló una tarea grupal, que estimuló la socialización, la solidaridad en la búsqueda de la solución y la aceptación de diversas respuestas.
- Favoreció la integración de contenidos de la asignatura, puesto que el problema los remite a conocimientos anteriores que ponen a prueba y transforman para responder satisfactoriamente a la nueva situación.
- Se promovió el intercambio de los distintos procedimientos surgidos, su formulación oral y escrita, la validación de las soluciones y la interpretación de los resultados en términos económicos.
- El problema abordado facilitó la comparación de la aplicación de diferentes procedimientos aplicados para su resolución, lo que permitió una valoración del nuevo conocimiento adquirido.
- El conocimiento por parte de los estudiantes de su situación frente al aprendizaje del contenido.
- El docente descubre las diferentes dificultades o errores que presentan los estudiantes en el contenido a aprender, en los previos y en los procedimientos generales de la matemática.
- Facilitó la interacción entre los docentes y alumnos.

Algunas dificultades detectadas

- Los alumnos tienen el hábito de resolver mecánicamente los ejercicios y en general sus conocimientos no están bien integrados.
- Para la aplicación de la técnica los alumnos y los docentes deben cambiar su perspectiva respecto del aprendizaje y de la enseñanza, deben asumir responsabilidades y realizar acciones que no son comunes en su ambiente de aprendizaje.
- Los profesores deben adquirir dominio sobre los fenómenos de interacción grupal

- Requiere hacer un análisis de las relaciones de los contenidos de la propia asignatura con las demás para facilitar la interdisciplinariedad.
- Se requiere de más tiempo para el tratamiento del contenido y para seleccionar o preparar los problemas adecuados para el aprendizaje.
- Se requiere de la presencia de más de un docente en la clase para poder orientar los diferentes grupos, sobre todo en las comisiones numerosas.

Bibliografía

Ausubel, D, 1981. *Psicología Educativa. Un punto de vista cognoscitivo.* Mexico. Ed. Trillas.

Duval, R., 1998, Registros de Representación semiótica y funcionamiento cognitivo del pensamiento. En F. Hitt (Ed.), *Investigaciones en Matemática Educativa II*, (pp. 173-201). México: Departamento de Matemática Educativa. Cinvestav.

Labarrere S., Alberto F., 1990, *Bases Pedagógicas de la Enseñanza de la Solución de Problemas Matemáticos en la Escuela Primaria*, La Habana: Pueblo y Educación (pag. 5, 6)

Newell, Alen y Simon, Herbert A., 1972, *Human Problem Solving*, New Jersey, USA, Englewood Cliffs, Prentice Hall.

Pérez Pantaleón, Guillermo, 2009, *La enseñanza y el aprendizaje de la formulación y la resolución de problemas matemáticos*, San Miguel de Tucumán, Editorial FAU-UNT.

Polya, George, 1982, *Cómo plantear y resolver problemas*, México, Editorial Trillas,

Schoenfeld, Alan, 1985, *Mathematical Problem Solving*, Nueva York, Academic Press.(pp. 140-141)

Glaser (1983). *Mathematical problem solving*

Newell y Simon (1972). *Human problem solving*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

Publicaciones periódicas

Santos Trigo, Luis M., 1997, *La transferencia del conocimiento y la formulación o rediseño de problemas en el aprendizaje de las matemáticas.*

Revista Mexicana de Investigación Educativa, México D.F., vol 2, núm. 3, enero-junio, pp. 11-30.

- Santos, M. (1994). 'La resolución de problemas en el aprendizaje de las matemáticas'. En Cuadernos de investigación nº 28, CINVESTAV-IPN. México.
- Llinares, S., 1998, Conocimiento profesional del profesor de matemáticas y procesos de formación. UNO. 17. pp. 51-63.

Investigaciones citadas en antecedentes

- Contreras, L., 1999. Concepciones de los profesores sobre la resolución de problemas. Universidad de Huelva Publicaciones. Huelva.
- Crespo, B. *et al.*, 2008, El conocimiento matemático en los procesos de resolución de problemas de economía. Salta, Universidad Nacional de Salta. Facultad de Ciencias Económicas, Jurídicas y Sociales-Facultad de Ciencias Exactas.
- Fernández Geniz, P. *et al.*, 2006, La resolución de problemas en la enseñanza de las matemáticas para la economía y la empresa, Sevilla, España, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. Departamento de Economía Aplicada III.
- García, L. (2004). Un estudio sobre profesores que enseñan cálculo diferencial a estudiantes de ciencias económicas. Creencias, Concepciones y Conocimiento Profesional. Tesis de Maestría. UAB. Barcelona.
- García Oropeza, L., Azcárate, C., Moreno, M., 2005, Conocimiento del contenido didáctico del profesor de matemáticas de universidad y su relación con otros contenidos disciplinares, Mérida, Venezuela, Universidad de Los Andes. Barcelona, España, Universidad Autónoma de Barcelona. Lleida, España, Universidad de Lleida.
- May, G. C. *et al.*, 2008, Dificultades que presentan los alumnos de primer año en la resolución de problemas sencillos aplicados a la economía, San Luis, UNSL. Facultad de Ingeniería y Ciencias Económico Sociales.
- Moreno, M., 2000. El profesor universitario de matemáticas: estudio de las concepciones y creencias acerca de la enseñanza de las ecuaciones diferenciales. Estudio de casos. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona. Barcelona.
- Shulman, Lee, 1986, Those Who Understand: Knowledge Growth in Teaching. Washington D.C., *Educational Researcher*, February, nº 15, pp. 4-14.

Los sujetos colectivos protagonistas de las políticas públicas educativas. Un análisis a nivel micro.

Edgardo Julio Fabián Argibay¹

Introducción

El presente trabajo es una comunicación de los resultados obtenidos en una investigación para la obtención del título de especialista en gestión de la educación superior, realizada en la Escuela para la Innovación Educativa de la Universidad Nacional de Santiago del Estero, a la vez que está vinculada con el objeto de estudio de mi tesis doctoral: “Las representaciones sociales de los docentes acerca de la autonomía individual en relación al PEI como dispositivo de regulación de la micropolítica educativa”.

Pretende ser un documento de debate acerca de la implementación de las políticas públicas educativas en la provincia de Santiago del Estero en el contexto actual que atraviesa la educación, más aún en el presente año 2010 en el que se celebra el Bicentenario de la nación. Desde la implementación de la Ley Federal de Educación n° 24.195/93, que modifica a nivel estructural el Sistema Educativo Nacional, hasta la contrarreforma efectivizada con la implementación de la nueva Ley de Educación Nacional 26.206/07 que lo reestructura nuevamente, volviendo según el imaginario colectivo “al sistema anterior”.²

Se indaga acerca del “nuevo rol del sujeto docente en los procesos de gestión”, tema tratado tanto a nivel teórico como de las prácticas o tecnologías sociales más convenientes a aplicar en la institución educativa. El objetivo general es describir la micropolítica educativa en la jurisdicción de Santiago del Estero, desde la perspectiva de los sujetos docentes y directivos según las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que la caracterizan en relación con la construcción e implementación de los Proyectos Educativos Institucionales, en adelante (PEI), en el

1 Lic. en Sociología, Docente de la Facultad de Humanidades Cs. Sociales y de la Salud de la Universidad Nacional de Santiago del Estero, Investigador del CICyT-UNSE, Cat. IV, Doctorando en Cs. Humanas con mención en educación en la Universidad Nacional de Catamarca. Correo elect.: argibay_e@yahoo.com.ar.

2 Art. 17 plantea que la estructura comprende cuatro niveles la Educación Inicial, la Educación Primaria, la Educación Secundaria y la Educación Superior, y ocho modalidades.

nuevo modelo de gestión educativa implementado con la Ley Federal. Específicamente se explora en las particularidades que manifiestan los sujetos colectivos educativos en la micropolítica educativa de la provincia a través del análisis de los PEI en las dimensiones propuestas por Sonia Lavín y Doris Erlwein: la pedagógica–curricular, administrativa–financiera, organizativa–operacional, comunitaria, convivencial y sistémica (1999:31).

Marco teórico conceptual.

Tradicionalmente los estudios sobre la escuela centraron su mirada en las aulas y las innovaciones estaban restringidas a cada docente. Si se observa, las transformaciones operadas en los sistemas educativos Latino Americanos, Caballero plantea que "...el eje de la reforma se circunscribe a lo político, a pesar de tocar varios aspectos como la descentralización administrativa, la transferencia de recursos, el fortalecimiento fiscal, la asignación de competencia y funciones, y señalamientos para la participación ciudadana..." (1996: 33). En cada país y fundamentalmente en cada provincia la realidad demuestra que los procesos políticos asimétricos quedan evidenciados al momento de la implementación de las políticas públicas llevadas adelante por actores que pueden o no coincidir con el nuevo paradigma.

El PEI, de acuerdo con los documentos del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación (MCyE), expresa y comunica una propuesta integral para dirigir y orientar coherentemente los procesos de intervención educativa, que se desarrollan en una institución escolar, es una herramienta de y para la gestión, es un espacio para el ejercicio de la libertad en cada una de las escuelas, garantizando paralelamente la equidad y la calidad de la oferta educativa.

El contexto y las reformas educativas

Lamarra (2002:18), sostiene que las estrategias de desarrollo y la privatización sin límites de todos los sectores públicos también incluye a la educación, el problema sale a la luz en un contexto de la internacionalización de la educación, entre 1990 y el 2001 se adoptaron medidas en el ámbito de la Organización Mundial del Comercio (OMC) que consideran a los servicios de educación como un sector de servicio más y, por lo tanto, sujetos a la liberalización total y a la supresión de barreras nacionales que restringen los intercambios.

La implementación de la Ley Federal de Educación en las instituciones del sistema educativo provincial adquieren características particulares, que se dan en este contexto de cambios estructurales de reformas a nivel nacional, que tienden al fortalecimiento del nuevo modelo de estado, el Postsocial o Neoliberal que se afianza en los 90, donde asistimos fundamentalmente a la privatización del Estado que va de la mano con la exclusión social generando una nueva pobreza que se agrega a la estructural.

La reforma educativa en Argentina se asoció al rol que jugó el Estado donde se pasa de un Estado de Bienestar a un Estado Neoliberal, donde se observaron cambios ideológicos de fondo; esta tendencia reformista también fue experimentada en España e internacionalmente, donde la descentralización fue uno de los pilares de este tipo de tendencias, mediante la adaptación de los currículos a los contextos locales.

Stephen Ball considera que las instituciones escolares, al igual que otras, "son campos de lucha, divididas por conflictos en curso o potenciales entre sus miembros (...) si se quiere comprender la naturaleza de las escuelas como organizaciones, se debe lograr una comprensión de tales conflictos" (1994: 24). Weiler, citado por Domingo Contreras, sostiene que: "la descentralización no sólo tiene efectos sobre la legitimación de las políticas de reforma sino también en la forma en que los conflictos sociales que se generan en torno a la educación pasan a ser ahora conflictos locales" (2001: 191).

La descentralización del currículo y la autonomía de las escuelas pueden ser de esta manera el lugar en el que los conflictos se diluyen o se reducen a casos particulares; lo que no significa que el Estado pierda el control de un currículo nacional, ni los procesos de regulación acerca de la forma en que deben desarrollarse localmente las reformas (Contreras, 2001:192).

La reforma y su contradicción

Un primer análisis de los PEI y el impacto de la Red Federal de Formación Docente Continua no parecen haber sido racionalizados positivamente en la jurisdicción de Santiago del Estero, ya que los mismos no generaron la tan mentada participación y la capacitación.

Comentarios como "el PEI es el trabajo de una elite" o los cursos de la Red son "el negocio de unos pocos", en principio, alertan a buscar respuestas a algunos interrogantes, como por ejemplo: ¿cuáles son las motivaciones del sujeto o de los sujetos que participan de las reformas de la gestión de los sistemas educativos?, ¿qué relación se observa en

las variables política y la gestión institucional a nivel micro?, ¿existe una relación entre lo que se dice (lo que se planifica) y lo que se hace?

En el ámbito micro político, la reforma neoliberal pone a los sujetos educativos en una encrucijada, ya que la contradicción de los postulados reformistas se explicitan al momento del libre desarrollo de sus prácticas, según Wilfred Carr esto se debe a que “en el modelo de mercado, la libertad democrática no es pues la libertad positiva para participar en la construcción política de las decisiones, sino la libertad negativa para perseguir los propios intereses privados con el mínimo de coerción o control del estado” (1991: 380).

Contreras sostiene que: “detrás de las reformas actuales, hay cambios ideológicos de fondo, (...) debemos comprender el fenómeno de la descentralización atendiendo a las motivaciones profundas que anidan este tipo de tendencias” (2001: 190). Weiler (En: Contreras, 2001: 190) ha señalado que más allá de la inestable adaptación del currículo a los contextos locales, una de las razones fundamentales en las nuevas políticas de descentralización hay que buscarlas en la creciente pérdida de legitimidad de las políticas estatales y en sus consecuentes dificultades para llevar a cabo reformas.

En cierto sentido, la Ley Federal de Educación significó una propuesta de complementariedad de funciones entre el Estado nacional y los estados provinciales, a la par que un proceso de racionalización a fin de ejercer mayores niveles de control mediante mecanismos burocráticos, como lo son la concreción de determinadas actividades que están regladas y fijadas administrativamente por los Ministerios de Educación de la Nación y las jurisdicciones, como por ejemplo, la adaptación del currículo oficial, donde se fijan los Contenidos Básicos Curriculares (CBC), a las diferentes comunidades educativas autónomas, entendiéndose de esta manera que el currículo es abierto y flexible al haber descentralizado esta tarea el estado a las comunidades educativas, y a sus docentes.

En síntesis, se regula la forma en que el proceso de descentralización debe realizarse en cada establecimiento escolar. Quizá se hace necesario preguntar si el estado con la reforma realmente ¿devuelve poder? En este sentido, Contreras (2001) sostiene que debemos ser más cautelosos y en primera instancia reconocer que lo que ocurre es que los controles cambian en sus formas, se redefinen, se reterritorializan: cambian en los lugares y en las formas. Por lo que se hace necesario según Popkewitz en: (Contreras 2001:206) observar los cambios políticos, como las transformaciones que generan nuevos efectos de control y nuevas redistribuciones de la manera en que se ejerce el poder

Entender los nuevos procesos que se están viviendo suponen una transformación sobre los controles, los lugares y formas en que se ejercen,

cambios que aparentemente son una entrega de poderes y capacidades de decisión a sectores más cercanos a los afectados, pero que luego resultan ser una nueva manera de situar la relación entre quienes ejercen el control y quienes creen haberlo conquistado. Lo preocupante en la institución escolar es observar si no estaremos ante una mayor apariencia de libertad que puede impedir una conciencia de nuestra falta de libertad y de los nuevos sutiles controles, quizás más débiles en apariencia, pero quizás también más extensos, a los que estamos sometidos (Contreras, 2001:197).

Presentación de resultados.

En la instancia de la entrada en campo se realizaron cuatro talleres en los establecimientos educativos seleccionados por cada uno de los grupos focales con los que se trabajó, dos en capital y dos en la ciudad de La Banda; se tomaron 24 encuestas a docentes y directivos como así también se realizaron entrevistas a informantes claves. La técnica FODA permitió el análisis interno de las instituciones educativas donde se sistematizó las Fortalezas y Debilidades, y el análisis externo tendiente a sistematizar las Oportunidades y Amenazas, la lectura de las mismas están en orden de prelación decreciente de acuerdo con la importancia asignada por los actores participantes en los talleres, lo que permitió construir la matriz a los efectos de presentar los datos relevados en los aspectos positivos y negativos. A los efectos del análisis se elaboraron las siguientes categorías: Pedagógica, Psico-Social, Tecnológica y Económica.

Categoría pedagógica

La implementación de la Ley Federal de Educación desde el discurso de los docentes en un primer período demuestra que se mostraron permeables a la política de perfeccionamiento implementados por la "Red de Formación Docente" y a los cambios, como por ejemplo "Implementación de programas en beneficio de docentes y alumnos"; "Trabajo en equipos interdisciplinarios"; "Creación de nuevos espacios curriculares, más adaptados a la realidad"; en general a todas las propuestas de las autoridades nacionales. Conducta que con el transcurso del tiempo se fue deteriorando por la ausencia, a nivel jurisdiccional, de recursos humanos preparados para el seguimiento y la evaluación del proceso de cambio implementado, con elocuencia los docentes manifiestan: "Los cambios se llevaron a cabo de forma caótica y sin preparación previa...";

“Falta de elaboración a conciencia de los PEI y los PCI”; “Eliminación de algunos espacios curriculares”; “Inestabilidad laboral para la mayoría de los docentes”; “Caída del nivel y suspensión de cursos de capacitación para docentes”; “Pérdida de horas cátedra y cargos en algunos docentes suplentes e interinos por causas de las reubicaciones de docentes titulares” entre otras opiniones que revelan el malestar generalizado en cuanto a las innovaciones pedagógicas.

Categoría psico-social

La transformación educativa generó temor en primera instancia por el alto grado de improvisación, los sujetos docentes dan cuenta de problemas sociales en sus comunidades educativas tales como: el alcoholismo, la drogadicción, el embarazo adolescente, el tabaquismo entre otros. Aunque la posibilidad de que la comunidad participe en la vida institucional de la escuela generó expectativas en los docentes, hecho que nunca se concretó, posiblemente esté asociado a los modelos de liderazgo con los que se gobierna la micropolítica de las instituciones escolares. Los docentes, además de sus tareas pedagógicas, tienen que atender problemáticas sociales para las cuales no fueron preparados, realizan tareas asistencialistas, atención de comedores escolares, detección temprana de problemas de salud, implementación de programas sociales, entre otras.

Plantean su trabajo desde una lógica basada en la ideología que tiende a la ocultación de los conflictos, reproduciendo de esta manera las estructuras vigentes, fortaleciendo de esta forma sujetos colectivos con una gran tendencia a la frustración, ya que se ritualiza la meritocracia en una sociedad que tiende a excluirlo del mercado laboral docente; el fantasma como mecanismo ideológico amortigua el conflicto, impidiendo de esta manera la participación efectiva del sujeto docente en las políticas públicas educativas.

La estrategia del sujeto pasa por soportar, aguantar las disposiciones institucionales normativizadas, bajadas de una estructura formalmente descentralizada, que en la práctica es rígida y centraliza poderes de decisión, generando en los sujetos sensaciones de fracaso porque la participación resulta ser una ilusión.

Fragmentando de esta manera las opiniones -que equivocadas o no- se diluyen en la institución, en la comunidad educativa en general, dado que no se generan propuestas alternativas de políticas educativas de tipo emancipatorias que funde espacios donde tanto docentes, alumnos, padres, personal auxiliar y la comunidad educativa en general

se encuentren y debatan. Según el planteo de Giroux (1999:213) una propuesta contrahegemónica debería apuntar a la creación de este tipo de espacios, nuevas relaciones sociales, tener una comprensión política, teórica y crítica de la naturaleza de la dominación como así también del tipo de acciones a desarrollar.

Categoría económica.

El proceso de Reforma del Estado se inscribe en la necesidad del ajuste fiscal, implementado a través de la descentralización de los servicios públicos como una de las estrategias fundamentales para aliviar las cargas fiscales del Estado Nacional. En este sentido, las razones financieras resultan centrales para comprender porqué el Gobierno impulsó estrategias de descentralización en el sistema educativo. Aunque desde el discurso oficial se privilegiaron los aspectos educativos como los motores de la transferencia (democratización, calidad y eficiencia), la descentralización de las instituciones escolares ha estado acompañada por una ideología que hizo de la austeridad financiera del sector público una condición del progreso económico. En la política económica los problemas de cualquier índole pasaron a referirse a problemas relacionados con la necesidad de achicar costos, equilibrar cuentas y reducir el déficit. En este sentido los mismos actores manifiestan que "No se tuvieron en cuenta las realidades de cada provincia". Las diferentes esferas de la vida social comenzaron a pensarse en términos que les eran ajenos, provenientes del discurso económico basado en ideas de eficiencia y racionalidad. Tal ha sido el sentido que orientó al proceso de transferencia de los servicios educativos nacionales a las jurisdicciones regionales, pues operó como una estrategia dirigida a redefinir y reducir la intervención económica del Estado nacional en la esfera educativa. La Ley Federal preveía duplicar el presupuesto en educación, el Pacto Federal del año 1994 acordó \$3000 millones en cinco años de los que se destinaron solo \$1480, situación que se reproduce en las provincias, ya que los recursos nacionales vía coparticipación federal de impuestos no permitió la mayor asignación de recursos al sistema educativo Paradello en Giménez, (2006:88). Los docentes a nivel micropolítico manifiestan razones concretas de orden económico y presupuestarias relacionadas al sistema educativo que reflejan uno de los motivos por los cuales el proceso de reforma se debilita, opiniones textuales de los sujetos docentes tales como: "Los cambios no son ni fueron acompañados por el nivel de los sueldos que no ayuda al mejoramiento del docente"; "Escaso presupuesto para la financiación de cursos de capacitación"; "Existencia de -docentes taxis- que no pueden

identificarse con las instituciones en que trabajan”; “Deficiente y poca capacidad edilicia en la mayoría de las escuelas”; “Insuficiente apoyo financiero”; “Falta de equipamiento en las escuelas técnicas”; “Aumento de la brecha entre ricos y pobres” son elocuentes.

Categoría tecnológica

La incorporación de tecnología no estuvo ausente en el proyecto de Modernización del Sistema Educativo, el objeto fue la incorporación al proceso de enseñanza–aprendizaje a fin de facilitar los medios que sustenten el desarrollo de los conocimientos y de las competencias necesarias para la inserción social y profesional de calidad, que tiende a achicar la brecha digital entre los distintos estratos de la población, que aún son analfabetos digitales. El sistema educativo no puede quedar al margen de los nuevos cambios, convencidos que los nuevos recursos informáticos pueden contribuir al desarrollo de las capacidades cognitivas de los ciudadanos, pero nunca en ausencia del esfuerzo personal.

La búsqueda y el tratamiento de la información representan actualmente uno de los componentes de base para una utilización eficaz y clara de las tecnologías informáticas, ya sea en el medio escolar como en la vida privada. Las nuevas tecnologías, sobre todos las situadas en red, constituyen una fuente que permite variar las formas de hacer, para atender a los resultados deseados. Entre los instrumentos más utilizados en el contexto escolar se destaca: tratamiento de textos, hojas de cálculo, bases de datos o de información, programas didácticos, de simulación y de ejercicios, presentaciones electrónicas, foros de debate, la cámara digital, la videoconferencia, etc. En las entrevistas los participantes manifestaron como positiva la posibilidad del acceso a nuevas tecnologías, como la informática y la multimedia, incorporando a las mismas en los nuevos procesos de innovación educativa en los aspectos curriculares, sobre todo, con el objeto de fortalecer la instancia de enseñanza–aprendizaje.

Análisis de dimensiones, (el PEI dispositivo de disciplinamiento).

La evidencias del proceso de investigación en el sistema de educación en los `90, en la jurisdicción de Santiago del Estero, muestran que estos tendieron a enfatizar el carácter correctivo y disciplinador de las prácticas institucionales y de los actores, en detrimento del impulso transformador dado por supuesto en procesos reformistas de esta naturaleza; frente a este cuadro de situación los hallazgos empíricos proporcionados por el trabajo de campo en instituciones y actores de ambos niveles revelan diferentes

estrategias construidas por las instituciones, para hacer frente a las nuevas demandas. Estos patrones de comportamiento colectivo supusieron en algunos casos la aceptación (adaptación) “lineal” a los requerimientos

Dimensión organizativa-operacional

De los datos recogidos a docentes y directivos -a través de encuesta- se deduce que la dimensión organizativa-operacional muestra deficiencias en cuanto a la participación en la gestión institucional, ya que ellos mismos perciben en un 50 % la poca participación, 17 % algunos y 33% todos, en cuanto a la participación de los administrativos se observa que el 67 % representa a la categoría “algunos” quedando un 17% para la categoría poca, como así también un 17% a la participación de todos, como se podrá apreciar en el cuadro nº 1.

Fortalezas	Debilidades
*Los primeros cursos de perfeccionamientos poseían excelencia académica. (f 3)	*Deficiente y poca capacidad edilicia en la mayoría de las escuelas. (f 7)
*Buena predisposición de docentes. (f 3)	*Falta de elaboración a conciencia de PEI y los PCI. (f 4)
*Trabajo en equipo de docentes en proy. escolares. (f 2)	*Insuficiente apoyo financiero. F 4)
*Acceso a nuevas tecnologías.(f 2)	*Eliminación de algunos espacios curriculares. (f 4)
*Muchas expectativas por los cambios.	*Inestabilidad laboral para la mayoría de los docentes. (f 4)
*Posibilidad de que la comunidad participe en la vida institucional de la escuela. (f 2)	*Caída del nivel y suspensión de cursos de capacit. (f 3)
*Participación en forma obligada a capacitarse y actualizarse, como así también a interesarse por los problemas de la educación. (f 1)	*Falta de acompañamiento soc. y polít. a la Transf. educ. (f2)
	*Falta de equipamiento en escuelas técnicas. (f 2)
	*El cambio de horas y el agregado de escuelas generó confusión laboral.(f 2)
	*Falta de seg. y de evaluación en el proceso de cbio. (f 2)
	*Los cambios se llevaron a cabo en forma caótica y sin preparación previa de ningún tipo para los docentes y directivos. (f 2)

<p>Oportunidades</p> <ul style="list-style-type: none">*Implementación de programas en beneficio de docentes y alumnos. (f 5)*Cursos dictados por la Red de Formación Docente. F 4)*Trabajo en equipos interdisciplinarios en proyectos específicos. (f 3)*Creación de espacios curriculares y modalidades con especialidades que se adaptaron más a la realidad. (f 2)*Alto porcentaje de confianza de la comunidad en las instituciones educativas. (Demostrado en el aumento anual en la matrícula). (f 2)*Generación de espacios de convivencia entre padres, docentes, alumnos. (f 2)*Relaciones con los padres “Talleres con los padres”. (f 2)*Posibilidad de participar de alguna manera en el proceso de innovación educativa en los aspectos curriculares sobre todo. (f 2)*La incorporación de la multimedia. (f 2)	<p>Amenazas</p> <ul style="list-style-type: none">*imposición apresurada y sorpresiva de los cambios, miedo a la improvisación.(f 6)*Pérdida de horas cátedra y cargos en algunos docentes suplentes e interinos, por causas de las reubicaciones de docentes titulares. (f 5)*Problemáticas sociales: alcoholismo, drogadicción, tabaquismo, etc. (f 4)*Los cambios no son ni fueron acompañados por el nivel de los sueldos que no ayuda al docente. (f 4)*Escaso presupuesto para cursos de capacitación. (f 4)*No tuvieron en cta. las realidades de cada provincia. (f 4)*Existencia de “docentes taxis” que no pueden identificarse con las instituciones en que trabajan.(f 3)*Cierre de divisiones con matrículas bajas.(f 3)*Posibilidad de transformar colegios nocturnos en CENS para reducir gastos.(f 2)*Saturación de directivas e información.(f 2)*Temores, incertidumbre , escepticismo a lo nuevo, lo desconocido.(f 2)*Frecuencia deficitaria en el transporte público de pasajeros.(f 2)*Falta relación entre el mundo laboral y la formación académica. (f 2)
--	---

Referencia: f: frecuencia

a.- Cuadro n°1

- Participación de la comunidad educativa en la gestión institucional desde la perspectiva de los encuestados en %

Actores Grado de participación	Padres	Alumnos	Docentes	Administrativos
Algunos	17 %	33%	17%	67%
Pocos	33%	-	50%	17%
Ninguno	50%	50%	-	-
Todos	-	17%	33%	17%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

En el cuadro n° 2, donde se analiza el tipo de liderazgo, se puede observar que el 20% es de tipo paternalista, si se tiene en cuenta que ésta es una versión de los modelos autoritarios, que ejercen el poder con un neto corte patológico. Si se suma las dos primeras categorías del cuadro n° 2, ésta arroja un porcentaje del 48% contra un 32% del modelo democrático y un 20% del permisivo.

Es evidente que la implementación de la Ley federal no cambió los modelos de liderazgos (Ball, 1991), en todos los casos, en mayor o menor medida, la participación queda reducida a una apariencia de participación, sin acceso a una “real” toma de decisiones. Esta apariencia de participación, esta seudo participación es realizada en particular por el concepto de consulta. Los datos confirman que el modo autoritario, en la forma del ejercicio de poder directivo, es el que predomina en la micropolítica educativa, es evidente la adhesión al *statu quo*, muy común en personal con largos años de servicio. Un docente manifestaba en una entrevista, cita textual: “Los directivos que están ahora están esperando para jubilarse, ya no hacen cursos, no se actualizan, no hacen nada, no les importa el perfeccionamiento docente, si nos pueden mantener donde estamos lo hacen, nosotros no tenemos ninguna posibilidad de ascenso por más cursos y títulos que tengas”.

b.- Cuadro n° 2

- Tipo de liderazgo directivo desde la perspectiva de los encuestados en %

Paternalista	20%
Autocrático	28%
Democrático	32%
Permisivo	20%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

Dimensión pedagógica-curricular

En cuanto a la participación de la comunidad educativa en la elaboración del PEI y el PCI nos muestra la poca o nula participación de los padres, quedando esta actividad -según los datos relevados- en manos de directivos, donde se registra una participación del 71% contra un 33% de participación de docentes; es esclarecedor en este punto consignar datos cualitativos extraídos de entrevistas a docentes y directivos: “La elaboración del PEI y del PCI es el trabajo de unos pocos”, “cuanto menos te metas mejor”, “todo es político” y –fundamentalmente- el reconocimiento de directivos y docentes, que surge del trabajo en los talleres sobre “la falta de conciencia al momento de la elaboración de los PEI y de los PCI”, entre otros. El cuadro n° 4 es esclarecedor, el 45% no le asigna ninguna función.

c.- Cuadro N°3

- % de Participación de la comunidad educativa en la elaboración del PEI y PCI desde la perspectiva de los encuestados

Actores Grado de participación	Directivos	Docentes	Administrativos	Padres
	Todos	71%	33%	-
Pocos	29%	67%	54%	29%
Ninguno	-	-	29%	71%
Otros	-	-	17%	-
Total	100%	100%	100%	100%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

Mientras que el 20% considera que es un documento para presentar a las autoridades superiores, igual porcentaje sostiene que sólo se cumple con una exigencia.

Es evidente que el rol del director en una escuela está determinado por el tipo de liderazgo que asume; Stephen Ball sostiene que numerosos analistas han señalado que el control de la información en una organización constituye una poderosa arma de control (1991: 157). En el caso que analizamos se advierte que éstas son llevadas a cabo por liderazgos de tipo autoritarios, que tienden a la oclusión de los procesos de participación, en este sentido es esclarecedor el alto porcentaje de directivos dedicados a la elaboración de los PEI y los PCI, suprimiendo de esta forma el diálogo y la discusión en la comunidad docente tal, como lo prevé el diseño de los mismos, situación percibida negativamente por los docentes.

En el siguiente cuadro se puede observar con claridad las funciones que le asignan los encuestados al PEI y al PCI, evidentemente estamos ante un sujeto docente inmerso en una estructura que limita la participación, más bien propicia una seudo participación mediante estrategias de control, donde se suprime todo tipo de reuniones a los efectos de que la comunidad educativa (docentes, padres, alumnos, auxiliares docentes, etc.) clausuren el diálogo.

d.- Cuadro nº4

- Funciones que se le asignan al PEI y al PCI desde la perspectiva de los encuestados en %

1	Cumplimiento de la exigencia	20%
2	Documentación requerida por la supervisión	20%
3	Documentación sin ninguna función	45%
4	Documento consultado por los docentes	10%
5	Otros	5%
	Total	100%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

Dimensión comunitaria

Al considerar la dimensión comunitaria, la cual alude a las relaciones que establece la escuela con los padres y/o tutores de los alumnos, los

critérios de selección, así como las relaciones que se establecen con las organizaciones sociales, culturales, empresariales de la zona, entre otras. Según los datos relevados en los talleres se concluye que la implementación de la Ley Federal en sus primeros momentos generó mucha expectativa en los padres y en la comunidad educativa en general, se implementaron espacios de convivencia entre padres, docentes, alumnos: "Talleres con los padres". Con el tiempo fue perdiendo credibilidad la transformación educativa, por la falta de acompañamiento social y político.

En lo que respecta a las problemáticas de los alumnos se relevó, en las entrevistas en profundidad con actores claves, problemas de alumnos con adicciones, tales como el alcoholismo, el tabaquismo y drogas comunes como el pegamento, cita textual: "...del tema del paco se habla poco pero se habla. La mayoría vienen de familias que tienen problemas (padres separados, hijos de madres solteras, entre otros)"; los entrevistados coinciden en la necesidad de acercarse al alumno mediante mecanismos o ámbitos de convivencia, recreación, y generar confianza con los alumnos.

Es generalizado el reclamo por la falta de relación de la institución educativa con el mundo laboral, planteándose algunas propuestas que tienden a la generación de los medios para reformular la formación académica en función de las necesidades de empresarios, entidades gubernamentales y no gubernamentales, donde se establezca cuál es el perfil de egresado que necesitan, también se plantean cuestiones que tienen que ver con la cotidianeidad.

Dimensión convivencial

Si tenemos en cuenta las relaciones al interior del establecimiento, por medio del tipo de canales de comunicación usados cotidianamente por los actores, se observa que el 60% de las relaciones son de carácter formal, mientras que el 30% tiene características informales, los datos se correlacionan con los consignados en el mismo cuadro: 20% para el tipo de comunicaciones horizontales y 40% para el tipo de comunicaciones verticales, típicas de organizaciones con liderazgos autocráticos.

En cuanto a las relaciones jerárquicas, los datos según la tipología de liderazgo planteada por Ball (1991) nos lleva a pensar en un modelo de Institución Educativa de tipo verticalista, compatible con estilos autocráticos, donde las autoridades superiores imponen sus ideas sin ofrecer ninguna posibilidad de opiniones en contrario, cerrando o ignorando simplemente la oposición de intereses rivales.

e.- Cuadro n° 5

- Canales de comunicación desde la perspectiva de los encuestados en %

Formales	60%
Informales	30%
Horizontales	20%
Verticales	40%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

Dimensión administrativa – financiera

Ésta se refiere a la distribución del tiempo y del espacio del establecimiento; así como la administración de los recursos humanos, materiales y financieros de la institución escolar, los directivos y docentes manifiestan que la capacidad edilicia en la mayoría de las escuelas es insuficiente y deficiente, además se plantea el insuficiente apoyo financiero, la inestabilidad laboral para la mayoría de los docentes. En cuanto al modelo de gestión seguido por los directivos, como se observa en el siguiente cuadro, predomina el burocrático; Hewton citado por Ball sostiene que “la necesidad de una acción decidida frente a la incertidumbre y la confusión provoca un cambio en el centro del poder. (...) Así las crisis tienden a llevar a la centralización del poder y a estilos autocráticos de dirección” (1991: 255). En este sentido los datos relevados para el análisis de la micropolítica a nivel local corroborarían las conductas de los directivos de las escuelas tendientes a la seudo participación al momento de la planificación de los PEI y los PCI.

En cuanto al tipo de relaciones preponderantes, se puede observar en el cuadro n° 6 que las relaciones cooperativas obtuvieron el 50% de las preferencias, si entendemos a la cooperación como la situación en la cual las partes de un conflicto desean satisfacer los intereses de otros, al colaborar, la intención de las partes es resolver el problema aclarando las diferencias se corresponde con las opiniones de directivos y docentes, ya que estos manifestaron entre otras cuestiones: “Los primeros cursos de perfeccionamientos poseían excelencia académica”; que había una “buena predisposición de docentes al trabajo en equipo en proyectos escolares”. El 21% manifestó que las relaciones eran conflictivas, corroborando de alguna manera el modelo verticalista, rígido y normativo, que generó conflictos, en tanto procesos que comienzan cuando una parte percibe que se afecta o va a afectar algo que le interesa, el 29% manifiesta que éstas son

de carácter competitivo, en cuanto a la competencia la Ley generó pánico en los docentes “por miedo a quedar sin trabajo”, lo que explica la creación y desarrollo de experiencias educativas para satisfacer la demanda de capacitación, que en un primer momento -con la implementación de la Ley- fue prevista por la Red Federal de Formación Docente Continua y que, con el transcurso del tiempo, se desfinanció el sistema siendo escaso o nulo el presupuesto para la financiación de cursos de capacitación.

f.- Cuadro nº 6

- Tipo de relaciones institucionales desde la perspectiva de los encuestados en %

Cooperativas	50%
Competitivas	29%
Conflictivas	21%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del Conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

Dimensión sistémica

La dimensión sistémica se refiere a las relaciones que establece la escuela con otras instituciones del sistema educativo (Ball, 1991). El análisis de esta dimensión sitúa a la escuela más precisamente en el contexto político, la misma está condicionada -en tanto organización micropolítica- por fuerzas externas, el Estado y la autoridad local que pueden limitar la gama de posibilidades de que disponen los docentes modifica el carácter de la autonomía de que disponen las escuelas, según sea la política vigente.

Es elocuente el entrevistado y coincidentes los datos que se relevaron, según los podemos observar en el cuadro nº 7 en cuanto a las prácticas políticas llevadas a cabo mediante procesos controlados y regulados por las autoridades de aplicación, llámese Consejo General de Educación intervenido durante la implementación de la Ley Federal de Educación.

g.- Cuadro nº 7

- Tipo de gestión institucional desde la perspectiva de los encuestados, en %

Burocrática		Participativa	
Eficiente	Ineficiente	Eficiente	Ineficiente
40%	20%	29%	11%

Fuente: Encuesta a directivos y docentes de establecimientos educativos del conurbano Santiago-Banda. Elaboración propia.

El significado que le dan al PEI y al PCI.

Las experiencias de gestión educativa analizada desde la palabra de los maestros permiten explorar sobre la significación que los docentes le asignan al PEI y al PCI, dos instrumentos estratégicos implementados en el marco de la reforma de la Ley Federal de Educación y aún vigentes con la nueva Ley de Educación Nacional. Un directivo entrevistado planteaba lo siguiente: “La mayoría de los docentes toman al PEI y al PCI como elementos burocráticos y no como elementos pedagógicos indispensables para la planificación adecuada de la gestión educativa institucional” (Contreras, 2001). Al analizar los cambios ideológicos de fondo de la Reforma Educativa española, da la justificación para comprender los procesos de reforma educativa neoliberales a nivel internacional, el fenómeno de la descentralización hay que buscarlo en la pérdida de legitimidad de las políticas estatales y en sus dificultades para llevar a cabo reformas. Cobrando fuerza las opiniones de los entrevistados en el sentido de visualizar al Estado y, más precisamente, a la gestión educativa como burocrática; asimismo se plantea en el sujeto social docente una contradicción: ya que es el mismo el que debe tomar decisiones, por un lado de orden pedagógico y del otro, de orden social. Uno de los entrevistados plantea que: “Las políticas que se implementaron no obtuvieron buenos resultados, se copió un modelo que había fracasado, los objetivos perseguidos por el PEI y el PCI la gente no lo entendía”.

Si se toman al PEI y al PCI como tecnologías sociales que ejercen presión al sujeto docente, éste es compelido por la norma, la ley, a responder a una estructura “supuestamente descentralizada”, donde se debe planificar en equipo, se deben reforzar los lazos de solidaridad, se debe garantizar la equidad y la calidad del sistema, entre otros principios. En un contexto social de pobreza y exclusión, donde la realidad de maestros con salarios que no alcanzan para cubrir la canasta básica, que deben trabajar atendiendo lo pedagógico y la aplicación de políticas sociales, como los comedores escolares entre otras, para paliar los problemas de pobreza de sus alumnos, ante autoridades que no entienden el trabajo participativo y presionan sin conocer la mayoría de las veces las realidades locales. Si

se analiza en este sentido la norma, es decir lo que se debe hacer, entra en franca contradicción con lo que se hace (el ser y el deber ser). Una de las entrevistas con la que coinciden un número importante de docentes plantea, "...el PEI es trabajo de una élite, a los docentes ni siquiera nos invitan a las reuniones...,...nadie dice nada, el PEI es para presentar a los supervisores, además es todo político, cuanto menos hables mejor".

Zizek (1999:20) siguiendo a Bourdieu observa claramente en el análisis textual un proceso de ocultamiento de la realidad: "mostrar ocultando", en este sentido se puede apreciar la eficiencia de los mecanismos fantasmáticos para ocultar antagonismos. La fantasía, como mecanismo ideológico, opera ocultando conflictos, "ésta es la forma primordial de narrativa que sirve para ocultar algún estancamiento original". (La opinión de un docente es esclarecedora: "No existe conciencia de que tanto el PEI como el PCI son herramientas básicas para el docente y los directivos, a estos los hacen una elite, en su momento fue el negocio de unos pocos, se hace para satisfacer a los supervisores, es pura formalidad, todo es político, cuanto menos te metas mejor, no pasa nada. Lo que menos quieren es que participes. Los directivos son gente mayor que está a punto de jubilarse y tienen miedo a los que vienen por atrás con títulos, haciendo puntaje, creen que le vas a quitar el cargo").

Conclusiones

Las opiniones revelan un trasfondo ideológico de falta de autonomía de los docentes, así el discurso neoliberal en el ámbito educativo plasmó el concepto de participación en la legislación, lo que se reveló en el trabajo es que el mismo es tratado como automáticamente positivo, ambas reformas, tanto la del 93 como la del 2007, no se plantean un sistema educativo democrático, que contenga a los sujetos, más bien se visualizan crecientes dificultades de los jóvenes para incorporarse al mercado de trabajo, la concentración de la pobreza, alumnos que trabajan, docentes con magros salarios, situaciones que agudizan las desigualdades educativas, así como la destrucción de canales tradicionales de movilidad social, a estos problemas se le agregan los de los jóvenes con problemas de adicciones, los más frecuentes son el alcoholismo, el tabaquismo y drogas como el pegamento, el paco entre otros, factores que han llevado a definirlos como un grupo en riesgo de exclusión.

Si bien es cierto que desde el Estado se trata de generar políticas de inclusión para aquellos que, por razones socioeconómicas fundamentalmente, abandonan el sistema educativo "porque necesitan trabajar" (Sidicaro y Tenti Fanfani, 1998: 37), no se observa por lo menos

apriorísticamente un cambio en la lógica, ya que estos persisten con un modelo tradicional de inclusión y disciplinamiento. En este sentido, adquieren relevancia las palabras de Adrián Scribano, quien sostiene que no se puede pensar en cambios a nivel solamente de política del sector educación, sin antes analizar las vinculaciones y las posibles soluciones existentes entre política, exclusión social y educación; tres variables que concurren e interactúan, ya que esto puede llevar a neutralizar el impacto esperado o al fracaso mismo de las políticas educativas (Scribano, 2000:100).

La oclusión de la identidad de los sujetos tanto docentes como alumnos se refleja en la falta de participación a la que es sometida la comunidad educativa en general. Scribano sostiene en su trabajo sobre educación: Los otros, nosotros y ellos: hacia una caracterización de las prácticas políticas en contextos de exclusión”, que: ...niños / adolescentes / jóvenes pobres, padres pobres y maestros pobres nos reclaman un diálogo, los sujetos de la educación han cambiado por lo que no se puede seguir pensando a la educación sólo desde la distribución social del conocimiento, sino más bien desde la pobreza, la desigualdad y la exclusión (Scribano, 2000,110).

De la lectura del texto de Cristina Corea e Ignacio Lewcowicz (2004:71) se desprende la necesidad de una renovación curricular y pedagógica, acompañada por una formación docente de calidad, que motive al adolescente a ir a la escuela, y no generar en él desinterés en tanto que los contenidos que se le enseñan los puede adquirir apretando un botón sentado muy cómodamente frente a su computadora. Ante las realidades enunciadas es fundamental la formación de docentes preparados para hacer frente a una realidad que ya no conocen. Los cambios se producen tan vertiginosamente, que mucho de lo que hoy aprendan ya no les servirá al momento de pararse ante la realidad del aula.

Una propuesta para el debate.

Las experiencias de gestión educativa analizada desde la palabra de los maestros permitió visualizar al Estado y, más precisamente, a los sujetos responsables de la toma de decisiones, insertos en estructuras burocráticas, verticalistas y autocráticas, que las políticas e instrumentos implementados en el marco de la reforma de la Ley Federal de Educación y aún vigentes con la nueva Ley de Educación Nacional le asignan una importancia relativa; concretamente, al PEI y al PCI la mayoría de los docentes las racionalizan como elementos burocráticos y no como pedagógicos indispensables para la planificación adecuada de la gestión educativa institucional.

Ante esta realidad se coincide con la propuesta de Giroux (1990:210), quien sostiene la necesidad del desarrollo de programas que posibiliten que los futuros profesores sean educados como intelectuales transformativos, capaces de defender y practicar el discurso de la libertad y la democracia. Para ello se debe conectar la reforma educativa, potenciando los discursos de docentes y estudiantes en el ámbito escolar, concebido éste como esferas públicas democráticas, comprometidas con la tarea de educar a los estudiantes en el lenguaje de la crítica, la posibilidad y la democracia.

En síntesis, la articulación de Políticas Públicas Educativas que articulen estratégicamente al sistema educativo universitario con el no universitario, en el marco de la nueva Ley de Educación Nacional, se debería dar a partir de la reformulación de programas de formación de los Institutos de Formación Docente, dado que éstos pueden generar el liderazgo necesario para que las escuelas públicas respondan a las necesidades que tiene la democracia de crear una ciudadanía responsable, organizada y con poder. Esto posibilita la concreción de políticas coherentes, con objetivos consensuados democráticamente en los ámbitos micropolíticos, según Pérez Lindo (2003:15), fortaleciendo el enfoque complejo y estratégico a fin de formular políticas de conocimiento, tomando en cuenta los aspectos epistemológicos, pedagógicos, organizacionales y sociales de los programas científicos y académicos de las instituciones; apuntar al desarrollo de una organización inteligente dotada de un sistema de información al servicio de todos los actores y de una cultura de la información que asegure la capacidad colectiva para adecuarse a los cambios de la realidad; definir de acuerdo con los principios y contextos de cada institución el modo de articulación con la sociedad, con la economía y el Estado, que asegure la vinculación satisfactoria con el medio.

Bibliografía

- Ball, Stephen, 1994, *La micropolítica de la escuela. Hacia una teoría de la organización escolar*, Barcelona, España, Ediciones Paidós.
- Braslavsky, Cecilia, 1993, *Autonomía y anomia en la educación pública argentina*, Buenos Aires, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO). Serie documentos e informes de investigación, n° 142.
- Braslavsky, Cecilia y Tiramonti, Guillermina, 1990, *Conducción educativa y calidad de enseñanza*, Buenos Aires, Miño y Dávila.
- Carr, Wilfred, 1996, *Una teoría para la educación. Hacia una investigación educativa crítica*, Madrid, España, Morata.

- Casassus, Juan, 1999, Marcos conceptuales para el análisis de los cambios en la gestión de los sistemas educativos, en: *La gestión: en busca de sujeto*, Santiago de Chile, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).
- Contreras, Domingo, 2001, *La autonomía del profesorado*, 3º ed., Madrid, España, Morata.
- Corea, Cristina y Lewkowicz, Ignacio, 2004, *Pedagogía del aburrido: escuelas destituidas, familias perplejas*, Buenos Aires, Paidós.
- Ministerio de Cultura y Educación de la Nación, 1998, *El proyecto educativo institucional*, Curso para supervisores y directores de instituciones educativas, octubre.
- Fernández, Lidia, 1994, *Instituciones educativas. Dinámicas institucionales en situaciones críticas*, Buenos Aires, Paidós.
- García Delgado, Daniel, 1994, *Estado y sociedad. La nueva relación a partir del cambio estructural*, Buenos Aires, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)-Tesis/Norma.
- Giménez de Agüero, Mafalda y Edgardo Argibay, 2003, Impacto de las políticas públicas educativas en el mercado laboral docente. Informe al CICyT-UNSE. Universidad Nacional de Santiago del Estero.
- Giménez de Agüero, Mafalda, 2006 (Compiladora), "Impacto de las políticas públicas educativas en el mercado laboral docente" Capítulo II "Financiamiento del sistema educativo" Paradelo Luis. Editado por CICyT-UNSE.
- Giroux, Henry, 1990, *Los profesores como intelectuales, hacia una pedagogía crítica del aprendizaje*, Barcelona, España, Paidós.
- Lamarra Fernández, Norberto, 2002. "La educación superior argentina en debate", Buenos Aires, Eudeba-IESALC.
- Lavín, Sonia y Erlwein, Doris, 2000, *El proyecto educativo institucional como herramienta de transformación de la vida escolar*, Santiago de Chile, LOM ediciones.
- http://www.salgadoanoni.cl/wordpressjs/wp-content/uploads/2010/06/GUIA_PARA_EL_PROYECTO_EDUCATIVO.pdf Fecha de consulta: 10/2/2008.
- Molina, Fidel y Yuni, José, 2000 (Coord.), *Reforma educativa, cultura y política. El proyecto inacabado de la modernidad*, Buenos Aires, Temas Grupo Editorial.
- Namo De Mello, Guiomar, Roserley, Teresa y Da Silva, N., 1992, La gestión en la escuela en las nuevas perspectivas de las políticas educativas, en: *La gestión pedagógica de la escuela*, Justa Ezpeleta y Alfredo

Furlán (Comp.), Santiago del Chile, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)/ Oficina Regional de Educación para América Latina y El Caribe (OREALC).

Pérez Lindo, Augusto, (2005) "Gestión del Conocimiento y Universidad", Material preparado para la Maestría en Gestión Universitaria de la Universidad Nacional de Mar del Plata, Trabajado en la Especialización en Gestión de la Educación Superior de La Escuela Para La Innovación Educativa de La Universidad Nacional de Santiago del Estero.

Pérez Lindo, Augusto, 2003, *Política y gestión universitaria en tiempos de crisis*, Documento de Trabajo n° 108, Universidad de Belgrano.

Disponible en la red: http://www.ub.edu.ar/investigaciones/dt_nuevos/108_perez_lindo.pdf 18 de marzo del 2009.

Scribano, Adrián, 2004, *Combatiendo fantasmas*, Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Santiago de Chile, Ediciones MAD.

----. 1994, *Teoría social y hermenéutica*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, Colección: Los Fundamentos de las Ciencias del Hombre, n° 141.

Senge, Peter, 1995, *La quinta disciplina*, Barcelona, España, Ediciones Juan Granica.

Sidicaro, Ricardo y Tenti Fanfani, Emilio (1998) (Compiladores), "La Argentina de los Jóvenes, Entre la indiferencia y la indignación", Bs. As. UNICEF/Lozada

Tedesco, Juan Carlos, 2000, *Educación en la sociedad del conocimiento*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.

Torres-Rivas, Edelberto, (Comp.), 1990, *Política: teoría y métodos*, San José de Costa Rica, Edit. Universitaria Centroamericana- EDUCA.

Yuni, José y Urbano, Claudio, 2005, *Mapas y herramientas para conocer la escuela: investigación etnográfica, investigación-acción*, 3ª edición, Córdoba, Argentina, Editorial Brujas.

Zizek, Slavoj, 1999, *El acoso de las fantasías*, México, Siglo XXI Editores.

Publicaciones periódicas

Caballero, Piedad, 1996, Los procesos de gestión educativa en el marco de la descentralización, *Revista Colombiana de Educación*, Santa Fe de Bogotá, Colombia, Universidad Pedagógica Nacional, n° 33.

Rodrigo, Lucrecia, 2006, La política de descentralización educativa en la Argentina de los 90, en: *Revista Complutense de Educación*, Universidad Complutense de Madrid, vol. 17, n° 1, p. 89-100. <http://revistas.ucm.es/edu/11302496/articulos/RCED0606120089A.PDF>
Fecha de consulta: 21/08/2010.

Vilera, Aliria, 2000, Complejidad, educación y poder, en *Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales*, Mérida, Venezuela, Universidad de los Andes, Núcleo Táchira, n° 5, pp. 127-146.

http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/23944/1/aliria_vilera.pdf Fecha de consulta: 20/06/ 2007.

Resumen

El análisis de la Ley Federal de Educación n° 24.195/93 y la contrarreforma llevada a cabo en el 2007, con la nueva Ley de Educación Nacional 26.206/07, plantea una cuestión central: el rol de los sujetos sociales en los procesos de gestión educativa.

El objetivo general es describir la micropolítica educativa en la jurisdicción de Santiago del Estero desde la perspectiva de los sujetos docentes en relación con la construcción e implementación del Proyecto Educativo Institucional (PEI) en el nuevo modelo de gestión educativa, implementado con la Ley Federal.

El presente escrito es el resultado de un estudio micro-social de carácter exploratorio-descriptivo, donde se procedió a aplicar técnicas cuantitativas.

El Proyecto Educativo Institucional (PEI) y el Proyecto Curricular Institucional (PCI) vigentes en la actualidad con la Ley de Educación Nacional no son racionalizados positivamente en la jurisdicción, puesto que no generaron participación en los sujetos en el contexto micropolítico, más bien se observa en el trabajo de campo lo que Stephen J. Ball denomina pseudo-participación concepto que alude a la autonomía del docente como aquella que proporciona una ilusión de libertad, ilusión de control por parte del docente a determinadas situaciones (1994:130). Se enfatiza el carácter correctivo y disciplinador de los dispositivos analizados.

Palabras clave: Sujetos sociales / políticas públicas educativas / PEI / Micropolítica.

Abstrac

Analysis of federal law l education n ° 24.195/93 and the Counter-Reformation carried out in 2007; with the new law of education national 26.206/07 raises a central issue: the role of the social subjects in the processes of management education.

The overall objective is to describe educational micropolitics in Santiago del Estero jurisdiction from the perspective of educational subjects in relation to the construction and implementation of the institutional educational project (PEI) in the new model of educational management, implemented with the Federal law.

The present document is the result of a study micro-social exploratory and descriptive in nature, which proceeded to apply cuanti-qualitative techniques. Project educational institutional (PEI) and the project curricular institutional (PCI) force currently with the law on national education not are streamlined positively in the jurisdiction, since not generated participation in subjects in the micropolitical context, rather than seen in field work that Stephen j. Ball called pseudo-participation concept which refers to the autonomy of the teacher as one that provides the illusion of freedom, illusion of control by the teacher to certain situations (1994: 130). It emphasizes corrective and disciplining character devices scanned.

Keywords: Social subjects / political public education / PEI / micropolitics.

El impacto del nivel de formación del recurso humano de enfermería en la calidad del cuidado

Rosa Esther Dinardo¹, Ana Lía Mesquida²

Introducción

La economía de la salud es una disciplina que plantea temas como el financiamiento, la producción, la distribución y el consumo de bienes y servicios destinados a cubrir las necesidades del campo de la salud. Una de las razones por la que la economía de la salud resulta importante, es que los recursos en salud son finitos y, por lo tanto, lo principal de la economía en este campo, es asegurar que las actividades seleccionadas tengan beneficios que excedan sus costos de oportunidad.

Rubio Cebrian afirma que la herramienta más útil de la que dispone el sector público para tomar decisiones fundadas, para alcanzar el principio normativo de la eficiencia en la asignación y gestión de los recursos sociales es la evaluación económica de las intervenciones sanitarias, que plantea una posición ética de preferencia de la utilidad colectiva sobre la utilidad individual (2006: 97).

Los servicios de salud deben asegurar una distribución equitativa de la atención sanitaria. En este contexto, las enfermeras se constituyen en un factor crítico para lograr cuidados eficaces en relación a sus costos. Las enfermeras deben demostrar el valor y la razón costo-beneficio de la profesión a los usuarios, a otros profesionales proveedores de salud y a todos los niveles decisorios. Deben estar preparadas para presentar los argumentos en favor de los recursos humanos más capacitados y de los recursos financieros suficientes, imprescindibles para brindar cuidados seguros.

En el estudio realizado se planteó investigar la repercusión del nivel de formación del personal de enfermería en el ofrecimiento de servicios de atención de enfermería, eficaces y eficientes. A través de propuestas de formación, las enfermeras pueden alcanzar conocimientos sobre la eficacia

1 Licenciada en Enfermería (UNSE). Magíster en Gerencia y Administración de Servicios de Salud (UNC). Especialista en Docencia Universitaria (UNCu). Profesora Adjunta UNSE. Jefa Servicio de Enfermería H. R. "Dr. Ramón Carrillo". edinardo@unse.edu.ar

2 Licenciada en Enfermería (UNSE). Magíster en Gerencia y Administración de Servicios de Salud (UNC). Especialista en Docencia Universitaria (UNCu). Profesora Adjunta UNSE. Coordinadora Carrera Lic. en Enfermería-UNSE". anamdea@unse.edu.ar

y la efectividad de los servicios sanitarios para disminuir los costos. A la vez, promovería una mayor participación de este recurso humano en la toma de decisiones sanitarias incluida, la asignación de recursos.

Cada vez más, las investigaciones de los servicios sanitarios documentan la relación estadística significativa entre la capacitación del personal de enfermería en los hospitales y los resultados que se obtienen con los pacientes.

Objetivo general

Inferir el impacto que provoca el nivel de formación del recurso humano de enfermería en la eficacia y eficiencia de la atención a los pacientes hospitalizados.

Objetivos específicos

1. Diseñar y aplicar un instrumento de evaluación de desempeño del personal de enfermería en la realización de las tareas seleccionadas: Administración de medicación por vía intramuscular, insulino terapia, colocación de vía periférica, sondaje vesical, aspiración de secreciones oro faríngeas, alimentación parenteral y curación.
2. Relacionar el nivel de formación del recurso humano de enfermería con la eficiencia de los servicios que brinda.
3. Explicar la relación existente entre el nivel de formación alcanzado por el personal de enfermería y la reducción de costos de la atención ofrecida por este recurso.
4. Diseñar estrategias para aumentar la rentabilidad del servicio de enfermería.

Marco teórico

En el marco institucional del CICyT UNSE, este estudio dio continuidad a la investigación de la calidad de atención de enfermería que se brinda a los pacientes hospitalizados en la ciudad de Santiago del Estero: Evaluación de la calidad de atención de enfermería en salas de clínica médica y quirúrgica (Mesquida, Dinardo, 2000) y Evaluación de la calidad de atención de enfermería desde la perspectiva del usuario, del prestador y del equipo de salud (Delgado, Dinardo, Mesquida, Zóttola,

2006). Estas dos investigaciones abordaron la problemática a partir de la evaluación del proceso (actividades de enfermería) y de los resultados (percepción de los actores sociales), respectivamente.

Al comparar los resultados de ambos estudios, estos se mostraron paradójicos. Si bien los resultados parecieron contraponerse, recordemos que la calidad tiene dos dimensiones, una técnica y otra subjetiva. En la primera investigación, se calificó a la calidad de atención de enfermería como deficitaria, desde el punto de vista técnico. En la segunda, los resultados no se ajustaron a parámetros teóricos sino a la dimensión subjetiva, que es la que define la percepción de la realidad, acorde con la posición que ocupan las personas en la situación que evalúa.

La Dra. Linda Aiken (2002), de la Escuela de Enfermería de la Universidad de Pennsylvania, demostró, a través de sus investigaciones y publicaciones, la relación existente entre la composición del staff de enfermería y la disminución tanto de la mortalidad de los pacientes como la insatisfacción y la aparición del síndrome de burn out en las enfermeras. Este estudio fue desarrollado en 168 hospitales de Pennsylvania durante 1998 y 1999, y estudió a 10.000 enfermeras y a 230.000 pacientes.

El Royal College of Nursing a través de Buchan y Ball (1991) en el estudio *Caring Costs*, demostraron la ventaja de emplear enfermeras calificadas e identificaron la relación entre los costos y calidad y efectividad de los costos de las intervenciones de las enfermeras (Consejo Internacional de Enfermeras, 1996: 34).

La Asociación de Enfermeras del Canadá, en el estudio *Nurses Make the Difference: A Brief on Cost-Effective Nursing Alternative* (1993) dan cuenta de ejemplos positivos del valor de la Enfermera para un sistema de cuidados sanitarios reformados (Consejo Internacional de Enfermeras, 1996: 34).

En Taiwán, Yu-Mei Chao (Presidente del Comité de Servicios Profesionales del Consejo Internacional de Enfermeras) relata en *A Feasibility Study on Incorporating Home Health Services into National Health Insurance Scheme*. 35th Commemorative Research Reports of the School of Nursing, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Taiwan, Taipei; la experiencia desarrollada en su país en 1987, por la Asociación de Enfermeras de Tapei, a través de un programa piloto de Enfermería a domicilio, de calidad y eficacia en función de costos. El mismo respondía a la crítica ocupación de camas por parte de enfermos crónicos y la necesidad de asegurarle asistencia sanitaria a la creciente población anciana. Apoyadas por el Departamento Nacional de Sanidad y tras demostrar la notable reducción de costos hospitalarios (estos resultaban nueve veces más caros que el servicio de Enfermería domiciliario) y la valoración positiva de los clientes y sus familias; en 1995

se incorporaron los servicios domiciliarios de Enfermería al Plan Nacional de Seguro de Enfermedad con 64 unidades de atención domiciliaria basadas en hospitales y 8 agencias independientes (Consejo Internacional de Enfermeras, 1996: 64).

Los múltiples estudios desarrollados acerca de la calidad de atención y la problemática de los costos en salud documentan la relación estadística significativa entre la capacitación del personal de enfermería en los hospitales y los resultados que se obtienen con los pacientes. A medida que aumenta el personal en número y en porcentaje de profesionales, disminuyen las tasas de mortalidad, ajustadas en función del riesgo y la duración de los días de estada de los pacientes.

Estado actual y perspectivas de la formación en Enfermería

Existen en nuestro país dos niveles de formación en Enfermería: El profesional y el auxiliar. Dentro del nivel profesional se encuentran las/os enfermeras/os y las/los licenciadas/os en Enfermería. Quienes cuentan con el título de grado pueden acceder a estudios de postgrado, como las especializaciones, las maestrías y los doctorados.

La formación de Licenciados en Enfermería (título de grado) está a cargo de las Escuelas de Enfermería que dependen en su mayoría de Universidades Nacionales. La educación en este ciclo es de dos años o más. Los enfermeros terciarios no universitarios se articulan con la Licenciatura a través de ciclos de nivelación.

La formación de postgrado se centra fundamentalmente en el acceso de licenciados en Enfermería a maestrías interdisciplinarias. Existe una Maestría disciplinar en Administración de Servicios de Enfermería, desarrollada por la Escuela de Enfermería de la Universidad Nacional de Rosario y un Doctorado en Enfermería en la Universidad Nacional de Tucumán.

Se ofrecen, además, doctorados en Ciencias de la Salud con diferentes orientaciones, entre ellas Enfermería, como el de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Córdoba y el de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Rosario.

A pesar de que la formación de postgrado en la Argentina no ha alcanzado aún un desarrollo óptimo, es en el ámbito de la educación donde se han desarrollado en los últimos años importantes alternativas innovadoras, que abordan integralmente el problema de educación del sector.

La formación de Auxiliares de Enfermería se realiza en cursos de nueve a doce meses de duración con requisito previo de escolaridad primaria completa.

Marcan el norte de la profesión las Políticas Argentinas de Enfermería para el decenio 2000, definidas por las dos entidades nacionales representativas de la enfermería argentina: Federación Argentina de Enfermería (FAE) y Asociación de Escuelas Universitarias de Enfermería de la República Argentina (AEUERA), aprobadas en noviembre de 1998. Se destacan por la pertinencia del tema que nos ocupa las políticas sustantivas: Desarrollo de Servicios de Enfermería, Educación en Enfermería y Condiciones de Vida y Trabajo de las Enfermeras.

En la política sustantiva de Desarrollo de Servicios de Enfermería se establece que es necesario promover la transformación de los sistemas de atención de la salud desarrollando nuevos modelos acordes a las necesidades de la población y sustentados en los principios de equidad y solidaridad para contribuir a mejorar la salud de las personas, de las familias y de la comunidad. (Memorias I Conferencia Argentina de Políticas de Enfermería, 1998: 86).

En este sentido y tomando las políticas instrumentales que la operacionalizan podemos resaltar la necesidad de impulsar nuevos modelos conceptuales para el ejercicio autónomo de la profesión de enfermería, que aseguren la prestación de cuidados integrales, individualizados y continuos, basados en conocimientos y prácticas científicas. Es necesaria la evaluación permanente de la calidad de la atención, enfatizando el impacto del servicio brindado y la productividad en la administración de los cuidados de enfermería y la organización del trabajo. Como complemento, asegurar la evaluación y el control de los servicios profesionales que se ofrecen, en el marco de la economía y los principios de mercado, buscando alternativas de atención al más bajo costo y mayor calidad.

Por otra parte, la política sustantiva Educación en Enfermería establece que se requiere de la promoción y calificación de la formación de recursos humanos de enfermería, mediante la ampliación, fortalecimiento y modernización de los sistemas educacionales, para contribuir a generar respuestas pertinentes a los problemas de salud, cooperar en la transformación de los servicios de Enfermería y participar en la promoción del desarrollo humano. (Memorias I Conferencia Argentina de Políticas de Enfermería, 1998: 88).

Aprehendiendo las políticas instrumentales de ésta, destacamos la importancia de incrementar la cantidad y la formación calificada del recurso humano de enfermería, tendiendo a la convergencia de sólo dos niveles de formación: enfermeros y licenciados; diseñando e implementando

estrategias innovadoras de formación y educación continua, que alcancen a todo el recurso humano del área.

En cuanto a la política sustantiva Condiciones de Vida y Trabajo de las Enfermeras manifiesta la promoción de la transformación de las condiciones de vida y de trabajo de las enfermeras, inscriptas en el contexto de los fenómenos políticos, económicos y sociales, con el fin de alcanzar el reconocimiento y la inserción social de la disciplina como profesión protegida y regulada, y mejorar la calidad de vida de las enfermeras (Memorias I Conferencia Argentina de Políticas de Enfermería, 1998: 99).

Tomando las políticas instrumentales que la explican, resaltamos la necesidad de diferenciar las funciones del recurso humano de enfermería acorde a su nivel de formación y escalafonamiento. Se requiere garantizar condiciones saludables de trabajo que aumenten la satisfacción en el mismo, mejoren la retención y fomenten la autonomía del recurso humano de enfermería, considerando su carácter multidimensional y las características del proceso de trabajo.

La calidad de la atención y la problemática de los costos en salud

El concepto de calidad aplicado a la atención médica se refiere a la capacidad de la asistencia sanitaria para satisfacer las necesidades de sus usuarios. Según Donabedian (1993: 353), la calidad de asistencia sanitaria posee tres atributos: el nivel científico-técnico de los profesionales, la relación interpersonal y el entorno. Además, considera que se puede analizar la calidad a partir de sus factores resultantes: el grado de atención, los costos y los beneficios.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) determina que la calidad de la asistencia sanitaria consiste en garantizar que cada paciente reciba el conjunto de servicios diagnósticos y terapéuticos más adecuados para conseguir una atención sanitaria óptima, teniendo en cuenta todos los factores y los conocimientos del paciente y del servicio médico y lograr el mejor resultado con el mínimo riesgo de efectos iatrogénicos y la máxima satisfacción del paciente con el proceso. En este concepto las dimensiones de calidad responden a tres criterios: el técnico, el interpersonal y el económico (Varo, 1994: 61).

Tomando los conceptos de la OMS, de la American Public Health Association, de la Joint Commission on Accreditation of Hospitals, de Donabedian (1991:6-8) y de Vuori (1991: 37-39); podemos identificar las diferentes dimensiones de la calidad de la asistencia sanitaria a fin de ofrecer servicios de alta calidad: eficacia, eficiencia, seguridad, adecuación a la demanda, disponibilidad, accesibilidad y continuidad temporal

y espacial. Para ello, una organización sanitaria debe estar dotada de elementos tangibles de calidad con un factor humano competente y satisfecho con su trabajo, como así también orientada al mercado y al usuario para satisfacer sus necesidades.

El servicio hospitalario de enfermería genera servicios y productos autónomos, que posibilitan la eficiencia hospitalaria, en tanto la cantidad y calidad de los recursos humanos con que cuente sean suficientes y acordes con la complejidad de los cuidados a brindar. Superada esta cuestión estructural, juega un papel fundamental el sistema de gestión que se desarrolle.

Las organizaciones más avanzadas, de toda índole, no sólo las de salud han tomado conciencia de la ineficiencia de los sistemas clásicos de gestión y apuntan el cambio hacia la Gestión por Procesos. El proceso, como eje de los esfuerzos y con la visión de objetivo hacia el cliente. El proceso como núcleo de la organización, plasmado en los bienes o servicios a través de los cuales genera y proporciona valor a sus clientes.

Todo servicio es un proceso más o menos complejo, que maneja elementos estructurales -como los profesionales y los recursos materiales y componentes abstractos como los conocimientos y las habilidades- para obtener un producto intangible. Por ello, la generación del valor de un servicio se produce a través de elementos no inventariables como la empatía, la competencia y las relaciones.

Las empresas de servicios de salud, como es el caso de los hospitales, enfrentan sistemas productivos múltiples con las consiguientes funciones de producción en cada uno de los servicios, que se ponen en juego para satisfacer las necesidades de atención de los pacientes.

Desde la teoría económica, una función de producción es la relación técnica entre cantidad conseguida de un producto y cantidades aplicadas a distintos factores. En consecuencia, es fundamental en el sistema productivo hospitalario investigar cómo se determina la combinación de factores para obtener productos útiles a un costo razonable.

La aplicación del análisis de los costos en la gestión de las instituciones sanitarias

La producción de servicios en el sector sanitario siempre genera consumo de recursos estructurales y, en consecuencia, se producen costos. Es decir que, desde el punto de vista económico, cuando en el proceso de producción se decide la compra de un bien resignando la adquisición de otros se genera un costo. Por esto, los costos miden el uso de los recursos en la obtención de los productos.

Costo es el sacrificio de valores o contraprestación económica que se realiza para producir bienes o servicios, con el objeto de utilizarlos en la generación de ingresos de explotación (O'Donell, 1995: 120).

Según Rodríguez Gil y Sanz Sanz, el costo asistencial es el conjunto de cargas o elementos que el hospital pone a disposición del personal, bien directa o indirectamente, durante el proceso por el que es asistido un enfermo (Temes y otros, 1994: 53).

Los costos pueden clasificarse de acuerdo con varios criterios. Algunos de ellos son:

- La imputabilidad al objeto de costo: directos e indirectos.
- El comportamiento del costo respecto de la actividad productiva: fijos o variables.
- La capacidad o responsabilidad gestora respecto de su control: controlables o no controlables.
- Respecto de aspectos temporales de futuro/pasado: evitables o hundidos (Rubio, 2006: 61).

El ámbito de la salud ha tomado de las ciencias de la economía los fundamentos del análisis costo-beneficio. Esta herramienta está especialmente dedicada a evaluar ampliamente todos los flujos financieros asociados a estrategias inversoras. Como consecuencia de la dedicación de recursos a la consecución de un objetivo determinado, transforma las entradas en costos y los beneficios en productos.

El objetivo del análisis costo-beneficio es obtener una estimación del valor monetario derivado de los costos incurridos y de los resultados obtenidos por los cursos de acción e intervenciones sanitarias; valorando estos últimos en términos de costos directos, que han sido evitados y de los rendimientos productivos, que han sido estimulados.

En este sentido, cobra relevancia que la calidad de un producto es la optimización de tres factores:

- Eficacia o capacidad para conseguir el objetivo deseado, es decir satisfacer la necesidad.
- Efectividad o capacidad para probar su eficacia.
- Eficiencia o relación entre efectividad y eficacia con el costo de producción.

Al servicio hospitalario de enfermería se le imputan costos fijos como el salario de su personal y costos variables como el consumo de insumos, destinados a la ejecución de los distintos procedimientos propios del área. Si bien los profesionales de enfermería reciben un salario superior al del auxiliar de enfermería, aumentando los costos fijos, se plantea en este trabajo la relación costo-beneficio que opera cuando el personal profesional, dado su nivel científico técnico, es capaz de ofrecer cuidados

calificados, seguros y oportunos mediante la utilización racional de los recursos y, en consecuencia, previniendo iatrogenias y complicaciones. Por esta razón, al evitar riesgos sobre agregados se estima que es posible el control de los costos evitables y la disminución significativa del costo total hospitalario.

En el proceso productivo hospitalario, existen tres niveles de funciones: primaria, secundaria y resultado; en analogía con la clásica propuesta de Donabedian de estructura-proceso-resultado (Mora Martínez, 2003: 12). En este contexto, los servicios que recibe el paciente en relación con el área de producción dan lugar a productos intermedios como lo son los cuidados de enfermería u otros servicios clínicos, que corresponden a la función primaria. La conjunción de estos productos intermedios generan los productos hospitalarios finales. Por lo tanto, los productos finales resultan de la combinación de las características propias del paciente, la manifestación y evolución de su enfermedad y necesidades con la acción gestora del proceso clínico por parte del médico y la enfermera, correspondiendo así a la función secundaria. La función resultado que corresponde al tercer nivel, refiere al objetivo final que es la rehabilitación del paciente.

Este sistema de gestión se basa en la medida del producto que se obtiene de la actividad asistencial, sin abandonar la gestión por servicios. La diferencia es que no considera a la producción como la suma de las de las actividades de cada servicio, sino que agrupa pacientes con similares características clínicas y por lo tanto semejantes procesos asistenciales.

Analizadas y abordadas todas estas cuestiones referidas a la calidad de atención de enfermería en los servicios locales de salud estudiados (en donde la relación enfermeras-auxiliares de enfermería es muy baja) y teniendo en cuenta los estudios internacionales, que han establecido la significativa relación que existe entre el nivel del staff de enfermería, la reducción en las tasas de morbi-mortalidad y los días de internación de los pacientes hospitalizados es que surge el planteo acerca de cómo las enfermeras son capaces de influir en estos indicadores, tan caros para la economía de la salud, dependiendo de su nivel de formación. Si aumentando este nivel es posible la disminución de días de estada y de riesgos; podríamos esperar que esto traiga aparejada la reducción de los costos de internación. Del mismo modo, si se ha probado que el personal no utiliza satisfactoriamente los recursos, esto podría aumentar los costos de internación; tanto por su ineficiente utilización como por las posibles complicaciones que darían lugar a tratamientos complementarios y prolongación de días de internación del paciente, con el consiguiente aumento adicional de los costos.

Metodología

El estudio se desarrolló en los Servicios de Clínica Médica y de Cirugía General del Hospital Regional "Dr. Ramón Carrillo". Se eligieron estos servicios de la institución para continuar el proceso de evaluación, comenzado en los proyectos anteriores, y por considerar a este Hospital como representativo en la atención sanitaria de adultos y como el centro de referencia de mayor complejidad en la provincia.

La fuente de datos fueron los directivos de la institución y el personal de enfermería.

La muestra se seleccionó en forma intencional eligiendo a nueve directivos de la institución para ser entrevistados: el Director del Hospital, la Jefa del Servicio Hospitalario de Enfermería, la Supervisora del Área, los médicos jefes y las enfermeras jefas de los tres servicios seleccionados. Se tomó al total del personal de enfermería (48), conformado por una licenciada en Enfermería, seis enfermeras y 41 auxiliares de Enfermería. Se excluyeron a las tres jefas de unidad, ya que la mismas no realizan en forma habitual atención directa de pacientes.

El método de recolección de datos que se utilizó fueron las entrevistas semiestructuradas para recoger la información correspondiente a los directivos de la institución. Para recoger los datos sobre las tareas de enfermería seleccionadas se utilizó el método de observación estructurada, mediante un instrumento original, basado en un sistema de categorías, expresado a través de una lista de confrontación.

Se realizaron un total de 322 observaciones, a razón de una observación de cada una de las tareas seleccionadas en cada una de las 7 enfermeras y 41 auxiliares de Enfermería que conformaban el plantel de enfermería, durante la atención ofrecida a los pacientes hospitalizados en forma continua, en los horarios críticos de atención (de 07:00 a 10:00, de 12:30 a 15:00 y de 19:00 a 22:00 horas), dependiendo de la programación horaria de turnos del personal seleccionado. Se realizó la observación durante un mes para las tareas de administración de medicación por vía intramuscular, insulinoterapia, colocación de vía periférica y curación, para las tareas de aspiración de secreciones oro faríngeas y sondaje vesical, se requirió de dos meses por tratarse de tareas menos frecuentes. La tarea correspondiente a alimentación parenteral fue desestimada para el procesamiento final de los datos dado que el equipo de investigación -al recoger de datos en cada una de los servicios de internación- advirtió que los mismos no reunían las condiciones requeridas por las normas científicamente aceptadas para que el personal de enfermería pudiera cumplir con la tarea en forma eficiente.

El análisis de los datos cualitativos se realizó a través del examen del discurso y la construcción de matrices temáticas.

La información obtenida sobre las tareas de enfermería seleccionadas fue analizada a través de medidas estándar de estadística descriptiva, utilizando el software SPAD N 3.5.

A partir de los datos recogidos se construyeron los indicadores de eficiencia de cada una de las tareas. Los mismos se obtienen de la relación entre la suma de las acciones realizadas con eficiencia y el total de las acciones esperadas, por 100. Se expresa:

$$\text{Indicador de eficiencia} = \frac{\text{Acciones realizadas con eficiencia}}{\text{Total de las acciones esperadas}} \times 100$$

Las escalas de medición obtenidas de los indicadores de la eficiencia de las tareas seleccionadas, se transformaron en categorías y fueron analizadas con el método factorial de correspondencia múltiple, con el fin de tipificar al personal de enfermería según su nivel de formación.

Las categorías fijadas fueron:

- Óptimo: Cumplimiento de la tarea entre 91% y 100%
- Aceptable: Cumplimiento de la tarea entre 85% y 90%
- Mínimo: Cumplimiento de la tarea entre 75% y 84%
- No aceptable: Cumplimiento de la tarea inferior al 75%

En el apartado de resultados se explica la metodología de análisis aplicada.

Resultados

Se aplicaron nueve entrevistas semiestructuradas a los directivos de la institución y mediante el análisis del discurso se construyeron ejes temáticos que posibilitaron interpretar la información recogida. Los ejes temáticos considerados en las entrevistas fueron:

- Perfil del recurso humano de enfermería.
- Competencias técnicas identificadas en el personal de enfermería.
- Influencia del nivel de formación del personal de enfermería en la calidad de los cuidados ofrecidos.
- Vinculación entre costos hospitalarios y nivel de formación del personal de enfermería.
- Identificación de parámetros de medición de la eficiencia del personal de enfermería.

- Diferenciación de funciones entre enfermeros y auxiliares de enfermería.

Del análisis del discurso, surge que:

- Perfil del recurso humano de enfermería: los médicos, se refieren principalmente a las funciones asistenciales del cuidado de enfermería para la recuperación del paciente y a las de educación; no perciben como pertinentes a enfermería las correspondientes al área de gestión de recursos e investigación. En tanto que las enfermeras entrevistadas consideran tan importante las asistenciales en todas sus dimensiones (promoción, prevención, recuperación y rehabilitación), como las de gestión, docencia y en menor grado investigación. Esta última función es destacada únicamente por quien ocupa la jefatura del servicio de enfermería del hospital.
- En consonancia con estas apreciaciones, los médicos opinan que las competencias técnicas de las enfermeras, se centran en la formación científica y en la praxis que las habilita para realizar tareas de distinta complejidad creciente y están mejor preparados para el uso de la tecnología. En tanto, visualizan la habilidad de las auxiliares de Enfermería para realizar los procedimientos con destreza, basada fundamentalmente en la experiencia práctica. Las enfermeras entrevistadas destacaron que las competencias profesionales se basan en sólidos conocimientos científicos, centrados en el cuidado de personas tanto enfermas como sanas, recalcando la importancia de la función de prevención en sus distintos niveles. Reconocen la relevancia de poseer conocimientos precisos para la gestión de los servicios de enfermería. Acerca de las auxiliares de Enfermería, consideran que si bien sus competencias se basan fundamentalmente en la ejecución de procedimientos, dado el déficit de profesionales de enfermería, con frecuencia asumen funciones que no guardan relación con su nivel de formación.
- En consonancia con lo anterior, los médicos destacan la importancia de contar con enfermeras, particularmente en servicios críticos, en donde este nivel de formación es percibido como irremplazable. Las enfermeras afirman que la calidad de atención brindada a los pacientes está directamente relacionada con el nivel de formación alcanzado y que éste debe complementarse con la experiencia y la educación continua en servicio.
- Vinculación entre costos hospitalarios y nivel de formación del personal de enfermería: los médicos reconocen que una enfermería ineficiente aumenta los costos hospitalarios, pero no alcanzan a discernir su relación con el nivel de formación. En tanto que para las

enfermeras, consideran que el personal con mayor nivel de formación puede utilizar criterios de mayor racionalidad para la administración de los recursos, en función de las necesidades de los pacientes y de sus saberes.

- Ambos grupos de profesionales reconocieron como parámetros de medición de la eficiencia a la rapidez con la que el personal puede desempeñar las tareas. En el caso de las enfermeras, también destacaron como parámetro de eficiencia la ausencia de complicaciones atribuibles al cuidado de enfermería.

En síntesis, se puede afirmar que los directivos de la institución estudiada perciben la importancia del nivel de formación del personal de enfermería en la administración y utilización de los recursos para la gestión y atención de los pacientes hospitalizados. El grupo médico también le asigna jerarquía a la experiencia que otorga la antigüedad del personal en sus puestos de trabajo.

Se realizaron un total de 322 observaciones a través de la aplicación del instrumento de evaluación de desempeño del personal de enfermería sobre las tareas seleccionadas: Administración de medicación por vía intramuscular, insulinoterapia, colocación de vía periférica, sondaje vesical, aspiración de secreciones oro faríngeas y curación. La realización de cada una de estas tareas fueron observadas en cada uno de los elementos de la muestra (siete enfermeras y 41 auxiliares de Enfermería).

Se aplicó un análisis en componentes principales (ACP) de manera descriptiva a fin de visualizar en forma aproximada las relaciones principales entre las variables observadas, mientras actuaban todas en conjunto, simultáneamente.

Se realizó un análisis estadístico de la matriz de correlaciones, encontrándose correlaciones positivas entre las variables administración de medicación intramuscular, colocación de vía periférica, insulinoterapia y sondaje vesical y no siendo así con las variables aspiración de secreciones oro faríngeas y curaciones. En ninguna de las variables estudiadas, se encontró relación de éstas con la antigüedad del personal, por el contrario se detectó una leve correlación negativa.

Las siete variables de análisis produjeron siete valores propios, cuyo valor para ser tenido en cuenta debe ser superior a 1 o cercano a él. Por esto se tomaron en cuenta los dos primeros valores propios cuya carga fue superior a 1 (primero = 4,3982-62,83%; segundo = 1,05-15,08%, totalizando 77,91% de la variabilidad de los datos).

Para poder analizar a los individuos se debe hacer referencia a su nivel de formación.

Si relacionamos la antigüedad con el rendimiento de los individuos encontramos que en un extremo se ubican los que tienen mucha antigüedad

(30 años) y bajo rendimiento (-75) versus otro extremo con individuos que tienen menor antigüedad (5 años) y alto rendimiento (+90).

La proyección de la variable personal que contiene la información sobre el nivel de formación los clasifica en Licenciadas, Enfermeras y Auxiliares de Enfermería. Se ve con claridad que hay correspondencia entre los individuos más capacitados, representados por la totalidad de los profesionales y algunos auxiliares de enfermería; no obstante las enfermeras se posicionan con mayor proyección hacia el desempeño óptimo, aún contando con menor antigüedad. Esto indica que el nivel de formación da como resultado un promedio de desempeño mayor al del conjunto.

Conclusiones finales

El servicio hospitalario de enfermería genera servicios y productos autónomos, que posibilitan la eficiencia hospitalaria en tanto la cantidad y calidad de los recursos humanos con que cuente, sean suficientes, acorde con la complejidad de los cuidados a brindar.

Teniendo en cuenta la realidad de la organización hospitalaria del medio, en la que predomina una gestión empírica con escaso dominio acreditado científicamente y en la que no se cuenta con normas propias de la institución para la gestión clínica, se puede inferir que es difícil la identificación de parámetros de medición de la eficiencia del personal de enfermería.

Basados en la evaluación de desempeño del personal de enfermería, se desprende de los resultados obtenidos la existencia de una baja proporción de enfermeras en los servicios de clínica médica y cirugía, tal cual lo evidencia la muestra estudiada y resultados de eficiencia óptimos para las enfermeras y mínimos para las auxiliares de enfermería. El análisis de los datos obtenidos también permite afirmar que, para este estudio, no existe correlación entre la antigüedad del personal y su nivel de desempeño. Para realizar inferencias estadísticas se requeriría de una muestra de mayor tamaño, pero a los fines del presente trabajo no fue posible ampliarla ya que se tomó la totalidad de la población factible de estudio, perteneciente a los servicios hospitalarios seleccionados.

El estudio *The Effects of Nurse Staffing on Adverse Events, Morbidity, Mortality and Medical Costs* (Cho, 2003: 71-79) desarrollado en California sobre una muestra de 232 hospitales y un promedio de 8.9 horas de observación de la atención de enfermería por día durante un año, que cubrió a 124 pacientes, obtuvo resultados que permiten afirmar que hay una relación significativa entre la ocurrencia de efectos adversos y el aumento

de los costos. Además, comprobó que un staff adecuado de enfermeras da como resultado una práctica calificada para controlar la aparición de infecciones nosocomiales, por cuanto estos cuidados requieren de un alto nivel de conocimientos y habilidades por parte de quien los realiza; sobre todo las referidas a aspiración oro traqueal (asociada al riesgo de neumonías intrahospitalarias) y el sondaje vesical (asociado al riesgo de infecciones del tracto urinario con una tasa de 1,87).

En esta misma línea, el estudio efectuado por la Dra. Linda Aiken (2003: 1617-1623) demostró que al aumentar en un 10% la cantidad de enfermeras disminuye proporcionalmente un 5% la probabilidad de mortalidad en los pacientes.

Teniendo en cuenta estas evidencias científicas y dado el incremento del riesgo de morbilidad y mortalidad asociadas a complicaciones por prácticas deficitarias, las autoras infieren que los niveles de eficiencia alcanzados en la medición de las tareas realizadas por enfermeras (óptimo) y auxiliares de enfermería (mínimo) de los servicios estudiados aumentan la probabilidad de incrementar los costos previstos para la ejecución eficiente de las tareas, e indicarían la necesidad de contar con un proporción mayor de profesionales.

Consideramos que las intervenciones seguras producen un impacto positivo sobre la morbi mortalidad, la incapacidad y las complicaciones en los pacientes; determinando la garantía de calidad del cuidado, concebida como el colectivo de actividades que permiten fijar normas, valorar y mejorar el desempeño de forma tal que la atención prestada sea lo más eficaz y segura posible. Al evitar riesgos sobre agregados se estima posible el control de los costos evitables y la disminución significativa del costo hospitalario total. Por ello, aumentando el nivel de formación del personal de enfermería sería posible disminuir días de estada y riesgos con la consecuente reducción de los costos de internación.

Estrategias para aumentar la rentabilidad del Servicio de Enfermería.

Las instituciones de salud más avanzadas han tomado conciencia de la ineficiencia de los sistemas clásicos de gestión y apuntan a modelos innovadores. Por ello, retomando el marco teórico propuesto, las políticas argentinas de enfermería y los resultados empíricos de este trabajo, planteamos la necesidad de la evaluación permanente de la calidad de la atención, en nuestro caso en particular centrados en el servicio de enfermería, destacando la relevancia de la productividad en la administración de los cuidados y la organización del trabajo, con una evaluación permanente

de los servicios que se ofrecen, para garantizar calidad al más bajo costo posible en el marco de la economía y los principios de mercado. Nuestra propuesta se enmarca en los principios de la gestión estratégica.

Este enfoque de planificación proactiva privilegia la determinación de los objetivos reconociendo las categorías de complejidad, fragmentación, incertidumbre y conflicto. Considera al problema del poder, utilizando e integrando elementos normativos que corresponden al deber ser y elementos estratégicos como el poder ser en una actitud exploradora, que permite crear situaciones futuras, intermedias y finales (situación objetivo probable). Esto se logra a través de proyectos dinámicos, combinados en secuencias alternativas, que maximicen su efecto, analizando y construyendo la viabilidad de las propuestas. Utiliza la negociación, hacia el interior y hacia el exterior de la fuerza organizacional que planifica, como categoría clave para conferir viabilidad a las propuestas.

Tal como surge de las conclusiones de este trabajo y de la bibliografía científica internacional consultada, se puede afirmar que al aumentar la relación enfermera/auxiliar de enfermería disminuirían los riesgos y las complicaciones que pudieran sufrir los pacientes por tareas mal desempeñadas, disminuyendo con esto los costos hospitalarios. En este sentido, se considera como alternativa viable desarrollar una propuesta de educación permanente en salud, la que es conceptualizada como una intervención de naturaleza técnico política, por su capacidad de hacer circular saber y poder. La educación permanente es una herramienta privilegiada de cambio organizacional que impacta sobre el proceso de trabajo, porque posibilita la recuperación del carácter de sujetos del personal y de los profesionales de salud en este proceso.

A través de la evaluación de desempeño visualizada en los resultados de los indicadores de eficiencia obtenidos en esta investigación y teniendo presente que cada desviación respecto a lo requerido es un error, y esto significa mayor costo y menor servicio, planteamos la posibilidad de mejorar estos niveles, en el personal de enfermería, con medidas de anticipación (prevención) de errores para disminuir costos y mejorar el servicio a través de la implementación de un Programa de Educación Continua, sustentado en:

- La creación de grupos de expertos
- La elaboración de guías clínicas
- El establecimiento de Estándares de perfección

Es necesario organizar la implementación de esta propuesta de educación a partir de dos componentes articulados: el sistema de gestión y el sistema de apoyo, ambos interrelacionados y pensados para darle sostenibilidad a las intervenciones.

El sistema de gestión comprende el conjunto de intervenciones y procedimientos para el funcionamiento del sistema de capacitación: definición de responsabilidades, diagnóstico de necesidades de capacitación, diseño e implementación de monitoreo, evaluación e información y formulación de planes de capacitación.

El sistema de apoyo comprende el conjunto de intervenciones y procedimientos para el logro de los resultados esperados: selección y acreditación de tutores y docentes, selección y ajuste de materiales para la capacitación y selección e implementación de centros de recursos de aprendizaje.

En este contexto, se presenta a continuación un cuadro que sintetiza la propuesta educativa:

Período de intervención	Actividades principales	Resultados esperados
Primera etapa: Creación de grupos de expertos		
Seis meses	Identificación y convocatoria de los miembros de la organización con capacidades y competencias científicas de excelencia en distintas áreas (control de infecciones- gestión- cuidados críticos- educación)	Selección de las personas que integrarán los grupos que participan voluntariamente
	Conformación de los grupos de trabajo según experticia e intereses profesional y personal. Establecimiento de objetivos, método de trabajo con funciones y tareas específicas para cada uno de ellos. Selección del líder de cada grupo.	Incremento del interés y la adhesión de otros miembros de la organización. Movilización de la inteligencia colectiva. Fomento del auto desarrollo. Propuesta de trabajo innovadora
	Análisis situacional de los problemas prioritarios en relación con los cuidados de enfermería, a través de la observación y revisión de estudios de enfermería basados en evidencia y discusión de casos clínicos.	Identificación de variables críticas de los distintos procesos de atención. Construcción de indicadores
Segunda etapa: Elaboración de guías clínicas		
Doce meses	Revisión sistemática de las evidencias científicas de los procesos críticos detectados	Obtención de consensos científicamente fundados.
	Diseño de la guía	Unificación de criterios de intervención eficaces y seguros. Introducción de nuevas tecnologías.
	Establecer mecanismos de difusión entre el personal de enfermería para su aplicación	Aceptación de las guías por parte del personal.
	Evaluación del impacto en la mejora de la práctica.	Mejoramiento de la calidad asistencial
	Revisión periódica de las guías implementadas	Detección de nuevas oportunidades de mejora
Tercera etapa: Establecimiento de Estándares de perfección		
Seis meses	Establecer los términos del desempeño requerido, es decir, el nivel de calidad basado en las necesidades de los pacientes.	Ejecución de las tareas con cero defecto
	Validar los estándares mediante ensayo y documentación.	Verificación de la eficacia y la eficiencia del desempeño requerido.
Continuo	Revisión periódica de los estándares	Evolución del estándar de perfección

En síntesis, podemos afirmar que la calidad de un servicio depende fundamentalmente de la excelencia de su diseño y de la eficacia en la ejecución de sus procesos. A su vez, la calidad final se concreta en el servicio prestado, pero se construye en cada paso del proceso, en tanto la calidad de cada paso es la coincidencia entre los requerimientos y la ejecución.

Bibliografía

- Donabedian, Avedis, 1991, La calidad de la atención médica, 2 ed., México, Ediciones Científicas. La Prensa Médica Mexicana.
- Gimeno, Juan A., Repullo, José R. y Rubio, Santiago, 2006, Economía de la salud: Fundamentos, Madrid, Díaz de Santos.
- . 2006, Economía de la salud: Instrumentos, Madrid, Díaz de Santos.
- Mora Martínez, José Ramón, 2003, Guía metodológica para la gestión clínica por procesos. Aplicación en las organizaciones de Enfermería, Madrid, Díaz de Santos.
- O'Donnell, Juan Carlos, 1995, Administración de servicios de salud. Condicionantes y gestión, Buenos Aires, Editorial Docencia. Fundación Universidad a Distancia "Hernandarias".
- Ortega Vargas, María Carolina y Suárez Vázquez, María Guadalupe, 2006, Manual de evaluación del servicio de calidad en Enfermería. Estrategias para su aplicación, México, Editorial médica Panamericana.
- Osorio, Oscar, 1992, La capacidad de producción y los costos, 2 ed., Buenos Aires, Ediciones Macchi.
- Rubio Cebrian, Santiago, 2006, Economía de la salud: Instrumentos, Madrid, Díaz de Santos.
- Tafari, Roberto, 2000, Economía sanitaria, Córdoba (Argentina), Universidad Nacional de Río Cuarto.
- Tanaka, Masayasu y otros, 1997, Gestión moderna de costes, Madrid, Ediciones Díaz de Santos.
- Temes Montes, José L., Díaz, José L. y Parra Vázquez, Blanca, 1994, El coste por proceso hospitalario, Madrid, Interamericana-McGraw-Hill.

- Varo, Jaime, 1994, *Gestión estratégica de la calidad en los servicios sanitarios. Un modelo de gestión hospitalaria*, Madrid, Ediciones Díaz de Santos S.A.
- Vuori, Hannu V., 1991, *El control de calidad en los servicios sanitarios. Conceptos y metodología*, Barcelona, Editorial Masson.
- Wesorick, Bonnie, 1993, *Estándares de calidad para cuidados de enfermería*, Barcelona, Ediciones Doyma.

Publicaciones periódicas

- Aiken, Linda et al., 2001, *Nurses Reports on Hospital Care in Five Countries*, *Health Affairs*, EE UU, vol. 20, nº 3, May-June 2001, pp. 43-53.
- . 2002, *Hospital Nurse Staffing and Patient Mortality, Nurse Burnout, and Job Dissatisfaction*, *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, EE UU, vol. 288, nº 16, Oct., pp. 1987-1993.
- . 2003, *Educational Levels of Hospital Nurses and Surgical Patient Mortality*, *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, EE UU, vol. 290, nº 12, septiembre, p.1617-1623.
- . 2004, *Relationship Between Patient Mortality and Nurses Level of Education*, *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, EE UU, vol. 291, nº 11, March, pp. 1321-1322
- Aiken Linda and Gwyther M., 1995, *Medicare funding of nurse education. The case for policy change*. *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, EE UU, vol 273, nº 19, May, pp. 1528-1532
- Aiken, Linda and Patrician P., 2000, *Measuring Organizational Traits of Hospitals: The Revised Nursing Work Index*, *Nursing Research*, EE UU, vol. 49 (3), May-June, pp 146-153.
- Antunes, A. V. y Trevizan, M. A., 2000, *Gerenciamento da qualidade: utilização no serviço de enfermagem*, *Revista Latino Americana de Enfermagem*, Riberão Preto, vol. 8, nº 1, Janeiro, pp 35-44.
- Bauer Feldman, L. y Kowal Olm Cunha, I. C., 2006, *Identificación de los criterios de evaluación de resultados para el servicio de enfermería en programas de acreditación hospitalaria*, *Revista Latino Americana de Enfermagem*, Riberao Preto, Brasil, vol. 14, nº 4, julio.2006, pp. 19-25

- Cho, S. et al., 2003, The effects of Nurse Staffing on Adverse Events, Morbidity, Mortality and Medical Costs, *Nursing Research*, EE UU, vol. 52 (2), March-April, pp 71-79.
- Consejo Internacional de Enfermeras (CIE), 1993, Costo de los servicios de enfermería: informe del grupo especial CIE sobre el costo de los servicios de Enfermería, Ginebra. pp 34.
- 1996, El valor de la Enfermería en un mundo cambiante, Ginebra. pp 64.
- Delgado, Josefa et al., 2006, Evaluación de la calidad de atención de enfermería desde la perspectiva del usuario, del prestador y del equipo de salud. Informe de investigación, CICyT-UNSE.
- Dinardo Rosa E. y Mesquida Ana L., 2000, Evaluación de la calidad de atención de enfermería en salas de clínica médica y quirúrgica. Informe de investigación, CICyT-UNSE.
- Estabrooks, C. A. et al, 2005, The Impact of Hospital Nursing Characteristics on 30 Day Mortality, *Nursing Research*, EE UU, vol. 54 (2), March-April, pp74-84.
- Haddad, S. y Roschke, M., 1994, Educación Permanente y Trabajo en Salud, Serie Desarrollo de Recursos Humanos, Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS), Washington D. C., n° 100, pp. 10-12
- Hernández, R., 2005, The Perfect Storm: Nursing in Twenty-First-Century America, *Health Affairs*, EE UU, vol 24, n° 5, pp. 1372-1373.
- I Conferencia Argentina de Políticas de Enfermería para el decenio 2000, Memorias. Córdoba (Argentina). 27 de noviembre de 1998.
- Needleman, J. and Buerhaus, P., 2003, Nurse staffing and patient safety: current knowledge and implications for action, *International Journal for Quality in Health Care*, EE UU, vol 15 (4), pp 275- 277.
- Peya Gascons, M., 2004, Un repaso a la evolución de los cuidados de enfermería, *Nursing*, España, vol. 22, n° 9, noviembre, pp. 56-65.
- Roschke, M., 2006, Evaluación de procesos de educación permanente y capacitación en salud: experiencias y lecciones, Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS). Serie Paltex, Washington D. C, n° 45.
- Schwenk, T. L., 2002, Low Nurse Staffing Ratios, Patient Safety, and Nurse Burnout, *Journal Watch General Medicine*, EE UU, November, pp.23-30

Publicaciones electrónicas

García Flores, Martha, Beneficios Derivados de la Evaluación de la Calidad de la Atención de Enfermería. <http://hgm.salud.gob.mx/pdf/enfer/arti>

Fecha de consulta: 14/09/2004

Ibarra Castañeda, María Guadalupe. Directora de Enfermería del Grupo Ángeles. Modelo Ejecutivo de Enfermería. www.salud.gob.mx

Fecha de consulta: 14/09/2004

Donabedian, Avedis, Conferencia magistral: Continuidad y cambio en la búsqueda de la calidad. Revista de Salud Pública de México, vol. 35,

nº 3, Mayo-Junio 1993. www.insp.mx/salud/35/353-25.html Fecha de consulta: 14/09/2004

Resumen

Se investigó la repercusión del nivel de formación del personal de enfermería en el ofrecimiento de cuidados eficaces y eficientes. El producto enfermero se ofrece como producto intermedio, aportando al producto final hospitalario. Metodología: el estudio se desarrolló en Clínica Médica y Cirugía General H. R. "Dr. Ramón Carrillo". Fuente de datos: (9) directivos institucionales seleccionados intencionalmente, (48) personal de enfermería. Datos: fueron recogidos mediante entrevistas semiestructuradas a los directivos y observación estructurada al personal de enfermería (instrumento original de evaluación-desempeño en tareas seleccionadas). Análisis: cualitativo (directivos) y cuantitativo (tareas enfermería), utilizando medidas estándar de estadística descriptiva (SPAD N 3.5). Total de observaciones: 322. Se construyeron indicadores de eficiencia de cada tarea. Escalas medición de indicadores: Óptimo (91% y 100%)-Aceptable (85% y 90%)-Mínimo (75% y 84%)- No aceptable (inferior al 75%). Resultados: Las enfermeras muestran mayor proyección hacia el desempeño óptimo, aún con menor antigüedad. El nivel de formación da como resultado un promedio de desempeño mayor al del conjunto. Conclusión: Aumentando el nivel de formación, sería posible disminuir días de estada, riesgos y costos de internación. Estrategias: gestión estratégica orientada a educación permanente en salud, creación de grupos de expertos; elaboración de guías clínicas, establecimiento de estándares de perfección.

Palabras claves: Enfermería / nivel de formación / eficiencia / cuidado.

Abstract

It was investigated the impact of the level of instruction of nursing personal in order to offer an effective and efficient care. The nurse product is offered as an intermediate product that contributes to the hospital final product. Methodology: Study developed in clinics-general surgery wards from H. R. "Dr. Ramón Carrillo". (Dr. Ramón Carrillo Hospital). Sources: 9 (nine) intentionally – selected institutional Directors. (48) Nursing personnel. Data: collected through semi-structured interviews applied on the managers and by means of structured observation to nursing personnel (original instrument about evaluation-performance in selected tasks).

Analysis: qualitative (managers) and quantitative (nursing tasks) using standard measures of descriptive statistics (SPAD N 3.5). Total observations: 322. Efficiency indicators of each task were built. Indicators measuring scales: Optimum (91% and 100%) – Acceptable: (85% and 90%) - Minimum: (75% and 84%) - Non-acceptable (less than 75%). Results: nurses show larger approaching towards optimal performance, even those who have less job-antiquity. The level of instruction has resulted in an average of performance larger than that of the whole group. Conclusion: Increasing the level of instruction it would be possible to reduce days of stay, risk and costs of staying. Strategies: Strategic management focused to permanent education in health, the creation of groups of experts; development of clinical guidelines, the creation of standards of perfection.

Key words: Nursing / level of instruction / efficiency / care.

Sección VI

**GESTIÓN DE
EMPRESAS**

La teoría de la agencia: un abordaje para estudiar las problemáticas de las empresas familiares de segunda generación

Gisela A. Barrionuevo¹, Juan L. Munt², Noelia V. Arri³

Introducción

Las Empresas Familiares (EF) son firmas que presentan estructuras complejas, producida por la especial interacción entre la familia y la empresa propiamente dicha, lo que genera conflictos de variada índole y naturaleza. Ello ha llevado a que diversas disciplinas sociales, como la Economía, la Administración y la Sociología hayan confluído en delimitar a las EF como un objeto de estudio nuevo y de carácter multidisciplinar y transversal. Generalmente, los estudios de las problemáticas propias de una firma convencional se ven desbordados por la naturaleza sociológica y/o antropológica de las EF, impulsando la necesidad de contar con un abordaje que posibilite la comprensión y análisis de sus características particulares. Las investigaciones realizadas por diversos especialistas en la temática son de naturaleza muy distinta, variando desde problemas de categorización conceptual de las EF (Gallo y Estapé, 1996) y conflictos característicos del proceso sucesorio de las mismas (Gallo, 1998); Royer *et al.*, (2008) y Barrionuevo *et al.*, (2007) hasta el análisis de las ventajas y desventajas propias de una EF, especialmente aquellas de carácter “intangibles” como: la mejora en los canales de comunicación internos, el grado de afecto entre pares, el número de reuniones familiares o capacidad de acuerdo entre miembros del grupo familiar (Galve Górriz, 2002; Harvey y Evans, 1994, y Gersick *et al.*, 1997), el uso irracional del poder (Dyer, 1994), la falta de sistemas de incentivos basados en el mérito y de relaciones de poder (Kanter, 1989), entre otros.

-
- 1 Licenciada en Economía de la UNRC. Candidata a Doctora en Ciencias Económicas con Mención en Economía de la UNC. Becaria Doctoral del CONICET. Investigadora del Instituto de Desarrollo Regional, FCE, UNRC. Email: gbarrionuevo@conicet.gov.ar
 - 2 Licenciado en Economía de la UNRC. Candidato a Doctor en Ciencias Económicas con Mención en Economía de la UNC. Becario Doctoral del CONICET. Investigador del Instituto de Desarrollo Regional, FCE, UNRC. Email: jmunt@conicet.gov.ar
 - 3 Licenciada en Economía de la UNRC. Candidata a Doctora en Ciencias Económicas con Mención en Economía de la UNC. Becaria Doctoral del CONICET. Email: n.arri@conicet.gov.ar

A partir de dicha enumeración es posible vislumbrar la complejidad del fenómeno que este trabajo se propone abordar, y dado que en los últimos años la Teoría Económica de la Agencia se ha consolidado como un abordaje alternativo, que permite dar explicaciones y una mejor aproximación a los problemas de gerenciamiento de empresas denominadas “de estructura compleja”, es que la presente investigación se plantea como objetivo utilizar esta teoría para encontrar las Relaciones de Agencia que podrían llegar a producirse entre los principales agentes decisores, y a su vez mostrar porqué es necesario que la EF monitoree y cómo debería hacerlo.

A los fines de este trabajo, en primer lugar se presentan los conceptos más relevantes de la Teoría de la Agencia, los agentes decisores y las problemáticas fundamentales que pueden producirse bajo ese marco. Luego se exhibe la problemática de las EF propiamente dichas, utilizando para tal fin la sistematización presentada por Davis y Taguris (1996) en el Modelo de los Tres Círculos, extraído de Gallo (1998), explicitando además qué se entiende en este trabajo por “definición restrictiva” y cómo se categoriza a una EF que ya ha atravesado por el proceso sucesorio y que se encuentra dirigida por la segunda generación de familiares, identificando a su vez a los agentes fundamentales, que participan en dicha etapa del ciclo de vida. En una tercera instancia, se procede a definir las funciones objetivo y a analizar los problemas de agencia que padece una EF de segunda generación, que posee una alta participación en la gerencia y en la propiedad, planteándose además los problemas de optimización al que deberían ser sometidos los agentes tras el objetivo de minimizar los costos de agencia.

1. El desarrollo de la teoría de la agencia

El abordaje teórico con el cual se analiza la problemática de las EF en el presente trabajo está inserto en una estructura analítica que lo contiene y que ha recibido el nombre de “Economía de las Organizaciones”⁴, entendiéndose a ésta como la parte de la Teoría Económica que se encarga de estudiar y optimizar la asignación de los recursos ante la presencia de relaciones económicas regidas por contratos incompletos⁵.

4 La combinación de las tres teorías que se introducen para analizar la estructura interna de la firma son: la Teoría de los Costos de Transacción, el Enfoque de los Derechos de Propiedad y la Teoría de los Costos de Agencia.

5 Se entiende por contrato incompleto a aquél en el cual no es posible fijar todos los atributos que rigen a la relación, dando origen así a relaciones económicas, que se caracterizan

En este marco, el postulado fundamental de la Teoría de la Agencia se centra en considerar que la distribución no simétrica de la información es la regla y no la excepción existente entre los agentes tomadores de decisiones, generando de este modo fuertes distorsiones en los problemas de asignación de recursos. Este enfoque basa su análisis en el levantamiento del supuesto de perfecta racionalidad y distribución homogénea de la información entre quienes intervienen en una transacción o relación de carácter económico-social, desarrollando un abordaje con el cual pueden interpretarse situaciones en las que existen: divergencias de intereses y comportamientos oportunistas. De este modo se transforma en un factor clave el análisis de la “relación de agencia”, definida por Jensen y Meckling (1976: 308) como “[...] un contrato por el que una o más personas –el o los principales– encomiendan a otra persona la realización de un servicio en su provecho, que implica delegar alguna autoridad al agente.” De esta definición se desglosa la existencia de dos tipos de agentes decisores intervinientes en la relación: “el principal” y “el agente”.

El “principal” es aquél que requiere la realización de una acción, la ejecución de un servicio o la pretensión de una conducta específica por parte del “agente” que genera un resultado valorado positivamente en su función objetivo. Por otro lado, el “agente” es aquel individuo que es capaz de manifestar la conducta o acción que el principal requiere; es decir, es aquél que posee la información, capacidad o aptitudes que el principal carece y por las que está demandando el servicio al agente. La incompletitud de los contratos que rigen a esta relación determina que el agente posea información a la cual el principal no puede acceder, por lo que el correcto desempeño del agente en la relación económica queda a merced de su propia moral, dando origen a lo que en economía se denomina “riesgo moral”, más conocido por su acepción anglosajona de “*moral hazard*”.

Si la información se distribuyese de forma homogénea entre ambos participantes, la retribución a los servicios brindados por el agente, al interior de la firma, sería la óptima. Sin embargo, la Teoría de la Agencia parte de una conceptualización contractual en la que el acuerdo no es completo, el tiempo que demanda el servicio a prestar es generalmente indefinido y el conocimiento requerido es tan específico que no puede ser reemplazado fácilmente. Bajo estas condiciones es que el agente puede adoptar una conducta oportunista, aprovechándose de la posición desventajosa que el principal posee en la relación. La diferencia existente entre los resultados que arrojaría la relación económica si el “agente” actúa sin ejercer riesgo moral y el resultado producido por la actitud oportunista del mismo deriva en los llamados “Costos de Agencia”.

por la presencia de información asimétrica.

Ante la advertencia de su situación desventajosa, el principal puede optar por realizar determinadas acciones de monitoreo sobre la actividad o conducta oportunista del agente. Esta posición de auditoría genera costos que no deben omitirse en cualquier análisis económico: los llamados “Costos de Monitoreo”, los cuales se introducen para minimizar los costos citados en el párrafo previo. De esta forma se hace evidente la naturaleza altamente “perniciosa” de esta problemática para la economía, puesto que, en un intento de mitigar las actitudes de riesgo moral, los mecanismos diseñados e implementados por el principal terminan desviando montos considerables de recursos productivos con el objetivo de minimizar pérdidas de riqueza, generadas por las conductas ejercidas por los agentes. Casos típicos observados al interior de las firmas son: el monitoreo que los accionistas realizan sobre los gerentes cuando las firmas poseen separada la propiedad de la gerencia, materializado mediante auditorías internas y externas; como también así la contratación de capataces y supervisores para controlar la actividad de los empleados.

Analizar la empresa mediante la Teoría de la Agencia implica entonces considerarla, como afirman Rajan y Zingales (1998: pág.12), “una combinación heterogénea y específica de recursos, cuyos propietarios tienen objetivos independientes”, es decir, la firma no es vista ya como un todo compacto o como una unidad de producción de la que sólo se conoce que mediante una función de producción convierte insumos factoriales en bienes y servicios con valor agregado, sino entenderla como un entramado complejo de interrelaciones entre aportes de capital realizados por diferentes agentes, además de trabajos y roles de otros participantes, en donde cada uno de ellos posee una función objetivo diferente que puede o no coincidir con la propia función objetivo de la empresa. En este marco, los propietarios, administradores, proveedores, trabajadores y financistas intentarán optimizar sus propios beneficios sujetos a las restricciones que la interacción con los demás agentes les provoca.

2. La complejidad analítica de abordar la empresa familiar

Las EF son firmas de naturaleza compleja, dado que a los conflictos propios de las empresas convencionales se les adhieren conflictos particulares de la injerencia de la familia sobre la empresa, y del cotidiano *trade-off* existente entre la puja de la estructura de poder, valores y tradiciones familiares con los requerimientos de eficiencia y productividad que el mercado le demanda a la firma para poder subsistir.

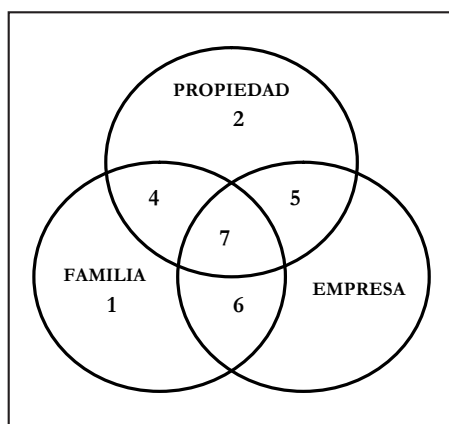
Por otro lado, la variedad y heterogeneidad de EF es muy grande, puesto que este tipo de firmas actúan en todos los sectores de la economía y atraviesan distintas etapas del ciclo de vida, por lo que es común que existan diversas definiciones. Una exitosa sistematización ha sido el aporte de Shanker y Astrachan (1996), quienes agrupan a todas las categorías existentes en tres grupos, desde uno que reúne las categorías más restrictivas hasta el llamado grupo de definiciones amplias de la EF.

Esta investigación adopta una “definición restrictiva”, considerando que una empresa es familiar cuando varias generaciones de una determinada dinastía de familia tienen un control y una presencia activa en la gestión y, por lo tanto, su participación en los diversos niveles de dirección y ejecución es muy intensa. Los motivos por los cuales se adopta este criterio es que dicha participación en la empresa permite delinear las características fundamentales de la relación empresa-familia, específicamente, el nivel de injerencia sobre la toma de decisiones, la cantidad de gerentes familiares y en qué medida los conflictos y la idiosincrasia familiar determinan la conducta de la empresa en el mercado. Bajo esta consideración, asumir una definición restrictiva implica suponer que una familia está ejerciendo fuerte influencia sobre la estructura empresarial, lo que requiere delinear al objeto de estudio (EF) como un entramado social complejo, con intereses contrapuestos tanto en los órganos familia y empresa como así también en la interacción entre ellos.

Abordar la EF bajo un marco analítico, que supone una definición restrictiva, implica visualizar la problemática a través del modelo interpretativo ofrecido por Davis y Tagiuris (1996), en el que las relaciones de complejidad entre los vínculos familiares, los roles de gestión empresarial y la distribución de la propiedad se observan en un continuo proceso de interrelación. El modelo describe a la EF por la interacción de tres subsistemas e intenta explicar la relación entre tres círculos de influencia:

- Familia (1): hace referencia a los lazos sanguíneos
- Propiedad (2): el cual hace referencia a los accionistas de la empresa
- Empresa (3): hace alusión a las funciones desempeñadas dentro de la misma

Gráfico 1. Modelo de los Tres Círculos



Fuente: Extraído de Gallo (1998)

En tal diagrama, se observan siete zonas que están determinadas por los tres subsistemas propiamente dichos y por las superposiciones que ocurren entre ellos, siendo:

- Zona 1: Los integrantes de la familia que no son propietarios y que no trabajan en la empresa
- Zona 2: Los propietarios que no son parte del núcleo familiar y que no trabajan en la empresa
- Zona 3: Aquellos que trabajan en la empresa, pero que no poseen derechos de propiedad ni lazos de sangre con la familia
- Zona 4: Los integrantes familiares que a su vez son propietarios
- Zona 5: Los propietarios que trabajan en la empresa, pero que no pertenecen a la familia
- Zona 6: Integrantes de la familia que ya no son propietarios pero que desempeñan tareas operativas dentro de la empresa
- Zona 7: Corresponde a los propietarios familiares que se desenvuelven en las tareas diarias de la firma

La yuxtaposición del Modelo de los Tres Círculos y la Teoría de la Agencia implica un esfuerzo en acotar y generar condiciones de prueba que permitan delimitar el campo de aplicación específico en el cual se desplegará la potencia explicativa del segundo abordaje. Es decir, se exige delimitar el espacio temporal, los agentes intervinientes y la

función objetivo que estos poseen en virtud de definir las “relaciones de agencia”.

Las EF que se acogen a las características de la definición restrictiva se enfrentan a un fuerte escollo en su crecimiento y continuidad en el ciclo de vida una vez afrontado el paso de la primera a la segunda generación de familiares. Sin embargo, superar la primera generación no implica que a partir de ese momento no acaezcan nuevos conflictos o conductas de individuos que deban ser reconsideradas al interior de la empresa, sino que la inserción de la segunda generación de familia en la empresa introduce problemáticas propias de esa instancia del ciclo de vida de la firma, entre ellas:

- crisis de liderazgo de los nuevos gerentes
- falta de profesionalización
- incorporación de familiares políticos en el seno de la familia y de la empresa
- tensiones familiares, que exceden al núcleo familiar y que dificultan los canales de comunicación y contrarrestan sinergias en la estructura de la empresa
- incorporación de gerentes externos con una visión y aspiraciones sobre la firma que pueden coincidir, pero también modificar determinadas rutinas empresariales
- intensificación de las conductas de tipo “trabajador familiar holgazán”, entre otros

En medio de esta compleja estructura, los conflictos entre agentes decisores que, a entender de estos autores, son los más comunes dentro de una EF que opera en el marco de la definición restrictiva en su segunda generación son:

- el conflicto que se establece entre los gerentes externos y la empresa representada a través del Directorio; que será denominado de aquí en adelante CONFLICTO 1. Puede observarse en el Gráfico 1 comprendido en el área de intersección (5), involucrando problemáticas internas de la empresa (3) y definiendo la problemática de cómo los tenedores de propiedad de la firma (2) intentan menoscabar actitudes oportunistas de gerentes externos.
- el conflicto que se produce entre los miembros de la familia que ocupan cargos gerenciales y la empresa –Directorio-, que será denominado de aquí en adelante CONFLICTO 2.
- el conflicto que se suscita entre los familiares políticos -no propietarios- que se incorporan a trabajar en la empresa, tanto en el desempeño

de actividades operativas como en las de tipo gerencial; y la empresa como entidad económica en sí misma conjuntamente con el Directorio; que será denominado de aquí en adelante CONFLICTO 3. Puede ser visto en el Gráfico 1 a través del vínculo entre los subsistemas (1), (2) y (3), y de la consecuente superposición demarcada como (7).

3. Delimitación conceptual de las funciones objetivo de los agentes decisores

El abordaje analítico de las EF desde la Teoría de la Agencia plantea la necesidad de especificar cuáles son los factores que determinan la conducta o los patrones de comportamiento de los agentes decisores. En virtud de ello, este apartado especifica cuáles son los parámetros implícitos en la conducta de los individuos materializados en sus respectivas funciones objetivo, lo que permite determinar cuál es la racionalidad que subyace a los procesos de toma de decisiones de los mismos. La comprensión de la función objetivo que sustenta al comportamiento de los individuos permitirá entender las relaciones de agencia y las diferentes reacciones y respuestas que resultan de ellas. A partir de los conflictos mencionados en el apartado anterior, es posible identificar la existencia de cuatro agentes decisores, para los cuales se presenta a continuación una función objetivo genérica; los mismos son: 1) la empresa, 2) el gerente externo, 3) el gerente familiar, 4) el familiar político que se incorpora a la firma en la segunda generación.

3.1. Función objetivo de la empresa

La empresa es vista en la Teoría Económica de la Firma como una unidad económica que en el corto plazo intenta maximizar el nivel de beneficios sujeta a las restricciones que le impone su propia estructura, su capacidad de planta y su función de producción. La categoría de EF analizada en esta investigación debe incorporar en su función objetivo los costos que generan los conflictos que surgen de la interrelación de los distintos agentes, específicamente los costos de agencia, como también así el costo de monitoreo en los que la firma incurrirá si decide accionar sobre las conductas no deseadas de cada uno de los agentes. En términos genéricos dicha función es la siguiente:

$$\max_{\xi} \pi_{EF} = f(p, q, \eta, \tau, \sigma, \xi) \quad (1)$$

π_{EF} = beneficio de la firma familiar

p = precio

q = cantidad

η = costo de los factores de producción

τ = nivel de tecnología

σ = costos de agencia derivados de las relaciones entre los agentes

ξ = costos de monitoreo producidos por la implementación de medidas de control sobre las conductas oportunistas

3.2. Función objetivo del gerente externo

Se supone en este trabajo que todo gerente externo tiene como objetivo maximizar su propio beneficio, lo cual no necesariamente significa maximizar los beneficios de la empresa. Ello implica en términos económicos que no existe una coalición de intereses entre la propiedad y la gerencia de la firma.

En instancias de la segunda generación existe un requerimiento particular de la empresa de profesionalizar determinadas áreas en donde deben posicionarse individuos que ostenten un conocimiento específico, es decir, es conveniente que determinadas áreas sean dirigidas por profesionales idóneos, por ejemplo: profesionales en ciencias económicas, ingenieros, abogados, etc. Cuando este capital humano no puede suplirse con recursos pertenecientes al núcleo familiar, el mismo debe contratarse del mercado. Estos individuos que ingresan a la firma poseen intereses particulares sobre la actividad empresarial y desempeñarán sus funciones en virtud de una optimización de beneficios personales en un marco de relaciones laborales y contractuales desarrolladas al interior de la firma.

Formalmente, la función objetivo genérica propuesta para este agente es la siguiente:

$$\max_{l, \alpha} B_{GE} = f(\pi_{EF}, l, \alpha, \varphi, \beta) \quad (2)$$

B_{GE} = beneficio del gerente externo,

π_{EF} = beneficio de la firma familiar,

l = cantidad de trabajo,

α = nivel de esfuerzo,

φ = nivel de educación adquirido por el gerente externo,

β = limitaciones a la carrera gerencial impuestas por una EF.

3.3. Función objetivo del gerente familiar

El presente trabajo, supone también que el gerente familiar posee un objetivo diferente a la maximización de beneficios de la empresa. Bajo esta estructura analítica, el gerente que es miembro de la familia estará motivado por la persecución de sus propios intereses dentro de la firma. Sin embargo, a diferencia de la función objetivo del gerente externo, la de aquél estará influida en una mayor medida por la compleja red de estructuras sociales que subyacen a la relación entre familia, empresa y propiedad desarrollada más ampliamente mediante el Modelo de los Tres Círculos antes expuesto.

La función objetivo del Gerente Familiar de segunda generación queda expresada de la siguiente manera:

$$\max_{l, \alpha, \delta} B_{GF} = f(\pi_{EF}, l, \alpha, \rho, \delta, \gamma) \quad (3)$$

B_{GF} = beneficio del gerente familiar

π_{EF} = beneficio de la firma familiar

l = cantidad de trabajo

α = nivel de esfuerzo

ρ = nivel de discrecionalidad que depende de la proporción de su familia núcleo en el directorio

δ = discrecionalidad en la administración del tiempo dedicado al trabajo

γ = desutilidad o costos generados por los conflictos familiares

3.4. Función objetivo del familiar político no propietario

La segunda generación de una EF se ve signada también por la introducción de nuevos miembros al interior de la misma: los “familiares políticos”, que poseen la particularidad de no mantener lazos de sangre con la estructura familiar, además de no presentar las características de un trabajador netamente ajeno a la familia propietaria. Dado que en esta etapa de la firma, es inexorable su incorporación a los cargos de la empresa, se hace necesario entender su comportamiento y determinar cómo introducirlos armónica y eficientemente en la organización, minimizando los conflictos sin reducir la productividad de la empresa.

Esta investigación supone también que los “familiares políticos” harán uso de información privilegiada que adquieren del *trade off* “empresa-familia” y que en virtud de ello podrán actuar ventajosamente, maximizando su propia función de bienestar en detrimento de los beneficios

de la empresa. Poseer información privilegiada los diferencia del resto de trabajadores de la firma y los convierte en agentes “problemáticos” para la empresa, puesto que se dificulta valorar su trabajo mediante su productividad marginal.

Bajo el marco de supuestos y condiciones de prueba expuesto, la función objetivo del “familiar político” que trabaja en la empresa queda expresada de la siguiente manera:

$$\max_{l, \alpha, \delta} B_{FP} = f(l, \alpha, \lambda, \delta) \quad (4)$$

B_{FP} = beneficio del familiar político

l = cantidad de trabajo

α = nivel de esfuerzo

λ = vector de información generado a partir del vínculo establecido con algún miembro de la familia

δ = mayor discrecionalidad en la administración del tiempo dedicado al trabajo

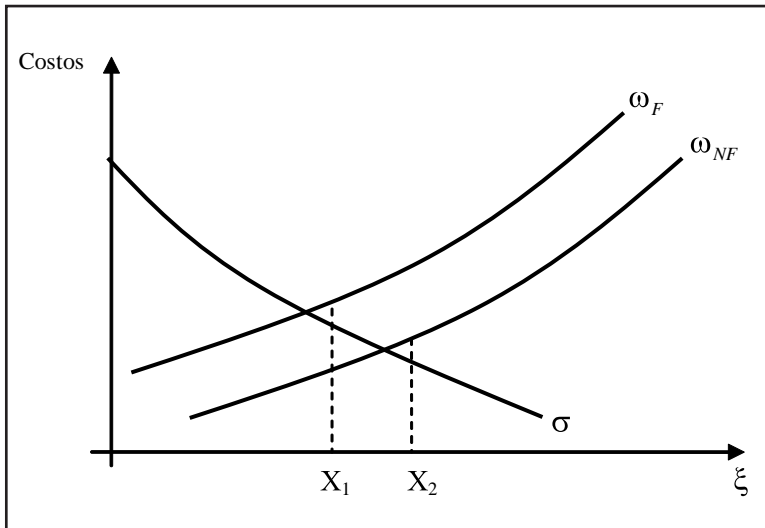
4. Especificación de las relaciones de agencia

El presente apartado, tomando en consideración las funciones objetivo planteadas con anterioridad, desarrolla cuáles son las Relaciones de Agencia y explicita los casos más convencionales de riesgo moral que pueden suceder. Además, ofrece un conjunto de recomendaciones y lineamientos de política corporativa para que quien ocupe el rol de “principal” (la EF) genere mecanismos de monitoreo hacia quienes se comportan como “agentes” (los gerentes y familiares políticos), que le garanticen la optimización de sus ganancias. Para ello se delimita un problema de optimización para cada relación de agencia en particular, cuyas restricciones vienen impuestas por el sistema de incentivos diseñado por la empresa a los fines de efectivizar el monitoreo.

Es necesario comprender que la característica fundamental de la EF estudiada en esta investigación viene dada por la intensificación del parámetro σ (costos de agencia) en la segunda generación, ello genera una respuesta por parte de la firma de minimizar estos costos mediante un proceso de monitoreo y de rediseño del sistema de incentivos, lo cual provoca a su vez el surgimiento de nuevos costos relacionados con el estrés y la tensión generada en los individuos que son sometidos a auditoría y en las relaciones que se suscitan entre ellos.

El presente trabajo asume que las EF poseen un mayor estrés organizacional que las empresas no familiares al encontrarse sometidas, en su segunda generación, a procesos de monitoreo y auditoría de actividades. Ello dificulta el ejercicio de técnicas de control, por lo que ante esta opción la EF puede verse sometida a un problema en el que existen dos estrategias: la de implementar un mecanismo de incentivos o no hacerlo. Ante esta disyuntiva se adopta la tesis de que, en virtud de las funciones objetivo de los agentes, la firma necesariamente debe generar mecanismos de monitoreo, cuya intensidad sí será afectada por el nivel de estrés organizacional. Lo antes expuesto puede ser visualizado más fácilmente mediante el Gráfico 2:

Gráfico 2. Nivel óptimo de monitoreo en Empresas Familiares y No Familiares



Fuente: Elaboración Propia.

Donde:

ω_{NF} : Costos del estrés empresarial por monitoreo de una “Empresa No Familiar”

ω_F : Costos de estrés empresarial por monitoreo de una “Empresa Familiar”

σ : Costos de Agencia

ξ : Gastos de monitoreo

Como puede observarse, el gasto en monitoreo de una EF es menor que el de una empresa no familiar ($X_1 < X_2$). Esto se debe a que, al momento de determinar el nivel de monitoreo óptimo, la EF debe considerar que ante una igual "Función de Costo de Agencia" deberá incurrir en mayores costos de estrés que una empresa no familiar, esto hace que la misma, para minimizar los conflictos que subyacen en su estructura, decida ejercer un nivel de monitoreo menor que la empresa no familiar para alcanzar su óptimo, sin embargo la EF necesariamente debe monitorear.

El equilibrio puede ser expresado mediante el análisis marginal de la siguiente manera:

$$\frac{\partial \sigma(\xi)}{\partial \xi} = \frac{\partial \alpha(\xi)}{\partial \xi} \quad (5)$$

Para un estado de la naturaleza dado.

Donde:

$$\frac{\partial \omega(\xi)^F}{\partial \xi} > \frac{\partial \omega(\xi)^{NF}}{\partial \xi} \quad (6)$$

4.1. Relación de Agencia 1 (RA1)

El CONFLICTO 1 categorizado bajo el Modelo de los Tres Círculos, es visto desde la Teoría de la Agencia como una Relación de Agencia. En dicha relación el rol del "Principal" es ocupado por la EF representada por su Directorio, y el "Agente" es el gerente externo de la firma, que no posee ningún lazo, ni sanguíneo ni político, con la dinastía familiar.

En este caso particular, se supone que el gerente externo puede poseer determinada información especializada, que no se distribuye de forma homogénea para los demás miembros de la firma y que para poder acceder a ella la empresa debería incurrir en algún costo. Cabe aclarar también que estas "capacidades" de difícil adquisición y transmisión que posee el agente son las causas por las cuales la EF decide contratarlo. Entre ellas puede enumerarse la siguiente lista no acabada:

- Poseer conocimientos sobre la forma de gestionar las unidades de negocio y los mercados más lucrativos.
- Conocer y tener experiencia sobre la forma en que debe diseñarse la estructuración de capital de la firma y la política de dividendos.
- Poseer información relevante para gestionar eficientemente el área que le fue asignada.

- Ostentar talento para encontrar nuevas unidades de negocio.
- Poseer conocimientos técnicos que han sido adquiridos con una dedicación de tiempo y esfuerzo considerable, por lo que la sustituibilidad de este agente por un miembro de la familia implicaría incurrir en un alto nivel de inversión que demandaría muchos recursos de corto plazo para obtener potenciales beneficios en un largo plazo.

En este marco, y dada la estructura de la función objetivo número (2) es que el individuo puede adoptar una conducta oportunista, es decir, se cumplen las condiciones mediante las cuales “la relación de agencia” entra en vigencia y bajo este arquetipo lógico es que se hace necesario que la EF diseñe un sistema de incentivos, tendiente a minimizar los costos de agencia.

Una vez establecida la relación de agencia, pueden citarse acciones oportunistas ejercidas por el “Agente” para con el “Principal”, donde el primero comete el llamado “riesgo moral”. Las acciones más convencionales asociadas a este tipo de problemáticas son:

- Trabajar a un nivel de esfuerzo menor a aquel correlacionado con la productividad máxima.
- Incrementar la cantidad de emolumentos a un nivel superior a los “normales” en virtud de mejorar su bienestar y en detrimento de los beneficios de la empresa.
- Tomar decisiones financieras que no optimicen el valor de las acciones de la firma, sino que consoliden su bienestar y permanencia en la compañía.

Ante la posibilidad de que este tipo de conductas sucedan en la RAI es que se hace evidente que la EF de segunda generación no debe dejar de implementar mecanismos de monitoreo hacia sus gerentes externos, como se vio en el Gráfico 2. Dicho mecanismo debe plantear como objetivos básicos: contemplar que se incluyan en la función de beneficios del “Agente” los beneficios del “Principal”, asegurar que los emolumentos que se le paguen sean menores o iguales a un monto de los mismos que la firma considere máximo, y garantizar un nivel de beneficios satisfactorios para la empresa, que minimice la brecha entre el beneficio potencial y el efectivo, es decir, que asegure el beneficio medio de la industria o sector al que pertenece la firma.

En este marco, diseñar un sistema de incentivos que cumpla con los requisitos mínimos antes exigidos implica despojar al agente de una función objetivo irrestricta para someterlo a un problema de optimización inducido por la respuesta del Principal ante la relación de agencia establecida. Entonces, el problema de optimización bajo el cual el gerente maximiza su función de beneficios se configura de la siguiente manera:

$$\max_{l, \alpha} B_{GE} = I(l, \pi_{EF}) + E(\pi_{EF}, \varphi) - C(\alpha, \beta) \quad (7)$$

$$sa \quad E \leq \bar{E}(\pi^*)$$

$$sa \quad \pi^* \geq \bar{\pi}$$

B_{GE} = beneficios del gerente externo

I = función de ingresos del gerente externo

l = cantidad de trabajo

π_{EF} = nivel de beneficios de la firma familiar

E = función de emolumentos del gerente externo

φ = nivel de educación adquirido por el gerente externo

C = función de costos del gerente externo

α = nivel de esfuerzo

β = limitaciones a la carrera gerencial impuestas por una EF

\bar{E} = nivel medio de emolumentos determinado por el mercado

π^* = nivel de beneficios mínimos requeridos por la firma

$\bar{\pi}$ = nivel medio de beneficios determinado por el mercado en el que opera la firma

Las variables de decisión para este agente son la cantidad de trabajo l y el nivel de esfuerzo α . Esta última variable es de difícil cuantificación por lo que será asimilada a una brecha entre la productividad marginal potencial o de pleno empleo del gerente externo ($PMgP^*$) y la productividad marginal efectivamente materializada en las actividades del gerente ($PMgE$), es decir:

$$\alpha = PMgP^* - PMgE \quad (8)$$

4.2. Relación de Agencia 2 (RA2)

La RA2 es aquella que se corresponde con el CONFLICTO 2, que se suscita entre la EF, quien ocupa la posición de "Principal", y el gerente familiar, quien toma el rol de "Agente". De dicha relación pueden derivarse situaciones de riesgo moral, entre las que pueden enumerarse, entre otras:

- Que el gerente familiar utilice información referente a las oportunidades de negocio de la firma, a la que accede por pertenecer al núcleo familiar, para generar su propio negocio fuera de la empresa.
- Que el gerente familiar dirija la actividad empresarial hacia aquellas áreas o actividades que le permitan perpetuarse en el cargo que ocupa, puesto que en dichas áreas posee una capacidad y

formación específicas generadas tanto por tradición como por políticas de recursos humanos de la empresa.

- Que el gerente familiar realice un uso excesivo de los emolumentos que tiene a disposición por parte de la firma.

Ante estas posibles situaciones, la empresa, que advierte su posición desventajosa, impone al gerente determinadas restricciones que configuran el siguiente problema de optimización:

$$\begin{aligned} \max_{l, \alpha, \delta} \quad & B_{GF} = I(l, \pi_{EF}) + E(\pi_{EF}, \rho) + Div(\pi_{EF}) + \\ & + \sigma(\delta, \lambda) - C(\alpha, \gamma) \end{aligned} \quad (9)$$

$$sa \quad E \leq \bar{E}(\pi^*)$$

$$sa \quad \pi^* \geq \bar{\pi}$$

Donde:

B_{GF} = beneficios del gerente familiar

I = función de ingresos del gerente familiar

l = cantidad de trabajo

π_{EF} = nivel de beneficios de la empresa familiar

E = función de emolumentos del gerente familiar

ρ = nivel de discrecionalidad que depende de la proporción su familia núcleo en el directorio

Div = función de dividendos del gerente externo

σ = función de costos de agencia

δ = discrecionalidad en la administración del tiempo dedicado al trabajo

λ = vector de información generado a partir del vínculo establecido con algún miembro de la familia

C = función de costos del gerente familiar

α = nivel de esfuerzo

γ = desutilidad o costos generados por los conflictos familiares

\bar{E} = nivel medio de emolumentos determinado por el mercado

π^* = nivel de beneficios mínimos requeridos por la firma

$\bar{\pi}$ = nivel medio de beneficios determinado por el mercado en el que opera la firma

4.3. Relación de Agencia 3 (RA3)

La RA3, se corresponde con el CONFLICTO 3, se establece cuando el familiar político se incorpora a la empresa en carácter de trabajador (operativo o gerencial) en la segunda generación. Esta categoría de individuo se caracteriza por ubicarse entre las zonas de conflicto de más difícil resolución de las EF, puesto que si bien no mantiene lazos sanguíneos con la familia y no ha sido criado en la cultura familiar, se encuentra inserto en ella accediendo a determinada información a la que un trabajador convencional no accede. Esta información combinada con determinadas calificaciones que este individuo ostente, lo llevarán a ejercer actitudes oportunistas o de *moral hazard*. Casos convencionales son:

- Que el familiar político manipule la información confidencial en beneficio personal y en detrimento de los beneficios de la firma.
- Que este agente conozca el nivel de “inercia” que existe en la empresa para despedir a los miembros políticos de la familia y que, en virtud de ello, minimice el esfuerzo que ejerce en su tarea, aportando solo la productividad laboral que asegure su permanencia en la firma.

Dado que este tipo de comportamiento es fuertemente dañino para los rendimientos de la firma y para su potencial crecimiento a lo largo del ciclo de vida, es que ésta necesita ocuparse de los costos de agencia, que le provoca la introducción de un “familiar político oportunista”. Diseñar un mecanismo de incentivos tendiente a menguar estos efectos implica exigir un nivel mínimo de productividad y establecer un límite predeterminado de beneficios no pecuniarios, tendientes a minimizar los conflictos entre la familia y la empresa, pero excedido tal límite someter a este trabajador al sistema de premios y castigos propios de un trabajador convencional.

Por lo tanto, la reacción de la empresa restringe el comportamiento del “Agente” y le plantea el siguiente problema de optimización:

$$\max_{l, \alpha, \delta} B_{FP} = I(l, \pi_{EF}) + \sigma(\delta, \lambda) - C(\alpha) \quad (10)$$

$$sa \quad PMg^{FP} \geq P\bar{M}g$$

$$sa \quad \delta_{TNF} \leq \delta_{FP} \leq \delta^*$$

Donde:

B_{FP} = beneficios del familiar político

I = función de ingresos del familiar político

l = cantidad de trabajo

π_{EF} = nivel de beneficios de la empresa familiar

σ = función de costos de agencia

δ = discrecionalidad en la administración del tiempo dedicado al trabajo

λ = vector de información generado a partir del vínculo establecido con algún miembro de la familia

C = función de costos del familiar político

α = nivel de esfuerzo

PMg^{FP} : productividad marginal del familiar político

\overline{PMg} : productividad marginal media de mercado

δ^{TNF} : discrecionalidad en la administración del tiempo de trabajo del trabajador no familiar

δ^{FP} : discrecionalidad en la administración del tiempo de trabajo del familiar político

δ^* : nivel de discrecionalidad en la administración del tiempo de trabajo considerado óptimo por la empresa

Reflexiones finales

Las EF son firmas de estructura compleja caracterizadas por la especial interacción entre la empresa y los miembros de la familia que desempeñan tareas en ella. Actualmente, la comunidad científica observa a este tipo de empresas como un rico objeto de estudio para que diversas disciplinas confluyan en la solución de problemáticas que le son propias. En este marco, la Teoría de la Agencia permite aproximar la problemática de las EF desde una óptica económica moderna bajo el postulado de que la distribución de la información entre los individuos no es homogénea.

Para cumplir con el objetivo de identificar las Relaciones de Agencia que podrían llegar a producirse entre los principales agentes decisores y mostrar porqué es necesario que una EF monitoree y cómo debería hacerlo, en primer lugar se presentó cuáles son los principales supuestos y postulados de la Teoría de la Agencia. Luego, se expuso la problemática de las EF utilizando la sistematización brindada por el Modelo de los Tres Círculos y se explicitó qué se entiende en este trabajo por “definición restrictiva” y cómo se categoriza a una EF que ya ha atravesado por el proceso sucesorio y que se encuentra dirigida por la segunda generación de familiares, identificando a su vez a los agentes fundamentales que participan en dicha etapa del ciclo de vida, con sus respectivas funciones

objetivo. Por último, tomando como base la sistematización mencionada anteriormente, se identificaron tres Relaciones de Agencia:

- RA1: en la que el “Principal” es la EF y el “Agente” es el Gerente Externo
- RA2: en la que el “Principal” es la EF y el “Agente” es el Gerente Familiar
- RA3: en la que el “Principal” es la EF y el “Agente” es el Familiar Político que se incorpora a la firma en la segunda generación

Los tres tipos de relaciones anteriores permiten brindar un esquema general de razonamiento sobre el cual una EF debería diseñar un sistema de control y de monitoreo que le permita reducir al máximo los costos de agencia provocados por el hecho de ser una empresa familiar y de trasladar las ineficiencias propias de la familia al interior de la organización; tal esquema derivó en un problema de optimización para cada agente decisorio en particular.

Además, se pudo mostrar que si bien la EF monitorea menos que una firma que no lo es, porque tiene mayores costos de estrés por auditoría, la decisión de monitoreo es vital para reducir los Costos de Agencia, producidos por las conductas oportunistas de los agentes o actitudes de moral *hazard*.

Finalmente, la definición y explicitación de las relaciones de agencia y de los factores que determinan y modifican la conducta de cada uno de los agentes decisores, al momento de optimizar sus funciones, se convierte en una información fundamental para la empresa que ha advertido la heterogeneidad de intereses que conviven en su interior y la posición de desventaja a la que se encuentra sometida en determinadas oportunidades, a la vez que su conocimiento y mayor aproximación permitirán que la firma desarrolle, con mayor eficacia, los instrumentos y mecanismos necesarios para minimizar su posición riesgosa y los costos económicos y no económicos que ésta le genera. De esta manera, los métodos de monitoreo propuestos en su forma genérica se transforman en lineamientos disparadores para próximas investigaciones, en un intento de contribuir con el avance hacia una modelización de las problemáticas de las EF, a diferencia de gran parte de los trabajos encontrados en la literatura que utilizan el análisis de casos para tal fin.

Bibliografía

- Barrionuevo, Gisela *et al.*, 2007, La Teoría de la información asimétrica aplicada al ciclo de vida de la empresa familiar: un abordaje teórico a la temática, 1º Congreso Latinoamericano de la Empresa Familiar “Miguel Ángel Gallo”, Santa Fe, 26 y 27 de Noviembre.
- Gallo, Miguel Ángel, 1998, *La sucesión en la empresa familiar*, Barcelona, La Caixa, Colección Estudios e Informes, n° 12.
- Gallo, Miguel Ángel y Estapé, María José, 1996, La empresa familiar en el sector de alimentación y bebidas, en Miguel Ángel Gallo, *La empresa familiar* 5, Navarra, Estudios y ediciones IESE.
- Gersick, Kelin *et al.*, 1997, *Generation to Generation: Life Cycles of the Family Business*, Boston (Massachusetts, USA), Harvard Business School Press.
- Hart, Oliver, 1995, *Firms, Contracts and Financial Structure*, New York (USA), Oxford University Press.
- Milgrom, Paul y Roberts, John, 1992, *Economic, Organization and Management*, Englewood Cliffs, New Jersey, (USA),
- Rajan, Raghuram y Zingales, Luigi, 1998, *The Governance of the New Enterprise*, Center of Research in Security Prices, Working Papers.

Publicaciones periódicas

- Akerlof, George, 1970, The Market for Lemons, Quality Uncertainty and the Market Mechanism, *The Quarterly Journal of Economics*, The MIT Press, vol. 84, n° 3, pp. 488-500.
- Alchian, Armen y Demsetz, Harold, 1972, Production, Information Costs, and Economic Organization, *American Economic Review*, American Economic Association, vol. 62, n°5, pp. 777-795.
- Applegate, Jane, 1994, Keep your firm in the family, *Money*, Money Guide Supplement n° 23, pp. 88-91.
- Coase, Ronald, 1937 The Nature of the Firm, *Economica*, New Series, The London School of Economics and Political Science vol. 4, n° 16, nov., pp. 386-405.
- Demsetz, Harold, 1983, The Structure of corporate Ownership: causes and consequences, *Journal of Law and Economics*, Yale Law School, pp. 375-390.

- Dyer, W. Gibb, 1994, Potential contributions of organizational behaviour to the study of family owned business, *Family Business Review*, Journal of the Family Firm Institute, vol. 7, n° 2, pp.109-134.
- Fama, Eugene y Jensen, Michael, 1983, Agency Problems and Residual Claims, *Journal of Political Economy*, The University of Chicago Press, pp. 325-344.
- Galve Górriz, Carmen, 2002, Propiedad y gobierno: la empresa familiar, *Ekonomiaz. Revista Vasca de Economía*, San Sebastián (España), n° 50, mayo-agosto, pp. 158-181.
- Harvey, Michael y Evans, Rodney, 1994, The Impact of Timing and Mode of Entry on Successor Development and Successful Succession, *Family Business Review*. Journal of the Family Firm Institute, vol. 7, n° 3, pp. 221-36.
- Jensen, Michael y Meckling, William, 1976, Theory of the Firm: Managerial Behavior, Agency Costs and Ownership Structure, *Journal of Financial Economics*, University of Rochester, n° 3, pp 305-360.
- Kanter, Rosabeth, 1989, Work and Family in the United States: A Critical and Agenda for Research and Policy, *Family Business Review*. Journal of the Family Firm Institute, vol. 2, n° 1, pp. 77—114.
- Pollak, Robert, 1985, A Transaction Cost Approach to Families and Households, *Journal of Economic Literature*, Pittsburgh (Pennsylvania, USA), vol. 23, June 1985, pp. 581-608.
- Royer, Susanne *et. al*, 2008, Promoting Family: A Contingency Model of Family Business Succession, *Family Business Review*, Journal of the Family Firm Institute, vol. 21, n° 1, pp. 15-30.
- Schulze, William, Lubatkin, Michael y Dino, Richard, 2002, Altruism, agency and the competitiveness of family firms, *Managerial and Decision Economics*, John Wiley and Sons vol. 23, n° 4—5, June—august, pp. 247-259.
- Shanker, Melissa y Astrachan, Joseph, 1996, Myths and Realities in Family Business: Contributions to the United States Economy, a Framework for Assessing Family Business Statistics, *Family Business Review*, Journal of the Family Firm Institute, vol. 9, n° 2, June, pp. 107-123.
- Williamson, Oliver, 1979, Transaction-Cost Economics: The Governance of Contractual Relations, *Journal of Law and Economics*, Chicago (USA), The University of Chicago, vol. 22, n° 2, pp. 233-261.

Resumen

El presente trabajo aborda una problemática de las Empresas Familiares que viene dada por un incremento en la complejidad de gestión y control de este tipo de firmas, generado en la etapa posterior al proceso sucesorio de la primera a la segunda generación. En virtud de ello, esta investigación procede a describir la complejidad analítica de este tipo de firmas mediante el “Modelo de los Tres Círculos”, y se propone como objetivo abordar la problemática de comportamientos oportunistas de algunos de sus miembros, cimentándose en la “Teoría Económica de la Agencia”. Se ofrece como resultado un abordaje teórico que permite la identificación de las tres relaciones de agencia más comunes para esa instancia del ciclo de vida de la firma; avanzando además en un intento de formalización de las funciones objetivas de los agentes intervinientes, donde se incluyen las variables claves que inciden en el bienestar de cada individuo particular. Por último, el trabajo ofrece los lineamientos básicos que el diseño de un correcto sistema de incentivos debería considerar para someter a los agentes oportunistas a un problema de optimización que minimice los costos de agencia y con ello la brecha entre la ganancia efectiva y potencial de la firma.

Palabras clave: Empresa familiar / teoría de la agencia / costos / monitoreo / función objetivo

Abstract

This paper approaches the difficulties faced by Family Firms that result from an increase in their management complexity and control when they are taken over by their successors in the second generation. This work not only describes their analytical complexity by means of the “Model of Three Circles”, but also it approaches the difficulty of opportunistic behaviors by some of their members from the perspective of the “Economic Theory of Agency.” As a result, it offers a theoretical framework that allows the identification of the commonest agency relations at this stage; and an attempt to formalize the objective functions of decisor agents where key variables affecting the well-being of each individual are included. Finally, some basic guidelines that an appropriate incentive system should consider to subject the opportunist agents to optimization problems that undermine the agency costs and bridge the gap between the effective and potential profits of the firms.

Key words: Family firm / agency theory / costs / monitoring / objective function.

Turismo rural: un abordaje conceptual y una experiencia en Santiago del Estero

Mónica Martínez¹, Lucila Zárate²

Introducción

En la Argentina, el desmantelamiento de políticas sociales universalistas, las modificaciones en el marco institucional efectuadas en la década del 90 y la exacerbación de la competencia produjeron cambios en el comportamiento de la economía del país, así como también importantes transformaciones sociales en el medio rural. El sector agropecuario en su interior muestra una variedad de subsectores heterogéneos, que transitaron de distinta manera y con diferentes consecuencias el acontecer económico y político de los últimos veinte años. Mientras que algunos sectores afianzaron sus históricas ventajas comparativas, otros, que forman parte de las denominadas economías regionales, enfrentaron serias dificultades para su desarrollo (Recca y Parellada, 2001, citado por Román, 2009, pag. 11).

En este sentido, Craviotti (2002, pag 89-105) destaca entre ellas la declinación de la agricultura como fuente de empleo y de la fase propiamente agrícola de la producción alimentaria. En forma paralela, ha aumentado el peso de los eslabones no agrarios de la producción y se han incrementado las ocupaciones no agrícolas de los habitantes rurales.

En este escenario, las ideas respecto de una nueva concepción de la ruralidad, la multifuncionalidad de los espacios rurales y la importancia del empleo rural no agrícola se han combinado con “procesos de saturación de los destinos y modalidades turísticas tradicionales” (Bertoncello, 2006). La oportunidad que genera esta situación se derivó en la selección y promoción, desde distintos sectores, de nuevos destinos y formas de hacer turismo. Es así que el turismo rural se presentó como una nueva

1 Lic. en Administración, Especialista Universitario Internacional en Turismo en espacios naturales y rurales de la Universidad Politécnica de Valencia. Prof. Adjunto de la FHCSyS, Investigadora Categoría III. monimart@unse.edu.ar

2 Lic. en Sociología, Especialista Universitario Internacional en Turismo en espacios naturales y rurales de la Universidad Politécnica de Valencia. Investigadora. lucyzarate@yahoo.com.ar

alternativa económica para el sector, como una segunda actividad que permitiría continuar con la actividad principal.

Entre las primeras iniciativas de turismo rural de la Argentina se destacan las de la región patagónica, que comenzaron principalmente como una alternativa a la reducción de ingresos, que generó la caída en los precios de la lana (principal actividad productiva de la región), configurándose como actividad de subsistencia en las explotaciones agropecuarias, combinando la búsqueda de una mayor rentabilidad y el fortalecimiento de las unidades. En numerosos casos, los emprendimientos se han localizado sobre infraestructuras preexistentes, con acervos culturales propios de las zonas donde se llevaban a cabo. En general, se reasignan lugares en la casa para compartir (habitaciones que pasan a ser para huéspedes, se comparte la mesa, etc.), así como alguna de las actividades de la unidad productiva, es decir, que muchos productores comenzaron a volcarse al turismo rural utilizando la capacidad instalada ociosa de sus establecimientos (Barrera, 2006, citado por Román , 2009 pág. 12)).

Puede observarse la apertura de numerosos pueblos rurales al turismo rural como una forma de encarar la crisis que los deja sin jóvenes y en peligro de extinción. Estas iniciativas son relativamente recientes en comparación con otros países del mundo y, en general, son de carácter espontáneo.

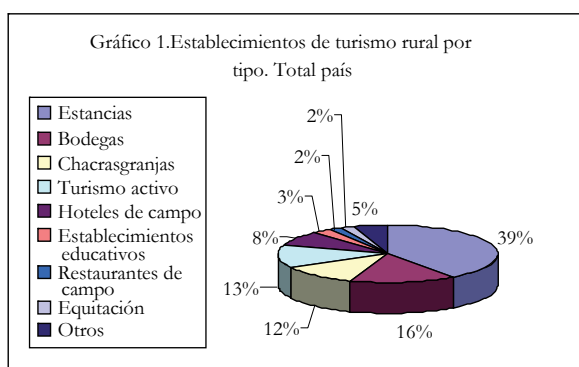
En resumen, la oferta de turismo rural en la Argentina es muy variada y es llevada a cabo por una heterogeneidad de actores sociales, entre los que se incluyen actores provenientes de sectores no agropecuarios, que incursionan en esta actividad realizando una diversificación de sus actividades o reorientándolas hacia este tipo de emprendimientos que muestran un mercado en expansión.

Tabla 1. Categorías de turismo rural

Categoría. Tipo de establecimiento de turismo rural	Cantidad
Estancias	388
Bodegas	153
Chacras -granjas	122
Turismo activo	122

Hoteles de campo	75
Otros	49
Establecimientos educativos	27
Restaurantes de campo	20
Equitación	11
Total Argentina(1)	967

Fuente: Elaborado por IICA Argentina con datos de SECTUR, febrero 2009.



Fuente: Elaborado por IICA Argentina con datos de SECTUR, Febrero 2009.

El objetivo de este trabajo es presentar las diferentes concepciones acerca del término turismo rural, un análisis de la situación y modalidades que tiene el turismo en espacios rurales en la Argentina; los organismos públicos que intervienen; y luego presentar una experiencia de turismo en espacios rurales en Santiago del Estero, que promueve el Estado a manera de política pública. El tipo de investigación es exploratoria – descriptiva, se realizaron actividades de análisis documental y bibliográfico y entrevistas semiestructuradas a actores claves.

Conceptos y definiciones del turismo rural

Según la Organización Mundial de Turismo (OMT) el término turismo rural se utiliza cuando la cultura rural es un componente clave del producto ofrecido. El rasgo distintivo de los productos del turismo rural es el deseo de ofrecer a los visitantes un contacto personalizado, de

brindarles la oportunidad de disfrutar del entorno físico y humano de las zonas rurales y en la medida de lo posible de participar en las actividades, tradiciones y estilos de vida de la población local. El montañismo, la equitación, el turismo de aventura, los viajes educativos, el turismo orientado al deporte y la salud, y el turismo cultural son tan sólo algunos ejemplos de actividades que se consideran parte del concepto de turismo rural.

El turismo rural se consolida a nivel mundial como una actividad que mejora el nivel socio-económico de los habitantes de poblaciones rurales. Es, además, generador de recursos y empleos y está fuertemente ligado al cuidado del medio ambiente

El turismo rural es una tendencia innovadora a nivel mundial, que propicia la generación de nuevas fuentes de trabajo, el aprovechamiento de capacidad y recursos existentes pero ociosos en el establecimiento rural, la preservación del medio ambiente, la retención y ocupación de la población rural en sus lugares de origen (principalmente de las mujeres y los jóvenes), entre otros beneficios.

Características y particularidades del turismo rural

El turismo rural se caracteriza porque:

- Tiene como objeto la conservación de los recursos locales en lo referente a culturas, tradiciones, arquitectura, arte, historia, gastronomía, folklore, etc.
- Tiene como objeto la mejora de las condiciones de vida de la población rural en cuestión, aumentando sus ingresos gracias al turismo.
- No genera impactos negativos sobre el medio ambiente rural y natural en que tiene lugar
- Favorece las iniciativas surgidas de la propia población local frente a las iniciativas de personas venidas de otros medios.
- Utiliza siempre que es posible construcciones ya existentes en la zona, rehabilitadas o reconstruidas.
- Tiene como objeto la conservación de los medios de vida tradicionales: explotaciones agrícolas, ganaderas, forestales, etc.
- Dado que el turismo rural involucra una amplia y heterogénea gama de actividades, la delimitación del concepto es una tarea compleja. Algunos de los inconvenientes que señala la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) son:

- No todo el turismo que tiene lugar en las zonas rurales es estrictamente rural, puede ser de tipo urbano localizado en zonas rurales.
- El turismo rural es complejo y no incorpora solamente al agroturismo. Incluye múltiples formas de recreación en las zonas rurales.
- Las zonas rurales son difíciles de definir y los criterios cambian según los países.

En este contexto, existe un debate acerca del significado, alcance y usos del término 'turismo rural'. Las definiciones varían de acuerdo a la opinión de los especialistas y a las diversas realidades de los países donde se desarrolla esta actividad. En la Argentina, desde diversos ámbitos, disciplinas y campos de acción se utiliza este término para definir un amplio número de actividades realizadas en el ámbito rural. Esta presencia de diferentes términos, definiciones, delimitaciones y discusiones, genera cierta ambigüedad cuando se intenta abordar el tema.

El turismo rural debe fundamentarse sobre los criterios de sustentabilidad. Al respecto, la especialista en Turismo Sostenible y Comunitario, Sabrina Bini (año 2008, pág. 32), señala que el turismo sustentable es un medio para hacer conocer y respetar la cultura y los lugares, constituyendo una alternativa económica. El turismo así entendido debe ser sustentable respecto de tres ejes principales:

- Lo ambiental: la actividad turística no debe destruir el ambiente donde se realiza. No debe comprometer los recursos naturales para las generaciones futuras.
- Lo económico: debe distribuirse el resultado de la actividad económica, debe beneficiar a la gente del lugar.
- Lo social: no debe destruir la cultura del lugar.

Es prudente aquí, señalar que una perspectiva moderna de abordaje de la temática del desarrollo supone incorporar un concepto fundamental: Territorio Rural. El enfoque territorial del desarrollo rural, en el que el territorio es a la vez objeto y elemento articulador de las intervenciones públicas, se convierte en el hilo conductor de la Estrategia de Desarrollo. Un elemento importante del nuevo enfoque es la definición de territorio rural entendido como un espacio con identidad propia, que se construye socialmente en torno a un proyecto de transformación productiva, institucional y social (Schejtman y Berdegué, 2003, citado por Barrera, 2006, pag. 6).

El turismo en el espacio rural se vislumbra como "una actividad que permite mitigar la migración de las zonas rurales, generar ingresos complementarios en las economías rurales, beneficiarse el intercambio

cultural entre el mundo urbano y rural, revalorizar los modelos de vida rural y diversificar la economía” (Béteille, 1996^a: pág. 84-602).

Este nuevo turismo, lejos del turismo tradicional de sol y playa, está posibilitando un desarrollo más equilibrado de las zonas más marginales, desfavorecidas y aisladas, que son en parte áreas poco conocidas y que no se han visto afectadas por el turismo de masas. A la vez, la misma naturaleza del turismo rural -que se basa en una actividad minoritaria- puede favorecer la conservación medioambiental. En definitiva, se cumpliría así la obtención de un triple beneficio: para la sociedad de acogida (dimensión económica y social), para el territorio (dimensión ambiental) y para la demanda turística (se cubren las expectativas del viajero), lo que supone una serie de beneficios interrelacionados. Y ello enmarca esta forma de turismo en el paradigma de la sostenibilidad o desarrollo duradero.

En la Argentina el turismo rural no sólo se diferencia del urbano por el espacio territorial y algunas modalidades, sino dentro del mismo concepto se pueden notar diferencias de servicios, de infraestructura, de contexto demarcado por variables socio-económicas y de estatus social.

En el norte de la Argentina se relaciona al turismo rural con el turismo comunitario, con el turismo cultural, por el tipo de servicio que se ofrece, quien lo ofrece y cómo se ofrece. En el sur está más vinculado a turismo de estancia, casa de campo y se ha trabajado en recuperar estancias antiguas o casa de campo de nobles familias o de apellidos que están vinculados a la historia. Los servicios son diferentes: en el norte, el servicio tiene que ver con la convivencia de hábitos y costumbres, donde la población local se incorpora y es protagonista de ese espacio, el turista que llega en general está bien informado, busca el norte como un turismo cultural en espacio rural, muchas veces transversalizado por hábitos y costumbres de otras etnias.

En el sur, el turismo rural tiene un confort similar al de la ciudad, en casas antiguas restauradas, a veces verdaderos museos, con parques cuidados, con fauna y flora seleccionada. Es un turismo de descanso en espacio rural pero dentro de una cultura urbana.

En la Argentina, país con norte y sur, este y oeste bien diferenciados no sólo desde su geografía e historia, sino también socio-económicamente, ya que la construcción de los pueblos que los habitan tienen diferentes historias y ancestros. Es por esta razón que -con criterio y prudencia- la Secretaría de Turismo del Ministerio de Industria y Turismo de la Nación (SECTUR) creó el proyecto Proyecto Nacional de Turismo Rural (PRONATUR) para trabajar por regiones, atendiendo las particularidades.

Conceptualización del turismo rural para Santiago del Estero

En este trabajo se centra la atención en conceptualizar turismo en espacio rural, cultural, comunitario, ya que es la clasificación que se adecua más a la realidad de Santiago.

Hay que convenir que el llamado 'turismo cultural' hoy en día se mueve fuera de los espacios turísticos de mayor entidad para ubicarse en nichos de mercado, algunos de ellos muy especializados. Se trata naturalmente de una consideración muy esquemática del turismo cultural, centrado en el patrimonio y/o aspectos muy emblemáticos de la dinámica cultural de un país o región.

Sampaio (2005: pág. 290-302) define: "El turismo cultural se basa en la observación o convivencia con estilos de vida tradicionales. Sin embargo, actualmente la denominación *ecoturismo* -cuya principal motivación para viajar es el deseo de ver ecosistemas en su estado natural, su vida salvaje y su población autóctona- está siendo vulgarizada. El 'turismo comunitario' no se limita sólo a la observación o a la convivencia con las poblaciones autóctonas sino consiste también en involucrarse con los propios proyectos comunales. El turismo comunitario no es una modalidad económica como lo es el turismo cultural y el ecoturismo, sino que constituye potencialmente otro modo de vida, en la cual la población autóctona se convierte en la principal protagonista."

Se optó por la denominación de 'turismo en espacio rural' en un sentido amplio y con la perspectiva de recoger el máximo de actividades que se están implantando en el espacio rural vinculadas a ofrecer servicios y experiencias de ocio/turismo.

El turismo rural en la Argentina

En el mapa actual del turismo rural se puede identificar una importante cantidad de emprendimientos desarrollados por medianos y grandes productores que ofrecen agroturismo, turismo estancia, turismo en bodegas y turismo activo, principalmente cabalgatas. A su vez, se observa una fuerte inyección de capitales extra prediales, que orientaron sus inversiones a emprendimientos de alto nivel y, completando el panorama, se vislumbra una mayor vinculación de los pequeños productores con este sector rural, a partir de la formación de asociaciones, redes, y cooperativas y focalizando su oferta en el patrimonio cultural, tradiciones, costumbres y los saberes locales.

Modalidades de turismo rural

El turismo rural en la Argentina puede asumir diversas modalidades que pueden combinarse, de acuerdo con la demanda de los turistas y con las posibilidades de los oferentes. A continuación se expresan las principales en la siguiente tabla:

Modalidad	
Agroturismo	Esta modalidad se presenta como un complemento de la actividad principal del establecimiento agropecuario. El visitante participa activamente de las actividades productivas (cosecha, laboreo del suelo, etc.). La familia debe participar activamente en la acogida de los turistas y compartir con ellos las actividades que se ofrecen.
Ecoturismo	Es una actividad en la que participan distintos grupos de interés y tiene lugar en sitios ambiental y económicamente frágiles. Tiene como principal objetivo la inserción del visitante en el medio natural, en el que se educa sobre las particularidades de cada ambiente al tiempo que disfruta de actividades que resaltan la belleza de sitios incontaminados y puros, donde se debe ser respetuoso con el medio ambiente y mantener el bienestar de la población local.
Turismo cultural	Modalidad que privilegia el respeto al patrimonio natural y cultural. Es ambientalmente responsable y consiste en visitar áreas naturales sin disturbar, con el fin de disfrutar, apreciar y estudiar los atractivos naturales (paisaje, flora y fauna silvestre) de dichas áreas, así como cualquier manifestación cultural (presente y del pasado) a través de un proceso que promueve la conservación, tiene bajo impacto ambiental (natural y cultural) y propicia un compromiso activo y socio-económicamente benéfico para las poblaciones locales. Su principal sustento es la riqueza histórica, que se atesora en el seno de muchas familias criollas. El turismo cultural es un proceso social que tiene como elemento distintivo la referencia al conjunto de procesos simbólicos que denominamos "cultura", así como a sus productos. El concepto de 'lo cultural' está fuertemente vinculado a una idea de 'patrimonio' –entendido éste, preliminarmente, como el uso o posesión de los bienes producidos como consecuencia de estos procesos 'culturales'

Turismo rural: un abordaje conceptual y una experiencia...

Turismo aventura	Es aquel viaje o excursión con el propósito de participar en las actividades para explorar una nueva experiencia, por lo general supone el riesgo advertido o peligro controlado asociado a desafíos personales, en un medio ambiente natural o en un exótico escenario al aire libre, para producir sensaciones de descubrimiento (Sung, 1997, citado por Barrera y Muñoz, 2003: pág.27). Forman parte de esta modalidad actividades muy diversas como canotaje, cabalgatas, senderismo, etc.
Turismo deportivo	Por ejemplo, la caza y la pesca, aunque los establecimientos rurales pueden acondicionarse para la práctica de variados deportes.
Turismo técnico científico	Se trata de aquellas propuestas turísticas que surgen de la iniciativa de explotaciones agropecuarias o cadenas agroalimentarias que se destacan por su modalidad de producción o nivel tecnológico, y que tienen un fuerte atractivo para productores e investigadores de otras regiones y países.
Turismo educativo	Se realiza en granjas y establecimientos rurales. Pueden ser desde visitas hasta cursos acerca de distintas tareas agropecuarias, saberes del lugar, etc.
Turismo de eventos	Incluye la organización de eventos como seminarios y reuniones de trabajo de empresas, casamientos, y otros festejos familiares en ámbitos rurales.
Turismo salud	Es el que se realiza, por ejemplo, en zonas termales o en establecimientos rurales, donde se realizan terapias anti estrés, equinoterapia, hipoterapia, etc.
Turismo gastronómico	Es aquel en el que los productores ofrecen su propia producción en los servicios de gastronomía que le brindan al turista. Comprende, asimismo, las Rutas alimentarias.
Turismo étnico	Es llevado a cabo por diferentes comunidades étnicas, desde colonias de inmigrantes hasta comunidades de pueblos originarios.
Turismo en pueblos rurales	Este tipo de turismo rural se realiza en pueblos que se abren a la actividad a pesar de, muchas veces, carecer de atractivos turísticos naturales o de otro tipo.

Fuente: extraído del Manual de turismo rural para micro, pequeños y medianos empresarios rurales. (Barrera, E.; Muñoz, R., 2003: pág. 26-30).

Por otra parte, entre la oferta actual se destacan las rutas alimentarias o gastronómicas que se han desarrollado en distintos territorios del país, a partir de productos típicos y con fuerte presencia nacional. Estas rutas se constituyeron en una interesante opción para fortalecer la organización territorial, focalizar la acción gubernamental y generar empleo y una mayor fuente de ingresos para las comunidades involucradas.

El sector público ha acompañado este proceso de desarrollo del turismo rural, a veces con un bajo protagonismo y otras constituyéndose en un actor clave. Los programas de desarrollo local que trabajan en territorio, tales como Cambio Rural, Programa para Productores Familiares (Profam), Programa Social Agropecuario (PSA), Manos a la Obra y otros, fortalecieron sus capacidades técnicas para promover y acompañar el desarrollo de esta actividad en los casos que fuese viable.

Dos programas nacionales de turismo rural han sido el marco de muchas de las actividades realizadas, por un lado, el Programa Nacional "RAÍCES" que surgió en el año 2000 y, por el otro, el Proyecto Nacional de Turismo Rural (PRONATUR) que trabaja con la coordinación de las tres instituciones gubernamentales con fuerte injerencia en el turismo rural: la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, la Secretaría de Turismo Nacional y el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuario (INTA).

Desde las ONG se ha promovido fuertemente el fortalecimiento del turismo rural en las comunidades locales, basándose en dos premisas claves: la sustentabilidad y la inclusión de los campesinos y pequeños productores. En la mayoría de los casos las ONG orientan sus recursos a fomentar aquellas iniciativas que no son apoyadas por los gobiernos, y que quedan fuera de los grupos beneficiarios de los diversos programas existentes. El turismo comunitario y campesino han sido las alternativas mayormente impulsadas por estas organizaciones.

Experiencias en turismo rural en Santiago del Estero: Upianita

Upianita es una feria artesanal y hasta de podría llamar multiespacio por su polifacética función, se encuentra ubicada a 25 km. de la ciudad Capital. Nace en el marco del Programa de desarrollo turístico estratégico, sustentable y participativo del Camino Real, primer tramo entre Santiago (Capital) y Loreto, involucrando a las localidades de San Pedro, Manogasta, Tuama, Villa Silípica, Sumamao y sus respectivas zonas de influencias. El Programa forma parte del plan de desarrollo impulsado por la Subsecretaría de Turismo de la Provincia.

Los pueblos que conformaron el Camino Real fueron en la época precolonial y colonial el centro de la vida cívica, social, política y económica de toda la región que luego conformara nuestra provincia. Los primeros molinos harineros que exportaban, los grandes cultivos, el encuentro de la cultura hispánica y la nativa, con sus consecuentes conflictos; los primeros indicios de la evangelización, etc., han dejado testimonios que hoy se conservan.

El Programa de Desarrollo Turístico del Camino Real, promueve el desarrollo local y regional, utilizando al turismo como la herramienta idónea para alcanzar tal fin, bajo los criterios de sustentabilidad, responsabilidad, compromiso y participación genuina de los actores locales.

La iniciativa convoca y reúne productores y artesanos de la región, generando un espacio de comunicación y encuentro entre los pueblos; y también una instancia superior de comercialización de sus productos, promoviendo la práctica del asociativismo como medio para acceder e incluirse en el mercado productivo provincial. La muestra beneficia a pobladores de las zonas mencionadas anteriormente. Esta idea nace como necesidad de lograr un producto turístico concreto dentro del Camino Real para dar respuesta a una zona propicia para el turismo rural, cultural y comunitario.

En esta gestión asociada participan diferentes actores:

- **Feriantes**, aquellos productores y artesanos de la región quienes comercializan sus productos;
- **Comisionados Municipales** de las comunidades intervinientes, quienes administran y planifican las actividades de la feria.
- **Subsecretaría de Turismo**, quienes son los responsables de brindar o solicitar capacitación técnica según se requiera (capacitación en producción, cultura, turismo, etc.).
- **Habitantes** que se ocupan de los demás servicios de Feria (personal de mantenimiento, recepcionista de visitantes, guías de sitio, y el resto del personal que se ocupa de las demás actividades recreativas).

Instituciones intervinientes

La Subsecretaría de Turismo convocó al Ministerio de la Producción, Ministerio de Educación, Ministerio de Salud y Desarrollo Social, Secretaría del Agua, Subsecretaría de Cultura, Instituto Provincial de Acción Cooperativa; a organismos nacionales tales como la Universidad Nacional de Santiago del Estero, a través de la Facultad de Humanidades, Ciencias

Sociales y de la Salud y la Facultad de Agronomía y Agroindustrias; a las Comisiones Municipales de San Pedro, Manogasta y Villa Silípica y Comisión Rural de Fomento de Sumamao, con quienes se firmaron convenios de cooperación y asistencia técnica. Así también se convocó a asociaciones intermedias, específicamente a la Agrupación de Docentes Ex Supervisores Escolares (ADES), para llevar adelante un trabajo interdisciplinario, dirigido al desarrollo integral de esas comunidades en el marco del desarrollo turístico.

Características del producto turístico

La mayoría de las actividades que se realizan se encuentran vinculadas al patrimonio histórico cultural de la provincia. Upianita representa el escenario natural santiagueño típico, con su flora y fauna, pues representa un ambiente rural de esparcimiento.

En esta feria encontramos puestos de artesanías, esculturas, comidas regionales, música en vivo y otros tipos de servicios como cabalgata y recorridos en sulky. Allí también se encuentra un paseo auto guiado en donde se pueden apreciar la amplia variedad de árboles autóctonos (cada uno con sus respectivas referencias), como así también un jardín de cactáceas. Además, el lugar ofrece un espacio de recreación infantil. Algarrobos, itines, quebrachos y pencas dan el marco natural para que los productores y artesanos de la región exhiban y vendan sus manufacturas y creaciones.

El segmento de clientes al que se encuentra dirigida esta Feria son aquellas personas de clase media y media-alta, que poseen medio de movilidad propia (ya que la feria se encuentra ubicada a 27 Km. de la ciudad de capital y el transporte público es escaso). No tiene temporalidad, pero en época invernal se reconoce un número importante de turistas.

Entre los aspectos culturales se encuentra:

- **Gastronomía:** Es uno de los motivos por lo cual es visitada esta feria artesanal. Sin duda es una de las atracciones del lugar, no sólo por la comida en sí, sino por el valor agregado que tiene su proceso de elaboración.

El factor escénico montado convierte a esta feria en uno de los lugares mas representativos y preferidos para degustar las exquisiteces de la zona.

Entre los productos regionales que se destacan, se puede nombrar: las empanadas de vizcacha, el locro, cabrito asado, tamales, rosquete y dulces artesanales, los cuales son elaborados con materia prima local.

Los hornos de barro, las empanaderas y su vestimenta y la cálida atención son algunos de los rasgos identitarios de la provincia, los cuales se pretenden realzar y revalorizar mediante exposición y venta de productos regionales.

- Folclore: La exhibición de artesanías, esculturas, la música y la danza forma parte de la identidad cultural santiagueña. Upianita representa el escenario natural típico santiagueño en donde las personas pueden disfrutar de música en vivo interpretados por reconocidos cantores de nuestro pueblo y deleitarse con nuestro baile. Además se pueden observar esculturas que representan nuestra identidad, reflejando nuestras creencias y leyendas.

Todas estas exposiciones del folclore santiagueño contribuyen a la revalorización del patrimonio. Es a través de la feria que se intenta brindar una conexión directa con nuestras raíces y nuestra cultura.

- Religión: La fe católica es uno de los rasgos mas representativos de la cultura santiagueña y la comunidad de Manogasta es uno de los parajes en donde se reflejan los primeros indicios de la evangelización. El testimonio más visible de ello es la Capilla de Manogasta y el Cementerio (con tumbas aborígenes).

Desde la feria artesanal y productiva Upianita parten guías hacia la Capilla de Santa Bárbara de Manogasta en donde se puede apreciar su arquitectura y disfrutar de un relato acerca de la historia del lugar.

Actividades desarrolladas en el marco del Programa:

- Relevamiento de productores y artesanos.
- Capacitación en diversificación de la producción agrícola.
- Capacitación en actividades productivas para zonas semiáridas (cría de grana cochinilla y aprovechamiento integral de la tuna, dictado por especialistas de la Universidad de Guadalajara, México).
- Capacitación en Asociativismo.
- Mejoramiento de ganado caprino.
- Entrega de semillas (alfalfa, melón, sandía), de módulos avícolas, plantaciones de tuna
- Gestión de subsidios para productores agropecuarios y artesanos.

Desde lo educacional se llevaron a cabo las siguientes acciones:

- Cursos de capacitación para docentes de la provincia, 'Conciencia Turística en la Escuela', dirigidos en esta etapa a las zonas en desarrollo

turístico, entre ellas el segmento del Camino Real. La temática abordada en los mismos refiere a: Identidad, Pertenencia y Orgullo Local, Patrimonio Cultural y Natural y Nociones Básicas de Turismo.

- Creación de seis Centros de Alfabetización para Adultos.

Desde el ámbito socio-cultural las acciones hacen referencia a:

- Jornadas comunitarias sobre identidad, pertenencia, orgullo local y autogestión comunitaria.
- Jornadas comunitarias sobre compromiso y participación en el desarrollo turístico.
- Jornadas comunitarias sobre conciencia turística.
- Implementación de Programas destinados a la recuperación de los valores y afianzamiento de la identidad: “La música de Todos”, “Concursos escolares sobre conocimiento de la historia, geografía y rasgos culturales de la región”, “Concurso de relatos lugareños para mayores”, “Búsqueda de talentos musicales”.

A modo de consideraciones finales

La experiencia presentada da cuenta del surgimiento de nuevas formas de uso de los espacios rurales en zonas relativamente cercanas a la ciudad de Santiago del Estero.

Upianita es el producto que esta en pleno crecimiento, se ha concretado dentro de los parámetros del turismo sostenible, se lo puede calificar como receptivo, rural, comunitario y cultural. En esta experiencia la gestión asociada entre el Estado y la sociedad civil ha demostrado la capacidad y la conveniencia de trabajar en forma conjunta. También queda demostrada la necesidad de trabajar en forma conjunta en actividades turísticas, ya que los ejes transversales están siempre vinculados al Estado o a lo privado

El turismo sustentable cobra significado en cuanto contribuye al desarrollo integral de los pueblos y sólo es posible lograrlo con la participación de una comunidad organizada y un Estado comprometido con el desarrollo local.

Las comunidades locales y el sector público comprendieron que, a partir de formas organizativas y una estrategia política, esta práctica podría generar un proceso de desarrollo rural en los territorios.

El surgimiento del turismo rural permitió visualizar la multifuncionalidad del espacio rural y la tendencia a la pluriactividad de sus actores, al mismo tiempo que se revalorizaron las culturas, tradiciones,

prácticas y saberes locales de los territorios. Ante este nuevo panorama, las políticas aplicadas se han reorientado hacia programas de desarrollo rural con un enfoque territorial que consideren en su abordaje las múltiples dimensiones de los territorios. Es en este contexto que deberían enmarcarse las futuras estrategias que se promuevan el turismo rural.

Bibliografía

- Barrera, Ernesto, 2006, *Turismo Rural: nueva ruralidad y empleo rural no agrícola*, Montevideo, Centro Interamericano para el Desarrollo del Conocimiento en la Formación Profesional/Organización Internacional del Trabajo (CINTERFOR/OIT).
- Barrera, Ernesto y Muñoz, Roberto, 2003, *Manual de turismo rural para micro pequeños y medianos empresarios rurales. Serie de instrumentos técnicos para la microempresa rural*, Montevideo, Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola - Programa de Apoyo a la Microempresa Rural de América Latina y El Caribe (FIDA-PROMER).
- Bertoncello, Rodolfo, 2006, Turismo, territorio y sociedad. El 'mapa turístico de la Argentina', en: Amalia Inés Geraiges de Lemos, Mónica Arroyo, María Laura Silveira (Org.), *América Latina: cidade, campo e turismo*, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO), San Pablo.
- <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/edicion/lemos/18berton.pdf> .
Fecha de consulta: 19/02/2009
- Béteille, Roger, 1996a., L'agrotourisme dans les espaces ruraux européens, en: *Annales de Géographie*, 592, p. 584-602, Presses Universitaires de France (PUF).
- Bini, Sabrina, 2008, La Clave del éxito es tener un proyecto sustentable, en *Revista Rural de Diario Clarín*, http://www.360responsibletourism.com/old_site/IMAGEgral/selezFotoRelatos/32-clarin/nota_revista.pdf. Fecha de consulta: 19/02/2009
- Craviotti, Clara, 2002, Actividades turísticas y nueva ruralidad: análisis de experiencias en la cuenca del abasto a Buenos Aires, en *Revista de Desarrollo Rural y Cooperativismo Agrario*, España, nº 6, págs. 89-106. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=636958> Fecha de consulta: 19/02/2009

Dernoi, Louis A., 1991b, About Rural & Farm Tourism, en *Tourism Recreation Research*, España vol. 16, nº 1, p. 3-6.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Turismo rural en Argentina: concepto, situación y perspectivas : 2009 <http://www.iica.int/Esp/regiones/sur/argentina/Paginas/publicaciones.aspx>. Fecha de consulta: 23/03/2010.

Organización Mundial de Turismo (OMT). <http://www.unwto.org/>

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). www.oecd.org

Programa Nacional de Turismo Rural (PRONATUR). <http://www.pronatur.gov.ar/>

Román María Florencia y Ciccolella Mariana, 2009, *Turismo rural en la Argentina. Concepto, situación y perspectiva*, Argentina, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). <http://www.iica.int/Esp/regiones/sur/argentina/Paginas/publicaciones.aspx>. Fecha de consulta: 23/03/2010

Sampaio, Carlos Alberto, 2005, El turismo como fenómeno histórico, en: *Estudios y Perspectivas en Turismo*, Argentina, vol. 13, nº 3 y 4.

Subsecretaria de Turismo de la provincia de Santiago del Estero <http://www.turismosantiago.gov.ar/informacion/Default.asp>

Viñals Blasco, María J. y Bernabé García, Antonio, 2000, *Turismo en espacios naturales y rurales*, Valencia, Universidad Politécnica de Valencia.

Resumen

En la actualidad la industria turística es uno de los principales motores de crecimiento económico tanto local como regional y mundial. El turismo contribuye a alimentar los ingresos ya que los beneficios son redistribuidos en un círculo cada vez mayor, lo cual se refleja en mejoras económicas y de calidad de vida para las comunidades que habitan los lugares de destino

En este trabajo se presentan las diferentes concepciones acerca del término turismo rural, un análisis de la situación y modalidades que tiene el turismo en espacios rurales en la Argentina; los organismos públicos que intervienen; y luego se identifica y presenta una experiencia de turismo en espacios rurales en Santiago del Estero, que promueve el Estado a manera de política pública. El tipo de investigación es exploratoria – descriptiva, se realizaron actividades de análisis documental y bibliográfico y entrevistas semiestructuradas a actores claves.

La presente publicación se desarrolla en el marco del proyecto de investigación “Turismo rural y género: un abordaje desde las capacidades y potencialidades del territorio de la provincia de Santiago del Estero”, de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud – UNSE

Palabras clave: Turismo rural / turismo sostenible / potencialidad en Santiago del Estero.

Abstract

At present the tourism industry is one of the main engines of economic growth both locally and regionally and globally. Tourism revenue helps to feed, because the benefits are redistributed in a widening circle which is reflected in better economic and quality of life for communities living in the duty stations

In this paper, different conceptions about the term rural tourism, an analysis of the situation and details of which have tourism in rural areas in Argentina, the public agency involved, and then identifies and presents an experience of space tourism Santiago del Estero rural promoted by the state, by way of public policy. The research is exploratory - descriptive, activities of bibliographic and documentary analysis and semi-structured interviews with key actors. This publication is developed under the research project “Rural Tourism and Gender: an approach from the capabilities and potential of the territory of the province of Santiago del Estero” in the Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud - UNSE

Keywords: Rural tourism / sustainable tourism / potential in Santiago del Estero

Sección VII

**COMUNICACIÓN
Y TECNOLOGÍA**

El correo directo. Herramienta eficaz para alcanzar un mercado específico

Carlos Soza¹

Introducción

El marketing directo² es una herramienta de mercadeo que ha ido ganando más adeptos a medida que fue descubriéndose su impacto. Actualmente el número de empresas que utilizan mercadeo por correo directo en comparación a la cantidad que empleaban este medio hace diez o quince años es asombrosamente alta. Más y más organizaciones alcanzan a comprender y valorar su eficacia y se encuentran prestas a vehiculizar este instrumento para mejorar sus desempeños. Drayton Bird³, presidente desde 1992 de su propia agencia y director creativo de Ogilvy & Mather, rescata la importancia del correo directo en la identificación de los compradores potenciales y advierte el valor de las comunicaciones y la tecnología.

Años atrás la novedad de recibir un aviso en su buzón de correo era tal, que cualquier pieza de correo directo no sólo se miraba, sino que también servía para invitar a la reflexión y la decisión por parte del receptor. Ya no es así. El correo del término “basura” fue acuñado en algún momento desde entonces. El auge de este método desde el franqueo al envío de correo por sistema virtual ha ocasionado que muchas veces (y estoy seguro de que es así) el lector haya echado a la basura y/o haya eliminado e-mails sin leerlos o sin hacerlo de modo suficiente, como para entender porqué fue que se lo enviaron. “El problema más grave que puede enfrentar el correo directo es que existe la posibilidad que el 95% de él se arroje a la basura antes de leerlo.” (Slutsky, 2002: 160).

1 Licenciado en Administración, Master Ejecutivo en Dirección de Empresas. Profesor adjunto de Comercialización I y II. Investigador FHCSyS-UNSE. Miembro de la Asociación de Marketing Directo e Interactivo de la Argentina.

2 En su forma más simple, el marketing directo es un marketing que busca una respuesta inmediata. Esa respuesta puede consistir en efectuar un pedido, requerir más información, enviar una solicitud, llamar por teléfono, etc.

3 Empresario que reparte su actividad entre Inglaterra y Francia pero viaja por el mundo entero. Autor del libro *Marketing directo con sentido común*.

Así que, ¿qué se puede hacer al respecto? ¿Cómo puede asegurarse un emisor⁴ de que obtiene la mayor conversión (respuesta) por cada peso invertido en publicidad directa? Ahora más que nunca, quien desee armar una campaña personalizada tiene que entender cómo armar una pieza de correo directo. Para ello, básicamente, le aconsejo: definir realmente qué se desea comunicar y fundamentalmente qué se espera lograr con el mensaje en un grupo específico de personas (*target group*). Una condición adicional es que sea paciente y aprenda cómo usar el medio por el cual transmitirá su mensaje. En el caso de que se use correo postal, deber aprender sus tiempos, distribución, costos, adoptar un seguimiento, etc. En el caso de envíos de e-mail, comprender cómo se emplea el medio para lograr que los mismos sean abiertos, luego leídos, instrumentar mecanismos de visita, registración y respuestas.

Deseo que el lector no me malinterprete y piense que como en la actualidad Internet ha logrado acaparar la mayor atención, que por eso el correo directo postal está muerto. En lo personal, y es sólo un punto de vista que el lector puede o no coincidir, yo no lo veo morir ni en el corto ni el largo plazo. Las piezas de correo directo fueron, siguen siendo y serán la parte más esencial de las campañas de cualquier organización, pequeña, mediana o incluso las más grandes, debido a su funcionamiento y eficacia.

En este artículo pretendo abarcar parte de algunos de estos tres temas: 1) Cómo diseñar una pieza de correo directo. 2) El uso de listas orientadas a su mercado específico. 3) La forma de instrumentar la campaña en sí.

El diseño

Mucha gente piensa que la calidad de cualquier diseño gráfico de piezas está determinada por cómo agrada desde el punto de vista estético, creando la categoría dicotómica de gusto/disgusto. Aunque la producción de la pieza parezca buena y sea importante, no podría ser más determinante del futuro a lograr que la verdad y la promesa del mensaje que se vierta en el envío. La única medida verdadera de cualquier diseño, por lo menos comercialmente, es “¿Cómo de bien irá?”. Y eso depende de un solo factor: la medición en números, según la conversión (respuesta obtenida) en función de los objetivos propuestos: ganar dinero, alcanzar suscripciones, ganar adeptos, referir clientes, tomar datos, etcétera.

Esos guarismos se obtienen en función de la tirada de piezas. En significancia la gran pregunta es: ¿qué tipo de respuesta se sacará de

4 Se sigue el esquema básico de comunicación: Emisor – Código - Medio – Mensaje – Medio – Decódigo – Receptor – Respuesta

ella? ¿Se aumentarán las llamadas, respuestas, compras, aciertos, etc.? El correo directo ayuda a la concreción de una estrategia de marketing comunicacional de tipo pull⁵. En este caso es el mercado el que “tira” de la oferta. La publicidad convencional intenta la mayoría de las veces empujar desde la oferta hacia la demanda⁶.

Entonces, ¿cómo se puede medir la eficacia de la herramienta? Esencialmente, midiendo si el diseño logró lo que se esperaba de él con lo que realmente ocurrió (valores esperados versus valores reales). De esta manera, es dable llegar a la conclusión que el mérito de un diseñador gráfico estará basado en el “funcionamiento” de sus diseños más que en la estética de los mismos. El lector puede tener ante sus ojos el anuncio más hermoso que el mundo haya visto en toda su vida, pero si no logra que el teléfono suene, el producto circule, la idea se acepte, etcétera no es digno del papel en el que está impreso o de los bits que utiliza en la web.

Por lo que se precisa hacer que los diseños no sólo sean atractivos, sino (y quizá más importante que lo anterior), que consigan la respuesta buscada para retornar en un función de utilidad mutua (para el emisor y el destinatario) fruto de la motivación al receptor. Se debería asegurar que la gente vea el anuncio en la pieza comercial y que quiera lo que en ella se promete. En definitiva, si el anuncio no hace que retorne en respuesta, no es un buen anuncio.

Ser o no Ser

¿Cómo se puede hacer para que el mensaje impacte? Le propongo imaginar la siguiente situación: suponga que hay un mono en su oficina o en su casa y usted no parece conseguir que él haga lo que usted desea. La única solución pareciera ser aprovechar una pequeña distracción y que un servicio de protección de animales lo devuelva de nuevo al zoológico o al hábitat del cual él vino.

¿Y esto qué tiene que ver con el correo directo?, se preguntará. Permítame presentarle con esta analogía una técnica útil para determinar el alcance de una pieza. Piense por un momento ¿cómo se podría atrapar a un mono? Básicamente “poniéndose en su cabeza”, pensando como él. Tiene que *ser* el mono para descubrir qué va a atraerlo lo bastante cerca para poder retenerlo. En este caso, cada destinatario potencial es el mono.

5 Estrategia que pretende crear condiciones favorables para que la demanda reaccione por motus propio.

6 Estrategia push.

Van a hacer lo que quieren a menos que se pueda persuadirlos (con algo que a ellos les interese) para que llamen su atención.

Conseguir colocarse en su cabeza, pensar como ellos, *ser* uno de ellos. Un mono es un animal simple, así que se puede conseguir probablemente su atención con la fruta de su agrado: una rica, sabrosa y atractiva banana. Los seres humanos por una parte son extremadamente complejos.

Luego se agrega el hecho de que debe dirigir la lista de correo para especificar su mercado, y eso no es otra cosa que identificar los monos correctos que gusten de las bananas que tiene para darles. En síntesis “se trata de localizar los socios adecuados, es recíproco; un cliente busca el producto adecuado y el marketing debe saber cuál es el cliente idóneo para la empresa.” (AA.VV., 2005:39).

Para ayudar a contestar a la pregunta de ¿qué es lo que se debe decir en la pieza?, se deben utilizar tres cosas: a) Razonamiento; b) Experiencia y c) Investigación. Una sugerencia es que se tome un tema no relacionado con el sector en el que se desenvuelve la organización -a veces es mejor aprender de esa manera-. Veamos un ejemplo: suponga usted lector que es propietario de una boutique de lujo de zapatos femeninos de origen italiano. ¿Quiere hacer un llamado a las mujeres de ese segmento y que reaccionen como lo harían con esa clase de productos? Alcance su cabeza. *Sea* una de ellas. Piense: ¿Qué haría que ella quiera comprar en su negocio y no a la competencia? Recuerde, a todas las personas les alcanza un bombardeo de anuncios día a día, y este segmento no sería la excepción. ¿Qué se podría comunicar y que logre “esbozar” lo que realmente su mercado objetivo tiene en su cabeza? Quizá ellas tengan pensamientos tales como: “estoy cansada de usar los mismos estilos de zapatos que usan todas”, piense... Además del mensaje escrito es aconsejable colocar un gráfico o una imagen que apoye lo que se desea transmitir. Se podría mostrar, por ejemplo, pares de zapatos fantásticos o mejor aún, una imagen de una mujer apuesta muy bien vestida y con grandes pares de zapatos que parecieran que encienden su vestimenta. Veamos ahora cómo funcionaría la técnica de aprender desde una postura diferente a la del sector en el que se desenvuelve. Suponga que el destinatario de su mensaje es un padre de familia o una mujer con ingresos de ama de casa o de empleado normal, con deudas que le acaparan la cuarta parte de los ingresos y que además posee dos niños. Los hijos pueden ser bastante costosos. ¿Este sería ese un destino viable para persuadir sobre sus productos? De ser así, ¿por qué tendría el gusto de financiar esa nueva compra? Quizá sean monos a quienes les atraigan sus bananas. En este sentido usted tiene que diseñar libremente si correrá el riesgo de entregarle el beneficio de la fruta sabrosa y vistosa a cambio de nada (que el mono siga en su oficina).

El manejo de una lista específica⁷

Si hay un componente de su campaña, que no me cansaré de exaltarle el número de veces que sea necesario y más, es la lista de personas a quienes se dirigirá la campaña especializada. Este rol de prospectos es de vital importancia. Por lo que es aconsejable que disponga de toda la cantidad correcta de energía en el aprendizaje del manejo de las listas de correo. Esto determinará la eficiencia en el envío y la eficacia de las conversiones. De este modo, no se desperdiciarán esfuerzos de envío (entiéndase recursos humanos, físicos, materiales, financieros, etc.).

Existen diferentes maneras para alcanzar el mercado objetivo con las listas. El primer paso es determinar *quién será el blanco en el mercado*. “El correo directo y el marketing directo lo llevarán adonde usted quiera llegar, pero tiene que fijar el destino.” (Bacon, 2008:44). Supongamos que se desea alcanzar a los cabeza de familia. Conjeturemos que el recorte demográfico determina que en el área de influencia existen 291.324 personas. Como mínimo, la campaña debe enviar a los mismos nombres tres veces (alcance triple – tres piezas). Se tendrá que enviar 873.972 envíos postales o virtuales, y si tomamos como costo a \$ 2 el envío de correo y estimamos en \$ 0.185 por mail y se consigue con ello alcanzar el punto (unidad de impacto, persona). Esto sería casi improbable por el tamaño del mercado que se consideró. Es menester determinar a quiénes se quiere alcanzar estrictamente dentro del grupo “cabezas de familia”.

Para ello, es necesario ir reduciendo paulatinamente desde los números iniciales. Entonces, ¿cómo se puede lograr enganchar una lista? Existen muchos factores de calificación que se pueden considerar y son los más comunes, algunos tales como: edad, sexo, código postal (zona de residencia), sueldo anual, profesión y el número de niños. Se puede tardar un rato para imaginar qué combinación trabajará mejor para el producto específico. No hay que preocuparse

por las correcciones estratégica al considerar a quiénes se debe enviar, en función de las variables cruzadas que se consideraron. Es perfectamente aceptable probar ciertas listas que se puedan considerar “estereotipadas”. Muchas veces estas “listas tipo” funcionan bien. Pero nunca se sabrá hasta que no se las ponga a prueba.

No importa cuán grande sea la idea que se tiene sobre el mercado cierto. Lo aconsejable es que se haga siempre una prueba enviando piezas a un mercado más pequeño.

La cantidad promedio de envíos que funcionan relativamente varía en una cantidad comprendida entre los mil y mil quinientos nombres del rol de prospectos. Una vez que se vean las conversiones aceptables en el

7 Mailing List

correo del mercado más pequeño, entonces se puede saltar adentro del mercado con los números más grandes.

¡Probar, probar, probar! El propósito de las listas de personas a quienes se mandan propagandas especiales es apuntar un tipo específico de cliente para un tipo específico de propuesta. “Para ser efectivo en correo directo, no es necesario enviar mensajes a toda la humanidad, sino sólo a los destinatarios con potencial. Por eso es aconsejable seleccionar con precisión.” (Bacon, 2008:47). De esta manera, el resultado final eventualmente es obtener más respuestas positivas y una mejor cantidad de potenciales. ¿Y esto es lo que se espera, verdad?

Instrumentación

Sea que el mensaje se oriente a productos, servicios, ideas, candidatos, proyectos, siempre el efecto de repetición conseguirá el triunfo de las grandes batallas con el mercado. Empleando la analogía militar, en una gran cruzada se logra el triunfo cuando se piensa como el adversario y se anticipa a sus ideas. El gran consejo para la instrumentación de la campaña es el siguiente: si se repite el suficiente número de veces, impactará en la audiencia y se logrará “su rendición” (respuesta, retorno, vuelta, conversión en términos de marketing). Es por eso que hoy “en el mundo de las comunicaciones organizacionales sean de lucro o no, el proceso de alcance directo –uno a uno- es crítico.” (Santesmases Mestre, 2007:685). Asimismo, una vez que se alcanzó al individuo, se generará por efecto de recomendación residual, alcanzar a los grupos de influencia de ese punto de acceso obtenido.⁸

Por lo que, las campañas de correo directo son, en pocas palabras, series de pasos de la publicidad incluyendo los correos de la repetición que se planean estratégicamente de modo que haya una ventaja máxima lograda para su negocio (efecto duplicación).

Es necesario desatacar lo siguiente que en verdad es muy importante. Si se desea encarar una campaña de mercadeo directo y no se encuentra realizando correos de repetición en la misma, entonces estará desperdiciando su dinero como si limpiara el inodoro con la descarga del agua. Esto haría que el dinero fluya por las cloacas sin alcanzar los objetivos para los que fue destinado. Lo siento, lo sé. La verdad a veces duele.

¿Por qué es esto cierto? El envío de *una* (como cantidad) pieza postal... ¿por qué habría de conseguir la atención y lograr la respuesta? Un

8 Impacto de Red. Network Marketing

envío se supone que no conseguirá la atención de nadie, al menos por ese momento. Le propongo que piense en esto. ¿Cuántas veces ha visto los mismos anuncios televisivos una y otra vez? Un tiro aislado en el correo postal o en la casilla electrónica de alguien no va a cambiar el negocio, el resultado final, la vida o nada.

Así que, si no se está en condiciones de enfrentar lo antedicho y que lo necesita hacer en una campaña, entonces tal vez no se debería incursionar en los negocios. Y esto puede sonar duro. Es duro. Es un mundo duro.

Hay otra razón para instrumentar con repetición: *la credibilidad*. En algunos casos, la pieza logrará la respuesta conversa quizá en un tiempo más adelante y no en el mismo momento que se espera impacte en el blanco. Un prospecto puede conservar su pieza desde unos días hasta algunos meses. Incluso pueden aferrarse a su misiva por tres años. ¿Cuántas veces el lector habrá conservado tarjetas de cumpleaños por varios años? ¿Qué es esto sino una pieza que quien se la obsequió pensó por usted y le dio en el blanco en el momento preciso? Lo mismo sucede con algunos correos postales y electrónicos que suelen ser conservados por mucho tiempo y releídos ocasionan el impacto que se esperaba.

Sí es cierto. En la mayoría de los casos se puede pensar: no se puede esperar a que lo impacte "algún día". Si no impacta lo desechan, lo eliminan. Mi sentido común me indica que es preferible que ordenen (respuesta positiva a su mensaje) aunque sea tarde, a que lo descarten. ¿Cómo se logrará eso? Cuando se repiten correos a las mismas personas y ven la imagen, el logotipo, el slogan, el mensaje, una y otra vez, de esa manera se puede generar credibilidad en ellos. Con esta estrategia repetitiva, las posibilidades de que los destinatarios respondan de manera afirmativa son mayores.

Es de lo más natural que alguien vea algún mensaje que despierte un interés y gracias a la identificación logre despertar la inquietud por una respuesta algún día. Entonces, lo ve de nuevo y recuerda que quería responder. Y luego lo ve de nuevo y esta vez decide comprobarlo. El lector debe haber experimentado esta secuencia alguna vez, ¿verdad? "Tenga por seguro que si no alcanzó su mercado en la primera o segunda oportunidad, probablemente lo toque en la tercera ocasión." (Bacon, 2008:67).

Repetir correos no tiene una cantidad que diga "con esto basta, es suficiente". Es necesario programar un objetivo y trabajar en alcanzar el impacto. "Comunicarse regularmente con los clientes es importante por dos razones: primero necesita recordarles que usted está allí, segundo les resulta demasiado fácil dejarse seducir por ofertas de la competencia." (Slutsky, 2002:161). Le voy a dar un ejemplo de lo que se llama filtración "Efecto Down" (derrame). Supongamos 5.000 envíos, y que de este total 150 se descarten por errores de lista o direcciones electrónicas incorrectas

(3%). Entonces se validan 4.850. De esos 4.850 muchos responden “la primer semana”, otros tantos “la segunda semana”, otros menos “el próximo mes”. Algunos darán respuesta “dentro de los próximos seis meses”, y bastantes “no se molestarán siquiera en pensar en responder”.

Alguien envía una pieza postal o un correo electrónico en campaña y le comenta: “Sólo tengo cuatro respuestas al correo que he enviado”. Si bien es cierto, se podrá pensar que “es poco”, sin embargo, hay toda una dinámica que se está produciendo. Se inició la campaña con el disparo inicial, y cuando se hace, se espera que las personas respondan. Piense un momento en eso. Si usted lector deseara una respuesta de alguien acerca de algo espera que esa persona le responda. ¿Se queda callado si a la primera oportunidad de comunicarlo no obtiene respuesta? ¿No continúa intentando hasta que el interlocutor emita la respuesta? Análogamente a lo que sucede en esta situación es como debe ser planteado desde el punto de vista comunicacional con la herramienta del correo directo. En concreto, ¿usted se pondría en movimiento ante un solo anuncio de entre los bombardeos diarios pensando que es una buena idea? Si lo hace, existen dos alternativas: o es un millonario donde el dinero para comprar bienes o servicios no es problema, o está fundido por comprar todo lo que le ofrecen.

Lo más probable es que una persona vea alguna publicidad que le capture su interés, y entonces se pondrá en movimiento para ver de confirmar la compra algún día. Entonces, en no mucho tiempo, lo vuelve a ver y recuerda que quería comprar días atrás. Más adelante, lo ve nuevamente y esta vez se decide a comprarlo. La repetición confirma la credibilidad del mensaje⁹.

Entonces, si una organización quiere tener un crecimiento continuo y consistente ¿qué debe hacer? Preste atención a este contexto: ¿Qué pasa si, se envían 5.000 piezas una semana y sucede todo lo que se ha mencionado anteriormente?, algunos contestan, otros no, otros lo eliminan, otros lo leen y dejan para después, etc.

¿Qué pasa si se vuelve a enviar 5.000 y nuevamente sucede lo planteado?

Y si... ¿la próxima semana se vuelve a enviar 5.000? y ¿la próxima de nuevo 5.000? ¿Y si sucede ininterrumpidamente todo lo que se mencionó anteriormente?

Por supuesto, de cada envío se produce un diagrama de flujo comunicacional que irá produciendo su efecto derrame. Sin embargo, ¿qué va a pasar? Con el tiempo se hará efecto “bola de nieve” y comenzarán a surgir las respuestas (conversiones) desde todos los lugares diferentes, de

9 Se hace hincapié en esta idea repetida en párrafos precedentes.

los distintos envíos de las listas. De esta forma, se está realmente poniendo a la comunicación constantemente a lo grande.

Y sí, el lector podrá decirme que “cuesta mucho dinero hacer eso”. Piense por un momento, si no se dispone de una lista para envíos específicos, se tendrá que comprar una. Sin embargo, se pagará por ella una sola vez y podrá ser usada una y otra vez, las que desee, sea por un producto (entiéndase tangible o intangible) o por cruzar ventas entre varios de ellos. Este marketing uno a uno, “sencillamente se basa en la idea de tratar con distintos clientes y tratarlos de manera singular.” (Santesmases Mestre, 2007:689).

Para programar financieramente la campaña se debe tener en cuenta que el envío de piezas franqueadas representa el 55% de sus costos. Con este dato, se puede construir el esquema y salir a encontrar el dinero mediante las conversiones. Si por alguna razón no se llega a disponer de los recursos y es menester pedir dinero para gestionar publicidad es preferible que se emplee el mismo en herramientas que puedan medir su respuesta, tal es el caso del correo directo.

Básicamente, comience con una lista y un correo postal y/o electrónico; a esa lista una semana, otra lista la próxima semana y la otra lista la semana siguiente. Luego, la consigna no es otra que hacer rotar las listas una vez. Y otra vez. Y una vez más.

El lector puede preguntarse, en ese caso el emisor de la campaña posee varias listas, pero ¿qué pasa si sólo se tiene una lista? ¿Cómo se entiende el giro de la lista? Es recomendable muñirse de un programa de base de datos o de una planilla de cálculo e ir controlando los envíos, lo que se está haciendo, lo que ya se hizo y lo que falta por hacer. Por ejemplo: si se adquiere y recibe una lista de 6.000 identidades, se puede enviar por correo a 2.000 una semana, 2.000 la próxima semana y las otras 2.000 la tercera semana. A cada lista se le puede anunciar un mensaje único. De esta manera se construyeron tres listas diferentes. También se puede intentar con decir lo mismo de forma diferente a cada grupo y gracias a las respuestas ir midiendo el grado de aceptación de cada pieza. Probar, tanto como se pueda y llegar al objetivo esperado.

Una campaña de correo directo, implica impactar a la misma gente una y otra y otra vez. El punto es, que se puede alcanzar a la audiencia con diferentes piezas comunicacionales sobre el mismo producto (tangible, intangible, idea, causa, etc.) o golpear con diferentes productos con el mismo aspecto de pieza o ambos. Como se podrá ver, las múltiples combinaciones de alternativas para alcanzar el mercado objetivo específico son varias. El resto vendrá por lógica consecuencia.

Se debe entender que lo que se está construyendo con una campaña de correo directo es credibilidad. Se está edificando la imagen a través

de la comunicación. De esta manera, la organización está comunicando consistentemente. Por lo tanto, habrá mucha gente que creará en ella y sus productos o servicios, sus ideas, etc. y le contestarán, responderán y comprarán.

El objetivo de la acción comercial no es sólo conseguir una transacción, sino el establecimiento de relaciones estables y duraderas con los clientes, mutuamente beneficiosas para las partes. Estas relaciones han de conseguir la satisfacción y la lealtad del comprador y asegurar la rentabilidad o los beneficios perseguidos por el vendedor. Se ha pasado, por tanto, de un marketing de transacciones aisladas a un marketing de relaciones. (Santesmases Mestre y otros, 2007: 75).

Conclusión

En el año 1744, Benjamín Franklin publicó y envió el primer catálogo de la comercialización directa para vender libros científicos y académicos. El correo directo ha recorrido un largo camino desde entonces hasta nuestros días, y sigue siendo (y lo seguirá) una herramienta preferible si es que se desea alcanzar un mercado objetivo específico. Por lo que no se debe permitir que la pieza se pierda en el buzón domiciliario o de la computadora del prospecto. Destáquese por haber aplicado los tres conceptos eficaces del marketing dirigido: “sea como uno de ellos”, “defina un alcance específico” y “repita consistentemente la herramienta”.

Deseo que el lector haya podido extraer de estas líneas algunos elementos viables si es que decide emprender algún tipo de estrategia comunicacional directa. Es una sensación placentera que le invito a vivirla. ¡Buena Suerte!

Bibliografía

- AA.VV., 2005, *Marketing 100 tendencias para el nuevo siglo*, Buenos Aires, Revista Mercado, Coyuntura.
- Bacon, Mark, 2008, *Cómo hacer marketing directo: secretos para pequeñas empresas*, Barcelona, España, Gránica.
- Bird, Drayton, 1991, *Marketing directo con sentido común*, Madrid, España, Díaz de Santos.

Santesmases Mestre, Miguel y otros, 2007, *Marketing conceptos y estrategias*, Madrid, España, Pirámide.

Slutsky, Jeff & Marc, 2002, *Marketing con ingenio*, Méjico, Mc Graw Hill.

Resumen

Si bien el marketing directo y en particular su herramienta del correo directo tienen vigencia desde el siglo diecisiete, el auge de la comunicación y los medios tecnológicos, al igual que la multiplicidad de ofertas para un mercado cada vez más ávido, lo han convertido en una herramienta eficaz para lograr el intercambio relacional con los prospectos.

Las consideraciones de vital importancia son el diseñar una comunicación desde una postura empática con la audiencia, la selección específica del mercado objetivo y una estrategia de repetición adecuada que genere las respuestas esperadas.

El poner en marcha cualquier estrategia comunicacional de correo directo persigue mantener relaciones estables con los clientes, más allá de que se produzca una transacción.

Palabras clave: Marketing directo / correo directo / audiencia específica.

Abstract

While direct marketing and in particular their tool of direct mail are effective from the seventeenth century, the rise of communication and technological means, like the multiplicity of proposals for a market increasingly hungry, have become an effective tool for achieving relational exchange with prospects.

Considerations of vital importance are designing a communication from a position sympathetic to the audience, the specific selection of the target and a strategy of repetition adequate to generate the expected responses.

Putting launch any communications strategy direct mail seeks to maintain relationships with customers, beyond the occurrence of a transaction.

Key Words: Direct marketing / direct mail / targeted audience.

Análisis de las ventajas de la aplicación de metáforas en la interfaz de usuario

Paola del M. Romero, Mabel Sosa¹

Introducción

Hoy por hoy, el computador está siendo utilizado en todos los ámbitos de nuestra vida. Junto con el computador, se implementan sistemas interactivos de distintos tipos de acuerdo a la necesidad o problema a solucionar. Estos tipos de sistemas que se implementan en computadores requieren contar con interfaces que permitan que las tareas del usuario puedan llevarse a cabo con efectividad. La interfaz es el punto en el que las personas y las computadoras se ponen en contacto, transmitiéndose información, órdenes y datos como sensaciones, intuiciones y nuevas formas de ver las cosas.

La interfaz forma parte de un entorno físico, social y cultural. Por tanto, durante el diseño y construcción de interfaces es necesario considerar además de los elementos puramente técnicos, distintos aspectos cognitivos, socioculturales del usuario para permitir un mejor aprovechamiento del sistema a través de esa interfaz.

En este trabajo se parte de la premisa de que el éxito o fracaso de un sistema depende de la efectividad de la interfaz. De allí se evidencia la necesidad de crear interfaces que cumplan con las características de usabilidad, es decir fácilmente comprensibles, fáciles de usar y que se adapten al usuario.

La hipótesis que se plantea es que *la metáfora implementada en la interfaz de usuario mejora las características de usabilidad de la misma.*

Como punto de partida se propone en este trabajo, determinar las ventajas del uso de las metáforas en la interfaz, considerando diferentes aspectos de orden general; a partir de la comprensión de metáfora desde la perspectiva lingüística y computacional, y desde un análisis de los casos de uso práctico de metáforas ampliamente utilizadas.

El trabajo se organiza de la siguiente forma: en la sección dos se presenta la conceptualización de interfaz de usuario y se describen sus características. A partir de la sección tres se explica el concepto de metáfora

¹ Paola Romero: Alumna avanzada de la carrera Licenciatura en Sistemas de Información, FCEyT-UNSE y Ayudante Auxiliar de Investigación; Mabel Sosa: Ing. en Computación, Docente de la FCEyT-UNSE y Coordinador del Proyecto de Investigación, Código 23/C089 subvencionado por CICYT-UNSE E-Mails: paolarom98@gmail.com; litasosa@unse.edu.ar

y se presentan los casos de uso prácticos más relevantes. Finalmente en los apartados cinco y seis, se explican las ventajas de la aplicación de las metáforas desde diferentes puntos de vista y las conclusiones respectivamente.

Interfaz de usuario

El diccionario de la Lengua Española explica que interfaz es una *superficie de contacto, una zona de comunicación o acción* de un sistema sobre otro. Sistema es el conjunto de reglas o principios sobre una materia racionalmente enlazados entre sí y que contribuyen al alcance de un determinado objetivo.

Desde el punto de vista de las ciencias de la computación, la interfaz de usuario es el vínculo entre el usuario y el sistema computacional. Una interfaz es un conjunto de comandos o menús a través de los cuales el usuario se comunica con el sistema. Se considera que la interfaz es una de las partes más relevantes de cualquier sistema interactivo ya que determina la posibilidad que tiene el usuario de hacer que el sistema haga lo que éste desea. La interfaz representa, de esta forma, el punto de encuentro entre el usuario y la computadora y es en esta interacción donde el usuario juzga la utilidad de la misma.

En la década de los ochenta, el diseño de la interfaz se fue separando progresivamente del campo del diseño de software y hardware. Debido a la incorporación masiva de la tecnología en la vida y el trabajo cotidiano de las personas, la naturaleza del problema fue abordada por distintas áreas disciplinares, por ejemplo la psicología, la sociología, ergonomía, etc. De allí, el concepto *interfaz* incluye los aspectos cognitivos y emocionales que el usuario experimenta cuando interactúa. Por tanto florece la idea de que una interfaz debería reflejar las calidades físicas del objeto, tanto los aspectos funcionales como estructurales, para una adecuada interacción con el usuario.

En el diseño de interfaz se aplica la idea de *common ground*, que significa “bases para hacer algo en común”, y establecer una *forma* comunitariamente aceptada durante el proceso de interacción. Para lograr una interacción adecuada y que las tareas se realicen en forma exitosa es necesario que las dos partes compartan información, conocimientos, creencias, suposiciones, etc. En este punto la orientación del diseño de la interfaz es fundamentalmente antropológica. Es decir, que el usuario debería poder reconocer los objetos utilizados en la interfaz. El reconocimiento podría lograrse mediante el uso de metáforas para proporcionar mayor “legibilidad” a la interfaz.

La metáfora aplicada deberá estar acorde al tipo de usuario destinatario. Esto significa que, el lenguaje metafórico y el modelo mental que va a dotar de significado a los elementos de interacción en un programa de computación, deberá ser acorde a las destrezas de sus usuarios, a los fines para lo que éstos lo requieren, a las edades de los mismos, a su contexto cultural, etc., posibilitándoles entender y comprender el lenguaje.

En síntesis, la *interfaz de usuario* es el medio con que el usuario puede comunicarse con una computadora, y comprende todos los *puntos de contacto* entre el usuario y el equipo.

La calidad de una interfaz está determinada por el nivel de idoneidad de las acciones (cantidad e intuición para su aplicación en el orden correcto) que el usuario ha de realizar para la consecución de una tarea. Es decir que la interfaz es útil porque contiene todas las funciones necesarias para que el usuario pueda realizar su tarea adecuadamente y ser usable. La usabilidad puede definirse en función a la *efectividad* (precisión y completitud con la que los usuarios pueden realizar tareas específicas), *eficiencia* (los recursos utilizados, con respecto a los logros obtenidos), y *satisfacción* (la comodidad y aceptación por parte de los usuarios afectados).

Metáfora

Perspectiva lingüística

El sustantivo griego *metáphora* significa traslado o transferencia y está relacionado con el verbo *metaphorein*, que significa transferir o llevar. Metáfora en griego, es un término polisémico, cuyo significado se ha restringido para denominar a un determinado fenómeno lingüístico referente a un “tropo que consiste en trasladar el sentido recto de las voces a otro figurado, en virtud de una comparación tácita” o en una “aplicación de una palabra o una expresión a un objeto o a un concepto, al cual no denota literalmente, con el fin de sugerir una comparación con otro objeto o concepto y facilitar su comprensión” (Miralles, 2008).

La definición neutra de metáfora podría ser compartida por todo el mundo y su funcionamiento provoca los efectos siguientes: uso frecuente en el lenguaje cotidiano; con presencia en el lenguaje de la ciencia aunque, muchas veces de forma solapada; provee un potente mecanismo cognoscitivo y el hecho de que muchas metáforas terminan lexicalizándose y creando nuevos significados sin necesidad de multiplicar los significantes. La metáfora es el mecanismo lingüístico más generalizado para crear polisemias.

Desde un punto de vista funcional la metáfora está directamente implicada en el entendimiento conceptual y la formación del razonamiento

abstracto, al relacionar un campo conceptual de estructura no inteligible (idea o concepto desconocido) con uno de estructura más concreta, cuya referencia resulta conocida para el individuo. De este modo, las ideas son transportadas mediante un conducto en el discurso, con lo que la metáfora puede definirse como un vehículo altamente funcional en la formación de ideas y la transmisión de conocimientos.

Debido a que existe una íntima relación entre la metáfora-lenguaje y la idea-comunicación es posible establecer que la naturaleza funcional y genética de la metáfora se articula tanto en bases establecidas bajo patrones meramente mecanicistas, como en plataformas que toman en consideración factores biológicos inherentes al sujeto practicante, así como en consideraciones sobre un aprendizaje estrechamente relacionados con una inmersión en un sistema socio-cultural. (Miralles, 2008).

Por lo tanto, es importante tener en cuenta los saberes previos de los usuarios, los factores biológicos, factores socio-culturales ya que estos factores contribuyen a su aprendizaje, aspecto muy importante a tener en cuenta en el diseño de la interfaz para responder a las necesidades del usuario de la interfaz. En la realidad se encuentran diferentes tipos de metáforas (Villa, 2004): *metáforas organizacionales* (se fundamentan en la estructura existente de un grupo, sistema u organización), *metáforas funcionales* (se apoyan en tareas o funciones que el usuario puede realizar en su vida cotidiana), *metáforas visuales* (se basan en elementos gráficos familiares para la mayoría de la gente) y *metáforas interactivas* (se basa en la interacción entre el usuario y la aplicación).

Estas metáforas son factibles de ser trasladadas al campo computacional, a través de su implementación en la interfaz del sistema. Así es como, las metáforas basadas en arquitecturas organizacionales, consideran en su diseño la experiencia previa del usuario, dado que el conocimiento de la estructura espacial y su distribución ayuda a establecer asociaciones con la arquitectura propuesta en la interfaz. Las metáforas basadas en estructuras funcionales tratan de establecer una equivalencia con la experiencia que el usuario tiene en el desempeño diario de tareas concretas. Ambos sistemas funcionales, el propuesto en la interfaz y la función de referencia de la tarea en su entorno cotidiano, comparten funcionalidades equivalentes, permitiendo establecer relaciones de correspondencia. Las metáforas basadas en funciones icónicas utilizan la potencia signífica de la imagen para transmitir una intencionalidad semántica. Todo signo lleva asociado una información fruto de su devenir en un sistema lingüístico madurado en sociedad. Su utilización en un interface facilita información relevante sobre la funcionalidad del sistema.

Perspectiva computacional

La comunicación entre el sistema y el usuario se da por medio de una interfaz. La comunicación es un proceso que implica la generación de un código común para hacer posible el proceso de transmisión. En este caso tanto el sistema como el usuario utilizan dos lenguajes diferentes, entonces, para establecer una comunicación apropiada entre ellos se requiere aplicar mecanismos de codificación y decodificación de lenguajes.

Un recurso que puede utilizarse para lograr una adecuada comunicación entre usuario y sistema es la metáfora, para poder traducir el lenguaje complejo del sistema al lenguaje conocido del usuario y generar un código común que permita la comunicación. La interfaz como área de comunicación se convierte así misma en dispositivo metafórico. La interfaz misma es vista a través de la imagen metafórica del “espacio conversacional” y en ella, a su vez, se emplean diferentes metáforas para hacer posibles los escenarios comunicativos.

Se presenta cuatro tipos de escenarios metafóricos, que han aparecido paulatinamente a la par del avance de las tecnologías computacionales, y que en la actualidad, cohabitan y se combinan conformando nuevos escenarios metafóricos (Scolari, 2004).

La *metáfora conversacional*, es el primer entorno que se diseña; donde la interacción está pensada en el sentido de enviar órdenes y solicitudes al sistema, y éste debía responder a las demandas. Aquí la metáfora no es orientada a generar entornos de diálogo entre el usuario y el sistema. Con la idea de ampliar el uso del computador, poniéndolo al alcance de un público mayor, se intenta hacer más accesible su uso a través de la interacción, por tal razón se diseña el sistema de íconos en la pantalla. El usuario ya no tiene que digitar la orden, sino basta con hacer *clic*.

Posteriormente, surge la *metáfora instrumental* ofrece un conjunto de objetos virtuales en la pantalla, que el usuario puede manipular directamente. Esta propuesta provoca la aparición masiva de objetos en la pantalla, los cuales se convirtieron en “herramientas” que le permite actuar en un “mundo virtual”. Esta percepción crea la imagen de la interfaz como un espacio o metáfora espacial, a través del contacto con una *superficie*. Con el objeto de disolver la superficie para hacer más real el espacio virtualmente transitado, surge la *metáfora superficial*, donde se diseñan de artefactos como los *touch screen* o los cascos de realidad virtual con transmisión bidireccional. Finalmente, la *metáfora espacial*, en la que el usuario interactúa con otros sujetos y objetos dentro de un espacio virtual, es la que “prevalece en las preferencias de muchos diseñadores dados los límites tecnológicos y representacionales de las concepciones instrumentales y conversacionales”. El uso de la metáfora espacial se

hace más evidente la necesidad de recurrir a modelos menos lineales y evolucionar hacia entornos mas interactivos donde el usuario perciba, actúe y responda a las experiencias.

Casos de uso prácticos de metáforas computacionales

Los ejemplos prácticos y concretos de metáforas que han sido ampliamente usados son: dialogo, escritorio y navegación.

El *diálogo* es la metáfora que impera en el hombre en las relaciones de comunicación, y éste se hace extensible a la interacción entre el hombre y el computador. Con el desarrollo tecnológico, se han suscitado etapas de cambios de los metalenguajes de representaciones y se han identificado hitos en el diseño de la interfaz: en el cual se transita desde un *diálogo lingüístico* escrito a través de una semántica y una sintaxis de comandos, a un diálogo *no lingüístico simbólico* a través de la representación gráfica de un modelo conceptual más amplio (otra metáfora que le oficia de marco); hasta llegar a un diálogo auténtico, "sin interfaz", a través del desarrollo del reconocimiento de la voz, por ejemplo, que permite convertir a la computadora en un verdadero "transmisor y receptor humano".

La metáfora de *escritorio*, es una de las más amigable y fácilmente comprensible, adquirida de la experiencia del mundo real de las oficinas, con elementos como archivos, documentos, carpetas, capacidad de cortar, copiar y pegar, tirar a la papelera de reciclaje, etc. Dentro de las metáforas ontológicas es la más familiar para los usuarios que trabajaban frecuentemente con las computadoras.

Otros ejemplos de metáforas que corresponden a la generación de interfaz grafica son las *planillas electrónicas*, las *ventanas*, los *íconos* que utiliza el Paintbrush, entre otras.

Posteriormente a la generación de interfaz gráfica se incluyen en elementos multimedia, hipermedia, hipertexto y realidad virtual, lo que permite la creación de metáforas mas variadas. En particular, la realidad virtual envuelve al usuario en un mundo artificial que se siente y percibe como real y que responde a cada uno de sus movimientos, tales como sucede en el mundo real. La imaginación ocupa un lugar secundario, el énfasis en estos sistemas está dado por la simulación directa de los sentidos para crear las experiencias. La realidad virtual está compuesta de tres elementos metafóricos, la inmersión, navegación y manipulación.

También se pueden reconocer metáforas orientacionales, familiares o de transporte, como la *navegación* en Internet, que hace alusión a un andar de aquí para allá de acuerdo a las posibilidades de interacción que brinda el hipertexto. Cuando se está en un sitio Web, el sitio también es

una metáfora, donde cada lugar del sitio mantiene una coherencia de estilo gráfico para darle al navegante la sensación de estar en el mismo lugar, con el mismo paisaje.

Entre las metáforas más comunes que se encuentran incluidas en la metáfora de la navegación, están las metáforas del *libro*, la *revista* y del *árbol*. La metáfora del *libro* se aplica si al recorrer las páginas del sitio se simula la lectura de un libro, es decir que éstas se deben leer en orden secuencial de principio a fin. La metáfora de la *revista* permite leer las páginas como si fuera una serie de avisos altamente especializados en una revista, donde el mensaje es rápido y efectivo y no se profundiza en los temas. El *árbol* permite el acceso a las páginas más específicas a través de la *bifurcación* por las diferentes ramas del árbol".

También se utiliza la metáfora de la *enciclopedia* para explicar por qué el hipertexto es un estilo de acceso a la información que no es leído en forma secuencial, sino que se traslada de un lado a otro, de acuerdo a los intereses de información que el usuario requiera.

Otras metáforas que surgen más recientemente, son las pizarras electrónicas, los mapas del sitio, algunas metáforas auditivas y agentes como consejeros y asistentes.

Ventajas de la aplicación del uso de metáforas

A partir de la conceptualización de metáfora, de haber analizado sus características y tipos, se determinan las ventajas de utilizar las mismas en la interfaz de usuario de sistemas interactivos, considerando diferentes aspectos tales como, la incidencia en la comunicación entre el usuario y el computador, influencia en el aprendizaje de su uso, aplicabilidad práctica y las facilidades que le aporta al diseñador de interfaz.

- *Aspecto comunicacional entre el usuario y el computador*
- Se considera que las metáforas son fácilmente trasladables como proyecciones metafóricas por ser esta parte de la vida cotidiana del ser humano, por lo tanto facilita la comunicación del hombre con el computador. Desde esta perspectiva, han sido utilizadas en el ámbito de la informática desde sus orígenes.
- La metáfora presenta aportes desde una perspectiva absolutamente práctica y produce un impacto en los resultados de su aplicación, en cuanto a que se logra rapidez en la comprensión y aprendizaje, agilidad en su uso, reducción de memorización, amigabilidad, etc.

- La metáfora posibilita elaborar rápidamente una comprensión global del sistema de objetos que se le presenta a una persona a través de interfaz, en función de una experiencia pasada similar que le permite decodificar el mensaje de los nuevos objetos en su propio contexto y fácilmente poder usarlo. Es decir, traslada una estructura semántica a otra estructura semántica, permitiéndole, organizar el conocimiento, economizar esfuerzo y lograr comunicarse.
 - La metáfora es apropiada para presentar nueva información posibilitando que el usuario contraste por comparaciones y similitudes con los conocimientos previos que posee. Por tanto, al presentar objetos del mundo real los usuarios saben qué hacer con ellos. La posibilidad de relacionar el genotipo y fenotipo de los objetos de la interfaz con el repertorio de los que ya conocemos se debe al aprendizaje cultural de las pautas de objetos.
 - Dado que la estructuración de modelos mentales es parte de la naturaleza humana, ya que el hombre necesita un modelo que le ayude a explicarse el mundo y hacerlo en cierta forma predecible, cuando utiliza la computadora, también construye un modelo de interacción y la metáfora en la interfaz facilita el desarrollo de modelos mentales comprensibles al usuario.
- *Aspectos del aprendizaje*
 - La metáfora es una de las técnicas más poderosas del hemisferio derecho del cerebro, ya que explicita el proceso mediante el que se produce el aprendizaje. Permite simplificar y facilitar los procesos de aprendizaje, debido a que la metáfora evoca fácilmente un modelo conceptual trasladable a una interfaz, simplifica su comprensión y facilita el aprendizaje.
 - Las metáforas (por ejemplo las globales) son más efectivas, debido a un diseño estructural que produce una retención mental más duradera de la interfaz y de la información para el usuario, como estrategia de instrucción planificada, facilita nuevos aprendizajes relacionados que persisten más allá de los detalles concretos. Por otra parte, las metáforas compuestas crean más estímulos visuales que afectan a la organización y recuperación de la información. Estas metáforas deben ser planteadas, planificadas y diseñadas de acuerdo a las necesidades y experiencias del usuario (Apple, 1987).
 - *Aplicabilidad práctica* (Alonso, 1999)
 - Provee familiaridad, debido a la capacidad que una determinada metáfora posee para transferir significados sólo en la medida en que su

contenido aluda a una experiencia familiar al usuario, ya sea acorde a su contexto cultural, edad, etc.

- Disminuye las exigencias de memorización y facilita el uso de los programas, lo cual está relacionado con la capacidad de familiaridad, las reglas y los objetos que tienen cierta conexión con el mundo real del usuario y por ende, no son arbitrarias, ayudan a retener en memoria el mundo simbólico que los representa y focaliza sobre éstos la atención. Torna las funciones predecibles y promueve la facilidad en el uso de los programas.
- Proporciona un mapa objetivo del mundo real, al seleccionar un modelo conceptual del mundo real, por analogía, tanto el usuario como el diseñador de la interfaz pueden tener un mapa común sobre el que trabajar. De este modo, si por alguna razón dicho mapa queda incompleto o la interfaz no alcanza cierta calidad, el mundo real original existe, no subjetivamente, y por ende puede ayudar a plantear reformulaciones.
- Logra ser comunicativa, ya que evoca un modelo mental común a muchas personas, la metáfora se provee de una estructura eminentemente comunicativa, tanto entre una persona y el programa como entre varias personas acerca de cómo funciona ese programa.
- Brinda unidad al modelo conceptual, dado que la metáfora identifica un modelo global, coherente y consistente, permite desde esta unidad abordar distintas clases de problemas.
- Finalmente, teniendo en cuenta las *posibilidades brindadas al diseñador de interfaz de usuario*:
 - Asiste a la creatividad, significa que las metáforas le brindan al diseñador la posibilidad de diseñar y desarrollar variados modelos de interfaz de usuario.
 - Impone restricciones, ya que la metáfora como modelo mental estructurado, impone naturalmente restricciones, de la misma manera que cualquier otro sistema plantea siempre sus propias limitaciones. Un diseñador efectivo es aquél que trata de reducir estas restricciones no trabajando en contra de la metáfora, sino más bien tratando de ampliar sus límites, trabajando en ella, de modo de agrandar el dominio en la cual ella es útil. Las restricciones de una buena metáfora define estándares naturales.
 - Soporta adecuadamente los cambios ante los cambios de uso por parte del usuario y preservando la habilidad de cambiar las aplicaciones dentro de las restricciones del modelo.

Conclusión

Actualmente los sistemas interactivos computarizados se encuentran implementadas en prácticamente todas nuestras actividades cotidianas con el propósito de mejorar las formas de trabajo, de comunicación, entre otras cosas, en definitiva la calidad de nuestras vidas. Por tal razón se considera primordial que estas cuenten con un medio que le facilite la comunicación con el usuario. El medio de comunicación entre usuario y computadora es la interfaz, mediante la cual se produce la interacción. Dado que la interfaz forma parte de un entorno cultural, físico y social, en el diseño de las mismas se deben tener en cuenta, además de los aspectos puramente técnicos, las características del usuario destinatario.

Como la mayoría de las veces el éxito o fracaso de un sistema depende de la interfaz, se considera la metáfora como un mecanismo que contribuye a construir interfaces usables que mejoren el aspecto comunicacional entre persona y computador y mejora en la comprensión del sistema y facilita el aprendizaje del mismo.

En este trabajo se logra determinar los aspectos que justifican la implementación de la metáfora debido a las propiedades y características de la misma, las que permiten la obtención de ventajas a la hora de diseñar interfaces usables.

En el futuro, se completará la línea de trabajo aquí iniciada, por lo que se prevé realizar pruebas experimentales para determinar en qué medida las propiedades implícitas en la metáfora contribuyen a mejorar el atributo de usabilidad, para lograr interfaces amigables, flexibles que faciliten el aprendizaje y mejoren la satisfacción del usuario; en definitiva comprobar empíricamente el logro de las ventajas aquí determinadas.

Bibliografía

Alonso Graciela y Asteggiante Silvana, 1999, Ensayo: *Las Metáforas en la Interacción Hombre-Computador*, <http://www.crnti.edu.uy/05trabajos/interface/hcisil.doc> - Fecha de Consulta: 15-3-2010.

APPLE Computer, 1987, Inc. *Human Interface Guidelines: The Apple Desktop Interface*. Addison-Wesley Publishing.

Miralles, Francisco Felip, 2008, *La Metáfora Interactiva-Arquitectura funcional y cognitiva del interface*, www.dspace.upv.es/xmlui/bitstream/handle/10251/2183/tesisUPV2789.pdf?sequence=1 - Fecha de consulta: 20/3/2010

- Mesa Jimenez, Freddy Y., 2006, *Influencia de las metáforas computacionales y globales y compuestas en el aprendizaje*; <http://www.ribiecol.org/ocho/ponencias/trabajos/29/propuesta%20ribiecol%20fredy%20mesa%5b1%5d.pdf>; Fecha de Consulta: 20/3/2010.
- Miranda Arroyo, Juan Carlos, 2004, *El aprendizaje escolar y la metáfora de la construcción*, Revista Electrónica de Pedagogía, N°2, <http://www.odiseo.com.mx/2004/01/colaboradores.htm>; Fecha de consulta: 20/12/2010.
- Scolari, C., 2004, *Hacer clic: Hacia una sociosemiótica de las interacciones digitales*. Barcelona: Gedisa.
- Villa, Luis, 2004, *El uso de metáforas en el diseño de interfaz*, http://www.grancomo.com/e/uso_de_metaforas_en_diseno_de_interfaz.php; Fecha de consulta: 15-3-2010.

Resumen

El trabajo que se propone se enmarca dentro de un proyecto de investigación de mayor alcance, centrado en el área científico disciplinar conocida como Interacción Hombre-Computador y dentro del campo del Diseño Centrado en el Usuario. Tiene como objetivo determinar las ventajas que se obtienen cuando se aplica metáforas en el diseño de la *interfaz de usuario* de los sistemas computacionales interactivos. Motivación generada por el interés de contar con interfaces que establezcan una comunicación apropiada entre el usuario y el computador, facilitarles el aprendizaje para su uso y aplicación en la resolución de problemas cotidianos.

Palabras clave: Interfaz de usuario / metáfora / sistema interactivo

Abstract

The proposed work is part of a research project of broader scope, focusing on the area known as the scientific discipline Human-Computer Interaction and in the field of User Centered Design. It aims to determine the advantages to be gained when applied metaphors in the design of the user interface of interactive computer systems. Motivation generated by the interest of having interfaces to establish proper communication between the user and the computer, to facilitate learning for its use and application in solving everyday problems.

Keywords: User interface / metaphor / interactive system

